

SONY®

4-288-788-51(1)

DSC-WX30

Digital Still Camera / Instruction Manual	GB
Appareil photo numérique / Mode d'emploi	FR
Fotocamera digitale / Istruzioni per l'uso	IT
Cámara fotografía digital / Manual de instrucciones	ES
Câmara fotográfica digital / Manual de instruções	PT
Digitale Fotokamera / Gebrauchsanleitung	DE
Digitale camera / Gebruiksaanwijzing	NL
Cyfrowy aparat fotograficzny / Instrukcja obsługi	PL
Digitální fotoaparát / Návod k obsluze	CZ
Digitális fényképezőgép / Használati útmutató	HU
Digitálny fotoaparát / Návod na používanie	SK
Digital stillbildskamera / Handledning	SE
Digitaalikamera / Käyttöopas	FI
Digitalt stillkamera / Bruksanvisning	NO
Digitalt stillbilledkamera / Betjeningsvejledning	DK
Digitalni fotoaparát / Priručnik za upotrebu	HR
Aparat foto digital / Manual de instrucțiuni	RO
Dijital Fotoğraf Makinesi / Kullanma Kılavuzu	TR
Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή / Εγχειρίδιο οδηγιών	GR



Cyber-shot



English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-WX30

Serial No. _____

Model No. AC-UB10/UB10B

Serial No. _____

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS -SAVE THESE INSTRUCTIONS

DANGER

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.

- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

AC Adaptor

Connect the AC Adaptor to the nearest wall outlet (wall socket).

If some trouble occurs while using the AC Adaptor, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

The power cord (mains lead), if supplied, is designed specifically for use with this camera only, and should not be used with other electrical equipment.

For Customers in Europe

Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent

potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.



In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

GB

Refer to “Cyber-shot User Guide” (HTML) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read “Cyber-shot User Guide” (HTML) on the CD-ROM (supplied) using a computer.



Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive.

For Windows users:

- ① Click [User Guide] → [Install].
- ② Start “User Guide” from the shortcut on the desktop.

For Macintosh users:

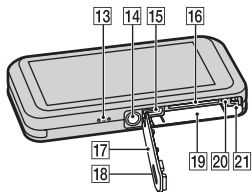
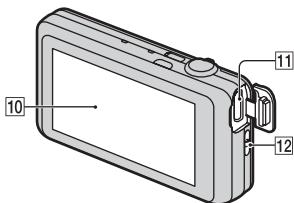
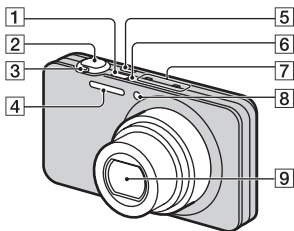
- ① Select the [User Guide] folder and copy [eng] folder stored in [User Guide] folder to your computer.
- ② After copying is complete, double-click “index.html” in [eng] folder.

Checking the supplied items

- Camera (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN (1)
(This rechargeable battery pack cannot be used with Cyber-shot that are supplied with the NP-BN1 battery pack.)
- Multi-use terminal USB cable (1)
- AC Adaptor AC-UB10/UB10B (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA and Canada) (1)
- Paint pen (1)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot application software
 - “Cyber-shot User Guide”
- Instruction Manual (this manual) (1)

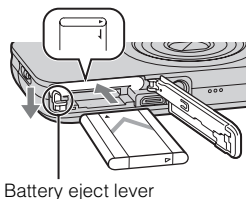
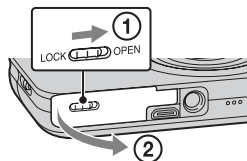
Identifying parts

GB



- 1 ON/OFF (Power) button
- 2 Shutter button
- 3 W/T (Zoom) lever
- 4 Flash
- 5 ▶ (Playback) button
- 6 Power/Charge lamp
- 7 Microphone
- 8 Self-timer lamp/Smile Shutter lamp/AF illuminator
- 9 Lens
- 10 Screen/Touch panel
- 11 HDMI connector
- 12 Hook for wrist strap
- 13 Speaker
- 14 Tripod receptacle
 - Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.
- 15 Multi connector (Type3b)
- 16 Memory card slot
- 17 ↗ (TransferJet™) mark
- 18 Battery/memory card cover
- 19 Battery insertion slot
- 20 Access lamp
- 21 Battery eject lever

Inserting the battery pack



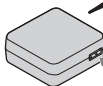
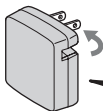
1 Open the cover.

2 Insert the battery pack.

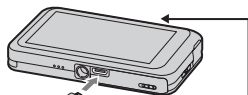
- While pressing down the battery eject lever, insert the battery pack as illustrated. Make sure that the battery eject lever locks after insertion.
- Closing the cover with the battery inserted incorrectly may damage the camera.

Charging the battery pack

For customers in the USA,
Canada



Power cord
(Mains lead)



For customers in countries/regions
other than the USA and Canada

Power/Charge lamp
Lit: Charging
Off: Charging finished
Flash: Charging error

-
- 1 Connect the camera to the AC Adaptor (supplied), using the multi-use terminal USB cable (supplied).
 - 2 Connect the AC Adaptor to the wall outlet (wall socket).
The Power/Charge lamp lights orange, and charging starts.
 - Turn off the camera while charging the battery.
 - You can charge the battery pack even when it is partially charged.
 - When the Power/Charge lamp flashes and charging is not finished, remove and re-insert the battery pack.
-

GB

Notes

- When the Power/Charge lamp on the camera does not lit even if the AC Adaptor is connected to the camera and the wall outlet (wall socket), it indicates that the charging stops temporarily on standby. Charging stops and enters into standby mode automatically when the temperature is outside of the recommended operating temperature. When the temperature gets back within the appropriate range, the charging resumes. We recommend charging the battery pack in an ambient temperature of between 10°C to 30°C (50°F to 86°F).
- Connect the AC Adaptor (supplied) to the nearest wall outlet (wall socket). If malfunctions occur while using the AC Adaptor, disconnect the plug from the wall outlet (wall socket) immediately to disconnect from the power source.
- When charging is finished, disconnect the AC Adaptor from the wall outlet (wall socket).
- Be sure to use only genuine Sony brand battery packs, multi-use terminal USB cable (supplied) and AC Adaptor (supplied).

Charging time

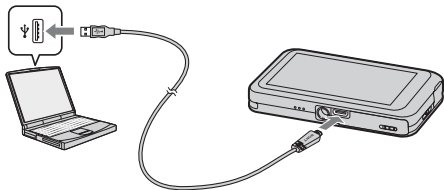
The charging time is approximately 210 min. using the AC Adaptor (supplied).

Note

- The above charging time applies when charging a fully depleted battery pack at a temperature of 25°C (77°F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.

■ Charging by connecting to a computer

The battery pack can be charged by connecting the camera to a computer using a multi-use terminal USB cable.



Note


- Note the following points when charging via a computer:
 - If the camera is connected to a laptop computer that is not connected to a power source, the laptop battery level decreases. Do not charge for an extended period of time.
 - Do not turn on/off or restart the computer, or wake the computer to resume from sleep mode when a USB connection has been established between the computer and the camera. The camera may cause a malfunction. Before turning on/off, or restarting the computer or waking the computer from sleep mode, disconnect the camera and the computer.
 - No guarantees are made for charging using a custom-built computer or a modified computer.

■ Battery life and number of images can be recorded and played back

	Battery life	Number of images
Shooting (still images)	Approx. 115 min.	Approx. 230 images
Viewing (still images)	Approx. 180 min.	Approx. 3600 images
Shooting (movies)	Approx. 55 min.	—

Notes

- The above number of images applies when the battery pack is fully charged. The number of images may decrease depending on the conditions of use.
- The number of images that can be recorded is for shooting under the following conditions:
 - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) media (sold separately)
 - The battery pack is used at an ambient temperature of 25°C (77°F).


- The number for “Shooting (still images)” is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panel Brightness] is set to [3].
 - Shooting once every 30 seconds.
 - The zoom is switched alternately between the W and T ends.
 - The flash strobes once every two times.
 - The power turns on and off once every ten times.
- The battery life for movies applies shooting under the following conditions:
 - Movie quality: AVC HD HQ
 - When continuous shooting ends because of set limits (page 20), touch  (Movie button) again and continue shooting. Shooting functions such as the zoom do not operate.

■ Supplying power

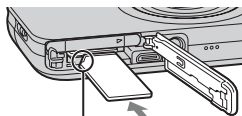
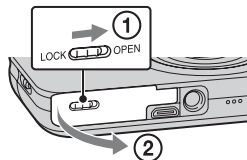
The camera can be supplied with power from the wall outlet (wall socket) by connecting to the AC Adaptor, using the multi-use terminal USB cable (supplied).

You can import images to a computer without worrying about draining the battery pack by connecting the camera to a computer using the multi-use terminal USB cable.

Notes

- Power cannot be supplied when the battery pack is not inserted in the camera.
- Power supply from the wall outlet (wall socket) is available only when the camera is in playback mode or when a connection is made between the camera and a computer. If the camera is in shooting mode or while you are changing the settings of the camera, power is not supplied even if you make a USB connection using the multi-use terminal USB cable.
- If you connect the camera and a computer using the multi-use terminal USB cable while the camera is in playback mode, the display on the camera will change from the playback screen to the USB connection screen. Press  (Playback) button to switch to the playback screen.

Inserting a memory card (sold separately)



Note the notched corner faces correctly.

1 Open the cover.

2 Insert the memory card (sold separately).

- With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.

3 Close the cover.

Memory cards that can be used

	Memory card	For still images	For movies
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 only)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memory card	○	○ (Class 4 or faster)
	SDHC memory card	○	○ (Class 4 or faster)
	SDXC memory card	○	○ (Class 4 or faster)

- In this manual, products in A are collectively referred to as “Memory Stick Duo” media, and products in B are collectively referred to as SD card.

■ To remove the memory card/battery pack

Memory card: Push the memory card in once to eject the memory card.

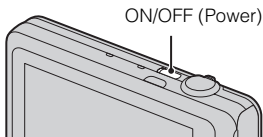
Battery pack: Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.

Note

- Never remove the memory card/battery pack when the access lamp (page 7) is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

GB

Setting the clock

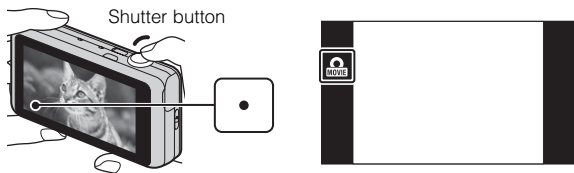


- 1 Press the ON/OFF (Power) button.**

Date & Time setting is displayed when you turn on the camera for the first time.

 - It may take time for the power to turn on and allow operation.
- 2 Select a desired language.**
- 3 Select a desired geographic location by following the on-screen instructions, then touch [Next].**
- 4 Set [Daylight Savings] or [Summer Time], [Date & Time Format] and [Date & Time], then touch [Next].**
 - Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.
- 5 Touch [OK].**
- 6 Select the desired display color, following the instructions on the screen, then touch [OK].**
- 7 When an [In-Camera Guide] introductory message is appeared on the screen, touch [OK].**



Shooting still images/movies




Shooting still images

- 1 Press the shutter button halfway down to focus.
When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.
 - 2 Press the shutter button fully down to shoot an image.
-

Shooting movies

- 1 Touch  (Movie button) to start recording.
 - Use the W/T (zoom) lever to change the zoom scale.
 - 2 Touch  (Movie button) to stop recording.
-

Notes

- The sound of the lens and lever operating will be recorded when the zoom function operates while shooting a movie.
- Continuous shooting is possible for approximately 29 minutes at one time at the camera's default settings and when the temperature is approximately 25°C (77°F). When movie recording is finished, you can restart recording by touching  (Movie button) again. Recording may stop to protect the camera depending on the ambient temperature.

Viewing images






GB

1 Press the (Playback) button.


- When images on a memory card recorded with other cameras are played back on this camera, the registration screen for the data file appears.

■ Selecting next/previous image


Touch  (Next) /  (Previous) on the screen.

- To play back movies, touch  (Playback) in the center of the screen.
- To zoom in, touch the still image being played back.

■ Deleting an image

Touch  (Delete) → [This Image].

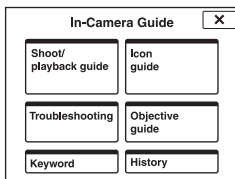
■ Returning to shooting images

Touch  on the screen.

- You can also return to shooting mode by pressing the shutter button halfway down.

In-Camera Guide

This camera is equipped with built-in instruction guide. This allows you to search the camera's functions according to your needs.



1 Touch ? (In-Camera Guide).

- The ? mark will appear on the bottom left of the screen while viewing.

2 Select a search method from [In-Camera Guide].

Shoot/ playback guide: Search for various operation functions in shooting/viewing mode.

Icon guide: Search the function and meaning of displayed icons.

Troubleshooting: Search common problems and their solution.

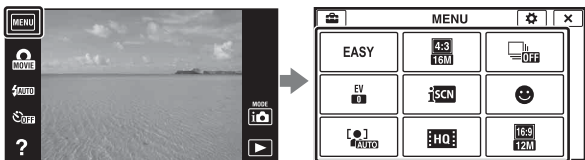
Objective guide: Search functions according to your needs.

Keyword: Search functions by keywords.

History: View the last 10 items displayed in [In-Camera Guide].

Introduction of other functions

Other functions used when shooting or playing back can be operated touching the MENU on the screen. This camera is equipped with a Function Guide that allows you to easily select from the functions. While displaying the guide, you can use various functions. GB



Menu Items

Shooting

Movie shooting scene	Select movie recording mode.
Easy Mode	Shoot still images using minimal functions.
Movie button	Shoots movies from all shooting modes quickly.
Flash	Sets the flash settings.
Self-Timer	Sets the self-timer settings.
Defocus Effect	Set the level of background defocus effect when shooting in Background Defocus mode.
Still Image Size(Dual Rec)	Sets the still image size shot while recording a movie.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size/ Movie Quality	Select the image size and the quality for still images, panoramic images or movie files.
Cont. Shooting Settings	Sets the burst shooting settings.
HDR Painting effect	When [HDR Painting] is selected in Picture Effect, sets the effect level.
Area of emphasis	When [Miniature] is selected in Picture Effect, sets the part to focus on.



Color hue	When [Toy camera] is selected in Picture Effect, sets the color hue.
Extracted Color	When [Partial Color] is selected in Picture Effect, selects the color to extract.
EV	Adjust the exposure manually.
ISO	Adjust the luminous sensitivity.
White Balance	Adjust color tones of an image.
Focus	Select the focus method.
Metering Mode	Select the metering mode that sets which part of the subject to measure to determine the exposure.
Scene Recognition	Set to automatically detect shooting conditions.
Soft Skin Effect	Set the Soft Skin Effect and the effect level.
Smile Shutter	Set to automatically release the shutter when a smile is detected.
Smile Detection Sensitivity	Set the Smile Shutter function sensitivity for detecting smiles.
Face Detection	Select to detect faces and adjust various settings automatically.
Anti Blink	Set to automatically shoot two images and select image in which the eyes are not blinking.
Movie SteadyShot	Sets the strength of SteadyShot in movie mode.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.





Viewing


Easy Mode	Increase the text size on the screen for ease of use.
Date Select	Selects the desired image to view by date.
Calendar	Selects the date to be played back on Calendar.
Image Index	Displays multiple images at the same time.
Slideshow	Select a method of continuous playback.
Delete	Delete an image.
Send by TransferJet	Transfer data by closely aligning two products equipped with TransferJet.

Paint	Paints on a still image and saves it as a new file.
Retouch	Retouch an image using various effects.
3D Viewing	Set to play back images shot in 3D mode on a 3D TV.
View Mode	Select the display format for images.
Display Cont. Shooting Group	Select to display burst images in groups or display all images during playback.
Protect	Protect the images.
Print (DPOF)	Add a print order mark to a still image.
Rotate	Rotate a still image to the left or right.
Volume	Adjusts the volume.
Exposure data	Sets whether or not to display the shooting data (Exif data) of the currently displayed file on the screen.
Number of images in index	Sets the number of images displayed in the index screen.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.

Setting items

If you touch the MENU while shooting or during playback,  (Settings) is provided as a final selection. You can change the default settings on the  (Settings) screen.

 Shooting Settings	Movie format/AF Illuminator/Grid Line/Clear Image Zoom/Digital Zoom/Wind Noise Reduct./Scene Recog. Guide/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date
 Main Settings	Beep/Histogram Setting/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Demo Mode/Initialize/CTRL FOR HDMI/USB Connect Setting/USB Power Supply/LUN Setting/Download Music/Empty Music/TransferJet/Eye-Fi/Power Save/Calibration
 Memory Card Tool*	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

* If a memory card is not inserted,  (Internal Memory Tool) will be displayed and only [Format] can be selected.

Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

Still images

(Units: Images)

Capacity Size	Internal memory	Memory card
	Approx. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files. Continuous shooting is possible for approximately 29 minutes. The maximum size of an MP4-format movie file is up to approximately 2 GB.

(h (hour), m (minute))

Capacity Size	Internal memory	Memory card
	Approx. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

The number in () is the minimum recordable time.

- The recordable time of movies varies because the camera is equipped with VBR (Variable Bit Rate), which automatically adjusts image quality depending on the shooting scene. When you record a fast-moving subject, the image is clearer but the recordable time is shorter because more memory is required for recording. The recordable time also varies depending on the shooting conditions, the subject or the image quality/size settings.


Notes on using the camera

GB

Functions built into this camera

- This manual describes each of the functions of TransferJet compatible/incompatible devices, 1080 60i-compatible devices and 1080 50i-compatible devices.

To check if your camera supports the TransferJet function, and whether it is a 1080 60i-compatible device or 1080 50i-compatible device, check for the following marks on the bottom of the camera.

TransferJet-compatible device:  (TransferJet)

1080 60i-compatible device: 60i

1080 50i-compatible device: 50i

- Do not watch 3D images shot with this camera for extended periods of time on 3D-compliant monitors.
- When you view 3D images shot with this camera on a 3D-compliant monitors, you may experience discomfort in the form of eye strain, fatigue, or nausea. To prevent these symptoms, we recommend that you take regular breaks. However, you need to determine for yourself the length and frequency of breaks you require, as they vary according to the individual. If you experience any type of discomfort, stop viewing the 3D images until you feel better, and consult a physician as necessary. Also refer to the operating instructions supplied with the device or software you have connected or are using with this camera. Note that a child's eyesight is still at the development stage (particularly children below the age of 6). Consult a pediatrician or ophthalmologist before letting your child view 3D images, and make sure he/she observes the above precautions when viewing such images.

On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping, or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- The camera is neither dust-proof, nor splash-proof, nor water-proof.
- Avoid exposing the camera to water. If water enters inside the camera, a malfunction may occur. In some cases, the camera cannot be repaired.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.

GB
21

Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.
- Under direct sunlight or near a heater
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near a location that generates strong radio waves, emits radiation or is strongly magnetic place. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.
- In sandy or dusty places
Be careful not to let sand or dust get into the camera. This may cause the camera to malfunction, and in some cases this malfunction cannot be repaired.

On carrying

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

Carl Zeiss lens

The camera is equipped with a Carl Zeiss lens which is capable of reproducing sharp images with excellent contrast. The lens for the camera has been produced under a quality assurance system certified by Carl Zeiss in accordance with the quality standards of Carl Zeiss in Germany.

Note on the screen and lens

The screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.

On camera's temperature

Your camera and battery may get hot due to continuous use, but it is not a malfunction.

On the overheat protection

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera.

A message will be displayed on the screen before the power turns off or you can no longer record movies. In this case, leave the power off and wait until the camera and battery temperature goes down. If you turn on the power without letting the camera and battery cool enough, the power may turn off again or you may be unable to record movies.

On charging the battery

If you charge a battery that has not been used for a long time, you may be unable to charge it to the proper capacity.

This is due to the battery characteristics, and is not a malfunction. Charge the battery again.

Warning on copyright

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

No compensation for damaged content or recording failure

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

Cleaning the camera surface

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.

Specifications

Camera

[System]

Image device: 7.77 mm (1/2.3 type)

Exmor R CMOS sensor

Total pixel number of camera:

Approx. 16.8 Megapixels

Effective pixel number of camera:

Approx. 16.2 Megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 5× zoom lens

f = 4.5 mm – 22.5 mm (25 mm – 125 mm (35 mm film equivalent))

F2.6 (W) – F6.3 (T)

While shooting movies (16:9):

29 mm – 145 mm*

While shooting movies (4:3):

36 mm – 180 mm*

* When [Movie SteadyShot] is set to [Standard]

SteadyShot: Optical

Exposure control: Automatic exposure, Scene Selection (14 modes)

White balance: Automatic, Daylight, Cloudy, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Flash, One Push

Signal format:

For 1080 50i: PAL color, CCIR standards HDTV 1080/50i specification

For 1080 60i: NTSC color, EIA standards HDTV 1080/60i specification

File format:

Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

compliant, DPOF compatible

3D still images: MPO (MPF Extended (Disparity Image)) compliant

Movies (AVCHD format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch, equipped with Dolby Digital Stereo Creator

- Manufactured under license from Dolby Laboratories.

Movies (MP4 format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Recording media: Internal Memory (Approx. 19 MB), “Memory Stick Duo” media, SD cards

Flash: Flash range (ISO speed (Recommended Exposure Index) set to Auto):
Approx. 0.05 m to 5.3 m (2 inches to 17 ft 4 3/4 inches) (W)
Approx. 1.0 m to 2.2 m (3 ft 3 3/8 inches to 7 ft 2 5/8 inches) (T)

[Input and Output connectors]

HDMI connector: HDMI mini jack

Multi connector: Type3b
(AV-out/USB/DC-in):

Video output

Audio output (Stereo)

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Screen]

Panel:

Wide (16:9), 7.5 cm (3.0 type) TFT
drive

Total number of dots:

921 600 (1 920 × 480) dots

[Power, general]

Power: Rechargeable battery pack

NP-BN, 3.6 V

AC Adaptor AC-UB10/UB10B,
5 V

Power consumption (during shooting):

1.1 W

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

(32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to +60 °C

(-4 °F to +140 °F)

Dimensions (CIPA compliant):

92.2 mm × 51.9 mm × 19.1 mm

(3 3/4 inches × 2 1/8 inches ×

25/32 inches) (W/H/D)

Mass (CIPA compliant) (including

NP-BN battery pack, "Memory
Stick Duo" media):

Approx. 117 g (4.1 oz)

Microphone: Stereo

Speaker: Monaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:

Compatible

AC Adaptor AC-UB10/UB10B

Power requirements: AC 100 V to

240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Output voltage: DC 5 V, 0.5 A

Operating temperature: 0 °C to 40 °C

(32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to +60 °C

(-4 °F to +140 °F)

Dimensions:

Approx. 50 mm × 22 mm × 54 mm

(2 inches × 7/8 inches ×

2 1/4 inches) (W/H/D)

Mass:

For the USA and Canada:

Approx. 48 g (1.7 oz)

For countries or regions other than
the USA and Canada:

Approx. 43 g (1.5 oz)

Rechargeable battery pack

NP-BN

Used battery: Lithium-ion battery

Maximum voltage: DC 4.2 V

Nominal voltage: DC 3.6 V

Maximum charge voltage: DC 4.25 V

Maximum charge current: 0.9 A

Capacity:


typical: 2.3 Wh (630 mAh)

minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to
change without notice.

GB

Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.
Cyber-shot, “Cyber-shot,”
“Memory Stick PRO Duo,”
“Memory Stick PRO-HG Duo,”
“Memory Stick Duo”
- Windows is registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh is registered trademark of Apple Inc.
- SDXC logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- “” and “PlayStation” are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the TM or ® marks are not used in all cases in this manual.



- Add further enjoyment with your PlayStation 3 by downloading the application for PlayStation 3 from PlayStation Store (where available.)
- The application for PlayStation 3 requires PlayStation Network account and application download. Accessible in areas where the PlayStation Store is available.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-WX30

No de série _____

Modèle no AC-UB10/UB10B

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DANGER

AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

ATTENTION

| Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitiez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.

- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

| Adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur à la prise murale la plus proche.

En cas de problème lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.

Le cordon d'alimentation, s'il est fourni, est conçu spécifiquement pour une utilisation exclusive avec cet appareil et il ne doit pas être utilisé avec un autre appareil électrique.

Note pour les clients européens

| Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

| Attention

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

| Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

I Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous

pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

I Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou

0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.



Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Pour les utilisateurs au Royaume-Uni

Une fiche moulée conforme à BS 1363 est installée sur cet équipement pour votre sécurité et commodité.

Si le fusible dans la fiche fournie doit être remplacé, un fusible de même ampérage que celui fourni et approuvé par ASTA ou BSI à BS 1362, (c'est-à-dire portant une marque  ou ) doit être utilisé.

Si la fiche fournie avec cet équipement comporte un couvercle de fusible détachable, assurez-vous de remettre en place le couvercle de fusible après avoir remplacé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le couvercle de fusible. Si vous perdez le couvercle de fusible, veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

FR

Reportez-vous au « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » (HTML) se trouvant sur le CD-ROM fourni

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, lisez le « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » (HTML) se trouvant sur le CD-ROM (fourni) à l'aide d'un ordinateur.



Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM.

Pour les utilisateurs de Windows :

- ① Cliquez sur [Guide de l'utilisateur] → [Installation].
- ② Démarrez le « Guide de l'utilisateur » depuis le raccourci sur le bureau.

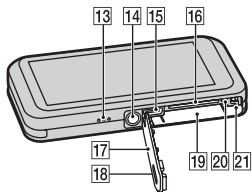
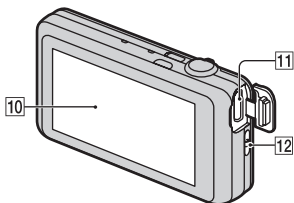
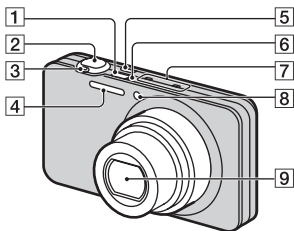
Pour les utilisateurs d'un Macintosh :

- ① Sélectionnez le dossier [Guide de l'utilisateur] et copiez le dossier [fr] stocké dans le dossier [Guide de l'utilisateur] sur votre ordinateur.
- ② Lorsque la copie est terminée, double-cliquez sur « index.html » dans le dossier [fr].

Vérification des éléments fournis

- Appareil photo (1)
- Batterie rechargeable NP-BN (1)
(Cette batterie rechargeable ne peut pas être utilisée avec le Cyber-shot qui est fourni avec la batterie NP-BN1.)
- Câble USB pour borne multi-usage (1)
- Adaptateur secteur AC-UB10/UB10B (1)
- Cordon d'alimentation (non fourni aux États-Unis et au Canada) (1)
- Stylet-pinceau (1)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (1)
 - Logiciel d'application Cyber-shot
 - « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot »
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

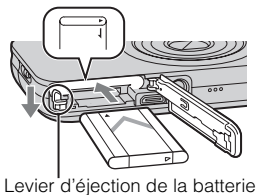
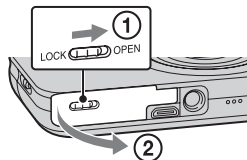
Identification des pièces



- 1 Touche ON/OFF (Alimentation)
- 2 Déclencheur
- 3 Levier W/T (zoom)
- 4 Flash
- 5 Touche ▶ (Lecture)
- 6 Témoin d'alimentation/charge
- 7 Micro
- 8 Témoin de retardateur/
Témoin de détection de sourire/
Illuminateur AF
- 9 Objectif
- 10 Ecran/Panneau tactile
- 11 Connecteur HDMI
- 12 Crochet pour dragonne
- 13 Haut-parleur
- 14 Douille de trépied
 - Utilisez un trépied ayant une longueur de vis inférieure à 5,5 mm (7/32 po). Sinon vous ne pouvez pas fixer fermement l'appareil et il peut être endommagé.
- 15 Multi-connecteur (Type3b)
- 16 Fente de carte mémoire
- 17 Marque (TransferJet™)
- 18 Couvercle de batterie/carte mémoire
- 19 Fente d'insertion de la batterie
- 20 Témoin d'accès
- 21 Levier d'éjection de la batterie

FR

Insertion de la batterie



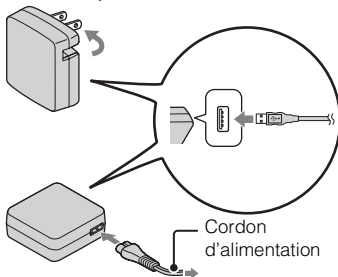
1 Ouvrez le couvercle.

2 Insérez la batterie.

- Tout en appuyant sur le levier d'éjection de la batterie, insérez la batterie comme illustré. Assurez-vous que le levier d'éjection de la batterie se verrouille après l'insertion.
- La fermeture du couvercle alors que la batterie est incorrectement insérée peut endommager l'appareil.

Charge de la batterie

Pour les utilisateurs aux États-Unis, au Canada



Pour les utilisateurs de pays/régions autres que les États-Unis et le Canada

Témoin d'alimentation/
charge
Allumé : Charge
Désactivé : Charge
terminée
Clignotant : Erreur de
charge

1 Raccordez l'appareil à l'adaptateur secteur (fourni) à l'aide du câble USB pour borne multi-usage (fourni).

2 Branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.

Le témoin d'alimentation/charge s'allume en orange et la charge commence.

- Mettez l'appareil hors tension pendant la charge de la batterie.
 - Vous pouvez charger la batterie même lorsqu'elle est partiellement chargée.
 - Lorsque le témoin d'alimentation/charge clignote et que la charge n'est pas terminée, retirez la batterie et réinsérez-la.
-

Remarques

- Lorsque le témoin d'alimentation/charge de l'appareil ne s'allume pas même si l'adaptateur secteur est raccordé à l'appareil et à la prise murale, cela indique que la charge s'arrête temporairement en veille. La charge s'arrête et passe automatiquement en mode de veille lorsque la température se trouve hors de la température de fonctionnement recommandée. Lorsque la température revient dans la plage appropriée, la charge reprend. Nous vous recommandons de recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).
- Branchez l'adaptateur secteur (fourni) à la prise murale la plus proche. Si des dysfonctionnements se produisent pendant l'utilisation de l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise murale pour déconnecter de la source d'alimentation.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- Veillez à n'utiliser que des batteries, câble USB pour borne multi-usage (fourni) et adaptateur secteur (fourni) de marque Sony garantis d'origine.

Durée de charge

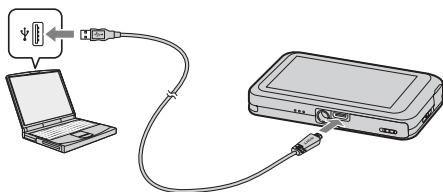
La durée de charge est d'environ 210 min en utilisant l'adaptateur secteur (fourni).

Remarque

- La durée de charge ci-dessus s'applique lors de la charge d'une batterie complètement déchargée, à une température de 25 °C (77 °F). Selon les conditions d'utilisation et les circonstances, la charge peut prendre plus longtemps.

■ Charge par raccordement à un ordinateur

La batterie peut être chargée en raccordant l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB pour borne multi-usage.




Remarque

- Notez les points suivants lors d'une charge via un ordinateur :
 - Si l'appareil est raccordé à un ordinateur portable qui n'est pas connecté à une source d'alimentation, le niveau de la batterie du portable diminue. N'effectuez pas la charge pendant une longue durée.
 - Ne mettez pas sous/hors tension ou redémarrez l'ordinateur, ni ne le réveillez du mode de sommeil quand une connexion USB a été établie entre l'ordinateur et l'appareil. L'appareil peut provoquer un dysfonctionnement. Avant de mettre l'ordinateur sous/hors tension, de le redémarrer ou de le réveiller du mode de sommeil, déconnectez l'appareil et l'ordinateur.
 - Il n'y a aucune garantie que la charge soit effectuée lors de l'utilisation d'un ordinateur personnalisé ou modifié.

■ Autonomie de la batterie et nombre d'images pouvant être enregistrées et visualisées

	Autonomie de la batterie	Nombre d'images
Prise de vue (images fixes)	Environ 115 min	Environ 230 images
Visualisation (images fixes)	Environ 180 min	Environ 3600 images
Prise de vue (films)	Environ 55 min	—

Remarques


- Le nombre d'images ci-dessus s'applique lorsque la batterie est complètement chargée. Il se peut que le nombre d'images soit inférieur selon les conditions d'utilisation.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées est celui lors d'une prise de vue dans les conditions suivantes :
 - Utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) Sony (vendu séparément)
 - La batterie est utilisée à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
- Le nombre pour « Prise de vue (images fixes) » est basé sur la norme CIPA et il correspond à une prise de vue dans les conditions suivantes : (CIPA : Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosité écran] est placé sur [3].
 - prise de vue une fois toutes les 30 secondes.
 - zoom commuté alternativement entre le côté W et le côté T.
 - flash déclenché toutes les deux fois.
 - mise sous et hors tension toutes les dix fois.
- L'autonomie de la batterie pour les films s'applique à une prise de vue dans les conditions suivantes :
 - Qualité de film : AVC HD HQ
 - Lorsque la prise de vue continue se termine du fait de limites définies (page 21), touchez à nouveau  (Bouton Film) et continuez la prise de vue. Les fonctions de prise de vue telles que le zoom ne sont pas opérantes.

FR

Alimentation de l'appareil

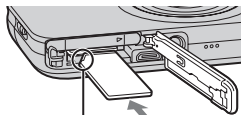
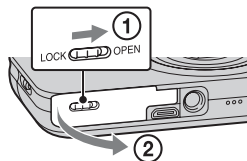
L'appareil peut être alimenté depuis la prise murale en le raccordant à l'adaptateur secteur à l'aide du câble USB pour borne multi-usage (fourni). Vous pouvez importer des images sur un ordinateur sans vous inquiéter de décharger la batterie en raccordant l'appareil à l'ordinateur à l'aide du câble USB pour borne multi-usage.

Remarques

- L'alimentation ne peut pas être fournie lorsque la batterie n'est pas insérée dans l'appareil.
- Une alimentation depuis la prise murale n'est disponible que lorsque l'appareil est en mode de lecture ou lorsqu'une connexion a été établie entre l'appareil et un ordinateur. Si l'appareil est en mode de prise de vue ou pendant que vous modifiez les réglages de l'appareil, l'alimentation n'est pas fournie même si vous établissez une connexion USB à l'aide du câble USB pour borne multi-usage.
- Si vous raccordez l'appareil et un ordinateur à l'aide du câble USB pour borne multi-usage pendant que l'appareil est en mode de lecture, l'affichage sur l'appareil passe de l'écran de lecture à l'écran de connexion USB. Appuyez sur la touche  (Lecture) pour passer à l'écran de lecture.

FR
11

Insertion d'une carte mémoire (vendue séparément)



Vérifiez que le coin entaillé est dans le bon sens.

1 Ouvrez le couvercle.

2 Insérez une carte mémoire (vendue séparément).

- Le coin entaillé étant dans le sens illustré, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic.

3 Fermez le couvercle.

■ Cartes mémoire pouvant être utilisées

	Carte mémoire	Pour des images fixes	Pour des films
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 seulement)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Carte mémoire SD	○	○ (Classe 4 ou plus rapide)
	Carte mémoire SDHC	○	○ (Classe 4 ou plus rapide)
	Carte mémoire SDXC	○	○ (Classe 4 ou plus rapide)

- Dans ce manuel, les produits en A sont appelés collectivement « Memory Stick Duo », et les produits en B sont appelés collectivement Carte SD.

■ Pour retirer la carte mémoire/la batterie

Carte mémoire : Enfoncez une fois la carte mémoire pour l'éjecter.

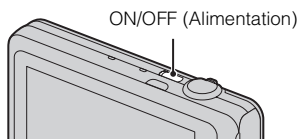
Batterie : Faites glisser le levier d'éjection de la batterie. Veillez à ne pas faire tomber la batterie.

Remarque

- Ne retirez jamais la carte mémoire/la batterie lorsque le témoin d'accès (page 7) est allumé. Cela pourrait endommager les données dans la carte mémoire/mémoire interne.

FR

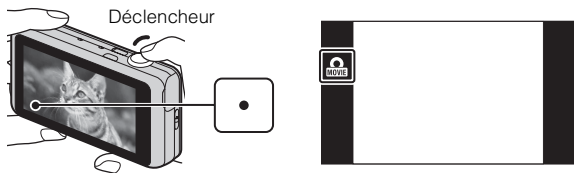
Réglage de l'horloge



- 1 Appuyez sur la touche ON/OFF (Alimentation).**
Le réglage Date & Heure s'affiche la première fois que vous mettez l'appareil sous tension.
 - La mise sous tension peut prendre un certain temps avant que l'utilisation soit possible.
- 2 Sélectionnez la langue souhaitée.**
- 3 Sélectionnez la zone souhaitée en suivant les instructions sur l'écran, puis touchez [Suiv.].**
- 4 Réglez [Heure été], [Format date&heure] et [Date&heure], puis touchez [Suiv.].**
 - Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.
- 5 Touchez [OK].**
- 6 Sélectionnez la couleur d'affichage souhaitée en suivant les instructions sur l'écran, puis touchez [OK].**
- 7 Lorsqu'un message d'introduction [Guide intégré à l'appareil] apparaît sur l'écran, touchez [OK].**

FR
13



Prise de vue d'images fixes/films




Prise de vue d'images fixes

- 1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point.
Lorsque l'image est mise au point, un bip se fait entendre et l'indicateur ● s'allume.
- 2 Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre l'image.

Enregistrement de films

- 1 Touchez  (Bouton Film) pour commencer l'enregistrement.
 - Utilisez le levier W/T (zoom) pour changer le facteur de zoom.
- 2 Touchez  (Bouton Film) pour arrêter l'enregistrement.

Remarques

- Le bruit de l'objectif et du levier fonctionnant sera enregistré lorsque la fonction de zoom est utilisée pendant la prise de vue d'un film.
- Une prise de vue continue est possible pendant environ 29 minutes par séance aux réglages par défaut de l'appareil et lorsque la température est d'environ 25 °C (77 °F). Lorsque l'enregistrement d'un film est terminé, vous pouvez le redémarrer en touchant à nouveau  (Bouton Film). Selon la température ambiante, il se peut que l'enregistrement s'arrête pour protéger l'appareil.

Visualisation d'images



FR

1 Appuyez sur la touche ► (Lecture).

- Lorsque des images sur une carte mémoire enregistrées avec un autre appareil sont lues sur cet appareil, l'écran d'enregistrement pour le fichier de données apparaît.

■ Sélection de l'image suivante/précédente

Touchez ► (Suivante) / ◀ (Précédente) sur l'écran.

- Pour visualiser des films, touchez ◻ (Lecture) au centre de l'écran.
- Pour faire un zoom avant, touchez l'image fixe affichée.

■ Suppression d'une image

Touchez 🗑️ (Supprimer) → [Cette img].

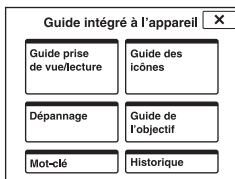
■ Retour à la prise d'images

Touchez 📷 sur l'écran.

- Vous pouvez aussi retourner au mode de prise de vue en enfonçant le déclencheur à mi-course.

Guide intégré à l'appareil

Cet appareil est équipé d'un guide d'instructions intégré. Ce qui vous permet de rechercher les fonctions de l'appareil selon vos besoins.



1 Touchez ? (Guide intégré à l'appareil).

- La marque ? apparaît en bas à gauche de l'écran pendant la visualisation.

2 Sélectionnez une méthode de recherche du [Guide intégré à l'appareil].

Guide prise de vue/lecture : Recherche de diverses fonctions d'opération en mode de prise de vue/visualisation.

Guide des icônes : Recherche de la fonction et de la signification des icônes affichées.

Dépannage : Recherche de problèmes communs et de leur solution.

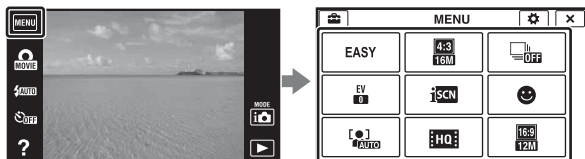
Guide de l'objectif : Recherche de fonctions selon vos besoins.

Mot-clé : Recherche de fonctions par mots-clés.

Historique : Visualisation des 10 derniers éléments affichés par le [Guide intégré à l'appareil].

Introduction d'autres fonctions

D'autres fonctions utilisées pendant la prise de vue ou la lecture peuvent être commandées en touchant MENU sur l'écran. Cet appareil est équipé d'un Guide de fonction qui vous permet de sélectionner facilement parmi les fonctions. Pendant que le guide est affiché, vous pouvez utiliser des fonctions diverses. FR



Paramètres du menu

Prise de vue



Scène Enreg. film	Sélection du mode d'enregistrement de film.
Mode Facile	Pour prendre des images fixes en utilisant les fonctions minimales.
Bouton Film	Pour prendre rapidement des films depuis tous les modes de prise de vue.
Flash	Pour sélectionner les réglages du flash.
Retardateur	Pour sélectionner les réglages du retardateur.
Effet de flou	Réglage du niveau de l'effet de flou de profondeur lors de la prise de vue en mode Flou de profondeur.
Taille image fixe(Dual Rec)	Pour régler la taille d'image fixe prise pendant l'enregistrement d'un film.
Taille image fixe/ Taille d'image panoramique/Taille film/Qualité du film	Sélection de la taille et de la qualité d'image pour les images fixes, les images panoramiques ou les fichiers de film.
Réglag. prise d. v. en continu	Pour sélectionner les réglages de prise de vue en rafale.
Effet peinture HDR	Lorsque [Peinture HDR] est sélectionné en mode Effet Photo, permet de spécifier le niveau d'effet.





Zone de mise en évidence	Lorsque [Miniature] est sélectionné en mode Effet Photo, permet de spécifier la partie sur laquelle mettre au point.
Teinte de la couleur	Lorsque [Caméra jouet] est sélectionné en mode Effet Photo, permet de spécifier la teinte de la couleur.
Couleur Extraite	Lorsque [Couleur partielle] est sélectionné en mode Effet Photo, permet de sélectionner la couleur à extraire.
EV	Pour régler manuellement l'exposition.
ISO	Pour régler la sensibilité lumineuse.
Bal blanc	Pour régler les tonalités de couleur d'une image.
Mise au P	Pour sélectionner la méthode de mise au point.
Mode de mesure	Pour sélectionner le mode de mesure qui définit la partie du sujet à mesurer pour déterminer l'exposition.
Reconnaissance de scène	Réglage pour détecter automatiquement les conditions de prise de vue.
Effet peau douce	Pour régler l'Effet peau douce et le niveau de l'effet.
Détection de sourire	Pour régler le déclenchement automatique de l'obturateur lorsqu'un sourire est détecté.
Sensibilité sourire	Pour régler la sensibilité de la fonction Détection de sourire pour détecter des sourires.
Détection de visage	Pour sélectionner automatiquement la détection de visages et le réglage de divers paramètres.
Attén. yeux fermés	Pour régler la prise de vue automatique de deux images et la sélection de l'image sur laquelle les yeux ne sont pas fermés.
SteadyShot film	Pour régler l'intensité de SteadyShot en mode film.
Guide intégré à l'appareil	Pour rechercher les fonctions de l'appareil selon vos besoins.


Visualisation

Mode Facile	Augmentation de la taille du texte sur l'écran pour faciliter l'utilisation.
Sélection date	Pour sélectionner l'image que vous souhaitez visualiser par date.
Calendrier	Pour sélectionner la date à afficher sur le Calendrier.
Index d'images	Pour afficher plusieurs images en même temps.
Diaporama	Pour sélectionner une méthode de lecture continue.
Supprimer	Pour supprimer une image.
Envoyer par TransferJet	Transfert de données en alignant, l'un près de l'autre, deux produits équipés de TransferJet.
Peindre	Pour peindre sur une image fixe et la sauvegarder comme nouveau fichier.
Retoucher	Pour retoucher une image à l'aide de divers effets.
Affichage 3D	Réglage pour la lecture d'images prises en mode 3D sur un téléviseur 3D.
Mode Visualisation	Pour sélectionner le format d'affichage pour les images.
Aff. groupe prise d. v. en cont.	Sélection de l'affichage des images en rafale dans des groupes ou de l'affichage de toutes les images pendant la lecture.
Protéger	Pour protéger les images.
Impression (DPOF)	Pour ajouter une marque d'ordre d'impression à une image fixe.
Pivoter	Pour faire pivoter une image fixe vers la gauche ou la droite.
Volume	Pour régler le volume.
Données d'exposition	Pour spécifier l'affichage ou non des données de prise de vue (données Exif) de l'image actuellement affichée sur l'écran.
Nbre d'images de l'index	Pour spécifier le nombre d'images affichées sur l'écran planche index.
Guide intégré à l'appareil	Pour rechercher les fonctions de l'appareil selon vos besoins.

Paramètres de réglage

Si vous touchez MENU pendant la prise de vue ou pendant la lecture,  (Réglages) est indiqué comme sélection finale. Vous pouvez modifier les réglages par défaut sur l'écran  (Réglages).

 Réglages prise de vue	Format Film/Illuminat. AF/Quadrillage/Zoom Image Claire/Zoom numérique/Réduction bruit vent/Guide reconn. scène/Attén. yeux rouge/Alerte yeux fermés/Inscrire date
 Réglages principaux	Bip/Régl. Histogramme/Luminosité écran/Language Setting/Couleur d'affichage/Mode Démo/Initialiser/COMMANDE HDMI/Régl. connexion USB/Alimentation USB/Réglage LUN/Téléch musi/Musique vide/TransferJet/Eye-Fi/Économie d'énergie/Calibration
 Outil Carte Mémoire*	Formater/Créer dos ENR./Chg doss ENR./Supprim. doss ENR/Copier/Numéro de fichier
 Réglages horloge	Réglage zone/Régl. date&heure

* Si une carte mémoire n'est pas insérée,  (Outil Mémoire Interne) s'affiche et seul [Formater] peut être sélectionné.

Nombre d'images fixes et durée enregistrable de films

Le nombre d'images fixes et la durée enregistrable peuvent différer en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

FR

■ Images fixes

(Unité : images)

Taille \ Capacité	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 19 Mo	2 Go
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Films

Le tableau ci-dessous indique les durées d'enregistrement maximum approximatives. Ce sont les durées totales pour tous les fichiers de film. Une prise de vue continue est possible pendant environ 29 minutes. La taille maximum d'un fichier de film de format MP4 est de jusqu'à environ 2 Go.

(h (heures), m (minutes))

Taille \ Capacité	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 19 Mo	2 Go
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Les valeurs entre () sont les durées enregistrables minimum.

- La durée enregistrable des films varie car l'appareil est équipé d'une fonction VBR (Variable Bit Rate (débit binaire variable)), qui ajuste automatiquement la qualité d'image selon la scène de prise de vue. Lorsque vous enregistrez un sujet se déplaçant rapidement, l'image est plus claire mais la durée enregistrable est plus courte car plus de mémoire est nécessaire pour l'enregistrement. La durée enregistrable varie aussi en fonction des conditions de prise de vue, du sujet ou des réglages de qualité/taille d'image.


FR
21

Remarques sur l'utilisation de l'appareil

Fonctions incorporées dans cet appareil

- Ce mode d'emploi décrit chacune des fonctions des dispositifs compatibles/incompatibles TransferJet, des dispositifs compatibles 1080 60i et des dispositifs compatibles 1080 50i.

Pour vérifier si votre appareil prend en charge la fonction TransferJet et si c'est un dispositif compatible 1080 60i ou dispositif compatible 1080 50i, vérifiez les marques suivantes sur la face inférieure de l'appareil.

Dispositif compatible TransferJet :  (TransferJet)

Dispositif compatible 1080 60i : 60i

Dispositif compatible 1080 50i : 50i

- Ne regardez pas pendant longtemps des images 3D prises avec cet appareil sur des écrans compatibles 3D.
- Lorsque vous visualisez des images 3D prises avec cet appareil sur un écran compatible 3D, vous pouvez ressentir une gêne sous forme de tension des yeux, fatigue ou nausée. Pour éviter ces symptômes, nous vous recommandons de faire des pauses régulières. Vous devez toutefois déterminer par vous-même la longueur et la fréquence des pauses dont vous avez besoin, car elles varient en fonction de l'individu. Si vous ressentez un type de gêne quelconque, arrêtez de visualiser les images 3D jusqu'à ce que vous vous sentiez mieux et consultez un médecin si nécessaire. Consultez aussi le mode d'emploi fourni avec le dispositif ou le logiciel que vous avez raccordé ou utilisez avec cet appareil. Notez que la vue d'un enfant est encore au stade du développement (en particulier chez les enfants de moins de 6 ans).

Consultez un pédiatre ou un ophtalmologiste avant de laisser votre enfant regarder des images 3D et assurez-vous qu'il/elle respecte les précautions ci-dessus lors de la visualisation de ces images.

Utilisation et l'entretien

Évitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification, tout choc physique ou impact tel qu'en frappant l'appareil avec un marteau, en le laissant tomber ou en le piétinant. Prenez tout particulièrement soin de l'objectif.

Remarques sur l'enregistrement/lecture

- Avant de commencer à enregistrer, effectuez un essai d'enregistrement pour être sûr que l'appareil fonctionne correctement.
- L'appareil n'est ni étanche à la poussière, ni étanche aux projections liquides, ni étanche à l'eau.
- Évitez d'exposer l'appareil à l'eau. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, il peut se produire un dysfonctionnement. Dans certains cas, l'appareil ne pourra pas être réparé.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou une forte lumière. Ceci pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Si une condensation d'humidité se produit, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement et empêcher l'enregistrement des images. En outre, le support d'enregistrement pourrait devenir inutilisable ou les données d'image être endommagées.

N'utilisez/ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroits très chauds, très froids ou très humides
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer et ceci peut provoquer un dysfonctionnement.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur
Le boîtier de l'appareil risquerait de se décolorer ou se déformer et ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Endroits soumis à des vibrations oscillantes
- Près d'un endroit qui génère de fortes ondes radio, émet des radiations ou est fortement magnétique. À défaut, l'appareil risquerait de ne pas pouvoir enregistrer ou lire correctement les images.
- Endroits sablonneux ou poussiéreux
Veillez à ce que du sable ou de la poussière ne pénètre pas dans l'appareil. Ceci risquerait d'entraîner un dysfonctionnement de l'appareil pouvant dans certains cas être irréparable.

Transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise ou ailleurs avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou jupe car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement ou des dommages de l'appareil.

Objectif Carl Zeiss

L'appareil est équipé d'un objectif Carl Zeiss capable de restituer des images nettes avec un excellent contraste. L'objectif de l'appareil a été fabriqué d'après un système d'assurance de qualité certifié par Carl Zeiss en conformité avec les normes de qualité de Carl Zeiss en Allemagne.

Remarque sur l'écran et l'objectif

L'écran est fabriqué avec une technologie d'extrêmement haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont donc opérationnels pour une utilisation effective. Il se peut toutefois que de minuscules point noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) apparaissent sur l'écran. Ces points sont un résultat normal du procédé de fabrication et n'affectent pas l'enregistrement.

Température de l'appareil

En cas d'utilisation continue, votre appareil photo et la batterie peuvent chauffer, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Protection contre la surchauffe

Selon la température de l'appareil et de la batterie, il se peut que vous ne puissiez pas enregistrer de films ou que l'alimentation se coupe automatiquement pour protéger l'appareil.

Un message s'affiche sur l'écran avant que l'alimentation se coupe ou que vous ne puissiez plus enregistrer de films. Dans ce cas, laissez l'appareil hors tension et attendez que la température de l'appareil et de la batterie baisse. Si vous mettez l'appareil sous tension sans laisser l'appareil et la batterie se refroidir assez, il se peut que l'alimentation se coupe à nouveau ou que vous ne puissiez pas enregistrer des films.

Charge de la batterie

Si vous chargez une batterie qui n'a pas été utilisée pendant longtemps, il se peut que vous ne puissiez pas la charger à la capacité correcte.

Cela est dû aux caractéristiques de la batterie et n'est pas un dysfonctionnement. Chargez à nouveau la batterie.

Avertissement sur les droits d'auteur

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué

Sony ne saurait offrir d'indemnisation dans le cas où l'enregistrement serait impossible ou que le contenu enregistré serait perdu ou endommagé, en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une anomalie du support d'enregistrement, etc.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Afin d'éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

– N'exposez pas l'appareil à des produits chimiques tels que diluants, benzine, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuges, écrans solaires ou insecticides.

Spécifications

Appareil photo

[Système]

Dispositif d'image : Capteur CMOS

Exmor R 7,77 mm (type 1/2,3)

Nombre total de pixels de l'appareil :

Environ 16,8 mégapixels

Nombre de pixels utiles de l'appareil :

Environ 16,2 mégapixels

Objectif : Objectif zoom Carl Zeiss

Vario-Tessar 5x

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm – 125 mm (équivalent à un film 35 mm))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Pendant la prise de vue de films

(16:9) : 29 mm – 145 mm*

Pendant la prise de vue de films

(4:3) : 36 mm – 180 mm*

* Lorsque [SteadyShot film] est placé sur [Standard]

SteadyShot : Optique

Contrôle de l'exposition : Exposition

automatique, Sélection de scène (14 modes)

Balance des blancs : Automatique,

Lumière jour, Nuageux,

Fluorescent 1/2/3, Incandescent,

Flash, Pression unique

Format du signal :

Pour 1080 50i : Couleur PAL,

normes CCIR spécifications

HDTV 1080/50i

Pour 1080 60i : Couleur NTSC,

normes EIA spécifications HDTV

1080/60i

Format de fichier :

Images fixes : Conformes à JPEG

(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF

Baseline), compatibles DPOF

Images fixes 3D : Conformes à

MPO (MPF Extended (Disparity Image))

Films (format AVCHD) : AVCHD

Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264

Audio : Dolby Digital 2 can., équipé avec Dolby Digital Stereo Creator

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

Films (format MP4) :

Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264

Audio : MPEG-4 AAC-LC 2 can.

Support d'enregistrement : Mémoire interne (Environ 19 Mo),

« Memory Stick Duo », cartes SD

Flash : Portée du flash (Sensibilité ISO (Indice de lumination

recommandé) réglée sur Auto) :

Environ 0,05 m à 5,3 m

(2 po à 17 pi 4 3/4 po) (W)

Environ 1,0 m à 2,2 m

(3 pi 3 3/8 po à 7 pi 2 5/8 po)

(T)

[Connecteurs d'entrée et de sortie]

Connecteur HDMI : Mini prise HDMI

Multi connecteur : Type3b

(Sortie AV/USB/entrée DC) :

Sortie vidéo

Sortie audio (Stéréo)

Communication USB

Communication USB : Hi-Speed USB

(USB 2.0)

FR

[Ecran]

Panneau :

Large (16:9), matrice active TFT
7,5 cm (type 3,0)

Nombre total de points :

921 600 (1 920 × 480) points

[Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable

NP-BN, 3,6 V

Adaptateur secteur AC-UB10/
UB10B, 5 V

Consommation (pendant la prise de
vue) : 1,1 W

Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à
+60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions (conformes à CIPA) :

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(3 3/4 po × 2 1/8 po × 25/32 po)
(L/H/P)

Poids (conforme à CIPA) (y compris
une batterie NP-BN, un « Memory
Stick Duo ») :

117 g (4,1 oz) environ

Micro : Stéréo

Haut-parleur : Monaural

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III :

Compatible

Adaptateur secteur AC-UB10/ UB10B

Alimentation requise : 100 V à 240 V
CA, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tension de sortie : 5 V CC, 0,5 A

Température de fonctionnement : 0 °C
à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à
+60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions :

Environ 50 mm × 22 mm × 54 mm
(2 po × 7/8 po × 2 1/4 po) (L/H/P)

Poids :

Pour les Etats-Unis et le Canada :
48 g (1,7 oz) environ

Pour les pays ou régions autres que
les Etats-Unis et le Canada :

43 g (1,5 oz) environ

Batterie rechargeable NP-BN

Batterie utilisée : Batterie Lithium-ion

Tension maximale : 4,2 V CC

Tension nominale : 3,6 V CC

Tension de charge maximale :
4,25 V CC

Courant de charge maximal : 0,9 A


Capacité :

type : 2,3 Wh (630 mAh)

minimum : 2,2 Wh (600 mAh)

La conception et les spécifications sont
susceptibles de modifications sans
préavis.

Marques

- Les marques suivantes sont des marques commerciales de Sony Corporation.
Cyber-shot, « Cyber-shot », « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo »
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- Le logo SDXC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
- «  » et « PlayStation » sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.
- Les noms de système et de produit utilisés dans ce manuel sont généralement des marques commerciales ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Notez que les marques TM ou ® ne sont pas toujours utilisées dans ce manuel.



- Prenez encore plus de plaisir avec votre PlayStation 3 en téléchargeant l'application pour PlayStation 3 depuis PlayStation Store (où il est disponible.)
- L'application pour PlayStation 3 nécessite un compte PlayStation Network et doit être téléchargée. Accessible dans les régions où le PlayStation Store est disponible.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

FR

<http://www.sony.net/>

AVVERTENZA

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

-SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

PERICOLO

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

Se la forma della spina non si adatta alla presa di corrente, usare un adattatore accessorio per spina con la configurazione corretta per la presa di corrente.

AVVERTENZA**| Batteria**

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.

- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.
- Sostituire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

| Alimentatore CA

Collegare l'alimentatore CA alla presa a muro più vicina.

Se si verifica qualche problema durante l'uso dell'alimentatore CA, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.

Il cavo di alimentazione, se in dotazione, è progettato specificatamente solo per l'uso con questa fotocamera e non deve essere usato con altre apparecchiature elettriche.

IT

Attenzione per i clienti in Europa

| Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

| Attenzione

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

| Nota

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

| Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più

dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

| Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici per il mercurio (Hg) o per il piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Consultare il “Cyber-shot Manuale dell’utente” (HTML) sul CD-ROM in dotazione

Per i dettagli sulle operazioni avanzate, leggere il “Cyber-shot Manuale dell’utente” (HTML) sul CD-ROM (in dotazione) usando un computer.



Inserire il CD-ROM nel drive del CD-ROM.

IT

Per gli utenti Windows:

- ① Cliccare su [Manuale dell’utente] → [Installa].
- ② Avviare “Manuale dell’utente” dalla scelta rapida sul desktop.

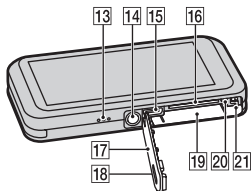
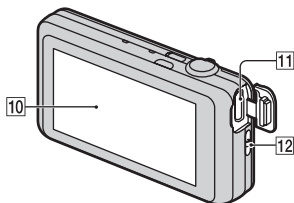
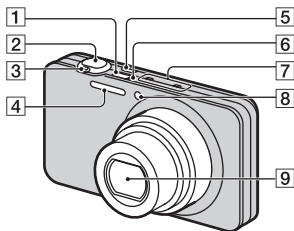
Per gli utenti Macintosh:



- ① Selezionare la cartella [Manuale dell’utente] e copiare sul computer la cartella [it] memorizzata nella cartella [Manuale dell’utente].
- ② Al completamento della copia, fare doppio clic su “index.html” nella cartella [it].

Verifica degli accessori in dotazione

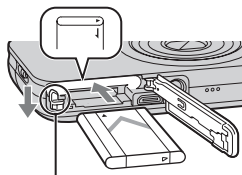
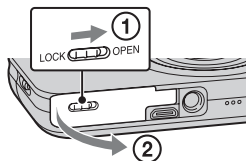
- Fotocamera (1)
- Pacco batteria ricaricabile NP-BN (1)
(Questo pacco batteria ricaricabile non può essere usato con Cyber-shot che hanno in dotazione il pacco batteria NP-BN1.)
- Cavo USB per terminale multiuso (1)
- Alimentatore CA AC-UB10/UB10B (1)
- Cavo di alimentazione (non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada) (1)
- Marcatore (1)
- Cinturino da polso (1)
- CD-ROM (1)
 - Software applicativo per Cyber-shot
 - “Cyber-shot Manuale dell’utente”
- Istruzioni per l’uso (questo manuale) (1)

Identificazione delle parti



- 1** Tasto ON/OFF (Alimentazione)
- 2** Pulsante di scatto
- 3** Leva W/T (zoom)
- 4** Flash
- 5** Tasto  (Riproduzione)
- 6** Spia di alimentazione/Carica
- 7** Microfono
- 8** Spia dell'autoscatto/Spia dell'Otturatore sorriso/Illuminatore AF
- 9** Obiettivo
- 10** Schermo/Pannello a sfioramento
- 11** Connettore HDMI
- 12** Gancio per cinturino da polso
- 13** Altoparlante
- 14** Attacco per treppiede
 - Usare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Altrimenti non è possibile fissare saldamente la fotocamera e potrebbero verificarsi dei danni alla fotocamera.
- 15** Connettore multiplo (Type3b)
- 16** Slot della scheda di memoria
- 17** Contrassegno  (TransferJet™)
- 18** Coperchio della batteria/della scheda di memoria
- 19** Slot di inserimento della batteria
- 20** Spia di accesso
- 21** Leva di espulsione della batteria

Inserimento del pacco batteria



Leva di espulsione della batteria

IT

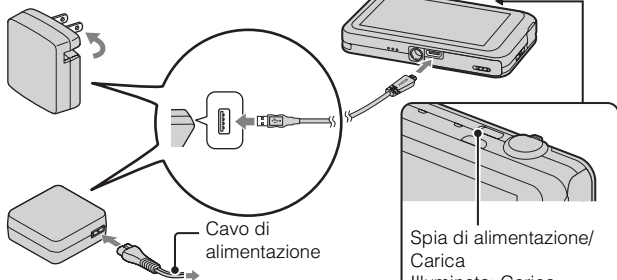
1 Aprire il coperchio.

2 Inserire il pacco batteria.

- Premendo in giù la leva di espulsione della batteria, inserire il pacco batteria come è illustrato. Accertarsi che la leva di espulsione della batteria si blocchi dopo l'inserimento.
- Se si chiude il coperchio con il pacco batteria inserito in modo sbagliato si potrebbe danneggiare la fotocamera.

Carica del pacco batteria

Per i clienti negli Stati Uniti,
in Canada



Per i clienti in paesi/regioni diversi dagli
Stati Uniti e Canada

Spia di alimentazione/
Carica
Illuminata: Carica
Spenta: Carica terminata
Lampeggiamento: Errore di
carica

IT
7

1 Collegare la fotocamera all'alimentatore CA (in dotazione), usando il cavo USB per terminale multiuso (in dotazione).

2 Collegare l'alimentatore CA alla presa a muro.

La spia di alimentazione/carica si illumina in arancione e la carica inizia.

- Spegnere la fotocamera durante la carica del pacco batteria.
 - È possibile caricare il pacco batteria anche se è parzialmente carico.
 - Quando la spia di alimentazione/carica lampeggia e la carica non è finita, rimuovere e reinserire il pacco batteria.
-

Note

- Quando la spia di alimentazione/carica sulla fotocamera non si illumina anche se l'alimentatore CA è collegato alla fotocamera e alla presa a muro, indica che la carica si interrompe temporaneamente quando è in attesa. La carica si interrompe ed entra automaticamente nel modo di attesa quando la temperatura è al di fuori della temperatura operativa consigliata. Quando la temperatura ritorna entro i limiti appropriati, la carica riprende. Si consiglia di caricare il pacco batteria ad una temperatura ambiente tra 10°C e 30°C.
- Collegare l'alimentatore CA (in dotazione) alla presa a muro più vicina. Se si verificano malfunzionamenti durante l'uso dell'alimentatore CA, scollegare immediatamente la spina dalla presa a muro per scollegare dalla fonte di alimentazione.
- Al termine della carica, scollegare l'alimentatore CA dalla presa a muro.
- Assicurarsi di usare solo pacchi batteria di marca Sony autentici, il cavo USB per terminale multiuso (in dotazione) e l'alimentatore CA (in dotazione).

Tempo di carica

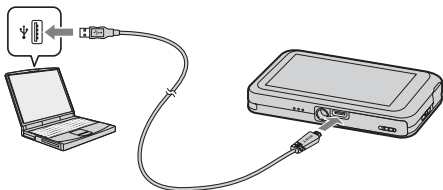
Il tempo di carica è circa 210 min. usando l'alimentatore CA (in dotazione).

Nota

- Il tempo di carica indicato sopra è valido quando si carica un pacco batteria completamente scarico ad una temperatura di 25°C. La carica potrebbe richiedere più tempo a seconda delle condizioni d'uso e delle circostanze.

Carica con il collegamento ad un computer

Il pacco batteria può essere caricato collegando la fotocamera ad un computer usando un cavo USB per terminale multiuso.



IT

Nota


- Tenere presente i seguenti punti quando si carica tramite un computer:
 - Se la fotocamera è collegata ad un computer portatile che non è collegato a una fonte di alimentazione, il livello della batteria del portatile diminuisce. Non caricare per un lungo periodo di tempo.
 - Non accendere/spengere o riavviare il computer o riattivare il computer dalla modalità di sospensione quando è stato stabilito un collegamento USB tra il computer e la fotocamera. La fotocamera potrebbe causare un malfunzionamento. Prima di accendere/spengere o riavviare il computer o riattivare il computer dalla modalità di sospensione, scollegare la fotocamera e il computer.
 - Non vengono date garanzie per la carica se si usa un computer fatto su ordinazione o un computer modificato.

Durata della batteria e numero di immagini che è possibile registrare e riprodurre

	Durata della batteria	Numero di immagini
Ripresa (Fermi immagine)	Circa 115 min.	Circa 230 immagini
Visione (Fermi immagine)	Circa 180 min.	Circa 3600 immagini
Ripresa (Filmati)	Circa 55 min.	—

Note

- Il numero di immagini indicato sopra è valido quando il pacco batteria è completamente carico. Il numero di immagini potrebbe diminuire a seconda delle condizioni d'uso.


- Il numero di immagini che può essere registrato è per la ripresa nelle seguenti condizioni:
 - Uso del “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) Sony (in vendita separatamente)
 - Il pacco batteria è usato ad una temperatura ambiente di 25°C.
- Il numero per “Ripresa (Fermi immagine)” si basa sullo standard CIPA ed è per la ripresa nelle seguenti condizioni:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminos. pannello] è impostato su [3].
 - Si riprende una volta ogni 30 secondi.
 - Lo zoom viene cambiato alternamente tra le estremità W e T.
 - Il flash lampeggia una volta ogni due.
 - La fotocamera si accende e si spegne una volta ogni dieci.
- La durata della batteria per i filmati è valida per la ripresa nelle seguenti condizioni:
 - Qualità del filmato: AVC HD HQ
 - Quando la ripresa continua termina a causa dei limiti impostati (pagina 20), toccare di nuovo  (Tasto filmato) e continuare la ripresa. Le funzioni di ripresa come lo zoom non funzionano.

Alimentazione

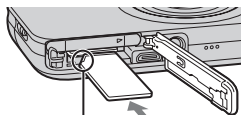
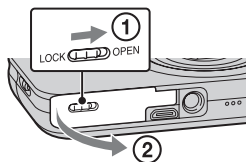
È possibile fornire l'alimentazione alla fotocamera dalla presa a muro collegando l'alimentatore CA, usando il cavo USB per terminale multiuso (in dotazione).

È possibile importare le immagini su un computer senza preoccuparsi del consumo del pacco batteria collegando la fotocamera ad un computer usando il cavo USB per terminale multiuso.

Note

- L'alimentazione non può essere fornita quando il pacco batteria non è inserito nella fotocamera.
- L'alimentazione dalla presa a muro è disponibile solo quando la fotocamera è nel modo di riproduzione o quando si effettua un collegamento tra la fotocamera e un computer. Se la fotocamera è nel modo di ripresa o mentre si stanno cambiando le impostazioni della fotocamera, l'alimentazione non viene fornita anche se si effettua un collegamento USB usando il cavo USB per terminale multiuso.
- Se si collega la fotocamera e un computer usando il cavo USB per terminale multiuso mentre la fotocamera è nel modo di riproduzione, il display sulla fotocamera cambia dalla schermata di riproduzione alla schermata di collegamento USB. Premere il tasto  (Riproduzione) per cambiare alla schermata di riproduzione.

Inserimento di una scheda di memoria (in vendita separatamente)



Osservare che l'angolo dentellato sia rivolto correttamente.

IT

1 Aprire il coperchio.

2 Inserire la scheda memoria (in vendita separatamente).

- Con l'angolo dentellato rivolto come è illustrato, inserire la scheda memoria finché scatta in posizione.

3 Chiudere il coperchio.

■ Schede di memoria utilizzabili

	Scheda di memoria	Per i fermi immagine	Per i filmati
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Solo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Scheda memoria SD	○	○ (Classe 4 o più veloce)
	Scheda memoria SDHC	○	○ (Classe 4 o più veloce)
	Scheda memoria SDXC	○	○ (Classe 4 o più veloce)

- In questo manuale, i prodotti in A sono collettivamente denominati “Memory Stick Duo” e i prodotti in B sono collettivamente denominati scheda SD.

■ Per rimuovere la scheda memoria/il pacco batteria

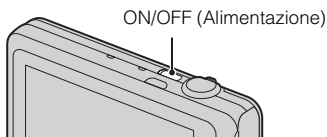
Scheda di memoria: Spingere dentro una volta la scheda di memoria per espellere la scheda di memoria.

Pacco batteria: Far scorrere la leva di espulsione della batteria. Assicurarsi di non lasciar cadere il pacco batteria.

Nota

- Non rimuovere mai la scheda memoria/il pacco batteria quando la spia di accesso (pagina 6) è illuminata. Ciò potrebbe causare danni ai dati nella scheda memoria/memoria interna.

Impostazione dell'orologio



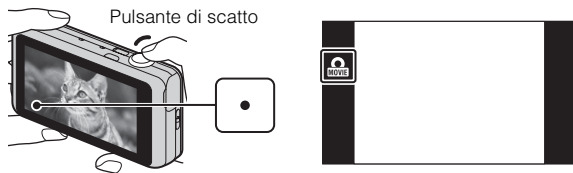
- 1 Premere il tasto ON/OFF (Alimentazione).**

Impost. data & ora si visualizza quando si accende la fotocamera la prima volta.

 - La fotocamera potrebbe impiegare un po' di tempo per accendersi e consentire il funzionamento.
- 2 Selezionare una lingua desiderata.**
- 3 Selezionare un'area desiderata seguendo le istruzioni sullo schermo, quindi toccare [Avnt.].**
- 4 Impostare [Ora legale], [Formato data & ora] e [Data & ora], quindi toccare [Avnt.].**
 - Mezzanotte è indicata con 12:00 AM e mezzogiorno con 12:00 PM.
- 5 Toccare [OK].**
- 6 Selezionare il colore desiderato del display, seguendo le istruzioni sullo schermo, quindi toccare [OK].**

- 7 Quando sullo schermo appare un messaggio introduttivo della [Guida nella fotocamera], toccare [OK].
-



Ripresa di fermi immagine/filmati




Ripresa di fermi immagine

- 1 Premere parzialmente il pulsante di scatto per mettere a fuoco.
Quando l'immagine è a fuoco, un segnale acustico suona e l'indicatore ● si illumina.
 - 2 Premere completamente il pulsante di scatto per riprendere un'immagine.
-

Si riprendono i filmati

- 1 Toccare  (Tasto filmato) per avviare la registrazione.
 - Usare la leva W/T (zoom) per cambiare la scala dello zoom.
 - 2 Toccare  (Tasto filmato) per interrompere la registrazione.
-

Note

- Il rumore dell'obiettivo e di funzionamento della leva sarà registrato quando la funzione dello zoom è operativa durante la ripresa di un filmato.
- La ripresa continua è possibile per circa 29 minuti per volta con le impostazioni predefinite della fotocamera e quando la temperatura è circa 25°C. Al termine della registrazione del filmato, è possibile riavviare la registrazione toccando di nuovo  (Tasto filmato). La registrazione potrebbe interrompersi per proteggere la fotocamera a seconda della temperatura ambiente.

Visione delle immagini



1 Premere il tasto ► (Riproduzione).

- Quando le immagini su una scheda memoria che sono state registrate con altre fotocamere vengono riprodotte su questa fotocamera, appare la schermata di registrazione per il file dati.

■ Selezione dell'immagine successiva/precedente

Toccare ► (Successivo) / ◀ (Precedente) sullo schermo.

- Per riprodurre i filmati, toccare ► (Riproduzione) al centro dello schermo.
- Per zoomare, toccare il fermo immagine che viene riprodotto.

■ Cancellazione di un'immagine

Toccare ☒ (Cancellazione) → [Qs. imm.].

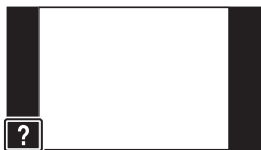
■ Ritorno alla ripresa delle immagini

Toccare 📷 sullo schermo.

- È anche possibile ritornare al modo di ripresa premendo parzialmente il pulsante di scatto.

Guida nella fotocamera

Questa fotocamera è dotata di una guida di istruzioni integrata. Ciò consente di cercare le funzioni della fotocamera secondo le proprie necessità.



IT

1 Toccare ? (Guida nella fotocamera).

- Il contrassegno ? appare in fondo a sinistra sullo schermo durante la visione.

2 Selezionare un metodo di ricerca da [Guida nella fotocamera].

Guida ripresa/ riproduzione: Cerca varie funzioni operative nel modo di ripresa/visione.

Guida icona: Cerca la funzione e il significato delle icone visualizzate.

Risoluzione dei problemi: Cerca i problemi comuni e la loro soluzione.

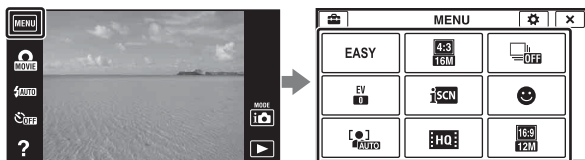
Guida obiettivo: Cerca le funzioni secondo le proprie necessità.

Parola chiave: Cerca le funzioni in base alle parole chiave.

Cronologia: Guarda le ultime 10 voci visualizzate in [Guida nella fotocamera].

Introduzione di altre funzioni

Altre funzioni usate quando si riprende o si riproduce possono essere azionate toccando il MENU sullo schermo. Questa fotocamera è dotata di una Guida delle funzioni che consente di selezionare facilmente dalle funzioni. Durante la visualizzazione della guida, è possibile usare varie funzioni.



Voci di menu

Ripresa

Scena di ripresa film.	Seleziona il modo di registrazione dei filmati.
Modo facile	Riprende i fermi immagine usando le funzioni minime.
Tasto filmato	Riprende rapidamente i filmati da tutti i modi di ripresa.
Flash	Imposta le impostazioni del flash.
Autoscatto	Imposta le impostazioni dell'autoscatto.
Effetto sfocatura	Imposta il livello dell'effetto di sfocatura dello sfondo quando si riprende nel modo di sfocatura sfondo.
Dim. fermo imm.(Dual Rec)	Imposta la dimensione del fermo immagine ripreso durante la registrazione di un filmato.
Dim. fermo imm./ Dimens. imm. panorama/ Dimensioni filmato/ Qualità filmato	Seleziona la dimensione dell'immagine e la qualità per i fermi immagine, le immagini panoramiche o i file di filmato.
Impostazioni Ripresa continua	Imposta le impostazioni della ripresa a raffica.
Effetto Dipinto HDR	Quando [Dipinto HDR] è selezionato in Effetto immagine, imposta il livello dell'effetto.



Area di enfasi	Quando [Miniature] è selezionato in Effetto immagine, imposta la parte da mettere a fuoco.
Tonalità del colore	Quando [Toy camera] è selezionato in Effetto immagine, imposta la tonalità del colore.
Colore estratto	Quando [Colore parziale] è selezionato in Effetto immagine, seleziona il colore da estrarre.
EV	Regola manualmente l'esposizione.
ISO	Regola la sensibilità luminosa.
Bil. bianco	Regola i toni di colore di un'immagine.
Mes. fuoco	Seleziona il metodo di messa a fuoco.
Modo mis. esp.	Seleziona il modo di misurazione esposimetrica che imposta quale parte del soggetto da misurare per determinare l'esposizione.
Identificazione scena	Imposta per rilevare automaticamente le condizioni di ripresa.
Effetto pelle morbida	Imposta l'effetto di pelle morbida e il livello dell'effetto.
Otturatore sorriso	Imposta per rilasciare automaticamente l'otturatore quando si rileva un sorriso.
Sensibilità sorrisi	Imposta la sensibilità della funzione Otturatore sorriso per rilevare i sorrisi.
Rilevamento visi	Seleziona per rilevare i visi e regolare automaticamente le varie impostazioni.
Riduz. occhi chiusi	Imposta per riprendere automaticamente due immagini e seleziona l'immagine in cui gli occhi non si chiudono.
SteadyShot per filmati	Imposta la potenza di SteadyShot nel modo filmato.
Guida nella fotocamera	Cerca le funzioni della fotocamera secondo le proprie necessità.





IT


Visione

Modo facile	Aumenta la dimensione di testo sullo schermo per facilitare l'uso.
Selezione data	Seleziona l'immagine desiderata da guardare in base alla data.
Calendario	Seleziona la data da riprodurre sul calendario.
Indice immagini	Visualizza contemporaneamente più immagini.
Diapo	Seleziona un metodo di riproduzione continua.
Canc.	Cancella un'immagine.
Invia con TransferJet	Trasferisce i dati allineando da vicino due prodotti dotati di TransferJet.
Colorare	Colora un fermo immagine e lo salva come un file nuovo.
Ritocco	Ritocca un'immagine usando vari effetti.
Visione 3D	Imposta per riprodurre le immagini riprese nel modo 3D su un televisore 3D.
Modo visione	Seleziona il formato del display per le immagini.
Vis. Gruppo Ripresa continua	Seleziona per visualizzare le immagini di raffica in gruppi o visualizza tutte le immagini durante la riproduzione.
Proteggi	Protegge le immagini.
Stampa (DPOF)	Aggiunge un contrassegno per ordine di stampa a un fermo immagine.
Ruota	Ruota un fermo immagine a sinistra o a destra.
Volume	Regola il volume.
Dati esposizione	Imposta se visualizzare o meno sullo schermo i dati di ripresa (dati Exif) del file attualmente visualizzato.
Numero di imm. nell'indice	Imposta il numero di immagini visualizzate nella schermata dell'indice.
Guida nella fotocamera	Cerca le funzioni della fotocamera secondo le proprie necessità.

Voci di impostazione

Se si tocca il MENU durante la ripresa o la riproduzione, viene fornito  (Impostazioni) come una selezione finale. È possibile cambiare le impostazioni predefinite sulla schermata  (Impostazioni).

 Impostazioni Ripresa	Formato del filmato/Illuminat. AF/Linea griglia/Zoom Immag.nitida/Zoom digitale/Riduz. rumore vento/Guida identif. scena/Rid.occhi rossi/Allarme occhi chiusi/ Scrittura data
 Impostazioni principali	Segn. ac./Imp. Istogramma/Luminos. pannello/Language Setting/Colore del display/Modo dimostraz./Inizializza/ CTRL PER HDMI/Impost. colleg. USB/Alimentaz. con USB/Impostazione LUN/Scar. musica/Svuota Musica/ TransferJet/Eye-Fi/Risparmio energia/Calibrazione
 Strumento Scheda memoria*	Formatta/Crea cart.REG./Camb. cart. REG./Cancella cart. REG./Copia/Numero file
 Impostazioni Orologio	Impost. fuso orario/Impost. data & ora

* Se una scheda memoria non è inserita, si visualizzerà  (Strumento Memoria interna) ed è possibile selezionare solo [Formatta].

IT

Numero di fermi immagine e tempo registrabile dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo registrabile potrebbero variare a seconda delle condizioni di ripresa e della scheda memoria.

Fermi immagine

(Unità: Immagini)

Dimensione \ Capacità	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

Filmati

La seguente tabella indica i tempi massimi approssimativi di registrazione.

Questi sono i tempi totali per tutti i file di filmato. La ripresa continua è possibile per circa 29 minuti. La dimensione massima di un file di filmato nel formato MP4 è fino a circa 2 GB.

(h (ore), m (minuti))

Dimensione \ Capacità	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Il numero in () è il tempo minimo registrabile.

- Il tempo registrabile dei filmati varia perché la fotocamera è dotata di VBR (Variable Bit Rate = Velocità di trasmissione variabile), che regola automaticamente la qualità dell'immagine a seconda della scena di ripresa. Quando si registra un soggetto in movimento rapido, l'immagine è più nitida ma il tempo registrabile è minore perché maggiore memoria è necessaria per la registrazione.


Il tempo registrabile varia anche a seconda delle condizioni di ripresa, del soggetto o delle impostazioni della qualità/della dimensione dell'immagine.

Note sull'uso della fotocamera

Funzioni incorporate in questa fotocamera

- Questo manuale descrive ciascuna delle funzioni delle periferiche compatibili/incompatibili con TransferJet, delle periferiche compatibili con 1080 60i e delle periferiche compatibili con 1080 50i.

Per controllare se la fotocamera supporta la funzione TransferJet e se è una periferica compatibile con 1080 60i o una periferica compatibile con 1080 50i, controllare i seguenti contrassegni sul fondo della fotocamera.

Periferica compatibile con TransferJet:  (TransferJet)

Periferica compatibile con 1080 60i: 60i

Periferica compatibile con 1080 50i: 50i

- Non guardare le immagini 3D riprese con questa fotocamera per lunghi periodi di tempo sui monitor compatibili con 3D.
- Quando si guardano le immagini 3D riprese con questa fotocamera su un monitor compatibile con 3D, si potrebbe provare disagio nella forma di sforzo agli occhi, stanchezza o nausea. Per evitare questi sintomi, si consiglia di fare pause regolari. Tuttavia, è necessario determinare per se stessi la durata e la frequenza delle pause richieste, poiché variano secondo l'individuo. Se si verifica qualsiasi tipo di disagio, smettere di guardare le immagini 3D finché ci si sente meglio e rivolgersi ad un medico se necessario. Inoltre consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la periferica o il software collegato o che si sta usando con questa fotocamera. Tenere presente che la capacità visiva di un bambino è ancora in fase di sviluppo (particolarmente i bambini al di sotto dell'età di 6 anni).

Rivolgersi ad un pediatra o un oculista prima di lasciar guardare le immagini 3D ad un bambino e accertarsi che osservi le suddette precauzioni quando si guardano tali immagini.

Uso e manutenzione

Evitare di maneggiare in modo approssimativo, smontare, modificare, gli urti o gli impatti quali colpi, cadute o calpestamenti sul prodotto. Fare particolare attenzione all'obiettivo.

Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di iniziare a registrare, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- La fotocamera non è né a tenuta di polvere, né di spruzzi e non è neanche impermeabile.
- Evitare di sottoporre la fotocamera all'acqua. Se l'acqua penetra nella fotocamera, si verifica un malfunzionamento. In alcuni casi, la fotocamera non può essere riparata.
- Non puntare la fotocamera verso il sole o un'altra luce luminosa. Ciò può causare un malfunzionamento della fotocamera.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di usare la fotocamera.

- Non scuotere né urtare la fotocamera. Potrebbe causare un malfunzionamento e si potrebbe non essere in grado di registrare le immagini. Inoltre, il supporto di registrazione potrebbe diventare inutilizzabile o i dati di immagine potrebbero essere danneggiati.

Non usare/conservare la fotocamera nei seguenti luoghi

- In un luogo molto caldo, freddo o umido
In luoghi come in un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- Alla luce diretta del sole o vicino ad un radiatore
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi e ciò può causare un malfunzionamento.
- In un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Vicino ad un luogo che genera forti radioonde, emette radiazioni o è un posto molto magnetico. Altrimenti la fotocamera potrebbe non registrare o riprodurre correttamente le immagini.
- In luoghi sabbiosi o polverosi
Fare attenzione a non lasciar entrare la sabbia o la polvere nella fotocamera. Ciò può causare il malfunzionamento della fotocamera e in alcuni casi questo inconveniente non può essere riparato.

Trasporto

Non sedersi su una sedia o in un altro posto con la fotocamera nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, poiché ciò può provocare un malfunzionamento o danneggiare la fotocamera.

Obiettivo Carl Zeiss

La fotocamera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss che è in grado di riprodurre immagini nitide con eccellente contrasto. L'obiettivo per la fotocamera è stato fabbricato con un sistema di garanzia della qualità certificato da Carl Zeiss in base alle norme di qualità della Carl Zeiss in Germania.

Nota sullo schermo e sull'obiettivo

Lo schermo è stato fabbricato usando la tecnologia ad altissima precisione perciò oltre il 99,99% dei pixel sono operativi per l'uso effettivo. Tuttavia, dei minuscoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero apparire sullo schermo. Questi punti sono un risultato normale del processo di fabbricazione e non influiscono sulla registrazione.

Temperatura della fotocamera

La fotocamera e il pacco batteria potrebbero riscaldarsi a causa dell'uso continuo, ma non si tratta di un malfunzionamento.

Protezione contro il surriscaldamento

Secondo la temperatura della fotocamera e del pacco batteria, si potrebbe non essere in grado di registrare i filmati o la fotocamera potrebbe spegnersi automaticamente per essere protetta.

Un messaggio si visualizzerà sullo schermo prima che la fotocamera si spenga o che non si possa più registrare i filmati. In questo caso, lasciare spenta la fotocamera e attendere finché la temperatura della fotocamera e della batteria si abbassa. Se si accende la fotocamera senza lasciar raffreddare abbastanza la fotocamera e la batteria, l'alimentazione potrebbe di nuovo disattivarsi o si potrebbe non essere in grado di registrare i filmati.

IT

Carica del pacco batteria

Se si carica un pacco batteria che non è stato usato per molto tempo, si potrebbe non essere in grado di caricarlo sulla capacità appropriata.

Ciò è dovuto alle caratteristiche del pacco batteria e non è un malfunzionamento. Caricare di nuovo il pacco batteria.

Avvertimento sui diritti d'autore

I programmi televisivi, i film, le videocassette ed altri materiali possono essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non autorizzata di tali materiali può essere contraria ai provvedimenti di legge sui diritti d'autore.

Nessuna compensazione per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione

Sony non può compensare per la mancata registrazione, la perdita o i danni al contenuto registrato a causa di un malfunzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione, ecc.

Pulizia della superficie della fotocamera

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con l'acqua, quindi asciugare la superficie con un panno asciutto. Per evitare danni alla finitura o al rivestimento:

– Non esporre la fotocamera a prodotti chimici quali solvente, benzina, alcol, panni monouso, insettifugo, crema solare o insetticida.

Dati tecnici

Fotocamera

[Sistema]

Dispositivo per immagine: Sensore Exmor R CMOS da 7,77 mm (di tipo 1/2,3)

Numero totale di pixel della fotocamera:

Circa 16,8 megapixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:

Circa 16,2 megapixel

Obiettivo: Obiettivo con zoom 5× Carl Zeiss Vario-Tessar

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm – 125 mm (equivalente ad una pellicola da 35 mm))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Durante la ripresa dei filmati (16:9): 29 mm – 145 mm*

Durante la ripresa dei filmati (4:3): 36 mm – 180 mm*

* Quando [SteadyShot per filmati] è impostato su [Standard]

SteadyShot: Ottico

Controllo dell'esposizione:

Esposizione automatica, Selezione della scena (14 modi)

Bilanciamento del bianco: Automatico,

Luce del giorno, Nuvoloso, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash, Singola pressione

Formato del segnale:

Per 1080 50i: Colore PAL, standard CCIR HDTV specifica 1080/50i

Per 1080 60i: Colore NTSC, standard EIA HDTV specifica 1080/60i

Formato di file:

Fermi immagine: Conforme a JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatibile con DPOF

Fermi immagine 3D: Compatibile con MPO (MPF Estesio (Immagine di disparità))

Filmati (Formato AVCHD): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital a 2 canali, dotato di Dolby Digital Stereo Creator

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

Filmati (Formato MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC a 2 canali

Supporto di registrazione: Memoria interna (Circa 19 MB), "Memory Stick Duo", scheda SD

Flash: Raggio d'azione del flash (Velocità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.):

Da circa 0,05 m a 5,3 m (W)

Da circa 1,0 m a 2,2 m (T)

[Connettori di ingresso e uscita]

Connettore HDMI: HDMI Minipresa

Connettore multiplo: Type3b

(Uscita AV/USB/Ingresso DC):

Uscita video

Uscita audio (Stereo)

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Schermo]

Pannello:

Ampio (16:9), drive TFT da 7,5 cm
(tipo 3,0)

Numero totale di punti:

921 600 (1 920 × 480) punti

[Alimentazione, generali]

Alimentazione: Pacco batteria
ricaricabile

NP-BN, 3,6 V

Alimentatore CA AC-UB10/
UB10B, 5 V

Consumo (durante la ripresa): 1,1 W

Temperatura di utilizzo: 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito: -20 °C a
+60 °C

Dimensioni (compatibile con CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(L/A/P)

Peso (compatibile con CIPA) (inclusi il
pacco batteria NP-BN, il “Memory
Stick Duo”): Circa 117 g

Microfono: Stereo

Altoparlante: Monofonico

Exif Print: Compatibile

PRINT Image Matching III:

Compatibile

Alimentatore CA AC-UB10/ UB10B

Alimentazione: Da 100 V a 240 V CA,
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tensione in uscita: CC 5 V, 0,5 A

Temperatura di utilizzo: 0 °C a 40 °C

Temperatura di deposito: -20 °C a
+60 °C

Dimensioni:

Circa 50 mm × 22 mm × 54 mm
(L/A/P)

Peso:

Per gli Stati Uniti e il Canada:

Circa 48 g

Per le nazioni o le regioni diverse
dagli Stati Uniti e dal Canada:

Circa 43 g

Pacco batteria ricaricabile NP-BN

Batteria usata: Batteria agli ioni di litio

Tensione massima: CC 4,2 V

Tensione nominale: CC 3,6 V

Tensione massima di carica: CC 4,25 V

Corrente massima di carica: 0,9 A

Capacità:

tipica: 2,3 Wh (630 mAh)

minima: 2,2 Wh (600 mAh)

Il formato e i dati tecnici sono soggetti
a modifiche senza preavviso.

Marchi di fabbrica


• I seguenti marchi sono marchi di
fabbrica della Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot”,
“Memory Stick PRO Duo”,
“Memory Stick PRO-HG Duo”,
“Memory Stick Duo”

• Windows è un marchio di fabbrica
registrato della Microsoft
Corporation negli Stati Uniti e/o in
altri paesi.

• Macintosh è un marchio di fabbrica
registrato di Apple Inc.

• Il logo di SDXC è un marchio di
fabbrica di SD-3C, LLC.

• “” e “PlayStation” sono marchi di
fabbrica registrati di Sony Computer
Entertainment Inc.

IT

- Inoltre i nomi del sistema e dei prodotti usati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei loro elaboratori o produttori. Tuttavia, i simboli TM o ® non sono usati in tutti i casi in questo manuale.



- Aggiungere ulteriore divertimento con la PlayStation 3 scaricando l'applicazione per PlayStation 3 da PlayStation Store (quando è disponibile.)
- L'applicazione per PlayStation 3 richiede il conto di PlayStation Network e lo scaricamento dell'applicazione. Accessibile in aree in cui il PlayStation Store è disponibile.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-WX30

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un accesorio adaptador de clavija de la configuración apropiada para la toma de corriente.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.

- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

| Adaptador de ca

Conecte el adaptador de ca a la toma de corriente de la pared más cercana.

Si ocurriera algún problema mientras utiliza el adaptador de ca, corte inmediatamente la corriente desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

El cable de alimentación, si se ha suministrado, está diseñado de manera específica para utilizarse únicamente con esta cámara y no debería utilizarse con ningún otro equipo eléctrico.

ES

Atención para los clientes en Europa

| Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

| Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

| Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

I Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir

información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

I Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del

0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura.

Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Consulte la “Guía del usuario de Cyber-shot” (HTML) en el CD-ROM suministrado

Para más detalles sobre las operaciones avanzadas, lea la “Guía del usuario de Cyber-shot” (HTML) en el CD-ROM (suministrado) utilizando un ordenador.



Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

Para usuarios de Windows:

- ① Haga clic en [Guía del usuario] → [Instalación].
- ② Inicie la “Guía del usuario” desde el acceso directo del escritorio.

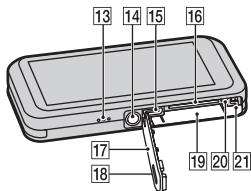
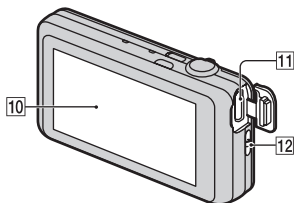
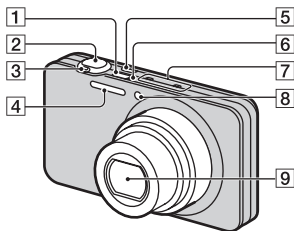
Para usuarios de Macintosh:



- ① Seleccione carpeta [Guía del usuario] y copie la carpeta [es] almacenada en la carpeta [Guía del usuario] a su ordenador.
- ② Después de haberse completado el copiado, haga doble clic en “index.html” de la carpeta [es].

Comprobación de los artículos suministrados

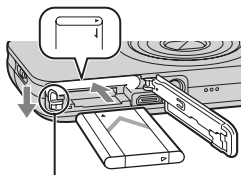
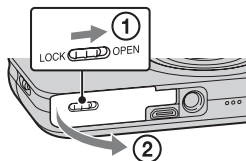
- Cámara (1)
- Batería recargable NP-BN (1)
(Esta batería recargable no se puede utilizar con las Cyber-shot que se suministran con la batería NP-BN1.)
- Cable USB para terminal de usos múltiples (1)
- Adaptador de alimentación de ca AC-UB10/UB10B (1)
- Cable de alimentación (no suministrado en EE.UU. y Canadá) (1)
- Lápiz de pintar (1)
- Correa para muñeca (1)
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicación del Cyber-shot
 - “Guía del usuario de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

Identificación de las partes



- 1** Botón ON/OFF (Alimentación)
- 2** Botón del disparador
- 3** Palanca W/T (Zoom)
- 4** Flash
- 5** Botón  (Reproducción)
- 6** Lámpara de alimentación/carga
- 7** Micrófono
- 8** Lámpara del autodisparador/
Lámpara del captador de sonrisas/Illuminador AF
- 9** Objetivo
- 10** Pantalla/Panel táctil
- 11** Conector HDMI
- 12** Gancho para correa de muñeca
- 13** Altavoz
- 14** Rosca para trípode
 - Utilice un trípode con un tornillo de menos de 5,5 mm de longitud. De lo contrario, no podrá sujetar firmemente la cámara, y es posible que se dañe la cámara.
- 15** Conector múltiple (Type3b)
- 16** Ranura de tarjeta de memoria
- 17** Marca  (TransferJet™)
- 18** Tapa de la batería/tarjeta de memoria
- 19** Ranura de inserción de la batería
- 20** Lámpara de acceso
- 21** Palanca de expulsión de la batería

Inserción de la batería



Palanca de expulsión de la batería

ES

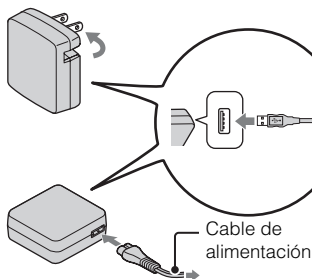
1 Abra la tapa.

2 Inserte la batería.

- Mientras presiona hacia abajo la palanca de expulsión de la batería, inserte la batería como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que la palanca de expulsión de la batería se bloquea después de insertarla.
- El cerrar la tapa con la batería insertada incorrectamente podrá dañar la cámara.

Carga de la batería

Para clientes en EE.UU.,
Canadá



Para clientes en países/regiones
distintos de EE.UU. y Canadá



ES
7

1 Conecte la cámara al adaptador de ca (suministrado), utilizando el cable USB para terminal de usos múltiples (suministrado).

2 Conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma de corriente de la pared.

Se ilumina la lámpara de alimentación/carga, y comienza la carga.

- Apague la cámara mientras carga la batería.
 - Puede cargar la batería incluso cuando esté parcialmente cargada.
 - Cuando la lámpara de alimentación/carga parpadee y la carga no haya finalizado, extraiga la batería y vuelva a insertarla.
-

Notas

- Cuando la lámpara de alimentación/carga no se encienda aunque el adaptador de alimentación de ca esté conectado a la cámara y a la toma de corriente de la pared, indica que la carga se ha detenido y está temporalmente en espera. Cuando la temperatura se encuentre fuera de la temperatura de funcionamiento recomendada, se detendrá la carga y entrará en modo de en espera automáticamente. Cuando la temperatura vuelve dentro del rango apropiado, se reanuda la carga. Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10 °C a 30 °C
- Conecte el adaptador de alimentación de ca (suministrado) a la toma de corriente de la pared más cercana. Si se produce algún malfuncionamiento mientras se utiliza el adaptador de ca, desenchufe la clavija de la toma de corriente de la pared inmediatamente para desconectarlo de la fuente de alimentación.
- Cuando termine la carga, desconecte el adaptador de alimentación de ca de la toma de corriente de la pared.
- Asegúrese de utilizar solamente baterías, cable USB para terminal de usos múltiples (suministrado) y adaptador de alimentación de ca (suministrado) de la marca Sony genuinos.

Tiempo de carga

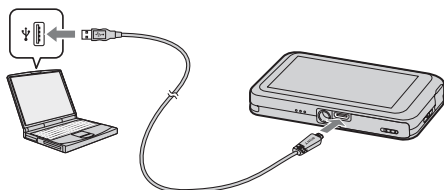
El tiempo de carga es de aproximadamente 210 min (minuto) utilizando el adaptador de alimentación de ca (suministrado).

Nota

- El tiempo de carga de arriba se aplica cuando se carga una batería completamente agotada a una temperatura de 25 °C
La carga podrá llevar más tiempo dependiendo de las condiciones de utilización y las circunstancias.

■ Carga conectando a un ordenador

La batería se puede cargar conectando la cámara a un ordenador utilizando el cable USB para terminal de usos múltiples.



ES

Nota

- Tenga en cuenta los puntos siguientes cuando cargue a través de un ordenador:
 - Si conecta la cámara a un ordenador portátil que no está conectado a la toma de corriente, el nivel de la batería del portátil disminuirá. No cargue durante un periodo de tiempo prolongado.
 - No encienda/apague o reinicie el ordenador, ni lo reanude desde el modo de ahorro de energía cuando se encuentre establecida una conexión USB entre el ordenador y la cámara. La cámara podría causar un malfuncionamiento. Antes de encender/apagar, o reiniciar el ordenador o reanudarlo desde el modo de ahorro de energía, desconecte la cámara y el ordenador.
 - No existen garantías para la carga utilizando un ordenador de diseño particular o un ordenador modificado.


■ Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar y ver

	Duración de la batería	Número de imágenes
Tomar (imágenes fijas)	Aprox. 115 min (minuto)	Aprox. 230 imágenes
Ver (imágenes fijas)	Aprox. 180 min (minuto)	Aprox. 3600 imágenes
Tomar (películas)	Aprox. 55 min (minuto)	—

Notas

- El número de arriba de imágenes se aplica cuando la batería está completamente cargada. El número de imágenes podrá disminuir dependiendo de las condiciones de uso.
- El número de imágenes que se puede grabar es cuando las tomas se hacen en las condiciones siguientes:
 - Utilización de “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) de Sony (se vende por separado)
 - La batería se utiliza a una temperatura ambiente de 25 °C

ES
9


- El número para “Toma de imágenes fijas” está basado en el estándar CIPA, y es tomando imágenes en las condiciones siguientes:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosidad panel] está ajustado a [3].
 - Tomando una imagen cada 30 s (segundo)
 - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
 - El flash destella una de cada dos veces.
 - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
- La duración de la batería para películas se aplica tomando en las condiciones siguientes:
 - Calidad película: AVC HD HQ
 - Cuando finalice la toma continua debido a los límites establecidos (página 20), toque  (Botón película) otra vez y continúe tomando. Las funciones de toma tal como el zoom no responderán.

■ Suministro de alimentación

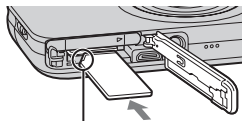
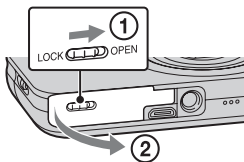
A la cámara se le puede suministrar alimentación desde la toma de corriente de la pared conectando el adaptador de alimentación de ca, utilizando el cable USB para terminal de usos múltiples (suministrado).

Puede importar imágenes a un ordenador sin preocuparse de si se agota la batería conectando la cámara a un ordenador utilizando el cable USB para terminal de usos múltiples.

Notas

- La alimentación no se puede suministrar cuando la batería no está insertada en la cámara.
- La alimentación suministrada desde la toma de corriente de la pared solamente está disponible cuando la cámara está en modo de reproducción o cuando hay hecha una conexión entre la cámara y el ordenador. Si la cámara está en modo de toma de imagen o mientras usted está cambiando los ajustes de la cámara, no se suministrará alimentación aunque haga una conexión USB utilizando el cable USB para terminal de usos múltiples.
- Si conecta la cámara y un ordenador utilizando el cable USB para terminal de usos múltiples mientras la cámara está en modo de reproducción, la visualización en la cámara cambiará de la pantalla de reproducción a la pantalla de conexión USB. Pulse el botón  (Reproducción) para cambiar a la pantalla de reproducción.

Inserción de una tarjeta de memoria (se vende por separado)



Asegúrese de que la esquina cortada está orientada correctamente.

ES

1 Abra la tapa.

2 Inserte la tarjeta de memoria (se vende por separado).

- Con la esquina cortada orientada como en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta que encaje en su sitio con un chasquido.

3 Cierre la tapa.

Tarjetas de memoria que se pueden utilizar

	Tarjeta de memoria	Para imágenes fijas	Para películas
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 solamente)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Tarjeta de memoria SD	○	○ (Clase 4 o más rápida)
	Tarjeta de memoria SDHC	○	○ (Clase 4 o más rápida)
	Tarjeta de memoria SDXC	○	○ (Clase 4 o más rápida)

- En este manual, los productos en A se conocen colectivamente como “Memory Stick Duo”, y los productos en B se conocen colectivamente como tarjeta SD.

Para extraer la tarjeta de memoria/batería

Tarjeta de memoria: Empuje la tarjeta de memoria hacia dentro una vez para expulsar la tarjeta de memoria.

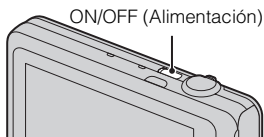
Batería: Deslice la palanca de expulsión de la batería. Asegúrese de no dejar caer la batería.

ES
11

Nota

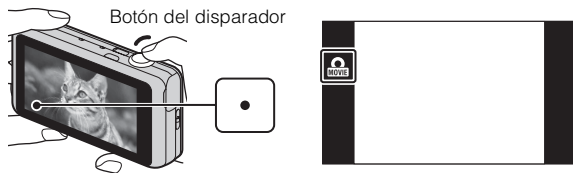
- No extraiga nunca la tarjeta de memoria/batería cuando la lámpara de acceso (página 6) esté encendida. Esto podría ocasionar daño a los datos en la tarjeta de memoria/memoria interna.

Ajuste del reloj



- 1** Pulse el botón ON/OFF (Alimentación).
Cuando encienda la cámara por primera vez se visualizará el ajuste de Fecha y Hora.
 - Es posible que lleve algún tiempo en conectarse la alimentación y permitir realizar operaciones.
- 2** Seleccione un idioma deseado.
- 3** Seleccione un área deseada siguiendo las instrucciones en la pantalla, después toque [Sig.].
- 4** Ajuste [Hora verano], [Format fecha y hora] y [Fecha y hora], después toque [Sig.].
 - Medianoche se indica como 12:00 AM, y mediodía como 12:00 PM.
- 5** Toque [OK].
- 6** Seleccione el color de visualización deseado, siguiendo las instrucciones en la pantalla, después toque [OK].
- 7** Cuando aparezca en la pantalla un mensaje introductorio de la [Guía en la cámara], toque [OK].

Toma de imágenes fijas/películas





ES

Toma de imágenes fijas


- 1 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar.
Cuando la imagen está enfocada, suena un pitido y se ilumina el indicador ●.
- 2 Pulse el botón del disparador a fondo para tomar una imagen.

Toma películas

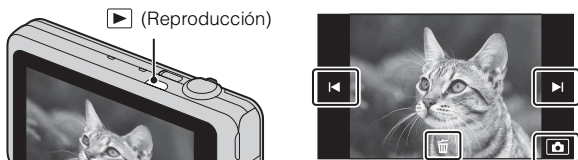
- 1 Toque  (Botón película) para comenzar a grabar.
 - Utilice la palanca W/T (zoom) para cambiar la escala del zoom.
- 2 Toque  (Botón película) para detener la grabación.

Notas

- El sonido del objetivo y la palanca funcionando se grabará cuando se accione la función de zoom mientras se toma una película.
- Se puede filmar continuamente durante 29 min (minuto) aproximadamente de una vez con los ajustes predeterminados de la cámara y cuando la temperatura es de aproximadamente 25 °C

Cuando termine la grabación de película, puede volver a grabar tocando  (Botón película) otra vez. Es posible que la grabación se detenga para proteger la cámara dependiendo de la temperatura ambiente.

Visualización de imágenes



1 Pulse el botón (Reproducción).


- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes de una tarjeta de memoria grabadas con otras cámaras, aparecerá la pantalla de registro para el archivo de datos.

■ Selección de la imagen siguiente/anterior


Toque  (Siguiente)/ (Anterior) en la pantalla.

- Para reproducir películas, toque  (Reproducir) en el centro de la pantalla.
- Para acercar con zoom, toque la imagen fija que se está reproduciendo.

■ Eliminación de una imagen

Toque  (Borrar) → [Esta ima].

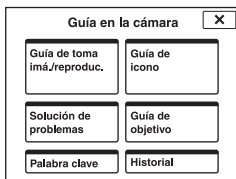
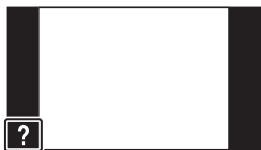
■ Para volver a la toma de imágenes

Toque  en la pantalla.

- Puede también volver al modo de toma de imagen pulsando el botón del disparador hasta la mitad.

Guía en la cámara

Esta cámara está equipada con una guía de instrucciones incorporada. Esto le permite buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.



ES

1 Toque ? (Guía en la cámara).

- La marca ? aparecerá en la parte inferior izquierda de la pantalla durante el visionado.

2 Seleccione un método de búsqueda en la [Guía en la cámara].

Guía de toma imá./reproduc.: Busca varias funciones de operación en el modo de toma de imagen/visionado.

Guía de icono: Busca la función y el significado de los iconos visualizados.

Solución de problemas: Busca problemas comunes y su solución.

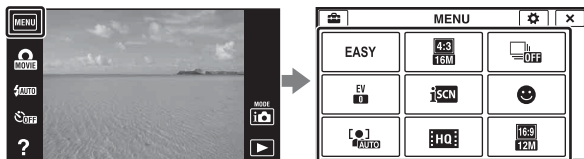
Guía de objetivo: Busca funciones de acuerdo con sus necesidades.

Palabra clave: Busca funciones por palabras clave.

Historial: Visiona los últimos 10 elementos visualizados en la [Guía en la cámara].

Presentación de otras funciones

Tocando el MENU en la pantalla se pueden emplear otras funciones usadas cuando se toma imagen o se reproduce. Esta cámara está equipada con una guía de funciones que le permite seleccionar fácilmente entre las funciones. Mientras se muestra la guía, puede utilizar varias funciones.



Elementos del menú

Toma de imagen

Escena toma película	Selecciona el modo de grabación de película.
Modo fácil	Toma imágenes fijas utilizando el mínimo de funciones.
Botón película	Toma películas en todos los modos de toma de imagen rápidamente.
Flash	Establece los ajustes del flash.
Contador automat.	Establece los ajustes del autodesparador.
Efecto de desenfoque	Ajusta el nivel del efecto de desenfoque de fondo cuando se toma en modo Desenfoque de fondo.
Tamaño img fija (Dual Rec)	Establece el tamaño de la imagen fija tomada mientras se graba una película.
Tamaño img fija/ Tamaño imagen panorámica/ Tamaño película/ Calidad de película	Selecciona el tamaño de imagen y la calidad para imágenes fijas, imágenes panorámicas o archivos de película.
Ajustes de captura continua	Establece los ajustes de toma con ráfaga.
Efecto pintura HDR	Cuando está seleccionado [Pintura HDR] en Efecto foto, establece el nivel de efecto.

Área de énfasis	Cuando está seleccionado [Miniatura] en Efecto foto, establece la parte a enfocar.
Tono de color	Cuando está seleccionado [Cámara juguete] en Efecto foto, establece el tono de color.
Color Extraído	Cuando está seleccionado [Color parcial] en Efecto foto, establece el color a extraer.
EV	Ajusta la exposición manualmente.
ISO	Ajusta la sensibilidad luminosa.
Balance Blanco	Ajusta los tonos de color de una imagen.
Enfoque	Selecciona el método de enfoque.
Modo medición	Selecciona el modo de medición que establece qué parte del motivo se mide para determinar la exposición.
Reconocimiento de escena	Ajusta para detectar automáticamente las condiciones de la toma.
Efecto piel suave	Ajusta el Efecto piel suave y el nivel del efecto.
Captador de sonrisas	Ajusta para que la cámara accione automáticamente el obturador cuando se detecta una sonrisa.
Sensibilidad de sonrisa	Ajusta la sensibilidad de la función Captador de sonrisas para detectar sonrisas.
Detección de cara	Selecciona la detección de caras y hace ajustes automáticamente.
Reducc ojos cerrados	Ajusta para tomar automáticamente dos imágenes y selecciona la imagen en la que los ojos no están parpadeando.
SteadyShot película	Ajusta la intensidad de SteadyShot en Modo película.
Guía en la cámara	Busca funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.

ES



Visionado





Modo fácil	Aumenta el tamaño de texto en la pantalla para facilitar el uso.
Seleccionar fecha	Selecciona la imagen deseada para ver mediante fecha.
Calendario	Selecciona la fecha que se va a reproducir en Calendario.


ES
17

Índice imágenes	Visualiza múltiples imágenes al mismo tiempo.
Diapositivas	Selecciona un método de reproducción continua.
Borrar	Elimina una imagen.
Enviar por TransferJet	Transfiere datos alineando a corta distancia dos productos equipados con TransferJet.
Pintar	Pinta sobre una imagen fija y la guarda como archivo nuevo.
Retocar	Retoca una imagen utilizando varios efectos.
Visionado 3D	Ajusta para reproducir imágenes tomadas en modo 3D en un televisor 3D.
Modo visualización	Selecciona el formato de visualización para imágenes.
Visualiza grupo de capt. cont.	Selecciona para visualizar imágenes de ráfaga en grupos o visualizar todas las imágenes durante la reproducción.
Proteger	Protege las imágenes.
Impresión (DPOF)	Añade una marca de orden de impresión a una imagen fija.
Rotar	Gira una imagen fija hacia la izquierda o derecha.
Volumen	Ajusta el volumen.
Datos de exposición	Establece si se visualizan o no los datos de toma de imagen (datos Exif) del archivo visualizado actualmente en la pantalla.
Número de imágenes en índice	Establece el número de imágenes visualizadas en la pantalla de índice.
Guía en la cámara	Busca funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.

Elementos de ajuste

Si toca MENU mientras toma una imagen o durante la reproducción, se proveerá  (Ajustes) como selección final. Puede cambiar los ajustes predeterminados en la pantalla  (Ajustes).

 Ajustes de Toma	Formato de película/Iluminador AF/Cuadrícula/Zoom Imag. Clara/Zoom digital/Reduc. ruido viento/Guía Recono.escena/Reduc. ojos rojos/Aviso ojos cerrados/ Inscribir fecha
 Ajustes Principales	Pitido/Ajuste Histograma/Luminosidad panel/Language Setting/Color visualización/Modo demostración/ Inicializar/CTRL. POR HDMI/Ajuste conexión USB/ Alimentación USB/Ajuste LUN/Desc música/Vaciar música/TransferJet/Eye-Fi/Ahorro de energía/ Calibración
 Herramienta Tarjeta Memoria*	Formatear/Crear Carpeta Grab/Camb. Carp. Grab/ ElimCarpGrabación/Copiar/Número Archivo
 Ajustes de Reloj	Configuración área/Config.fecha y hora

* Si no hay insertada una tarjeta de memoria, se visualizará  (Herramienta Memoria Interna) y solamente se podrá seleccionar [Formatear].

ES

Número de imágenes fijas y tiempo grabable de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo que se puede grabar podrán variar dependiendo de las condiciones de la toma y la tarjeta de memoria.

■ Imágenes fijas

(Unidades: Imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Películas

La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación máximos aproximados. Estos son los tiempos totales para todos los archivos de película. Se puede filmar continuamente durante 29 min (minuto) aproximadamente. El tamaño máximo de un archivo de película de formato MP4 es de hasta aproximadamente 2 GB

(h (hora), min (minuto))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 min (10 min)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 min (15 min)
MP4 12M	—	15 min
MP4 3M	—	1 h 10 min

El número dentro de () es el tiempo grabable mínimo.

- El tiempo grabable de películas varía porque la cámara está equipada con VBR (Velocidad de bits variable), que ajusta automáticamente la calidad de imagen dependiendo de la escena que se está tomando. Cuando grabe un motivo que se mueve rápidamente, la imagen será más clara pero el tiempo grabable será más corto porque se requiere más memoria para grabar.


El tiempo grabable también varía dependiendo de las condiciones de la toma, el motivo o los ajustes de calidad/tamaño de imagen.

Notas sobre la utilización de la cámara

Funciones incorporadas en esta cámara

- Este manual describe cada una de las funciones de los dispositivos compatibles/incompatibles con TransferJet, dispositivos compatibles con 1080 60i y dispositivos compatibles con 1080 50i.

Para comprobar si su cámara permite la función TransferJet, y saber si es un dispositivo compatible con 1080 60i o dispositivo compatible con 1080 50i, busque las siguientes marcas en la parte inferior de la cámara.

Dispositivo compatible con TransferJet:  (TransferJet)

Dispositivo compatible con 1080 60i: 60i

Dispositivo compatible con 1080 50i: 50i

- No vea imágenes 3D tomadas con esta cámara durante periodos de tiempo prolongados en monitores compatibles con 3D.
- Cuando vea imágenes 3D tomadas con esta cámara en monitores compatibles con 3D, es posible que note molestias en forma de cansancio de la vista, fatiga, o náuseas. Para evitar estos síntomas, recomendamos que haga descansos regulares. Sin embargo, necesitará determinar por sí mismo la duración y la frecuencia de los descansos que requiere, porque éstos varían de una persona a otra. Si nota cualquier tipo de molestia, detenga el visionado de imágenes 3D hasta que se sienta mejor, y consulte con un médico si lo cree necesario. Además, consulte los manuales de instrucciones suministrados con el dispositivo o software que ha conectado o está utilizando con esta cámara. Tenga en cuenta que la vista de un niño aún está en estado de desarrollo (particularmente los niños de menos de 6 años).

Consulte con un pediatra u oculista antes de permitir que su niño vea imágenes 3D, y asegúrese de que él/ella observa las precauciones de arriba cuando vea tales imágenes.

Uso y cuidados

Evite un manejo brusco, desmontaje, modificación, golpes físicos, o impactos tales como golpear, dejar caer, o pisar el producto. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- La cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras, ni a prueba de agua.
- Evite exponer la cámara al agua. Si entra agua dentro de la cámara, podrá ocurrir un mal funcionamiento. En algunos casos, la cámara no podrá ser reparada.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.
- Si se produce condensación de humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.

- No agite ni golpee la cámara. Podría ocasionar un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes. Además, el soporte de grabación podría quedar inutilizable o dañarse los datos de imagen.

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa
El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar que genera ondas de radio intensas, emite radiación o tiene magnetismo fuerte. De lo contrario, es posible que la cámara no pueda grabar o reproducir imágenes correctamente.
- En lugares arenosos o polvorientos
Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Objetivo Carl Zeiss

La cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes nítidas con excelente contraste. El objetivo de la cámara ha sido fabricado bajo el sistema de garantía de calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

Nota sobre la pantalla y el objetivo

La pantalla está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que aparezcan algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) en la pantalla. Estos puntos son un resultado normal del proceso de fabricación, y no afectan a la grabación.

Acerca de la temperatura de la cámara

Es posible que la cámara y la batería se sobrecalienten debido al uso continuo, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.

Acerca de la protección contra el recalentamiento

Dependiendo de la temperatura de la cámara y de la batería, es posible que no pueda grabar películas o que la alimentación se desconecte automáticamente para proteger la cámara.

Se visualizará un mensaje en la pantalla antes de que se desconecte la alimentación o ya no podrá grabar películas. En este caso, deje desconectada la alimentación y espere hasta que la temperatura de la cámara y la batería descienda. Si conecta la alimentación sin dejar que la cámara y la batería se enfríen suficientemente, es posible que la alimentación se desconecte otra vez o que no pueda grabar películas.

Acerca de la carga de la batería

Si carga una batería que no ha sido utilizada durante largo tiempo, es posible que no pueda cargarla hasta la capacidad apropiada.

Esto se debe a las características de la batería, y no es un malfuncionamiento. Cargue la batería otra vez.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

No hay compensación por daño del contenido o fallo de grabación

Sony no compensará por no poder grabar o por la pérdida o daño del contenido grabado debido a un mal funcionamiento de la cámara o el soporte de grabación, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

- No esponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: Sensor de 7,77 mm (tipo 1/2,3) Exmor R CMOS

Número total de píxeles de la cámara:
Aprox. 16,8 Megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara:
Aprox. 16,2 Megapíxeles

Objetivo: Objetivo zoom 5× Carl Zeiss Vario-Tessar

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm – 125 mm (equivalente a película de 35 mm))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Mientras se toman películas (16:9):
29 mm – 145 mm*

Mientras se toman películas (4:3):
36 mm – 180 mm*

* Cuando [SteadyShot película] está ajustado a [Estándar]

SteadyShot: Óptico

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (14 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash, Una pulsación

Formato de señal:

Para 1080 50i: Color PAL, normas CCIR, especificación HDTV 1080/50i

Para 1080 60i: Color NTSC, normas EIA, especificación HDTV 1080/60i

Formato de archivo:

Imágenes fijas: Compatible con JPEG (DCF Ver. 2,0, Exif Ver. 2,3, MPF Baseline), compatible con DPOF

Imágenes fijas 3D: Compatible con MPO (MPF Extendido (Imagen con disparidad))

Películas (Formato AVCHD): AVCHD

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2 canales, equipado con Dolby Digital Stereo Creator

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Películas (Formato MP4):

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2 canales

Soporte de grabación: Memoria interna (Aprox. 19 MB) "Memory Stick Duo", tarjetas SD

Flash: Alcance del flash (velocidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
Aprox. 0,05 m a 5,3 m (W)
Aprox. 1,0 m a 2,2 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Conector HDMI: Minitoma HDMI

Conector múltiple: Type3b

(salida de AV/USB/entrada de cc):

Salida de vídeo

Salida de audio (Estéreo)

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Pantalla]

Panel:

Panorámico (16:9), unidad TFT
7,5 cm (tipo 3.0)

Número total de puntos:

921 600 (1 920 × 480) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Batería recargable

NP-BN, cc 3,6 V

Adaptador de alimentación de ca
AC-UB10/UB10B, cc 5 V

Consumo (durante la toma de imagen):

1,1 W

Temperatura de funcionamiento:

0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento:

-20 °C a +60 °C

Dimensiones (cumple con CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(An/Al/Pr)

Peso (cumple con CIPA) (incluyendo
la batería NP-BN, “Memory Stick
Duo”): Aprox. 117 g

Micrófono: Estéreo

Altavoz: Monoaural

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III:

Compatible

Adaptador de alimentación de ca AC-UB10/UB10B

Requisitos de alimentación: ca 100 V a
240 V 50 Hz/60 Hz 70 mA

Tensión de salida: cc 5 V 0,5 A

Temperatura de funcionamiento:

0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento:

-20 °C a +60 °C

Dimensiones:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(An/Al/Pr)

Peso:

Para EE.UU. y Canadá:

Aprox. 48 g

Para países o regiones distintos de
EE.UU., y Canadá:

Aprox. 43 g

Batería recargable NP-BN

Batería utilizada: Batería de litio-ión

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Tensión de carga máxima: cc 4,25 V

Corriente de carga máxima: 0,9 A

Capacidad:

típica: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

El diseño y las especificaciones están
sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

• Las marcas siguientes son marcas
comerciales de Sony Corporation.

Cyber-shot, “Cyber-shot”,
“Memory Stick PRO Duo”,
“Memory Stick PRO-HG Duo”,
“Memory Stick Duo”

• Windows es una marca comercial
registrada de Microsoft Corporation
en los Estados Unidos y/u otros
países.

• Macintosh es una marca comercial
registrada de Apple Inc.

• El logotipo de SDXC es una marca
comercial de SD-3C, LLC.

• “” y “PlayStation” son marcas
comerciales registradas de Sony
Computer Entertainment Inc.

- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas TM o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.



- Disfrute aún más de su PlayStation 3 descargando la aplicación para PlayStation 3 en PlayStation Store (donde esté disponible.)
- La aplicación en la PlayStation 3 requiere una cuenta PlayStation Network y la descarga de la aplicación. Podrá acceder a ella en las zonas donde la PlayStation Store esté disponible.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

-GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PERIGO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

ATENÇÃO

| Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de íões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

| Adaptador de CA

Ligue o Adaptador de CA à saída de parede mais próxima. Se ocorrerem problemas durante a utilização do Adaptador de CA, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.

O cabo de alimentação, se fornecido, foi concebido especificamente para utilização apenas com esta câmara e não deverá ser utilizado com qualquer outro equipamento eléctrico.

Aviso para os clientes na Europa

| Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

PT

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

| Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

| Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

| Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter

informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

I Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma.

Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Consulte o “Manual do utilizador da Cyber-shot” (HTML) no CD-ROM fornecido

Para mais detalhes sobre operações avançadas, por favor leia o “Manual do utilizador da Cyber-shot” (HTML) no CD-ROM (fornecido) usando um computador.



Insira o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

Para utilizadores de Windows:

- ① Clique em [Manual do utilizador] → [Instalar].
- ② Inicie “Manual do utilizador” a partir do atalho no ambiente de trabalho.

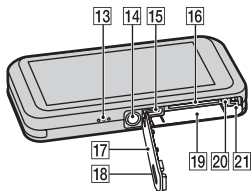
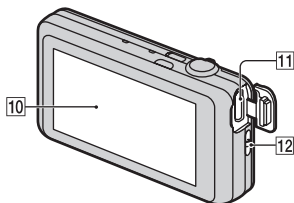
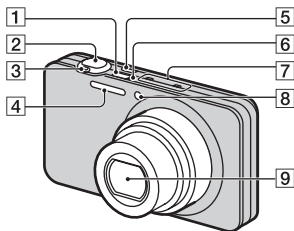
Para utilizadores de Macintosh:

- ① Seleccione a pasta [Manual do utilizador] e copie a pasta [pt] guardada na pasta [Manual do utilizador] para o seu computador.
- ② Após a cópia estar concluída, clique duas vezes em “index.html” na pasta [pt].

Verificar os itens fornecidos

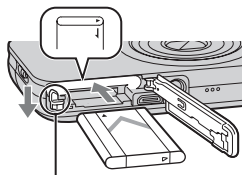
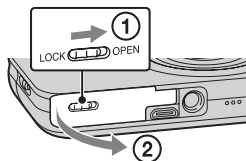
- Câmara (1)
- Pack de baterias recarregável NP-BN (1)
(Este pack de baterias recarregável não pode ser usado com Cyber-shot que são fornecidas com o pack de baterias NP-BN1.)
- Cabo USB para terminal multi-uso (1)
- Adaptador de CA AC-UB10/UB10B (1)
- Cabo de alimentação (não fornecido nos EUA e Canadá) (1)
- Caneta de pintura (1)
- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (1)
 - Software de aplicação para Cyber-shot
 - “Manual do utilizador da Cyber-shot”
- Manual de instruções (este manual) (1)

Identificação das partes



- 1 Botão ON/OFF (Alimentação)
- 2 Botão do obturador
- 3 Alavanca W/T (zoom)
- 4 Flash
- 5 Botão ► (Reprodução)
- 6 Luz de Alimentação/
Carregamento
- 7 Microfone
- 8 Luz do temporizador
automático/Luz do obturador de
sorriso/Iuminador AF
- 9 Lente
- 10 Ecrã/painel tátil
- 11 Conector HDMI
- 12 Gancho para a correia de pulso
- 13 Altifalante
- 14 Receptáculo para o tripé
 - Use um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm de comprimento. Caso contrário, não consegue prender firmemente a câmara e podem ocorrer danos a esta.
- 15 Conector múltiplo (Type3b)
- 16 Ranhura do cartão de memória
- 17 Marca ► (TransferJet™)
- 18 Tampa da bateria/cartão de memória
- 19 Ranhura de inserção da bateria
- 20 Luz de acesso
- 21 Alavanca de ejeção da bateria

Inserir o pack de baterias



Alavanca de ejeção da bateria

PT

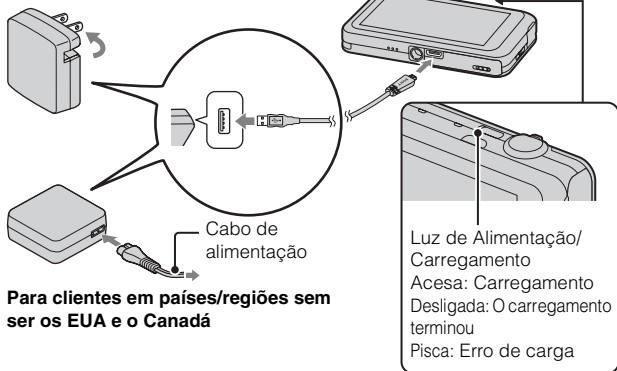
1 Abra a tampa.

2 Insira o pack de baterias.

- Enquanto carrega na alavanca de ejeção da bateria, insira o pack de baterias como ilustrado. Certifique-se de que a alavanca de ejeção da bateria bloqueia após a inserção.
- Fechar a tampa com a bateria inserida incorrectamente pode danificar a câmara.

Carregar o pack de baterias

Para clientes nos EUA e Canadá



Para clientes em países/regiões sem ser os EUA e o Canadá

Luz de Alimentação/
Carregamento
Acesa: Carregamento
Desligada: O carregamento
terminou
Pisca: Erro de carga

PT
7

1 Ligue a câmara ao Adaptador de CA (fornecido), usando o cabo USB para terminal multi-uso (fornecido).

2 Ligue o Adaptador de CA à tomada de parede.

A luz de Alimentação/Carregamento acende a cor de laranja e o carregamento inicia.

- Desligue a câmara enquanto carrega a bateria.
 - Pode carregar o pack de baterias mesmo quando estiver parcialmente carregado.
 - Quando a luz de Alimentação/Carregamento pisca e o carregamento não tiver terminado, retire e volte a inserir o pack de baterias.
-

Notas

- Quando a luz de Alimentação/Carregamento na câmara não acender mesmo se o Adaptador de CA estiver ligado à câmara e à tomada de parede, indica que o carregamento pára temporariamente em espera. O carregamento pára e entra automaticamente no modo de espera quando a temperatura estiver fora da temperatura operacional recomendada. Quando a temperatura voltar a estar dentro da variação correcta, o carregamento retoma. Recomendamos o carregamento do pack de baterias à temperatura ambiente de entre 10 °C a 30 °C.
- Ligue o Adaptador de CA (fornecido) à tomada de parede mais próxima. Se ocorrerem avarias enquanto utilizar o Adaptador de CA, desligue imediatamente a ficha da tomada de parede para desligar da fonte de alimentação.
- Quando o carregamento terminar, desligue o Adaptador de CA da tomada de parede.
- Certifique-se de que usa apenas packs de baterias, cabo USB para terminal multi-uso (fornecido) e Adaptador de CA (fornecido) de marca genuína Sony.

Tempo de carregamento

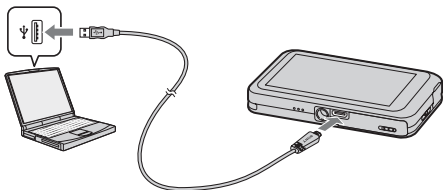
O tempo de carregamento é de aproximadamente 210 min. usando o Adaptador de CA (fornecido).

Nota

- O tempo de carregamento acima aplica-se quando se carregar um pack de baterias totalmente gasto a uma temperatura de 25°C. O carregamento pode demorar mais tempo dependendo das condições de utilização e circunstâncias.

■ Carregamento ao ligar a um computador

O pack de baterias pode ser carregado ligando a câmara a um computador usando um cabo USB para terminal multi-uso.



PT


Nota

- Note os seguintes pontos quando carregar através de um computador:
 - Se a câmara estiver ligada a um computador portátil que não esteja ligado a uma fonte de alimentação, o nível da bateria do portátil diminui. Não carregue durante um período de tempo alargado.
 - Não ligue/desligue nem reinicie o computador, ou desperte o computador do modo de hibernação quando tiver sido estabelecida uma ligação USB entre o computador e a câmara. A câmara pode originar uma avaria. Antes de ligar/desligar ou reiniciar o computador ou despertar o computador do modo de hibernação, desligue a câmara e o computador.
 - Não se dão garantias de carregamento usando um computador feito por encomenda ou um computador modificado.

■ Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas e reproduzidas

	Duração da bateria	Número de imagens
Fotografar (imagens fixas)	Aprox. 115 min.	Aprox. 230 imagens
Visualizar (imagens fixas)	Aprox. 180 min.	Aprox. 3600 imagens
Filmar (filmes)	Aprox. 55 min.	—

Notas


- O número acima de imagens aplica-se quando o pack de baterias está totalmente carregado. O número de imagens pode diminuir dependendo das condições de utilização.
- O número de imagens que podem ser gravadas é para fotografar nas seguintes condições:
 - Utilização de “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) da Sony (vendida separadamente)
 - O pack de baterias é usado a uma temperatura ambiente de 25°C.
- O número para “Fotografar (imagens fixas)” baseia-se na norma CIPA, e é para fotografar nas seguintes condições:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Luminosid. Painel] está regulado para [3].
 - Fotografar uma vez em cada 30 segundos.
 - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
 - O flash dispara uma vez em cada duas.
 - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
- A duração da bateria para filmes aplica-se a filmagem nas seguintes condições:
 - Qualidade de filme: AVC HD HQ
 - Quando a filmagem contínua termina por causa de limites definidos (página 21), toque novamente em  (Botão de filme) e continue a filmagem. As funções de filmagem tais como o zoom não funcionam.

■ Fornecer energia

A câmara pode receber alimentação da tomada de parede ligando o Adaptador de CA através do cabo USB para terminal multi-uso (fornecido).

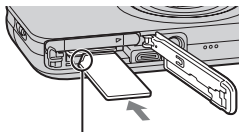
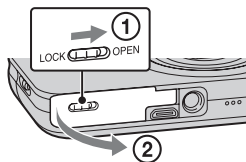
Podem importar imagens para um computador sem se preocupar em esgotar o pack de baterias ligando a câmara a um computador através do cabo USB para terminal multi-uso.

Notas

- A alimentação não pode ser fornecida quando o pack de baterias não estiver inserido na câmara.
- A fonte de alimentação da tomada de parede está disponível apenas quando a câmara estiver no modo de reprodução ou quando se efectua uma ligação entre a câmara e um computador. Se a câmara estiver no modo de fotografia ou enquanto altera as definições da câmara, a alimentação não é fornecida mesmo se efectuar uma ligação USB usando o cabo USB para terminal multi-uso.
- Se ligar a câmara e um computador usando o cabo USB para terminal multi-uso enquanto a câmara estiver no modo de reprodução, o visor na câmara mudará do ecrã de reprodução para o ecrã de ligação USB. Carregue no botão  (Reprodução) para comutar para o ecrã de reprodução.

PT

Inserir um cartão de memória (vendida separadamente)



Observe se o canto recortado está virado correctamente.

1 Abra a tampa.

2 Insira o cartão de memória (vendida separadamente).

- Insira o cartão, com o canto recortado virado na direcção indicada na figura, até ouvir um estalido.

3 Feche a tampa.

■ Cartões de memória que podem ser usados

	Cartão de memória	Para imagens fixas	Para filmes
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 apenas)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Cartão de memória SD	○	○ (Classe 4 ou superior)
	Cartão de memória SDHC	○	○ (Classe 4 ou superior)
	Cartão de memória SDXC	○	○ (Classe 4 ou superior)

- Neste manual, os produtos em A são colectivamente referidos como “Memory Stick Duo”, e os produtos em B são colectivamente referidos como cartão SD.

■ Para remover o cartão de memória/pack de baterias

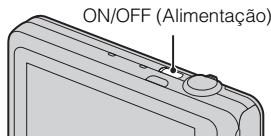
Cartão de memória: Empurre o cartão de memória para dentro uma vez para o ejectar.

Pack de bateria: Deslize a alavanca de ejeção da bateria. Certifique-se de que não deixa cair a bateria.

Nota

- Nunca remova o cartão de memória/pack de baterias quando a luz de acesso (página 6) estiver acesa. Isso pode provocar danos aos dados no cartão de memória/memória interna.

Acertar o relógio

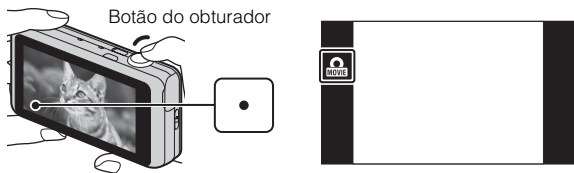


- 1 Carregue no botão ON/OFF (Alimentação).**

Visualiza-se a definição de Data e Hora quando liga a câmara pela primeira vez.

 - Pode demorar algum tempo para a alimentação ligar e permitir a operação.
- 2 Seleccione um idioma desejado.**
- 3 Seleccione uma área desejada seguindo as instruções no ecrã, depois toque em [Próx.].**
- 4 Regule [Hora de Verão], [Format Data e Hora] e [Data e Hora], depois toque em [Próx.].**
 - Meia noite é indicada como 12:00 AM e meio-dia como 12:00 PM.
- 5 Toque em [OK].**
- 6 Seleccione a cor de visualização desejada, seguindo as instruções no ecrã, depois toque em [OK].**
- 7 Quando uma mensagem introdutória [Manual da Câmara] aparecer no ecrã, toque em [OK].**



Captação de imagens fixas/filmes




Fotografar imagens fixas

- 1 Carregue até meio no botão do obturador para focar. Quando a imagem estiver focada, soa um sinal sonoro e o indicador ● acende.
- 2 Carregue no botão do obturador completamente para baixo para fotografar uma imagem.

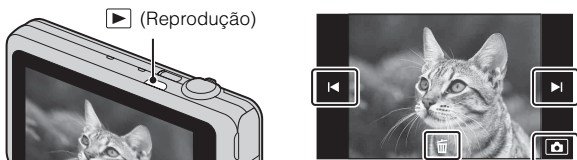
Filmar filmes

- 1 Toque em  (Botão de filme) para iniciar a gravação.
 - Use a alavanca W/T (zoom) para mudar a escala de zoom.
- 2 Toque em  (Botão de filme) para parar a gravação.

Notas

- O som da objectiva e alavanca a funcionar serão gravados quando a função de zoom opera enquanto grava um filme.
- A filmagem contínua é possível durante aproximadamente 29 minutos de cada vez nas predefinições da câmara e quando a temperatura for aproximadamente de 25°C. Quando a gravação de filme tiver terminado, pode reiniciar a gravação tocando novamente em  (Botão de filme). A gravação pode parar para proteger a câmara dependendo da temperatura ambiente.



Visualizar imagens




1 Carregue no botão (Reprodução).


- Quando as imagens num cartão de memória gravadas com outras câmaras forem reproduzidas nesta câmara, aparece o ecrã de registo para o ficheiro de dados.

■ Seleccionar a imagem seguinte/anterior

Toque em  (Seguinte)/  (Anterior) no ecrã.

- Para reproduzir filmes, toque em  (Reprodução) no centro do ecrã.
- Para ampliar, toque na imagem fixa a ser reproduzida.

■ Apagar uma imagem

Toque em  (Apagar) → [Esta Imag].

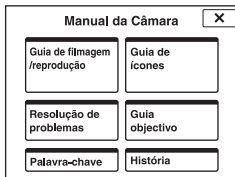
■ Voltar para fotografar imagens

Toque em  no ecrã.

- Pode também voltar ao modo de fotografia carregando até meio no botão do obturador.

Manual da Câmara

Esta câmara está equipada com um manual de instruções incorporado. Este permite-lhe pesquisar as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.



1 Toque em ? (Manual da Câmara).

- A marca ? irá aparecer na parte inferior esquerda do ecrã durante a visualização.

2 Seleccione um método de pesquisa de [Manual da Câmara].

Guia de filmagem /reprodução: Pesquisa várias funções de operação no modo de filmagem/visualização.

Guia de ícones: Pesquisa a função e significado dos ícones visualizados.

Resolução de problemas: Pesquisa problemas comuns e a sua solução.

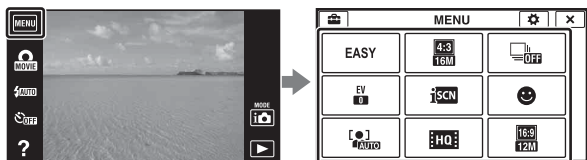
Guia objectivo: Pesquisa funções de acordo com as suas necessidades.

Palavra-chave: Pesquisa funções por palavras-chave.

História: Mostra os últimos 10 itens visualizados no [Manual da Câmara].

Introdução de outras funções

Outras funções usadas quando filma ou reproduz podem ser operadas tocando em MENU no ecrã. Esta câmara está equipada com um Guia de Função que lhe permite seleccionar facilmente a partir das funções. Enquanto visualiza o manual, pode usar várias funções.



PT

■ Itens do menu

Fotografia

Cena filmagem filme	Selecione o modo de gravação de filme.
Modo Fácil	Fotografe imagens fixas usando funções mínimas.
Botão de filme	Filma rapidamente filmes de todos os modos de filmagem.
Flash	Regula as definições do flash.
Temp. Auto	Regula as definições do temporizador automático.
Efeito de Desfocagem	Regule o nível do efeito de desfocagem de fundo quando fotografar no modo Desfocagem de Fundo.
Tam. Imagem Fixa(Dual Rec)	Regula o tamanho de imagem fixa fotografada durante a gravação de um filme.
Tam. Imagem Fixa/ Tamanho Imag. Panorama/ Tamanho Filme/ Qualidade de Filme	Selecione o tamanho de imagem e a qualidade das imagens fixas, imagens panorâmicas ou arquivos de filme.
Definições de Fotog. Contínua	Regula as definições de fotografia burst.



PT
17





Efeito Pintura HDR	Quando [Pintura HDR] estiver seleccionada em Efeito Fotografia, regula o nível de efeito.
Área de ênfase	Quando [Miniatura] estiver seleccionada em Efeito Fotografia, regula a parte a focar.
Tom da cor	Quando [Câmara brinquedo] estiver seleccionada em Efeito Fotografia, define o tom da cor.
Cor Extraída	Quando [Cor Parcial] estiver seleccionado em Efeito Fotografia, selecciona a cor a extrair.
EV	Ajuste a exposição manualmente.
ISO	Ajuste a sensibilidade luminosa.
Equil. br.	Ajuste os tons da cor de uma imagem.
Foco	Selecione o método de foco.
Modo do Medidor	Selecione o modo do medidor que define que parte do motivo medir para determinar a exposição.
Reconhecimento de cena	Regule para detectar automaticamente as condições de filmagem.
Efeito Pele Suave	Defina o Efeito de Pele Suave e o nível de efeito.
Obturador de sorriso	Regule para disparar automaticamente o obturador quando for detectado um sorriso.
Sensibilidade Sorriso	Regule a sensibilidade da função Obturador de Sorriso para detectar sorrisos.
Detecção de Cara	Selecione para detectar caras e ajustar automaticamente várias definições.
Anti-piscada	Defina para captar automaticamente duas imagens e selecione a imagem na qual os olhos não estejam fechados.
SteadyShot para Filme	Define a potência de SteadyShot no Modo de Filme.
Manual da Câmara	Pesquise funções da câmara de acordo com as suas necessidades.


Visualização

Modo Fácil	Aumente o tamanho do texto no ecrã para facilitar a utilização.
Seleccção de Data	Selecciona a imagem desejada para ver por data.
Calendário	Selecciona a data a ser reproduzida no Calendário.
Índice de Imagem	Mostra múltiplas imagens ao mesmo tempo.
Ap. slide	Selecione um método de reprodução contínua.
Apagar	Apague uma imagem.
Enviar por TransferJet	Transfira os dados alinhando de perto dois produtos equipados com TransferJet.
Pintar	Pinta numa imagem fixa e guarda-a como um novo arquivo.
Retoque	Retoque uma imagem usando vários efeitos.
Visualização 3D	Regule para reproduzir imagens fotografadas no modo 3D numa TV 3D.
Modo de Visualização	Selecione o formato de visualização para as imagens.
Visual. Grupo Fotog. Contínua	Selecione para visualizar imagens burst em grupos ou visualizar todas as imagens durante a reprodução.
Proteger	Proteja as imagens.
Imprimir (DPOF)	Adicione uma marca de ordem de impressão para uma imagem fixa.
Rodar	Rode uma imagem fixa para a esquerda ou direita.
Volume	Ajusta o volume.
Dados de exposição	Define se visualiza ou não os dados de fotografia (dados Exif) do arquivo actualmente visualizado no ecrã.
Nº de imagens no índice	Define o número de imagens visualizadas no ecrã de índice.
Manual da Câmara	Pesquise funções da câmara de acordo com as suas necessidades.

Itens de definição

Se tocar em MENU enquanto filma ou durante a reprodução,  (Definições) são dadas como uma selecção final. Pode mudar as predefinições iniciais no ecrã  (Definições).

 Definições de Fotografia	Formato de filme/Iuminador AF/Linha Grelha/Zoom Imag. Clara/Zoom digital/Redução Ruído Vento/Guia Reconh. Cena/Redução Olho Verm./Alerta Piscar/ Escrever Data
 Principais Definições	Bip/Defin. Histograma/Luminosid. Painel/Language Setting/Cor do visor/Modo Demo/Inicializar/ CONTROL. P/HDMI/Defin. Ligação USB/Fornec. Energ. USB/Definição LUN/Trans Música/Esvaziar Música/TransferJet/Eye-Fi/Economia Energia/ Calibragem
 Ferramenta Cartão Memória*	Formatar/Crie pasta GRAV./Mude pasta GRAV./Apagar Pasta GRAV/Copiar/Núm. Arquivo
 Definições de Relógio	Definição de Área/Defin. Data e Hora

* Se não for inserido um cartão de memória, visualizar-se-á  (Ferramenta Memória Interna) e apenas [Formatar] pode ser seleccionado.

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas que podem ser gravadas e o tempo de gravação podem variar em função das condições em que está a fotografar e do cartão de memória.

Imagens fixas

(Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

PT

Filmes

A tabela abaixo mostra os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os arquivos de filmes. É possível a filmagem contínua durante aproximadamente 29 minutos. O tamanho máximo de um ficheiro de filme de formato MP4 é de aproximadamente 2 GB.

(h (hora), m (minuto))

Capacidade / Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

O número entre () é o tempo de gravação mínimo.

- O tempo de gravação de filmes varia porque a câmara está equipada com VBR (taxa de bits variável), que ajusta automaticamente a qualidade da imagem dependendo da cena de filmagem. Quando gravar um motivo a mover-se rapidamente, a imagem é mais clara mas o tempo de gravação é mais curto porque é necessária mais memória para a gravação.

O tempo de gravação varia também dependendo das condições de filmagem, do motivo ou das definições da qualidade/tamanho da imagem.


PT
21

Notas sobre a utilização da câmara

Funções incorporadas nesta câmara

- Este manual descreve cada uma das funções de dispositivos compatíveis/incompatíveis com TransferJet, dispositivos compatíveis com 1080 60i e dispositivos compatíveis com 1080 50i.

Para verificar se a sua câmara suporta a função TransferJet e se é um dispositivo compatível com 1080 60i ou um dispositivo compatível com 1080 50i, verifique as seguintes marcas na parte inferior da câmara.

Dispositivo compatível com TransferJet:  (TransferJet)

Dispositivo compatível com 1080 60i: 60i

Dispositivo compatível com 1080 50i: 50i

- Não veja imagens 3D captadas com esta câmara durante períodos alargados de tempo em monitores compatíveis com 3D.
- Quando visualiza imagens 3D captadas com esta câmara em monitores compatíveis com 3D, pode sentir desconforto sob a forma de vista cansada, fadiga ou náuseas. Para evitar estes sintomas, recomendamos que faça intervalos regulares. Contudo, tem de determinar por si mesmo a duração e frequência dos intervalos que necessita, visto variarem de indivíduo para indivíduo. Se sentir algum tipo de desconforto, pare de visualizar imagens 3D até se sentir melhor e consulte um médico conforme necessário. Consulte também as instruções de operação fornecidas com o dispositivo ou o software que tenha ligado ou esteja a usar com esta câmara. Atenção que a visão de uma criança ainda está na fase de desenvolvimento (particularmente crianças com menos de 6 anos). Consulte um pediatra ou oftalmologista antes de deixar o seu filho(a) ver imagens 3D e certifique-se de que ele(a) observa as precauções acima quando visualizar essas imagens.

Sobre utilização e cuidados

Evite o manuseamento descuidado, desmontagem, modificação, choque físico ou impacto como martelamento, queda ou pisar no produto. Tenha cuidado particular com a lente.

Notas sobre a gravação/reprodução

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- A câmara não é à prova de pó, de salpicos nem à prova de água.
- Evite a exposição da câmara à água. Se entrar água na câmara, pode ocorrer uma avaria. Em alguns casos, a câmara não pode ser reparada.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da câmara.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar um mau funcionamento e pode não ser capaz de gravar imagens. Para além disso, o meio de gravação pode ficar inutilizável ou os dados da imagem ficarem danificados.

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido
Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local que produz ondas de rádio intensas, emite radiação ou é um lugar com forte magnetismo. Caso contrário, a câmara pode não gravar ou reproduzir imagens correctamente.
- Em locais com areia ou poeira
Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro da sua calça ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Lente Carl Zeiss

A câmara está equipada com uma lente Carl Zeiss que é capaz de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste. A lente para a câmara foi produzida segundo um sistema de garantia de qualidade certificado por Carl Zeiss de acordo com as normas de qualidade de Carl Zeiss na Alemanha.

Nota sobre o ecrã e lente

O ecrã é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, podem aparecer no ecrã alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes). Estes pontos são o resultado normal do processo de fabrico e não afectam a gravação.

Sobre a temperatura da câmara

A sua câmara e bateria podem aquecer devido ao uso continuado, mas não se trata de uma avaria.

Sobre a protecção de sobre-aquecimento

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, pode não ser capaz de gravar filmes ou a alimentação pode desligar-se automaticamente para proteger a câmara. Será visualizada uma mensagem no ecrã antes da alimentação desligar ou pode deixar de gravar filmes. Neste caso, deixe a alimentação desligada e espere até a temperatura da câmara e da bateria baixar. Se ligar a alimentação sem deixar a câmara e a bateria arrefecerem o suficiente, a alimentação pode voltar a desligar ou pode não ser possível gravar filmes.

Sobre o carregamento da bateria

Se carregar uma bateria que não foi usada durante um longo período de tempo, pode não conseguir carregá-la até à capacidade adequada.

Isso deve-se às características da bateria e não se trata de um mau funcionamento. Volte a carregar a bateria.

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Não há lugar a indemnização por conteúdo danificado ou falha de gravação

A Sony não pode indemnizar pela falha de gravação ou perda ou danos do conteúdo gravado devido a avaria da câmara ou do meio de gravação, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,77 mm
(tipo 1/2,3) sensor Exmor R CMOS

Número total de pixéis da câmara:
Aprox. 16,8 Megapixéis

Número efectivo de pixéis da câmara:
Aprox. 16,2 Megapixéis

Lente: Lente de zoom 5× Carl Zeiss
Vario-Tessar
f = 4,5 mm – 22,5 mm

(25 mm – 125 mm (equivalente a
filme de 35 mm))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Quando filma filmes (16:9):
29 mm – 145 mm*

Quando filma filmes (4:3):
36 mm – 180 mm*

* Quando [SteadyShot para Filme]
estiver regulado para [Normal]

SteadyShot: Óptico

Controlo de exposição: Exposição
automática, Selecção de Cena
(14 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático,
Luz do Dia, Nebuloso,
Fluorescente 1/2/3, Incandescente,
Flash, Um Toque

Formato do sinal:

Para 1080 50i: Cor PAL, normas
CCIR especificação HDTV
1080/50i

Para 1080 60i: Cor NTSC, normas
EIA especificação HDTV 1080/60i

Formato de arquivo:

Imagens fixas: compatível com
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3,
MPF Baseline), compatível com
DPOF

Imagens fixas 3D: compatível com
MPO (MPF Expandido
(Disparidade da Imagem))

Filmes (Formato AVCHD):
AVCHD

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Áudio: Dolby Digital 2canais,
equipado com o Dolby Digital
Stereo Creator

• Fabricado sob licença da Dolby
Laboratories.

Filmes (Formato MP4):

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Áudio: MPEG-4 AAC-LC 2canais

Meio de gravação: Memória Interna
(Aprox. 19 MB), “Memory Stick
Duo”, cartão SD

Flash: Alcance do flash (Velocidade
ISO (Índice de exposição
recomendado) ajustado para Auto):
Aprox. 0,05 m a 5,3 m (W)
Aprox. 1,0 m a 2,2 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Conector HDMI: Mini-tomada HDMI

Conector múltiplo: Type3b

(Saída AV/USB/Entrada CC):

Saída Vídeo

Saída de áudio (Estéreo)

Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Ecrã]

Painel:

Panorâmico (16:9), 7,5 cm (tipo
3,0) unidade TFT

Número total de pontos:

921 600 (1 920 × 480) pontos

PT

Alimentação, geral

Alimentação: Bateria recarregável
NP-BN, 3,6 V
Adaptador de CA AC-UB10/
UB10B, 5 V

Consumo (durante a fotografia): 1,1 W
Temperatura de operação: 0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento:
-20 °C a +60 °C

Dimensões (conforme CIPA):
92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(L/A/P)

Peso (conforme CIPA) (incluindo pack
de baterias NP-BN, “Memory Stick
Duo”): Aprox. 117 g

Microfone: Estéreo

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III:
Compatível

Adaptador de CA AC-UB10/ UB10B

Alimentação: CA 100 V a 240 V,
50 Hz/60 Hz, 70 mA
Tensão de saída: CC 5 V, 0,5 A
Temperatura de operação: 0 °C a 40 °C
Temperatura de armazenamento:
-20 °C a +60 °C

Dimensões:
Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(L/A/P)

Peso:

Para os EUA e Canadá:
Aprox. 48 g

Para países ou regiões sem ser os
EUA e Canadá: Aprox. 43 g

Bateria recarregável NP-BN

Bateria usada: Bateria de íão de lítio
Tensão máxima: CC 4,2 V
Tensão nominal: CC 3,6 V
Tensão de carga máxima: CC 4,25 V
Corrente de carga máxima: 0,9 A
Capacidade:
típica: 2,3 Wh (630 mAh)
mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

Design e especificações sujeitos a
alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- As seguintes marcas são marcas comerciais da Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows é uma marca registrada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh é uma marca registrada da Apple Inc.
- O logótipo SDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- “PS” e “PlayStation” são marcas registradas da Sony Computer Entertainment Inc.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas TM ou [®] não são utilizadas em todos os casos neste manual.



- Acrescente mais divertimento com a sua PlayStation 3 transferindo a aplicação para PlayStation 3 de PlayStation Store (onde disponível).
- A aplicação para PlayStation 3 requer conta PlayStation Network e transferência da aplicação. Acessível em áreas onde esteja disponível PlayStation Store.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN -BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF GEFAHR UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN

Falls der Stecker wegen seiner Form nicht in die Netzsteckdose passt, verwenden Sie einen Steckeradapter der korrekten Konfiguration für die Netzsteckdose.

ACHTUNG

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.
- Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.
- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

| Netzgerät

Schließen Sie das Netzgerät an die nächste Netzsteckdose an.

Sollte während der Benutzung des Netzgerätes eine Störung auftreten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung durch Abziehen des Steckers von der Netzsteckdose.

Das Netzkabel, falls vorhanden, ist speziell für den Gebrauch nur mit dieser Kamera ausgelegt und sollte nicht mit anderen Elektrogeräten verwendet werden.

Für Kunden in Europa

| Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

DE

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

| Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

| Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

| Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses

Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie.

Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“.

Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Nehmen Sie das „Cyber-shot Benutzeranleitung“ (HTML) auf der mitgelieferten CD-ROM zu Hilfe

Um Einzelheiten zu fortgeschrittenen Funktionen zu erhalten, schlagen Sie bitte mithilfe eines Computers im „Cyber-shot Benutzeranleitung“ (HTML) auf der CD-ROM (mitgeliefert) nach.



Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

Für Windows-Benutzer:

- ① Klicken Sie auf [Benutzeranleitung] → [Installieren].
- ② Rufen Sie das „Benutzeranleitung“ über die Verknüpfung auf dem Desktop auf.

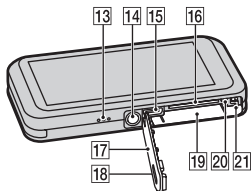
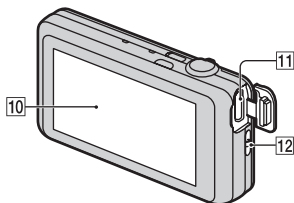
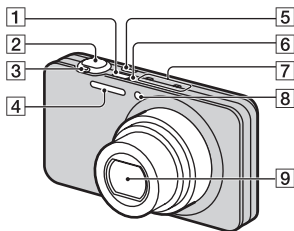
Für Macintosh-Benutzer:



- ① Wählen Sie Ordner [Benutzeranleitung] , und kopieren Sie den im Ordner [de] gespeicherten Ordner [Benutzeranleitung] zu Ihrem Computer.
- ② Nachdem der Kopiervorgang beendet ist, doppelklicken Sie auf „index.html“ im Ordner [de].

Überprüfen der mitgelieferten Teile

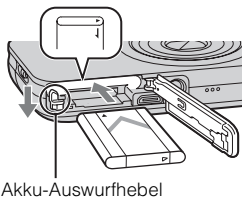
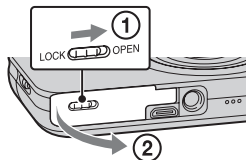
- Kamera (1)
- Wiederaufladbarer Akku NP-BN (1)
(Dieser wiederaufladbare Akku ist nicht mit Cyber-shot-Kameras verwendbar, die mit dem Akku NP-BN1 geliefert werden.)
- Mehrzweckanschluss-USB-Kabel (1)
- Netzgerät AC-UB10/UB10B (1)
- Netzkabel (in USA und Kanada nicht mitgeliefert) (1)
- Malstift (1)
- Handschlaufe (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot Anwendungs-Software
 - „Cyber-shot Benutzeranleitung“
- Gebrauchsanleitung (vorliegendes Handbuch) (1)

Identifizierung der Teile



- 1 Taste ON/OFF (Ein/Aus)
- 2 Auslöser
- 3 W/T-Hebel (Zoom)
- 4 Blitz
- 5 Taste  (Wiedergabe)
- 6 Betriebs-/Ladekontrolllampe
- 7 Mikrofon
- 8 Selbstauslöserlampe/
Lächelauslöserlampe/AF-
Hilfslicht
- 9 Objektiv
- 10 Monitor/Touch-Panel
- 11 HDMI-Buchse
- 12 Öse für Handschlaufe
- 13 Lautsprecher
- 14 Stativgewinde
 - Verwenden Sie ein Stativ, dessen Schraube kürzer als 5,5 mm ist. Anderenfalls wird die Kamera nicht richtig befestigt und kann beschädigt werden.
- 15 Multianschluss (Type3b)
- 16 Speicherkartenschlitz
- 17  (TransferJet™)-Kennzeichen
- 18 Akku-/Speicherkartenabdeckung
- 19 Akkufach
- 20 Zugriffslampe
- 21 Akku-Auswurfhebel

Einsetzen des Akkus



1 Öffnen Sie den Deckel.

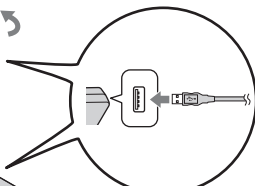
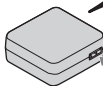
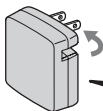
DE

2 Setzen Sie den Akku ein.

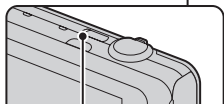
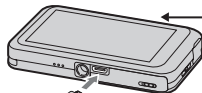
- Während Sie den Akku-Auswurfhebel niederdrücken, führen Sie den Akku ein, wie abgebildet. Vergewissern Sie sich, dass der Akku-Auswurfhebel nach dem Einschub einrastet.
- Schließen der Abdeckung bei falsch eingesetztem Akku kann die Kamera beschädigen.

Laden des Akkus

Für Kunden in den USA,
Kanada



Netz Kabel



Betriebs-/
Ladekontrolllampe
Erleuchtet: Laden
Aus: Ladevorgang
beendet
Blinken: Ladefehler

Für Kunden in Ländern/Regionen außer
den USA und Kanada

- 1 Verbinden Sie Kamera und Netzgerät (mitgeliefert) mit dem Mehrzweckanschluss-USB-Kabel (mitgeliefert).
- 2 Schließen Sie das Netzgerät an eine Netzsteckdose an. Die Betriebs-/Ladekontrolllampe leuchtet in Orange auf, und der Ladevorgang beginnt.
 - Schalten Sie die Kamera aus, während Sie den Akku laden.
 - Der Akku kann bereits aufgeladen werden, selbst wenn er noch nicht ganz entladen ist.
 - Wenn die Betriebs-/Ladekontrolllampe blinkt und der Ladevorgang nicht beendet ist, nehmen Sie den Akku heraus, und setzen Sie ihn wieder ein.

Hinweise

- Wenn die Betriebs-/Ladekontrolllampe an der Kamera nicht leuchtet, obwohl das Netzgerät an Kamera und Netzsteckdose angeschlossen ist, bedeutet dies, dass der Ladevorgang im Bereitschaftszustand vorübergehend unterbrochen ist. Es erfolgt eine automatische Unterbrechung des Ladevorgangs und eine Umschaltung auf den Bereitschaftsmodus, wenn die Temperatur außerhalb der empfohlenen Betriebstemperatur liegt. Sobald die Temperatur wieder den Sollbereich erreicht, wird der Ladevorgang fortgesetzt. Wir empfehlen, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 30°C zu laden.
- Schließen Sie das Netzgerät (mitgeliefert) an die nächste Netzsteckdose an. Sollten während der Benutzung des Netzgerätes irgendwelche Funktionsstörungen auftreten, ziehen Sie sofort den Stecker von der Netzsteckdose ab, um die Stromquelle abzutrennen.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Netzgerät von der Netzsteckdose.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus der Marke Sony, das Mehrzweckanschluss-USB-Kabel (mitgeliefert) und das Netzgerät (mitgeliefert).

DE

Ladezeit

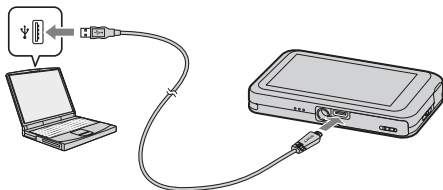
Die Ladezeit beträgt ungefähr 210 Min. mit dem Netzgerät (mitgeliefert).

Hinweis

- Die obige Ladezeit gilt für das Laden eines völlig erschöpften Akkus bei einer Temperatur von 25°C. Je nach den Benutzungsbedingungen und anderen Umständen kann der Ladevorgang länger dauern.

■ Laden durch Anschluss an einen Computer

Der Akku kann geladen werden, indem die Kamera über ein Mehrzweckanschluss-USB-Kabel an einen Computer angeschlossen wird.



Hinweis


- Beachten Sie die folgenden Punkte, wenn Sie den Akku über einen Computer laden:
 - Wird die Kamera an einen Laptop-Computer angeschlossen, der nicht mit einer Netzstromquelle verbunden ist, verringert sich der Akkustand des Laptops. Laden Sie nicht über eine längere Zeitspanne hinweg.
 - Unterlassen Sie Ein-/Ausschalten, Neustart oder Wecken des Computers zur Fortsetzung des Betriebs aus dem Schlafmodus heraus, wenn eine USB-Verbindung zwischen dem Computer und der Kamera hergestellt worden ist. Die Kamera kann sonst eine Funktionsstörung verursachen. Bevor Sie den Computer ein-/ausschalten, neu starten oder aus dem Schlafmodus wecken, trennen Sie Kamera und Computer.
 - Einwandfreier Ladebetrieb mit einem speziell gebauten oder modifizierten Computer kann nicht garantiert werden.

■ Akku-Nutzungsdauer und Bilderzahl für Aufnahme und Wiedergabe

	Akku-Nutzungsdauer	Anzahl von Bildern
Aufnahme (Standbilder)	Ca. 115 Min.	Ca. 230 Bilder
Wiedergabe (Standbilder)	Ca. 180 Min.	Ca. 3600 Bilder
Aufnahme (Filme)	Ca. 55 Min.	—

Hinweise

- Die obige Bilderzahl gilt für den voll aufgeladenen Akku. Die Bilderzahl kann je nach den Benutzungsbedingungen abnehmen.


- Die Anzahl der aufnehmbaren Bilder gilt für Aufnahme unter den folgenden Bedingungen:
 - Verwendung eines Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (getrennt erhältlich)
 - Der Akku wird bei einer Umgebungstemperatur von 25°C benutzt.
- Die Zahl für „Aufnahme (Standbilder)“ basiert auf dem CIPA-Standard und gilt für Aufnahme unter den folgenden Bedingungen: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Bei Einstellung von [Panelhelligkeit] auf [3].
 - Eine Aufnahme alle 30 Sekunden.
 - Der Zoom wird abwechselnd zwischen den Stellungen W und T umgeschaltet.
 - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme ausgelöst.
 - Die Kamera wird nach jeweils zehn Benutzungen ein- und ausgeschaltet.
- Die Akku-Nutzungsdauer für Filme gilt für Aufnahme unter den folgenden Bedingungen:
 - Filmqualität: AVC HD HQ
 - Wenn die Daueraufnahme wegen der eingestellten Einschränkungen (Seite 21) endet, berühren Sie  (Filmtaste) erneut, und setzen Sie die Aufnahme fort. Aufnahmefunktionen, wie z. B. der Zoom, sind unwirksam.

■ Stromversorgung

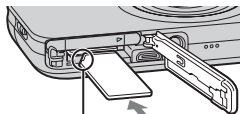
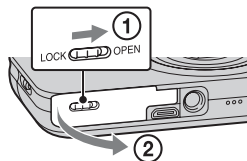
Durch Anschließen des Netzgerätes über das Mehrzweckanschluss-USB-Kabel (mitgeliefert) kann die Kamera mit Strom aus einer Netzsteckdose versorgt werden.

Sie können Bilder zu einem Computer importieren, ohne sich Sorgen um eine Erschöpfung des Akkus zu machen, indem Sie die Kamera über das Mehrzweckanschluss-USB-Kabel an einen Computer anschließen.

Hinweise

- Es kann kein Strom zugeführt werden, wenn der Akku nicht in die Kamera eingesetzt ist.
- Stromversorgung von einer Netzsteckdose ist nur verfügbar, wenn sich die Kamera im Wiedergabemodus befindet, oder wenn eine Verbindung zwischen der Kamera und einem Computer hergestellt wird. Wenn sich die Kamera im Aufnahmemodus befindet, oder während Sie die Einstellungen der Kamera ändern, erfolgt keine Netzstromversorgung, selbst wenn Sie eine USB-Verbindung mit dem Mehrzweckanschluss-USB-Kabel herstellen.
- Wenn Sie die Kamera über das Mehrzweckanschluss-USB-Kabel mit einem Computer verbinden, während die Kamera sich im Wiedergabemodus befindet, wechselt die Anzeige an der Kamera vom Wiedergabe-Bildschirm zum USB-Verbindungs-Bildschirm. Drücken Sie die Taste  (Wiedergabe), um auf den Wiedergabe-Bildschirm umzuschalten.

Einsetzen einer Speicherkarte (getrennt erhältlich)



Auf korrekte Ausrichtung der abgeschnittenen Ecke achten.

1 Öffnen Sie den Deckel.

2 Setzen Sie die Speicherkarte (getrennt erhältlich) ein.

- Richten Sie die eingekerbte Ecke gemäß der Abbildung aus, und führen Sie die Speicherkarte ein, bis sie einrastet.

3 Schließen Sie den Deckel.

■ Verwendbare Speicherkarten

	Speicherkarte	Für Standbilder	Für Filme
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (nur Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)
	SDHC-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)
	SDXC-Speicherkarte	○	○ (Klasse 4 oder schneller)

- In dieser Anleitung werden Produkte unter A kollektiv mit „Memory Stick Duo“, und Produkte unter B kollektiv mit SD-Karte bezeichnet.

■ So entnehmen Sie die Speicherkarte/den Akku

Speicherkarte: Drücken Sie die Speicherkarte einmal hinein, um sie zu entnehmen.

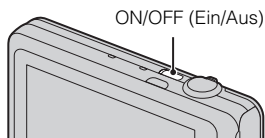
Akku: Verschieben Sie den Akku-Auswurfhebel. Lassen Sie den Akku nicht fallen.

Hinweis

- Nehmen Sie Speicherkarte/Akku niemals heraus, wenn die Zugriffslampe (Seite 6) leuchtet. Dadurch können die Daten auf der Speicherkarte/im internen Speicher beschädigt werden.

Einstellen der Uhr

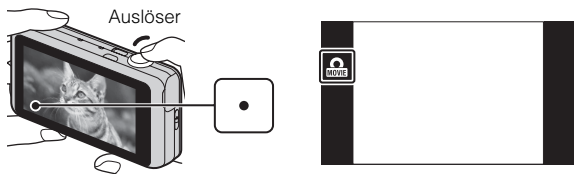
DE



- 1 Drücken Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus).**
Die Datums- und Uhrzeiteinstellung wird angezeigt, wenn Sie die Kamera zum ersten Mal einschalten.
 - Es kann eine Weile dauern, bis sich die Kamera einschaltet und betriebsbereit ist.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.**
- 3 Wählen Sie das gewünschte Gebiet gemäß den Anweisungen auf dem Bildschirm aus, und berühren Sie dann [Näch].**
- 4 Stellen Sie [Sommerzeit], [Datum/Zeitformat] und [Datum/Zeit] ein, und berühren Sie dann [Näch].**
 - Mitternacht wird als 12:00 AM, und Mittag als 12:00 PM angezeigt.
- 5 Berühren Sie [OK].**

- Wählen Sie die gewünschte Anzeigefarbe nach den Anweisungen auf dem Bildschirm aus, und berühren Sie dann [OK].
 - Wenn eine Einführungsmeldung von [Kameraführer] auf dem Bildschirm erscheint, berühren Sie [OK].
-



Aufnahme von Standbildern/Filmen




Aufnahmen von Standbildern

- Drücken Sie den Auslöser halb nieder, um zu fokussieren.
Wenn das Bild scharf ist, ertönt ein Piepton, und die Anzeige ● leuchtet auf.
 - Drücken Sie den Auslöser ganz nieder, um zu fotografieren.
-

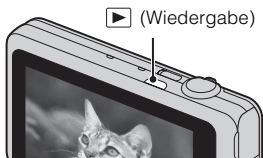
Aufnahmen von Filmen

- Berühren Sie  (Filmtaste), um die Aufnahme zu starten.
 - Benutzen Sie den W/T-Hebel (Zoom), um den Zoomfaktor zu ändern.
 - Berühren Sie  (Filmtaste), um die Aufnahme zu stoppen.
-

Hinweise

- Das Betriebsgeräusch des Objektivs und Hebels wird aufgenommen, wenn die Zoomfunktion während der Filmaufnahme benutzt wird.
- Daueraufnahme ist jeweils für ungefähr 29 Minuten mit den Standardeinstellungen der Kamera bei einer Temperatur von etwa 25°C möglich. Wenn die Filmaufnahme endet, können Sie die Aufnahme durch erneutes Berühren von  (Filmtaste) fortsetzen. Je nach der Umgebungstemperatur wird die Aufnahme u. U. gestoppt, um die Kamera zu schützen.

Anzeigen von Bildern




DE

1 Drücken Sie die Taste (Wiedergabe).


- Wenn Bilder auf einer Speicherkarte, die mit anderen Kameras aufgenommen wurden, auf dieser Kamera wiedergegeben werden, erscheint der Registrierungsbildschirm für die Datendatei.

Auswählen des nächsten/vorherigen Bilds

Berühren Sie  (Weiter)/ (Zurück) auf dem Monitor.

- Um Filme wiederzugeben, berühren Sie  (Wiedergabe) in der Mitte des Monitors.
- Um einzuzoomen, berühren Sie das angezeigte Standbild.

Löschen eines Bilds

Berühren Sie  (Löschen) → [Dieses Bild].

Rückkehr zur Bildaufnahme

Berühren Sie  auf dem Monitor.

- Sie können die Kamera auch durch halbes Niederdrücken des Auslösers in den Aufnahmemodus versetzen.

DE
15

Kameraführer

Diese Kamera ist mit einer eingebauten Bedienungsanleitung ausgestattet. Dieser ermöglicht es Ihnen, die Funktionen der Kamera nach Ihren Bedürfnissen zu suchen.



1 Berühren Sie ? (Kameraführer).

- Das Zeichen ? erscheint während der Wiedergabe unten links auf dem Monitor.

2 Wählen Sie eine Suchmethode im [Kameraführer].

Anweis. f. Aufn./Wiederg.: Verschiedene Betriebsfunktionen im Aufnahme-/Wiedergabemodus suchen.

Liste der Symbole: Funktion und Bedeutung angezeigter Symbole suchen.

Störungsbeheb.: Allgemeine Probleme und ihre Lösung suchen.

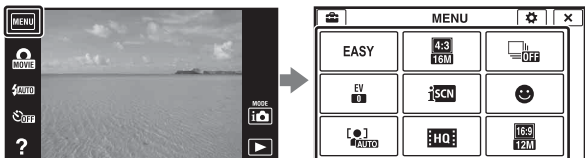
Infos zum Objektiv: Funktionen nach Ihren Bedürfnissen suchen.

Schlüsselwort: Funktionen nach Schlüsselwörtern suchen.

Zuletzt aufgeruf.: Die letzten 10 im [Kameraführer] angezeigten Posten anzeigen.

Einführung zusätzlicher Funktionen

Andere Funktionen, die während der Aufnahme oder Wiedergabe verwendet werden, können durch Berühren von MENU auf dem Monitor ausgeführt werden. Diese Kamera ist mit einem Funktionsführer ausgestattet, der eine bequeme Auswahl von Funktionen ermöglicht. Während der Führer angezeigt wird, können Sie verschiedene Funktionen benutzen.



DE

Menüposten

Aufnahme

Filmaufnahmeszene	Damit wählen Sie den Filmaufnahmemodus.
Einfach-Modus	Standbilder mit minimalen Funktionen aufnehmen.
Filmtaste	Startet sofortige Filmaufnahme aus allen Aufnahmemodi heraus.
Blitz	Ermöglicht Blitzeinstellungen.
Selbstauslöser	Ermöglicht Selbstauslöser-Einstellungen.
Defokussiereffekt	Damit legen Sie den Grad des Hintergrundunschärfe-Effekts beim Aufnehmen im Modus „Hintergrundunschärfe“ fest.
Standbildgröße(Dual Rec)	Ermöglicht die Festlegung der Größe des Standbilds, das während einer Filmaufnahme aufgenommen wird.
Standbildgröße/ Panoramabildgröße/ Filmgröße/ Filmqualität	Damit wählen Sie Bildgröße und Qualität für Standbilder, Panoramabilder oder Filmdateien.
Serienaufn.- Einstellungen	Ermöglicht die Festlegung von Serienaufnahme-Einstellungen.
HDR Gemälde-Effekt	Ermöglicht die Festlegung der Effektstufe, wenn [HDR Gemälde] im Foto-Effekt-Modus gewählt wird.



DE
17





Betonungsbereich	Ermöglicht die Festlegung des Fokussierziels, wenn [Miniatur] im Foto-Effekt-Modus gewählt wird.
Farbton	Ermöglicht die Festlegung des Farbtons, wenn [Spielzeugkamera] im Foto-Effekt-Modus gewählt wird.
Extrahierte Farbe	Ermöglicht die Wahl der zu extrahierenden Farbe, wenn [Teilfarbe] im Foto-Effekt-Modus gewählt wird.
EV	Belichtung manuell einstellen.
ISO	Lichtempfindlichkeit einstellen.
Weißabgleich	Farbtöne eines Bilds einstellen.
Fokus	Fokussiermethode auswählen.
Messmodus	Messmodus auswählen, der festlegt, welcher Teil des Motivs gemessen wird, um die Belichtung zu ermitteln.
Szenenerkennung	Damit erkennt die Kamera automatisch die Aufnahmebedingungen.
Soft Skin-Effekt	Soft Skin-Effekt und Effektstufe einstellen.
Auslösung bei Lächeln	Damit löst die Kamera automatisch den Verschluss aus, wenn sie ein Lächeln erkennt.
Smile-Empfindlichkeit	Empfindlichkeit der Lächelauslöserfunktion zur Lächelerkennung einstellen.
Gesichtserkennung	Wählen, um Gesichter automatisch zu erkennen und verschiedene Einstellungen durchzuführen.
Augen-zu-Reduzier.	Damit können Sie automatisch zwei Bilder aufnehmen und ein Bild auswählen, in dem die Augen nicht blinzeln.
Film SteadyShot	Stärke von SteadyShot im Filmmodus einstellen.
Kameraführer	Die Funktionen der Kamera nach Ihren Bedürfnissen suchen.


Wiedergabe

Einfach-Modus	Damit vergrößern Sie die Textgröße auf dem Bildschirm für leichteres Ablesen.
Datumsauswahl	Dient der Wahl des gewünschten Bilds nach Datum.
Kalender	Dient der Wahl des wiederzugebenden Datums im Kalender.
Bildindex	Damit können Sie mehrere Bilder gleichzeitig anzeigen.
Diaschau	Methode der Dauerwiedergabe wählen.
Löschen	Bild löschen.
Mit TransferJet senden	Damit können Sie Daten übertragen, indem Sie zwei mit TransferJet ausgestattete Produkte in unmittelbare Nähe bringen.
Malen	Damit können Sie ein Standbild bemalen und als neue Datei speichern.
Retuschieren	Ein Bild mit verschiedenen Effekten retuschieren.
3D-Betrachtung	Wählen Sie diese Einstellung, um im 3D-Modus aufgenommene Bilder auf einem 3D-Fernsehgerät wiederzugeben.
Ansichtsmodus	Anzeigeformat für Bilder wählen.
Serienaufn.gruppe anzeigen	Sie können wählen, ob Serienbilder während der Wiedergabe in Gruppen oder komplett angezeigt werden.
Schützen	Bilder schützen.
Drucken (DPOF)	Standbild mit Druckauftragssymbol markieren.
Drehen	Standbild nach links oder rechts drehen.
Lautstärke	Dient zum Einstellen der Lautstärke.
Belichtungsdaten	Damit legen Sie fest, ob die Aufnahme­daten (Exif-Daten) der gegenwärtig angezeigten Datei auf dem Monitor angezeigt werden oder nicht.
Bilderzahl im Index	Damit legen Sie die Anzahl der auf der Index-Ansicht angezeigten Bilder fest.
Kameraführer	Die Funktionen der Kamera nach Ihren Bedürfnissen suchen.

Einstellungsposten

Wenn Sie die Schaltfläche MENU während der Aufnahme oder Wiedergabe berühren, wird  (Einstellungen) als letzte Wahl bereitgestellt. Sie können die Standardeinstellungen auf dem Bildschirm  (Einstellungen) ändern.

 Aufnahme- Einstellungen	Filmformat/AF-Hilfslicht/Gitterlinie/Klarbild-Zoom/ Digitalzoom/Windgeräuschreduz./Szenenerk.-Hilfe/ Rote-Augen-Reduz./Blinzelalarm/Datum schreiben
 Haupteinstellungen	Piepton/Histogramm-Einst./Panelhelligkeit/Language Setting/Anzeigenfarbe/Demo-Modus/Initialisieren/ STRG FÜR HDMI/USB-Anschl.-Einst./USB- Stromzufuhr/LUN-Einstellung/Musik downloadd/Musik leeren/TransferJet/Eye-Fi/Strom sparen/Kalibrierung
 Speicherkarten- Hilfsprogr.*	Formatieren/AUFN.-Ordner anl./AUFN.-Ordner änd./ AUFN.-Ordner lösch./Kopieren/Dateinummer
 Uhreinstellungen	Gebietseinstellung/Datum/Zeiteinstlg.

* Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, wird  (Interner Speicher-Hilfsprogr.) angezeigt, und nur [Formatieren] können gewählt werden.

Standbildzahlen und Filmaufnahmezeiten

Die Anzahl der Standbilder und die Aufnahmezeit hängen von den Aufnahmebedingungen und der Speicherkarte ab.

■ Standbilder

(Einheiten: Bilder)

Größe \ Kapazität	Interner Speicher	Speicherkarte
	Ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

DE

■ Filme

Die nachstehende Tabelle gibt die ungefähren maximalen Aufnahmezeiten an. Dies sind die Gesamtzeiten für alle Filmdateien. Daueraufnahme ist für etwa 29 Minuten möglich. Die maximale Größe einer Filmdatei des MP4-Formats beträgt ungefähr 2 GB.

(h (Stunden), m (Minuten))

Größe \ Kapazität	Interner Speicher	Speicherkarte
	Ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Die Zahl in () ist die minimal verfügbare Aufnahmezeit.

- Die verfügbare Filmaufnahmezeit ist unterschiedlich, weil die Kamera mit VBR (Variable Bit Rate) aufnimmt. Bei diesem Verfahren wird die Bildqualität abhängig von der Aufnahmeszene automatisch justiert. Wenn Sie schnell bewegte Motive aufnehmen, ist das Bild klarer, aber die verfügbare Aufnahmezeit wird kürzer, weil für die Aufnahme mehr Speicherplatz erforderlich ist. Die Aufnahmezeit hängt ebenfalls von den Aufnahmebedingungen, dem Motiv oder der Einstellung von Bildqualität/Bildgröße ab.


DE
21

Hinweise zur Benutzung der Kamera

In diese Kamera eingebaute Funktionen

- Diese Anleitung beschreibt die einzelnen Funktionen von Geräten, die mit TransferJet kompatibel/inkompatibel, mit 1080 60i kompatibel und mit 1080 50i kompatibel sind.

Um festzustellen, ob Ihre Kamera die TransferJet-Funktion unterstützt, und ob es sich um ein 1080 60i- oder 1080 50i-kompatibles Gerät handelt, prüfen Sie nach, ob die folgenden Zeichen an der Unterseite der Kamera vorhanden sind.

TransferJet-kompatibles Gerät:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibles Gerät: 60i

1080 50i-kompatibles Gerät: 50i

- Betrachten Sie mit dieser Kamera aufgenommene 3D-Bilder nicht über längere Zeiträume auf 3D-konformen Monitoren.
- Wenn Sie mit dieser Kamera aufgenommene 3D-Bilder auf einem 3D-konformen Monitor betrachten, können Sie Unbehagen in Form von Augenbelastung, Ermüdung oder Übelkeit empfinden. Um diese Symptome zu verhüten, empfehlen wir, regelmäßige Pausen einzulegen. Die Länge und Häufigkeit der erforderlichen Pausen müssen Sie jedoch für sich selbst ermitteln, da diese je nach Person unterschiedlich sind. Falls Sie irgend eine Art von Unbehagen empfinden, unterbrechen Sie die Betrachtung der 3D-Bilder, bis Sie sich wieder besser fühlen, und konsultieren Sie nötigenfalls einen Arzt. Schlagen Sie auch in der Gebrauchsanleitung des angeschlossenen Gerätes oder der mit dieser Kamera verwendeten Software nach. Beachten Sie, dass die Sehkraft von Kindern noch in der Entwicklungsphase ist (besonders bei Kindern unter 6 Jahren). Konsultieren Sie einen Kinderarzt oder Augenarzt, bevor Sie Ihr Kind 3D-Bilder betrachten lassen, und achten Sie darauf, dass es die obigen Vorsichtsmaßnahmen bei der Betrachtung solcher Bilder einhält.

Betrieb und Pflege

Vermeiden Sie grobe Behandlung, Zerlegen, Abändern, Erschütterungen oder Stöße, z. B. durch Hammerschlag, Fallenlassen oder Drauftreten auf das Produkt. Behandeln Sie das Objektiv mit besonderer Sorgfalt.

Hinweise zu Aufnahme/Wiedergabe

- Vor der eigentlichen Aufnahme sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Die Kamera ist nicht staubdicht, spritzwassergeschützt oder wasserdicht.
- Lassen Sie die Kamera nicht nass werden. Falls Wasser in die Kamera eindringt, kann eine Funktionsstörung auftreten. In manchen Fällen kann die Kamera nicht repariert werden.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Es kann sonst zu einer Funktionsstörung Ihrer Kamera kommen.
- Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, beseitigen Sie diese vor Benutzung der Kamera.

- Unterlassen Sie Schütteln oder Anstoßen der Kamera. Es kann zu einer Funktionsstörung kommen, so dass Sie nicht in der Lage sind, Bilder aufzunehmen. Darüber hinaus kann das Speichermedium unbrauchbar werden, oder Bilddaten können beschädigt werden.

Benutzen/Lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten
An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- Unter direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers
Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe eines Ortes, der starke Funkwellen erzeugt, Strahlung abgibt oder stark magnetisch ist. Anderenfalls kann die Kamera Bilder eventuell nicht richtig aufnehmen oder wiedergeben.
- An sandigen oder staubigen Orten
Achten Sie darauf, dass kein Sand oder Staub in die Kamera gelangt. Es könnte sonst zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen, die in manchen Fällen nicht reparierbar ist.

DE

Info zum Tragen

Setzen Sie sich nicht auf einen Stuhl oder einen anderen Platz, wenn sich die Kamera in der Gesäßtasche Ihrer Hose oder Ihres Rocks befindet, weil dadurch eine Funktionsstörung oder Beschädigung der Kamera verursacht werden kann.

Carl Zeiss-Objektiv

Diese Kamera ist mit einem hochwertigen Carl Zeiss-Objektiv ausgestattet, das scharfe Bilder mit ausgezeichnetem Kontrast reproduziert. Das Objektiv dieser Kamera wurde unter einem von Carl Zeiss geprüften Qualitätssicherungssystem in Übereinstimmung mit den von Carl Zeiss Deutschland aufgestellten Qualitätsnormen hergestellt.

Hinweis zu Monitor und Objektiv

Da der Monitor unter Einsatz von extrem genauer Präzisionstechnologie hergestellt wird, sind über 99,99 % der Pixel für effektiven Betrieb funktionsfähig. Es können jedoch einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem Monitor erscheinen. Diese Punkte sind ein normales Resultat des Herstellungsprozesses und haben keinen Einfluss auf die Aufnahme.

Info zur Kamertemperatur

Ihre Kamera und der Akku können bei Dauereinsatz heiß werden, was aber kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.

Info zum Überhitzungsschutz

Je nach der Temperatur der Kamera und des Akkus kann es vorkommen, dass keine Filme aufgenommen werden können, oder dass sich die Kamera zum eigenen Schutz automatisch ausschaltet.

Eine Meldung erscheint auf dem Monitor, bevor sich die Kamera ausschaltet oder die Filmaufnahme gesperrt wird. Lassen Sie die Kamera in diesem Fall ausgeschaltet, und warten Sie, bis sich die Temperatur von Kamera und Akku normalisiert hat. Falls Sie die Kamera einschalten, ohne Kamera und Akku ausreichend abkühlen zu lassen, schaltet sich die Kamera u. U. erneut aus, oder Filmaufnahmen sind eventuell nicht möglich.

Info zum Laden des Akkus

Wenn Sie einen Akku laden, der lange Zeit nicht benutzt worden ist, wird er u. U. nicht auf die korrekte Kapazität aufgeladen.

Dies ist auf die Akku-Eigenschaften zurückzuführen und stellt keine Funktionsstörung dar. Laden Sie den Akku erneut.

Warnung zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

Keine Entschädigung für beschädigten Inhalt oder Aufnahmeversagen

Sony leistet keine Entschädigung für Aufnahmeversagen, Verlust bzw. Beschädigung des Aufnahmeinhalts, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch, und wischen Sie anschließend das Gehäuse mit einem trockenen Tuch ab. Um Beschädigung der Oberfläche oder des Gehäuses zu verhüten:

- Setzen Sie die Kamera keinen Chemikalien, wie z. B. Verdüner, Benzin, Alkohol, Feuchttücher, Insektenschutzmittel, Sonnencreme oder Insektenbekämpfungsmittel, aus.

Technische Daten

Kamera

[System]

Bildwandler: 7,77 mm (1/2,3 Typ)

Exmor R CMOS-Sensor

Gesamtpixelzahl der Kamera:

ca. 16,8 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera:

ca. 16,2 Megapixel

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x

Zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm –

125 mm (35 mm-Film-

Entsprechung))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Bei Filmaufnahme (16:9):

29 mm – 145 mm*

Bei Filmaufnahme (4:3):

36 mm – 180 mm*

* Bei Einstellung von [Film

SteadyShot] auf [Standard]

SteadyShot: Optisch

Belichtungsregelung: Automatische
Belichtung, Szenenwahl (14 Modi)

Weißabgleich: Automatik, Tageslicht,
Bewölkt, Leuchtstofflampen 1/2/3,
Glühlampen, Blitz, One-Push

Signalformat:

Für 1080 50i: PAL-Farbe, CCIR-
Standards HDTV 1080/50i-
Spezifikation

Für 1080 60i: NTSC-Farbe, EIA-
Standards HDTV 1080/60i-
Spezifikation

Dateiformat:

Standbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0,
Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)-
konform, DPOF-kompatibel
3D-Standbilder: MPO (MPF
Extended (Disparity Image))-
kompatibel

Filme (AVCHD-Format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch,

Ausstattung mit Dolby Digital
Stereo Creator

• Hergestellt unter Lizenz von
Dolby Laboratories.

Filme (MP4-Format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Speichermedium: Interner Speicher
(Ca. 19 MB), „Memory Stick
Duo“, SD-Karten

Blitz: Blitzreichweite (Einstellung der
ISO-Empfindlichkeit (empfohlener
Belichtungsindex) auf Auto):

ca. 0,05 m bis 5,3 m (W)

ca. 1,0 m bis 2,2 m (T)

[Ein- und Ausgangsbuchsen]

HDMI-Buchse: HDMI-Minibuchse

Multianschluss: Type3b

(AV-Ausgang/USB/DC-Eingang):

Videoausgang

Audio-Ausgang (Stereo)

USB-Kommunikation

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Monitor]

Panel:

Breitformat (16:9), 7,5 cm (3,0
Typ) TFT-Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte:

921 600 (1 920 × 480) Punkte

DE

DE
25

[Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: Wiederaufladbarer Akku NP-BN, 3,6 V
Netzgerät AC-UB10/UB10B, 5 V
Leistungsaufnahme (während der Aufnahme): 1,1 W
Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C
Abmessungen (CIPA-konform):
92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm (B/H/T)
Gewicht (CIPA-konform) (inklusive Akku NP-BN, „Memory Stick Duo“): Ca. 117 g
Mikrofon: Stereo
Lautsprecher: Mono
Exif Print: Kompatibel
PRINT Image Matching III:
Kompatibel

Netzgerät AC-UB10/UB10B


Stromversorgung: 100 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz, 70 mA
Ausgangsspannung: 5 V Gleichstrom, 0,5 A
Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C
Abmessungen:
Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/H/T)
Gewicht:
Für USA und Kanada:
Ca. 48 g
Für Länder oder Regionen außer USA und Kanada: Ca. 43 g

Wiederaufladbarer Akku NP-BN

Verwendeter Akku: Lithium-Ionen-Akku
Maximale Spannung: 4,2 V Gleichstrom
Nennspannung: 3,6 V Gleichstrom
Maximale Ladespannung: 4,25 V Gleichstrom
Maximaler Ladestrom: 0,9 A
Kapazität:
typisch: 2,3 Wh (630 mAh)
minimal: 2,2 Wh (600 mAh)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Die folgenden Zeichen sind Markenzeichen der Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows ist ein eingetragenes Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh ist ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.
- SDXC ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- „“ und „PlayStation“ sind eingetragene Markenzeichen von Sony Computer Entertainment Inc.
- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen TM oder ® werden jedoch nicht in allen Fällen in dieser Anleitung verwendet.



- Erhöhen Sie den Spielgenuss mit Ihrer PlayStation 3, indem Sie die Anwendung für PlayStation 3 vom PlayStation Store herunterladen (wo verfügbar.)
- Die Anwendung für PlayStation 3 erfordert ein PlayStation Network-Konto und den Download der Anwendung. Zugänglich in Gebieten, wo PlayStation Store erhältlich ist.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kundendienst-Website finden.

<http://www.sony.net/>

WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

-BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

GEVAAR

OM DE KANS OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, HOUDT U ZICH NAUWGEZET AAN DEZE INSTRUCTIES.

Als de vorm van de stekker niet past in het stopcontact, gebruikt u een stekkeradapter van de juiste vorm voor het stopcontact.

LET OP

| Accu

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

I Netspanningsadapter

Steek de netspanningsadapter in het dichtstbijzijnde stopcontact.

Als zich tijdens het gebruik van de netspanningsadapter een probleem voordoet, onderbreekt u onmiddellijk de stroom door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Het netsnoer, indien bijgeleverd, is specifiek ontworpen voor gebruik met alleen deze camera, en mag niet worden gebruikt voor enig ander elektrisch apparaat.

Voor klanten in Europa

I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

NL

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

I Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

I Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

I Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling.

De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

I Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)



Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 %

lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen.

Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Raadpleeg de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" (HTML) op de bijgeleverde cd-rom

Voor meer informatie over geavanceerde bedieningen, leest u met behulp van een computer de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" (HTML) op de cd-rom (bijgeleverd).



Plaats de cd-rom in het cd-rom-station.

Voor gebruikers van Windows:

- ① Klik op [Gebruikershandleiding] → [Installeren].
- ② Open de "Gebruikershandleiding" door te dubbelklikken op de snelkoppeling op het bureaublad.

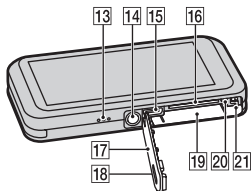
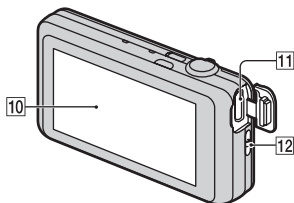
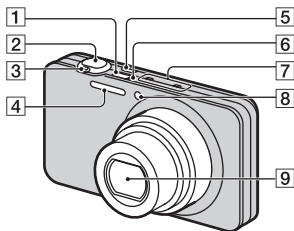
Voor gebruikers van Macintosh:

- ① Selecteer de map [Gebruikershandleiding] en kopieer de map [nl] die is opgeslagen in de map [Gebruikershandleiding] naar uw computer.
- ② Nadat het kopiëren klaar is, dubbelklikt u op "index.html" in de map [nl].

De geleverde items controleren

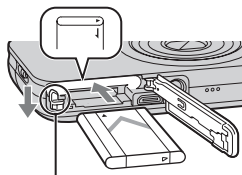
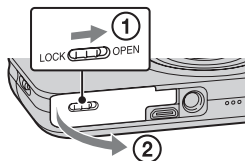
- Camera (1)
- Oplaadbare accu NP-BN (1)
(Deze oplaadbare accu kan niet worden gebruikt in een Cyber-shot die wordt geleverd met een accu van het type NP-BN1.)
- USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting (1)
- Netspanningsadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Netsnoer (niet bijgeleverd in de VS en Canada) (1)
- Tekenpen (1)
- Polsriem (1)
- Cd-rom (1)
 - Cyber-shot softwareprogramma
 - "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot"
- Gebruiksaanwijzing (dit boekje) (1)

Plaats van de onderdelen



- 1** ON/OFF (aan/uit)-toets
- 2** Ontspanknop
- 3** W/T-(zoom)knop
- 4** Flitser
- 5** ► (weergave-)toets
- 6** Aan-/oplaadlampje
- 7** Microfoon
- 8** Zelfontspannerlamp/
Lach-sluiterslamp/AF-verlichting
- 9** Lens
- 10** Scherm/aanraakscherm
- 11** HDMI-aansluiting
- 12** Oog voor polsriem
- 13** Luidspreker
- 14** Schroefgat voor statief
 - Gebruik een statief met een schroef van minder dan 5,5 mm lang. Als de schroef te lang is, kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera worden beschadigd.
- 15** Multifunctionele aansluiting (Type3b)
- 16** Geheugenkaartgleuf
- 17** ► (TransferJet™)-markering
- 18** Deksel van geheugenkaartgleuf en accuvak
- 19** Accu-insteekgleuf
- 20** Toegangslampje
- 21** Accu-uitwerphendel

De accu plaatsen



Accu-uitwerphendel

1 Open het deksel.

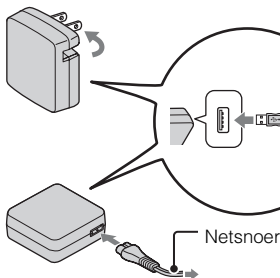
2 Steek de accu erin.

- Duw de accu-uitwerphendel omlaag en steek tegelijkertijd de accu erin, zoals afgebeeld. Controleer dat na het plaatsen van de accu de accu-uitwerphendel vergrendelt.
- Als u het deksel sluit terwijl de accu niet goed is geplaatst, kan de camera beschadigd worden.

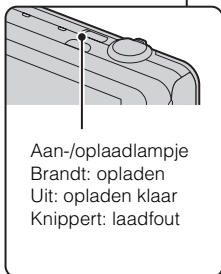
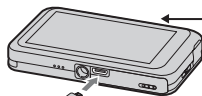
NL

De accu opladen

Voor klanten in de VS en Canada



Voor klanten in andere landen/gebieden dan de VS en Canada



Aan-/oplaadlampje
Brandt: opladen
Uit: opladen klaar
Knippert: laadfout

NL
7

1 Sluit de camera met behulp van de USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting (bijgeleverd) aan op de netspanningsadapter (bijgeleverd).

2 Sluit de netspanningsadapter aan op een stopcontact.

Het aan-/oplaadlampje brandt oranje en het opladen begint.

- Zorg ervoor dat tijdens het opladen van de accu de camera is uitgeschakeld.
 - U kunt de accu opladen ondanks dat deze nog gedeeltelijk geladen is.
 - Wanneer het aan-/oplaadlampje knippert en het opladen niet klaar is, haalt u de accu eruit en plaatst u deze er weer in.
-

Opmerkingen

- Als het aan-/oplaadlampje op de camera niet brandt, ondanks dat de netspanningsadapter is aangesloten op de camera en het stopcontact, duidt dit erop dat het opladen tijdelijk is gestopt en in de standby-stand staat. Het opladen stopt automatisch en wordt in de standby-stand gezet wanneer de temperatuur buiten het bedrijfstemperatuurbereik komt. Nadat de temperatuur weer binnen het bedrijfstemperatuurbereik ligt, wordt het opladen hervat. Het wordt aanbevolen de accu op te laden bij een omgevingstemperatuur van 10°C t/m 30°C.
- Sluit de netspanningsadapter (bijgeleverd) aan op een stopcontact in de buurt. In het geval een storing optreedt tijdens het gebruik van de netspanningsadapter, trekt u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact om de voeding los te koppelen.
- Nadat het opladen klaar is, trekt u de stekker van het netsnoer van de netspanningsadapter uit het stopcontact.
- Gebruik uitsluitend een originele accu, USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting (bijgeleverd) en netspanningsadapter (bijgeleverd) van het merk Sony.

Laadtijd

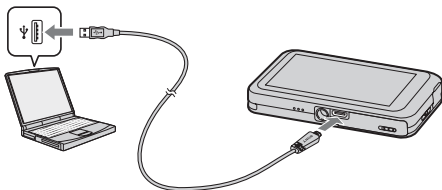
De laadtijd met de netspanningsadapter (bijgeleverd) is ongeveer 210 min.

Opmerking

- Bovenstaande laadtijd geldt voor het opladen van een volledig lege accu bij een temperatuur van 25°C. Het opladen kan langer duren afhankelijk van het gebruik en de omstandigheden.

■ Opladen door aan te sluiten op een computer

De accu kan worden opgeladen door de camera met behulp van een USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting aan te sluiten op een computer.



Opmerking


- Let op de volgende punten wanneer u de camera via een computer oplaadt:
 - Als de camera is aangesloten op een laptopcomputer die niet is aangesloten op het stopcontact, wordt acculading van de computer verbruikt. Laad niet langdurig op.
 - Schakel de computer niet uit of in, herstart de computer niet en wek de computer niet uit de slaapstand nadat de USB-verbinding tot stand is gekomen tussen de camera en de computer. De camera kan een storing veroorzaken. Voordat u de computer uit- of inschakelt, herstart of uit de slaapstand wekt, verbreekt u de USB-verbinding tussen de camera en de computer.
 - Wanneer een eigengebouwde of gewijzigde computer wordt gebruikt om de accu in de camera op te laden, kan de juiste werking niet worden gegarandeerd.

NL

■ Gebruiksduur van de accu en het aantal beelden dat kan worden opgenomen en weergegeven

	Gebruiksduur	Aantal beelden
Opnemen (stilstaande beelden)	Ong. 115 min.	Ong. 230 beelden
Weergeven (stilstaande beelden)	Ong. 180 min.	Ong. 3600 beelden
Opnemen (bewegende beelden)	Ong. 55 min.	—

Opmerkingen


- Het bovenstaande aantal beelden geldt bij een volledig opgeladen accu. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, kan het aantal beelden lager zijn.
- Het aantal beelden dat kan worden opgenomen geldt bij opnemen onder de volgende omstandigheden:
 - Bij gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (los verkrijgbaar)
 - De accu wordt gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 25°C.
- Het aantal van "Opnemen (stilstaande beelden)" is gebaseerd op de CIPA-norm, en geldt bij opnemen onder de volgende omstandigheden:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Paneel-helderheid] is ingesteld op [3].
 - Eenmaal opnemen iedere 30 seconden.
 - De zoom wordt beurtelings gewisseld tussen de uiterste W-kant en T-kant.
 - De flitser gaat eenmaal per twee opnamen af.
 - De camera wordt in- en uitgeschakeld na iedere 10 opnamen.
- De gebruiksduur van de accu voor het opnemen van bewegende beelden geldt bij opnemen onder de volgende omstandigheden:
 - Bewegend-beeldkwaliteit: AVC HD HQ
 - Als het ononderbroken opnemen stopt vanwege ingestelde beperkingen (pagina 20), raakt u nogmaals  (Bew. -beeldtoets) aan en gaat u verder met opnemen. Opnamefuncties, zoals zoom, werken niet.

Netvoeding gebruiken

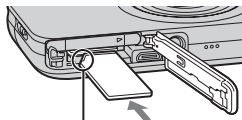
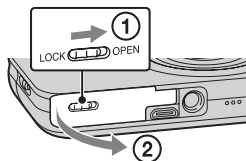
De camera kan van stroom worden voorzien via een stopcontact door de netspanningsadapter aan te sluiten met behulp van de USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting (bijgeleverd).

U kunt beelden importeren in een computer zonder bezorgd te zijn dat de accu leegraakt door de camera met behulp van de USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting aan te sluiten op de computer.

Opmerkingen

- Stroomvoorziening is niet mogelijk als de accu niet in de camera is geplaatst.
- Stroomvoorziening via het stopcontact is alleen mogelijk wanneer de camera in de weergavefunctie staat of nadat een verbinding tot stand is gebracht tussen de camera en een computer. Als de camera in de opnamefunctie staat of tijdens het veranderen van de instellingen van de camera, wordt de camera niet van stroom voorzien, ook niet wanneer met behulp van de USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting een USB-verbinding tot stand is gebracht.
- Als u de camera met behulp van de USB-kabel voor de multifunctionele aansluiting aansluit op een computer terwijl de camera in de weergavefunctie staat, verandert de weergave op het scherm van de camera van het weergavescherm naar het USB-verbindingsscherm. Druk op de  (weergave-)toets om over te schakelen naar het weergavescherm.

Een geheugenkaart (los verkrijgbaar) plaatsen



Let erop dat de afgeschuinde hoek in de juiste richting wijst

1 Open het deksel.

2 Plaats de geheugenkaart (los verkrijgbaar).

- Met de afgeschuinde hoek gericht zoals aangegeven in de afbeelding, steekt u de geheugenkaart in de gleuf tot hij op zijn plaats vastklikt.

3 Sluit het deksel.

Geheugenkaarten die kunnen worden gebruikt

	Geheugenkaart	Voor stilstaande beelden	Voor bewegende beelden
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (alleen Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
	SDHC-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
	SDXC-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)

- In deze gebruiksaanwijzing worden de producten in groep A gezamenlijk "Memory Stick Duo" genoemd, en worden de producten in groep B gezamenlijk SD-geheugenkaart genoemd.

■ De geheugenkaart of accu uit de camera halen

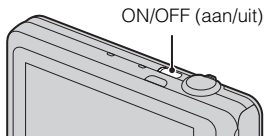
Geheugenkaart: Duw de geheugenkaart kort erin om de geheugenkaart uit te werpen.

Accu: Verschuif de accu-uitwerphendel. Zorg ervoor dat u de accu niet laat vallen.

Opmerking

- De accu of geheugenkaart nooit uit de camera halen wanneer het toegangslampje (pagina 6) brandt. Hierdoor kunnen de gegevens beschadigd raken die zijn opgeslagen in de geheugenkaart of in het interne geheugen.

De klok instellen



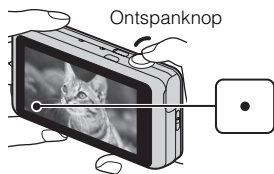
- 1 Druk op de ON/OFF (aan/uit)-toets.**

Wanneer u de camera voor het eerst inschakelt, wordt de instelling voor datum en tijd afgebeeld.

 - Het kan enige tijd duren eordat de camera wordt ingeschakeld en bediening mogelijk is.
- 2 Selecteer een gewenste taal.**
- 3 Selecteer een gewenst gebied aan de hand van de aanwijzingen op het scherm, en raak daarna [Volg.] aan.**
- 4 Stel [Zomertijd], [Datum/tijd-notatie] en [Datum en tijd] in, en raak daarna [Volg.] aan.**
 - Middernacht wordt afgebeeld als 12:00 AM en twaalf uur 's morgens als 12:00 PM.
- 5 Raak [OK] aan.**

- 6 Selecteer de gewenste weergavekleur aan de hand van de aanwijzingen op het scherm, en raak daarna [OK] aan.
- 7 Als een inleidende mededeling van de [Helpfunctie in camera] op het scherm wordt afgebeeld, raakt u [OK] aan.

Stilstaande beelden/bewegende beelden opnemen



NL


Stilstaande beelden opnemen

- 1 Druk de ontspanknop tot halverwege in om scherp te stellen.
Als het beeld scherpgesteld is, klinkt een pieptoon en wordt de ● indicator afgebeeld.
- 2 Druk de ontspanknop helemaal in om een beeld op te nemen.

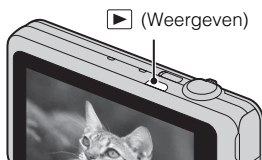
Bewegende beelden opnemen

- 1 Raak  (Bew. -beeldtoets) aan om de opname te starten.
 - Gebruik de W/T-(zoom)knop om de zoomvergroting te veranderen.
- 2 Raak  (Bew. -beeldtoets) aan om de opname te stoppen.

Opmerkingen

- Het bedieningsgeluid van de lens en zoomknop wordt opgenomen wanneer de zoomfunctie in werking treedt tijdens het opnemen van bewegende beelden.
- Ononderbroken opnemen is mogelijk gedurende ongeveer 29 minuten per keer in de standaardinstellingen van de camera en bij een temperatuur van ongeveer 25°C. Nadat het opnemen van bewegende beelden klaar is, kunt u het opnemen hervatten door nogmaals  (Bew. -beeldtoets) aan te raken. Het opnemen kan automatisch worden onderbroken om de camera te beschermen afhankelijk van de omgevingstemperatuur.



Beelden bekijken




1 Druk op de (weergave-)toets.


- Wanneer beelden op een geheugenkaart worden weergegeven die met andere camera's zijn opgenomen, wordt het gegevensbestand-registratiescherm weergegeven.

■ Het volgende/vorige beeld selecteren


Raak  (volgende)/ (vorige) aan op het scherm.

- Om bewegende beelden weer te geven, raakt u  (weergave) aan in het midden van het scherm.
- Om in te zoomen raakt u het stilstaand beeld aan dat wordt weergegeven.

■ Een beeld wissen

Raak  (wissen) → [Dit beeld] aan.

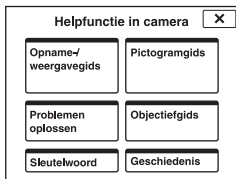
■ Terugkeren naar beelden opnemen

Raak  aan op het scherm.

- U kunt ook terugkeren naar de opnamefunctie door de ontspanknop tot halverwege in te drukken.

Helpfunctie in camera

Deze camera is uitgerust met een ingebouwde helpfunctie. Hierin kunt u de functies van de camera opzoeken wanneer u ze nodig hebt.



1 Raak ? (Helpfunctie in camera) aan.

- Het merkteken ? wordt tijdens de weergave afgebeeld in de linkeronderhoek van het scherm.

2 Selecteer een methode van de [Helpfunctie in camera].

Opname-/ weergavegids: Zoeken naar diverse bedieningsfuncties voor opnemen/weergeven.

Pictogramgids: Zoeken naar een functie en de betekenis van afgebeelde pictogrammen.

Problemen oplossen: Zoeken naar veelvoorkomende problemen en hun oplossingen.

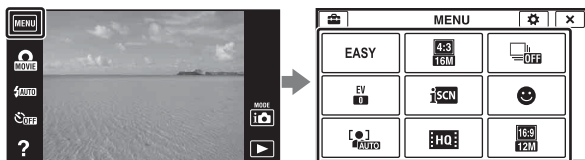
Objectiefgids: Zoeken naar functies die u nodig hebt.

Sleutelwoord: Zoeken naar functies op trefwoorden.

Geschiedenis: De laatste 10 items bekijken die werden afgebeeld door de [Helpfunctie in camera].

Inleiding tot de overige functies

Andere functies die gebruikt worden bij het opnemen of weergeven kunnen worden bediend door op het scherm MENU aan te raken. Deze camera is uitgerust met een functiegidis waarmee u eenvoudig uit de functies kunt kiezen. Wanneer de gids wordt afgebeeld, kunt u diverse functies gebruiken.



Menuonderdelen

Opnemen

Scène bew.bldn.opn	Hiermee kunt u de bewegend-beeldopnamefunctie selecteren.
Eenvoudig-functie	Hiermee kunt u de stilstaande beelden opnemen met gebruik van een minimaal aantal functies.
Bew. -beeldtoets	Hiermee kunt u bewegende beelden snel opnemen in alle opnamefuncties.
Flitser	Hiermee kunt u de flitserinstellingen maken.
Zelfontsp.	Hiermee kunt u de zelfontspannerinstellingen maken.
Onscherp-effect	Hiermee kunt u het niveau van de onscherpe achtergrond instellen voor het maken van opnamen in de functie onscherpe achtergrond.
Stilstnd bldformat(Dual Rec)	Hiermee kunt u het beeldformaat instellen van de stilstaande beelden die kunnen worden opgenomen tijdens het opnemen van bewegende beelden.
Stilstnd bldformaat/ Panoramisch-beeldformaat/ Filmformaat/ Bewegend-beeldkwaliteit	Hiermee kunt u het beeldformaat en de beeldkwaliteit van stilstaande beelden, panoramabeelden en bewegende beelden selecteren.

Continue opname instellingen	Hiermee kunt u de instellingen van de burst-opnamefunctie maken.
HDR-schilderijeffect	Als [HDR-schilderij] is geselecteerd in de foto-effectfunctie, kunt u hiermee het niveau van het effect instellen.
Gebied van nadruk	Als [Miniatuur] is geselecteerd in de foto-effectfunctie, kunt u hiermee het deel waarop moet worden scherpgesteld instellen.
Kleurtint	Als [Speelgoedcamera] is geselecteerd in de foto-effectfunctie, kunt u hiermee de kleurtint instellen.
Geëxtraheerde Kleur	Als [Deelkleur] is geselecteerd in de foto-effectfunctie, kunt u hiermee de te extraheren kleur instellen.
EV	Hiermee kunt u de belichting handmatig instellen.
ISO	Hiermee kunt u de lichtgevoeligheid instellen.
Witbalans	Hiermee kunt u de kleurtinten van een beeld instellen.
Scherpstellen	Hiermee kunt u de scherpstellingsmethode selecteren.
Lichtmeetfunctie	Hiermee kunt u de lichtmeetfunctie selecteren die bepaalt welk deel van het onderwerp wordt gemeten voor de berekening van de belichting.
Scèneherkenning	Hiermee kunt u instellen dat de camera automatisch de opnameomstandigheden detecteert.
Zachte-huideffect	Hiermee kunt u het zachte-huideffect en het niveau van het effect instellen.
Lach-sluiter	Hiermee kunt u automatisch de sluitersnelheid laten ontspannen wanneer een lach wordt herkend.
Lachgevoeligheid	Hiermee kunt u de gevoeligheid van de lach-sluiterfunctie voor het herkennen van een lach instellen.
Gezichtsherkenning	Hiermee kunt u gezichten herkennen en diverse instellingen automatisch maken.
Dichte-ogevermind.	Hiermee kunt u automatisch twee beelden opnemen en het beeld selecteren waarop de ogen niet knipperen.
Bewegend-beeld SteadyShot	Hiermee kunt u de sterkte instellen van SteadyShot voor het opnemen van bewegende beelden.
Helpfunctie in camera	Hiermee kunt u zoeken naar de functies van de camera die u nodig hebt.



Weergeven





Eenvoudig-functie	Hiermee kunt u de grootte van de tekst op het scherm vergroten voor een beter gebruiksgemak.
Datum selectie	Hiermee kunt u aan de hand van de datum het beeld selecteren dat u wilt weergeven.
Kalender	Hiermee selecteert u de datum voor weergave op de kalender.
Beeldindex	Hiermee kunt u meerdere beelden tegelijkertijd weergeven.
Diavoorstelling	Hiermee kunt u een methode voor continue weergave selecteren.
Wissen	Hiermee kunt u een beeld wissen.
Verzenden via TransferJet	Hiermee kunt u gegevens overdragen door twee apparaten die zijn uitgerust met TransferJet dicht bij elkaar uit te lijnen.
Kleuren	Hiermee kunt u tekenen op een stilstaand beeld en dit opslaan als een nieuw bestand.
Bijwerken	Hiermee kunt u een beeld bijwerken met diverse effecten.
3D-weergave	Hiermee kunt u instellen dat de beelden die zijn opgenomen in de 3D-functie kunnen worden weergegeven op een 3D-televisie.
Weergavefunctie	Hiermee kunt u het weergaveformaat voor beelden selecteren.
Cont. opn. groep weergeven	Hiermee kunt u selecteren of de burst-beelden in groepen weer te geven of alle beelden tijdens weergave weer te geven.
Beveiligen	Hiermee kunt u de beelden beveiligen.
Printen (DPOF)	Hiermee kunt u een afdrukmarkering aanbrengen op een stilstaand beeld.
Roteren	Hiermee kunt u een stilstaand beeld linksom of rechtsom roteren.
Volume	Hiermee kunt u het volumeniveau instellen.


Belichtingsgegevens	Hiermee kunt u instellen of de opnamegegevens (Exif-gegevens) van het huidige weergegeven bestand op het scherm moeten worden afgebeeld of niet.
Aantal beelden in index	Hiermee kunt u het aantal beelden instellen dat op het indexweergavescherm wordt weergegeven.
Helpfunctie in camera	Hiermee kunt u zoeken naar de functies van de camera die u nodig hebt.

Instellingen

Als u tijdens het opnemen of weergeven MENU aanraakt, wordt

 (Instellingen) als laatste selectie gegeven. U kunt de standaardinstellingen veranderen op het scherm  (Instellingen).

 Opname- instellingen	Bew.-beeldformaat/AF-verlicht./Stramienlijn/Helder Beeld Zoom/Digitale zoom/Windruis reductie/Gids scèneherken./Rode-ogenvermind./Dichte-ogenaalarm/ Datum schrijven
 Hoofdstellingen	Pieptoon/Histogram-Instell./Paneel-helderheid/ Language Setting/Kleur van informatie/ Demonstratiefunctie/Initialiseren/CTRL. VOOR HDMI/ USB-verbindinginst./USB-voeding/LUN-instelling/ Downl. muz./Muziek verwijder./TransferJet/Eye-Fi/ Stroombesparing/Kalibratie
 Geheugenkaart- gereedschap*	Formatteren/Opnamemap maken/Opnamemap wijz./ Opn.map wissen/Kopiëren/Bestandsnummer
 Instellingen klok	Regio instellen/Datum/tijd instellen

* Als geen geheugenkaart in de camera is geplaatst, wordt  (Intern geheugen- gereedsch.) afgebeeld en kan alleen [Formatteren] worden geselecteerd.

NL

Aantal stilstaande beelden en opnameduur van bewegende beelden

Het aantal stilstaande beelden en de opnameduur kunnen verschillen afhankelijk van de opnameomstandigheden en de geheugenkaart.

■ Stilstaande beelden

(Eenheid: Beelden)

Formaat \ Capaciteit	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Bewegende beelden

De onderstaande tabel laat de maximumopnametijd (bij benadering) zien. Dit is de totale duur van alle bestanden met bewegende beelden. Ononderbroken opnemen is mogelijk gedurende ongeveer 29 minuten. Het maximale bestandsformaat van een bestand met bewegende beelden in het MP4-formaat is ongeveer 2 GB.

(h (uren), m (minuten))

Formaat \ Capaciteit	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Het getal tussen () is de minimale opnameduur.

- De opnameduur van bewegende beelden verschilt omdat de camera is uitgerust met VBR (variabele bitsnelheid), waardoor de beeldkwaliteit automatisch wordt aangepast aan de hand van de opnamescène. Wanneer u een snelbewegend onderwerp opneemt, is het beeld helderder, maar de opnameduur is korter omdat meer geheugen nodig is voor de opname.


De opnameduur verschilt ook afhankelijk van de opnameomstandigheden, het onderwerp en de instellingen van de beeldkwaliteit en het beeldformaat.

Opmerkingen over het gebruik van de camera

Functies ingebouwd in deze camera

- Deze gebruiksaanwijzing beschrijft elke functie van TransferJet-compatibele/ incompatibele apparaten, 1080 60i-compatibele apparaten en 1080 50i-compatibele apparaten.

Om te controleren of uw camera de TransferJet-functie ondersteunt, en of het een 1080 60i-compatibel apparaat of 1080 50i-compatibel apparaat is, controleert u of de volgende merktekens op de onderkant van de camera staan.

TransferJet-compatibel apparaat:  (TransferJet)

1080 60i-compatibel apparaat: 60i

1080 50i-compatibel apparaat: 50i

- Kijk niet gedurende een lange tijd naar 3D-beelden die zijn opgenomen met deze camera op een 3D-compatibele televisie.

- Wanneer u 3D-beelden die zijn opgenomen op deze camera bekijkt op een 3D-compatibele televisie, kunt u last krijgen van vermoeide ogen, vermoeidheid of misselijkheid. Om deze symptomen te voorkomen, adviseren wij u tijdens het kijken regelmatig een pauze te nemen. U dient echter voor uzelf te bepalen hoe vaak en hoe lang u een pauze nodig hebt aangezien dit verschilt van persoon tot persoon. Als u enig ongemak ervaart, stopt u met het bekijken van de 3D-beelden tot u zich beter voelt en raadpleegt u zo nodig uw huisarts. Raadpleeg tevens de gebruiksaanwijzing die werd geleverd bij het apparaat dat u hebt aangesloten op de camera, of het softwareprogramma dat u gebruikt met de camera. Vergeet niet dat het gezichtsvermogen van een kind zich nog ontwikkelt (met name bij kinderen jonger dan 6 jaar).

Raadpleeg een kinderarts of oogarts voordat u uw kind toestaat 3D-beelden te bekijken, en zorg ervoor dat uw kind de bovenstaande voorzorgsmaatregelen in acht neemt tijdens het bekijken van dergelijke beelden.

Gebruik en onderhoud

Het apparaat mag niet onvoorzichtig worden behandeld, uit elkaar worden gehaald, worden gewijzigd of aan fysieke schokken worden blootgesteld, zoals ertegen slaan, laten vallen of erop staan. Wees met name voorzichtig met de lens.

Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Voordat u begint met opnemen maakt u een proefopname om te controleren of de camera juist werkt.
- De camera is niet stofdicht, niet spetterdicht en niet waterdicht.
- Voorkom dat de camera wordt blootgesteld aan water. Als water in de camera binnendringt, kan een storing optreden. In sommige gevallen, kan de camera niet worden gerepareerd.
- Richt de camera niet naar de zon of ander fel licht. Hierdoor kan een storing in de camera ontstaan.
- Als er condens op de camera is gevormd, verwijdert u dit voordat u de camera gebruikt.

- Niet met de camera schudden of er tegenaan stoten. Hierdoor kan een storing ontstaan en kan het onmogelijk worden beelden op te nemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden en kunnen de beeldgegevens beschadigd raken.

Bewaar/gebruik de camera niet op de volgende plaatsen

- Op een buitengewone hete, koude of vochtige plaats
Op plaatsen zoals een in de zon geparkeerde auto, kan de camerabehuizing door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Onder rechtstreeks zonlicht of nabij een verwarmingsbron
De camerabehuizing kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen onderhevig aan trillingen
- In de buurt van een plaats waar sterke radiogolven worden gegenereerd, straling wordt uitgestraald of een sterk magneetveld heerst. Op deze plaatsen kan de camera de beelden niet goed opnemen of weergeven.
- Op zanderige of stoffige plaatsen
Wees voorzichtig dat geen zand of stof in de camera kan binnendringen. Hierdoor kan in de camera een storing optreden en in bepaalde gevallen kan deze storing niet worden verholpen.

Vervoeren

Als de camera in de achterzak van uw broek of jurk zit, mag u niet in een stoel of op een andere plaats gaan zitten omdat de camera hierdoor beschadigd kan worden of defect kan raken.

Carl Zeiss-lens

De camera is uitgerust met een lens van Carl Zeiss die in staat is scherpe beelden met een uitstekend contrast te reproduceren. De lens van de camera is geproduceerd onder een kwaliteitsborgingssysteem dat is gecertificeerd door Carl Zeiss in overeenstemming met de kwaliteitsnormen van Carl Zeiss in Duitsland.

Opmerking over het scherm en de lens

Het scherm is vervaardigd met gebruikmaking van uiterst nauwkeurige precisietechnologie zodat meer dan 99,99% van de beeldpunten effectief gebruikt kunnen worden. Echter, enkele kleine zwarte en/of heldere punten (wit, rood, blauw of groen) kunnen zichtbaar zijn op het scherm. Deze punten zijn een normaal gevolg van het productieproces en hebben géén invloed op de opnamen.

Over de temperatuur van de camera

Uw camera en de accu kunnen heet worden als gevolg van ononderbroken gebruik, maar dit duidt niet op een defect.

Opmerkingen over de beveiliging tegen oververhitting

Afhankelijk van de camera- en accutemperatuur, is het mogelijk dat u geen bewegende beelden kunt opnemen, of de voeding automatisch wordt onderbroken om de camera te beschermen.

Voordat de camera wordt uitgeschakeld of u geen bewegende beelden meer kunt opnemen, wordt een mededeling afgebeeld op het scherm. Laat in dat geval de camera uitgeschakeld liggen en wacht tot de temperatuur van de camera en accu lager is geworden. Als u de camera inschakelt zonder de camera en de accu voldoende te laten afkoelen, kan de voeding weer worden onderbroken, of kan het onmogelijk zijn bewegende beelden op te nemen.

Over het opladen van de accu

Als u de accu oplaadt die een lange tijd niet is gebruikt, kan het onmogelijk zijn de accu tot de normale capaciteit op te laden.

Dit is het gevolg van de eigenschappen van de accu en is geen defect. Laad de accu opnieuw op.

NL

Waarschuwing over copyright

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal kunnen beschermd worden door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal, kan in strijd zijn met de wetten op de auteursrechten.

Geen compensatie voor beschadigde gegevens of weigeren op te nemen

Sony kan geen compensatie bieden voor het weigeren op te nemen of voor verlies van opgenomen gegevens als gevolg van een storing in de camera, opnamemedium, enz.

De buitenkant van de camera reinigen

Maak de buitenkant van de camera schoon met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak daarna droog met een droge doek. Ter voorkoming van beschadiging van de afwerklaag of behuizing:

- Stel de camera niet bloot aan chemische stoffen, zoals thinner, wasbenzine, alcohol, wegwerpreinigingsdoekjes, insectenspray, zonnebrandcrème of insecticiden.

Technische gegevens

Camera

[Systeem]

Beeldsysteem: 7,77 mm (1/2,3 type)

Exmor R CMOS-sensor

Totaal aantal pixels van de camera:

Ong. 16,8 Megapixels

Effectief aantal pixels van de camera:

Ong. 16,2 Megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x
zoomlens

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm –
125 mm (gelijkwaardig aan een
35 mm filmrolcamera))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Bij opnemen van bewegende
beelden (16:9): 29 mm – 145 mm*

Bij opnemen van bewegende
beelden (4:3): 36 mm – 180 mm*

* Indien [Bewegend-beeld
SteadyShot] is ingesteld op
[Standaard]

SteadyShot: Optisch

Belichtingsregeling: Automatische
belichting, Scènekeuze (14
functies)

Witbalans: Automatisch, Daglicht,
Bewolkt, Fluorescerend licht 1/2/3,
Gloeilamp, Flitser, One Push

Signaalformaat:

Voor 1080 50i: PAL-kleur, CCIR-
normen, HDTV 1080/50i-
specificatie

Voor 1080 60i: NTSC-kleur, EIA-
normen, HDTV 1080/60i-
specificatie

Bestandsformaat:

Stilstaande beelden: compatibel
met JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.3, MPF Baseline),
compatibel met DPOF

3D-stilstaande-beelden:

Compatibel met MPO (MPF
Extended (Disparity Image))

Bewegende beelden (AVCHD-
formaat): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: 2-kanaals Dolby Digital,
uitgerust met Dolby Digital Stereo
Creator

• Gefabriceerd onder licentie van
Dolby Laboratories.

Bewegende beelden (MP4-
formaat):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: 2 kanaals MPEG-4 AAC-
LC

Opnamemedium: Intern geheugen
(ong. 19 MB), "Memory Stick
Duo", SD-geheugenkaarten

Flitser: Flitserbereik (ISO-gevoeligheid
(aanbevolen-belichtingsindex)
ingesteld op Auto):

Ong. 0,05 m t/m 5,3 m (W)

Ong. 1,0 m t/m 2,2 m (T)

[Ingangs- en uitgangsaansluitingen]

HDMI-aansluiting: HDMI
miniaansluiting

Multifunctionele aansluiting: Type3b
(AV-uitgang/USB/DC-ingang):

Video-uitgang

Audio-uitgang (Stereo)

USB-verbinding

USB-communicatie: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

[Scherm]

Paneel:

Breedbeeld (16:9), 7,5 cm (3,0 type) TFT-aansturing

Totaal aantal beeldpunten:

921 600 (1 920 × 480) beeldpunten

[Stroomvoorziening, algemeen]

Voeding: Oplaadbare accu

NP-BN, 3,6 V

Netspanningsadapter AC-UB10/
UB10B, 5 V

Stroomverbruik (tijdens opnemen):

1,1 W

Bedrijfstemperatuur: 0 °C t/m 40 °C

Bewaartemperatuur: -20 °C t/m
+60 °C

Afmetingen (compatibel met CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(B/H/D)

Gewicht (compatibel met CIPA)

(inclusief de accu NP-BN,
"Memory Stick Duo"):

Ong. 117 g

Microfoon: Stereo

Luidspreker: Mono

Exif Print: Compatibel

PRINT Image Matching III:

Compatibel

Netspanningsadapter AC- UB10/UB10B

Voeding: 100 V t/m 240 V

wisselstroom van 50 Hz/60 Hz,
70 mA

Uitgangsspanning: 5 V gelijkstroom,

0,5 A

Bedrijfstemperatuur: 0 °C t/m 40 °C

Bewaartemperatuur: -20 °C t/m
+60 °C

Afmetingen:

Ong. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(B/H/D)

Gewicht:

Voor de VS en Canada: Ong. 48 g

Voor andere landen en gebieden

dan de VS en Canada: Ong. 43 g

Oplaadbare accu NP-BN

Gebruikte accu: Lithiumion-accu

Maximale spanning: 4,2 V

gelijkstroom

Nominale spanning: 3,6 V gelijkstroom

Maximale laadspanning: 4,25 V

gelijkstroom

Maximale laadstroom: 0,9 A

Capaciteit:

typisch: 2,3 Wh (630 mAh)

minimaal: 2,2 Wh (600 mAh)

NL

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Handelsmerken

- De volgende markeringen zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",

"Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"

- Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Macintosh is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- SDXC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- "PS" en "PlayStation" zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Computer Entertainment Inc.

- Alle andere in deze gebruiksaanwijzing vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. Echter, in deze gebruiksaanwijzing zijn de aanduidingen TM en ® in alle voorkomende gevallen weggelaten.



- Geniet nog meer van uw PlayStation 3 door het softwareprogramma voor PlayStation 3 te downloaden vanaf de PlayStation Store (waar beschikbaar.)
- Het softwareprogramma voor PlayStation 3 vereist een PlayStation Network-account en het downloaden van het softwareprogramma. Toegankelijk in gebieden waarin de PlayStation Store beschikbaar is.

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>

Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzeń na deszcz i chronić je przed wilgocią.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA -ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NIEBEZPIECZEŃSTWO ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM, POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI

Jeżeli kształt wtyczki nie pasuje do gniazda elektrycznego, użyj adaptera wtyczki (tzw. przejściówki) o właściwej dla gniazda elektrycznego konfiguracji.

OSTRZEŻENIE

| Akumulator

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do jego wybuchu, pożaru lub nawet poparzenia chemicznego. Należy przestrzegać następujących uwag.

- Akumulatora nie należy demontować.
- Nie należy zginać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzenie, upuszczanie lub nadeptanie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60°C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów litowo-jonowych.
- Należy upewnić się, że akumulator jest ładowany przy użyciu oryginalnej ładowarki firmy Sony lub urządzenia umożliwiającego jego naładowanie.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.
- Akumulator należy wymienić tylko na akumulator tego samego lub zbliżonego

PL 2 • Zużytych akumulatorów należy pozbyć się szybko, tak jak opisano w instrukcji.

| Zasilacz sieciowy

Podłącz zasilacz sieciowy do najbliższego gniazda sieciowego. Jeśli wystąpią problemy podczas korzystania z zasilacza sieciowego, natychmiast odłącz zasilanie wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego.

Jeżeli przewód zasilający jest dostarczony, jest on przeznaczony wyłącznie do użycia z tym aparatem i nie może być używany razem z innym sprzętem elektrycznym.

Uwaga dla klientów w Europie

| Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywę UE

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

| Uwaga

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

| Uwaga

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

| Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

I Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii.

Zużyta baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Zobacz „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” (HTML) na znajdujące się w zestawie płycie CD-ROM

Aby uzyskać informacje o zaawansowanych operacjach, przeczytaj „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” (HTML) na płycie CD-ROM (w zestawie), używając komputera.



Umieść płytę CD-ROM w napędzie CD-ROM.

Dla użytkowników systemu Windows:

- 1 Kliknij [Przewodnik użytkownika] → [Zainstaluj].
- 2 Uruchom „Przewodnik użytkownika” ze skrótu na pulpicie.

Dla użytkowników systemu Macintosh:

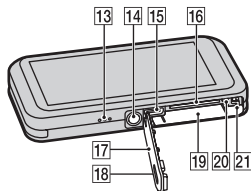
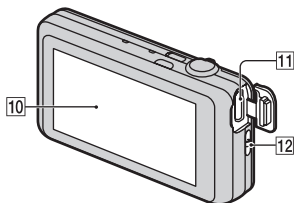
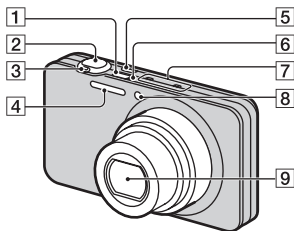
- 1 Wybierz folder [Przewodnik użytkownika] i skopiuj folder [pl] znajdujący się w folderze [Przewodnik użytkownika] na swój komputer.
- 2 Po zakończeniu kopiowania kliknij dwukrotnie „index.html” w folderze [pl].



PL

Sprawdzanie zawartości zestawu

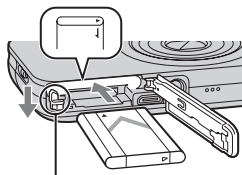
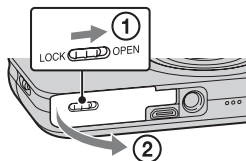
- Aparat (1)
- Akumulator NP-BN (1)
(Tego akumulatora nie można używać wraz z aparatami Cyber-shot, które są dostarczane z akumulatorem NP-BN1.)
- Wielofunkcyjny przewód USB (1)
- Zasilacz sieciowy AC-UB10/UB10B (1)
- Przewód zasilający (brak w zestawie w USA i Kanadzie) (1)
- Pisak (1)
- Pasek na nadgarstek (1)
- CD-ROM (1)
 - Oprogramowanie aplikacji Cyber-shot
 - „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot”
- Instrukcja obsługi (ta instrukcja) (1)

Elementy aparatu



- 1 Przycisk ON/OFF (Zasilanie)
- 2 Spust migawki
- 3 Dźwignia zoomu (W/T)
- 4 Lampa błyskowa
- 5 Przycisk  (Odtwarzanie)
- 6 Wskaźnik zasilania/ladowania
- 7 Mikrofon
- 8 Lampka samowyzwalacza/
Lampka zdjęcia z uśmiechem/
Wspomaganie AF
- 9 Obiektyw
- 10 Ekran/panel dotykowy
- 11 Złącze HDMI
- 12 Zaczep paska na nadgarstek
- 13 Głośnik
- 14 Oprawka statywu
 - Użyj statywu posiadającego śrubę krótszą niż 5,5 mm. Inaczej stabilne przykręcenie aparatu nie będzie możliwe i może nastąpić uszkodzenie aparatu.
- 15 Złącze uniwersalne (Type3b)
- 16 Otwór karty pamięci
- 17 Oznaczenie  (TransferJet™)
- 18 Osłona akumulatora/karty pamięci
- 19 Otwór do wkładania akumulatora
- 20 Lampka aktywności
- 21 Dźwignia wyjmowania akumulatora

Wkładanie akumulatora



Dźwignia wyjmowania akumulatora

1 Otwórz osłonę.

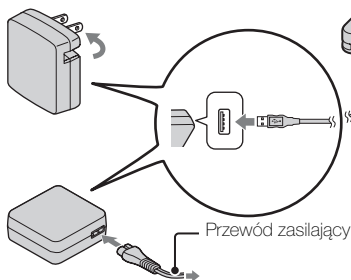
2 Włóż akumulator.

- Naciskając dźwignię wyjmowania akumulatora, włóż akumulator zgodnie z rysunkiem. Sprawdź, czy dźwignia wyjmowania akumulatora zablokuje się po włożeniu akumulatora.
- Zamknięcie osłony gdy akumulator jest włożony nieprawidłowo może prowadzić do uszkodzenia aparatu.

PL

Ładowanie akumulatora

Dla klientów w Stanach
Zjednoczonych i Kanadzie



Dla klientów w krajach/regionach
innych niż USA i Kanada



PL
7

1 Podłącz aparat do zasilacza sieciowego (w zestawie), przy pomocy wielofunkcyjnego przewodu USB (w zestawie).

2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania.

Wskaźnik zasilania/ładowania zapala się na pomarańczowo i rozpoczyna się ładowanie.

- Wyłącz aparat podczas ładowania akumulatora.
 - Możesz naładować akumulator nawet wtedy, gdy jest częściowo naładowany.
 - Gdy wskaźnik zasilania/ładowania miga, a ładowanie nie zakończyło się, wyjmij i włóż ponownie akumulator.
-

Uwagi

- Jeśli wskaźnik zasilania/ładowania aparatu nie zapala się, nawet gdy zasilacz sieciowy jest podłączony do aparatu i do gniazda zasilania, oznacza to, że ładowanie zostało chwilowo przerwane, a aparat działa w trybie oczekiwania. Ładowanie zostaje przerwane i aparat automatycznie przechodzi w tryb oczekiwania, gdy temperatura otoczenia nie mieści się w zalecanych zakresie. Gdy temperatura powróci do odpowiedniego zakresu, ładowanie zostaje wznowione. Zalecane jest ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia od 10°C do 30°C.
- Podłącz zasilacz sieciowy (w zestawie) do najbliższego gniazda zasilania. Jeśli wystąpią problemy podczas korzystania z zasilacza sieciowego, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania, aby odłączyć aparat od źródła zasilania.
- Po zakończeniu ładowania odłącz zasilacz sieciowy od gniazda zasilania.
- Należy stosować tylko oryginalne akumulatory, wielofunkcyjny przewód USB (w zestawie) oraz zasilacz sieciowy (w zestawie) firmy Sony.

Czas ładowania

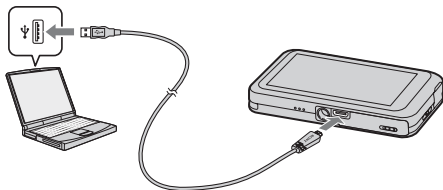
Czas ładowania wynosi w przybliżeniu 210 min. przy użyciu zasilacza sieciowego (w zestawie).

Uwaga

- Powyższy czas ładowania odpowiada ładowaniu całkowicie rozładowanego akumulatora w temperaturze 25°C. Ładowanie może trwać dłużej, zależnie od warunków i okoliczności używania.

Ładowanie przez podłączenie do komputera

Akumulator można naładować podłączając aparat do komputera przy użyciu wielofunkcyjnego przewodu USB.



Uwaga

- W przypadku ładowania z użyciem komputera należy pamiętać o następujących kwestiach:
 - Jeśli aparat jest podłączony do komputera typu laptop, który nie jest podłączony do zasilania sieciowego, to będzie wyczerpywany akumulator komputera. Nie należy ładować akumulatora bardzo długo.
 - Nie włączaj/wyłączaj oraz nie uruchamiaj ponownie komputera, ani nie budź komputera z hibernacji, gdy pomiędzy aparatem a komputerem ustanowiono połączenie USB. Aparat może spowodować usterkę. Przed włączeniem/wyłączeniem, ponownym uruchomieniem komputera lub wybudzeniem komputera z hibernacji należy rozłączyć aparat i komputer.
 - Ładowanie przy pomocy komputera składanego/modyfikowanego we własnym zakresie nie jest objęte gwarancją.


PL

Okres użytkowania akumulatora i liczba obrazów, które można zapisać i przeglądać

	Trwałość akumulatora	Liczba zdjęć
Wykonywanie (zdjęć)	Około 115 min.	Około 230 zdjęć
Przeglądanie (zdjęć)	Około 180 min.	Około 3600 zdjęć
Nagrywanie (filmów)	Około 55 min.	—

Uwagi

- Podana powyżej liczba obrazów dotyczy sytuacji, gdy akumulator jest w pełni naładowany. Liczba dostępnych obrazów może zmniejszyć ze względu na warunki użytkowania.


- Liczba obrazów, które można wykonać dotyczy fotografowania w następujących warunkach:
 - Używając Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (sprzedawany oddzielnie)
 - Akumulator jest wykorzystywany w temperaturze otoczenia 25°C.
- Liczba zdjęć, które można wykonać w danych warunkach „Wykonywanie (zdjęć)”, została wyliczona według normy CIPA i dotyczy wykonywania zdjęć w następujących warunkach: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Opcja [Jasność panelu] jest nastawiona na [3].
 - Fotografowanie co 30 sekund.
 - Zoom jest przełączany na przemian na stronę W i T.
 - Lampa błyskowa błyska co drugi raz.
 - Zasilanie jest włączane i wyłączane co dziesięć zdjęć.
- Wskazania dotyczące długości nagranych filmów zależą od następujących warunków:
 - Jakość filmu: AVC HD HQ
 - Gdy nagrywanie ciągle zakończy się ze względu na ustawione ograniczenia (str. 20), ponownie naciśnij przycisk  (Przycisk filmu) i kontynuuj nagrywanie. Nie działają funkcje nagrywania takie jak zoom.

■ Zasilanie

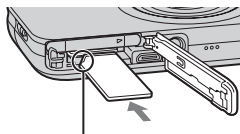
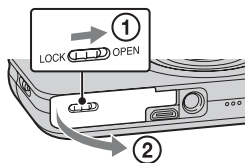
Aparat można zasilac z gniazda zasilania – wystarczy podlaczyc go do gniazda zasilania przy pomocy wielofunkcyjnego przewodu USB (w zestawie).

Możesz importowac obrazy do komputera, nie obawiajac sie wyczerpania akumulatora, jezeli podlaczysz aparat do komputera przy uzyciu wielofunkcyjnego przewodu USB.

Uwagi

- Zasilanie nie bedzie dzialac, jezeli w aparacie nie bedzie znajdowal sie akumulator.
- Zasilanie z gniazda zasilania jest dostepne tylko wtedy, gdy aparat dziala w trybie odtwarzania lub gdy zostanie ustanowione polaczenie pomiedzy aparatem i komputerem. Jezeli aparat dziala w trybie wykonywania zdjec lub jezeli zostana zmienione ustawienia aparatu, zasilanie nie bedzie dzialalo, nawet gdy aparat jest podlaczony za pomoca wielofunkcyjnego przewodu USB.
- Jezeli podlaczysz aparat do komputera przy uzyciu wielofunkcyjnego przewodu USB, gdy aparat dziala w trybie odtwarzania, na wyswietlaczu ekran odtwarzania zostanie zastapiony ekranem polaczenia USB. Naciśnij przycisk , aby powrocic do trybu odtwarzania.

Wkładanie karty pamięci (sprzedawany oddzielnie)



Sprawdź, czy ścięty narożnik jest właściwie skierowany.

1 Otwórz osłonę.

2 Włóż kartę pamięci (sprzedawany oddzielnie).

- Kartę pamięci z obciętym rogiem skierowanym jak pokazano na rysunku, włóż tak głęboko, aby usłyszeć kliknięcie.

3 Zamknij osłonę.

■ Karty pamięci, jakie można wykorzystywać w aparacie

	Karta pamięci	Do zdjęć	Do filmów
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (tylko Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Karta pamięci SD	○	○ (klasa 4 lub szybsze)
	Karta pamięci SDHC	○	○ (klasa 4 lub szybsze)
	Karta pamięci SDXC	○	○ (klasa 4 lub szybsze)

- W niniejszej instrukcji produkty należące do A są łącznie zwane „Memory Stick Duo”, a produkty należące do B są łącznie nazywane kartami SD.

■ Aby wyjąć kartę pamięci/akumulator

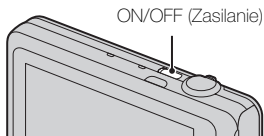
Karta pamięci: Wciśnij raz kartę pamięci, aby ją wysunąć.

Akumulator: Przesunąć dźwignię wyjmowania akumulatora. Uważać, aby nie upuścić akumulatora.

Uwaga

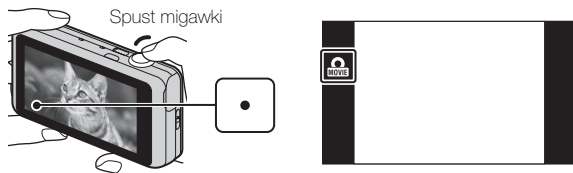
- Nie wolno wyjmować karty pamięci/akumulatora, gdy świeci się lampka aktywności (str. 6). Może to spowodować uszkodzenie danych na karcie pamięci/w pamięci wewnętrznej.

Nastawianie zegara



- 1 Naciśnij przycisk ON/OFF (Zasilanie).
Opcja ustawiania daty i godziny pojawia się, gdy aparat zostanie włączony po raz pierwszy.
 - Chwilę potrwa zanim włączy się zasilanie i operacje będą możliwe.
- 2 Wybierz odpowiedni język.
- 3 Wybierz odpowiedni obszar zgodnie z instrukcjami na ekranie, a następnie dotknij [Dalej].
- 4 Ustaw [Czas letni], [Format daty i czasu] i [Data i czas], a następnie dotknij [Dalej].
 - Północ jest oznaczona jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.
- 5 Dotknij [OK].
- 6 Wybierz odpowiedni kolor wyświetlania, zgodnie ze wskazówkami na ekranie, a następnie dotknij [OK].
- 7 Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat powitalny [Przewodnik w aparacie], dotknij [OK].



Robienie zdjęć/Nagrywanie filmów




Wykonywanie zdjęć

- 1 Naciśnij spust migawki do połowy, aby nastawić ostrość.
Kiedy obraz jest zogniskowany, słychać brzęczyk i zapala się wskaźnik ●.
- 2 Naciśnij spust migawki do końca, aby wykonać zdjęcie.

Nagrywanie filmów

- 1 Dotknij  (Przycisk filmu), aby rozpocząć nagrywanie.
 - Zmień skalę powiększenia przy użyciu dźwigni W/T (Zoom).
- 2 Dotknij  (Przycisk filmu), aby zatrzymać nagrywanie.

Uwagi

- Jeśli podczas nagrywania filmu zostanie użyta funkcja zoomu, zostanie zapisany dźwięk regulacji obiektywu i dźwigni.
- Ciągłe nagrywanie jest możliwe przez ok. 29 minut za jednym razem przy domyślnych ustawieniach aparatu i temperaturze otoczenia ok. 25°C. Po zakończeniu nagrywania filmu można wznowić nagrywanie, ponownie dotykając przycisk  (Przycisk filmu). Zapis może zostać przerwany automatycznie, aby zapobiec uszkodzeniu aparatu przez temperaturę otoczenia.

Oglądanie obrazów




1 Naciśnij przycisk (Odtwarzanie).


- Przy próbie odtwarzania na aparacie zdjęć zapisanych na karcie pamięci przy użyciu innego aparatu pojawi się ekran rejestracji pliku danych.

■ Wybieranie następnego/poprzedniego obrazu

Dotknij  (Następny)/  (Poprzedni) na ekranie.

- Aby odtwarzać filmy, dotknij  (Odtwarzanie) na środku ekranu.
- Aby powiększyć obraz, dotknij wyświetlane zdjęcie.

■ Kasowanie obrazu

Dotknij  (Usuń) → [Ten obraz].

■ Powracanie do nagrywania obrazów

Dotknij  na ekranie.

- Możesz również powrócić do trybu fotografowania, naciskając spust migawki do połowy.

Przewodnik w aparacie

Aparat posiada wbudowany system instrukcji użytkowania. Dzięki temu można wyszukać najbardziej potrzebną opcję.



1 Dotknij ? (Przewodnik w aparacie).

- Podczas przeglądania w lewym dolnym rogu ekranu pojawi się symbol ?.

2 Wybierz metodę wyszukiwania z [Przewodnik w aparacie].

Pomoc do zdjęć/ odtwarzania: Szuka różnych funkcji w trybie fotografowania/przeglądania.

Pomoc do ikon: Znajdzie odpowiednią opcję i opis znaczenia wyświetlanych ikon.

Rozwiązywanie problemów: Znajdzie opis częstych problemów i sposobów ich rozwiązania.

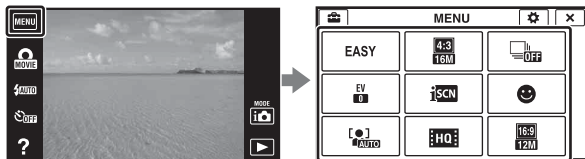
Pomoc zadaniowa: Wyszuka funkcje zgodnie ze swoimi potrzebami.

Słowo kluczowe: Wyszuka funkcje według słów kluczowych.

Historia: Przegląda ostatnie 10 pozycji wyświetlanych w opcji [Przewodnik w aparacie].

Omówienie innych funkcji

Inne funkcje wykorzystywane podczas wykonywania lub odtwarzania zdjęć można wywołać, dotykając MENU na ekranie. Aparat wyświetla opisy funkcji, które ułatwiają jego użytkowanie. Wyświetlając instrukcję, możesz korzystać z różnych funkcji.



■ Opcje menu

Nagrywanie

Sceneria nagr. filmu	Wybiera tryb nagrywania filmów.
Łatwy tryb	Robi zdjęcia z minimalną ilością ustawień.
Przycisk filmu	Rozpoczyna szybko nagrywanie filmów ze wszystkich trybów nagrywania.
Lampa błyskowa	Zmienia ustawienia lampy błyskowej.
Samowyzw.	Zmienia ustawienia samowyzwalacza.
Efekt rozognisk.	Ustawia poziom efektu rozogniskowanego tła, gdy używany jest tryb rozogniskowanego tła.
Rozmiar zdj. (Dual Rec)	Ustawia rozmiar zdjęcia wykonywanego podczas nagrywania filmu.
Rozmiar zdjęcia/ Rozmiar obrazu panoramy/Rozmiar filmu/Jakość filmu	Wybiera rozmiar i jakość zdjęć, zdjęć panoramicznych lub filmów.
Ustawienia serii zdjęć	Zmienia ustawienia trybu serii.
Efekt Malowidła HDR	Jeśli jako efekt wizualny zostanie ustawiony [Malowidło HDR], ustawia poziom efektu.



Podkreślany obszar	Jeśli jako efekt wizualny zostanie ustawiony [Miniatura], ustawia obszar działania efektu.
Barwy	Jeśli jako efekt wizualny zostanie ustawiony [Zabawkowy aparat], ustawia odcień barwy.
Wyodrębniony kolor	Jeśli jako efekt wizualny zostanie ustawiony [Kolor częściowy], ustawia kolor, który ma być oddzielony.
EV	Ręcznie ustawia ekspozycję.
ISO	Ustawia czułość na światło.
Balans bieli	Ustawia odcienie obrazu.
Ostrość	Wybiera metodę ustawiania ostrości.
Tryb pomiaru	Wybiera tryb pomiaru, który określa, jaka część obiektu ma być brana pod uwagę przy ustawianiu ekspozycji.
Rozpoznanie sceny	Ustawia automatyczne wykrywanie warunków.
Efekt gład. skóry	Ustawia efekt gładkiej skóry i poziom efektu.
Zdjęcie z uśmiechem	Ustawia automatyczne zwolnienie migawki w przypadku wykrycia uśmiechu.
Czułość na uśmiech	Ustawia czułość funkcji wykrywania uśmiechów.
Wykrywanie twarzy	Włącza wykrywanie twarzy i dokonywanie automatycznych ustawień.
Red. zamkn. oczu	Ustawia opcję, która automatycznie wykonuje dwa zdjęcia i wybiera zdjęcie, na którym dana osoba nie mruga.
SteadyShot filmu	Ustala wartość opcji SteadyShot w trybie filmu.
Przewodnik w aparacie	Przeszukuje opcje aparatu według swoich potrzeb.



PL


Oglądanie

Łatwy tryb	Powiększa rozmiar tekstu na ekranie, aby ułatwić korzystanie z niego.
Wybór daty	Wybiera określony obraz do wyświetlenia według daty.
Kalendarz	Wyświetla datę do wyświetlenia na kalendarzu.
Indeks obrazów	Wyświetla wiele zdjęć jednocześnie.
Slajdy	Wybiera tryb ciągłego odtwarzania.
Kasuj	Usuwa zdjęcie.
Wysłał przez TransferJet	Przesyła dane ustawiając blisko siebie dwa urządzenia obsługujące TransferJet.
Maluj	Maluje na zdjęciu i zapisuje je jako nowy plik.
Retusz	Retuszuje zdjęcie stosując różnorodne efekty.
Oglądanie 3D	Ustawia tę opcję, aby odtwarzać obrazy zapisane w 3D na telewizorze 3D.
Tryb oglądania	Wybiera format wyświetlania zdjęć.
Wyświetlanie grup serii zdjęć	Wybiera tę opcję, aby zdjęcia z serii były wyświetlane w grupach lub aby wyświetlić wszystkie zdjęcia podczas odtwarzania.
Chroń	Chroni zdjęcia.
Drukuj (DPOF)	Dodaje znacznik druku do zdjęcia.
Obróć	Obraca zdjęcie w lewo lub w prawo.
Głośność	Ustawia głośność.
Dane naświetlania	Ustawia, czy wyświetlać, czy nie dane zdjęcia (Exif) pliku wyświetlanego na ekranie.
Liczba obrazów w indeksie	Ustawia liczbę zdjęć wyświetlanych na ekranie indeksu.
Przewodnik w aparacie	Przeszukuje opcje aparatu według swoich potrzeb.

Opcje nastawień

Jeśli dotkniesz MENU podczas zapisu lub odtwarzania,  (Ustawienia) będą ustawieniami ostatecznymi. Możesz zmienić domyślne ustawienia na ekranie  (Ustawienia).

 Ustawienia fotografowania	Format filmu/Wspomaganie AF/Linia siatki/ Wyraźny zoom obr./Zoom cyfrowy/Reduk. szumu wiatru/Przew. rozp. sceny/Red. czerw. oczu/Uwaga-zamkn. oczy/Wpisz datę
 Główne ustawienia	Brzęczyk/Ustaw. histogramu/Jasność panelu/ Language Setting/Kolor wyświetlania/Tryb pokazowy/Inicjalizuj/STER. PRZEZ HDMI/Ust. połączenia USB/Zasilanie USB/Ustawienia LUN/ Pobierz muzykę/Opróżnij muzykę/TransferJet/Eye-Fi/Oszczędz. energii/Kalibrowanie
 Narzędzia karty pamięci*	Format/Utwórz katalog REC/Zmień katalog REC/ Skasuj katalog REC/Kopiuuj/Numer pliku
 Ustawienia zegara	Ustawienia regionu/Ustaw. daty i czasu

* Jeśli karta pamięci nie jest włożona, będzie wyświetlany symbol  (Narzędzia pamięci wewnątrz.) i będzie można wybrać tylko [Format].

PL

Liczba zdjęć i dostępny czas nagrywania filmów

Liczba zdjęć i dopuszczalny czas nagrywania mogą być różne, zależnie od warunków nagrywania i karty pamięci.

Zdjęcia

(Jednostki: Obrazy)

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Okolo 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

Filmy

Poniższa tabela pokazuje przybliżone, maksymalne czasy nagrywania. Są to całkowite czasy dla wszystkich plików filmowych. Nagrywanie ciągłe może trwać przez około 29 minut. Maksymalny rozmiar pliku filmu w formacie MP4 wynosi około 2 GB.

(h (godziny), m (minuty))

Pojemność Rozmiar	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Okolo 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m


Wartość w () to minimalna długość filmu.

- Dostępna długość filmu zmienia się, ponieważ aparat stosuje opcję zmiennej prędkości bitowej (VBR), która automatycznie dostosowuje jakość obrazu do filmowanej sceny. Podczas filmowania szybko poruszającego się obiektu obraz jest wyraźniejszy, ale dostępna długość filmu zmniejsza się, ponieważ do nagrywania potrzeba więcej pamięci.

Dostępna długość filmu też zmienia się w zależności od warunków, obiektu i ustawień jakości/rozmiaru obrazu.

Uwagi o używaniu aparatu

Wbudowane funkcje tego aparatu

- Instrukcja opisuje każdą z funkcji urządzeń zgodnych i niezgodnych z TransferJet, urządzeń zgodnych z 1080 60i oraz 1080 50i. Aby sprawdzić, czy ten aparat obsługuje funkcję TransferJet i czy jest urządzeniem kompatybilnym z 1080 60i lub z 1080 50i, poszukaj następujących oznaczeń na spodzie aparatu.
Urządzenie kompatybilne z TransferJet:  (TransferJet)
Urządzenie kompatybilne z 1080 60i: 60i
Urządzenie kompatybilne z 1080 50i: 50i
- Nie należy oglądać przez dłuższy czas obrazów 3D wykonanych tym aparatem na telewizorach obsługujących 3D.
- Gdy będziesz oglądać obrazy 3D wykonane tym aparatem na monitorach obsługujących 3D, możesz odczuwać dolegliwości w postaci bólu oczu, zmęczenia lub mdłości. Aby zapobiec tym objawom zalecane jest robienie regularnych przerw. Długość i częstotliwość przerw jest sprawą indywidualną i ze względu na występujące różnice należy ustalić okresy odpoczynku samemu. Jeżeli odczujesz dyskomfort jakiegokolwiek rodzaju, przestań oglądać obrazy 3D aż poczujesz się lepiej, a w razie takiej potrzeby skonsultuj się z lekarzem. Zapoznaj się także z instrukcjami obsługi dostarczonymi z urządzeniem lub programem, które są podłączone lub używane z aparatem. Pamiętaj, że wzrok dziecka jest nadal na etapie rozwoju (szczególnie u dzieci poniżej 6 roku życia). Skonsultuj się z pediatrą lub okulistą przed zezwoleniem dziecku na oglądanie obrazów 3D i egzekwuj przestrzeganie powyższych środków ostrożności podczas oglądania takich obrazów.

PL

Informacje o użytkowaniu i konserwacji

Należy uważać, aby urządzenie nie było narażone na: nieostrożne obchodzenie się, demontaż, modyfikacje, wstrząsy oraz uderzenie, upadek lub nastąpienie na urządzenie. Szczególnie ostrożnie należy postępować z obiektywem.

Uwagi o nagrywaniu/odtworzeniu

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagranie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Aparat nie jest odporny na pyły, na ochłapanie, ani nie jest wodoszczelny.
- Unikać sytuacji, w których aparat wejdzie w kontakt z wodą. Woda wewnątrz aparatu może spowodować uszkodzenia. W niektórych przypadkach aparat będzie nienaprawialny.
- Nie celować aparatem w stronę słońca lub innego źródła jasnego światła. Może to spowodować awarię aparatu.
- Jeśli nastąpi skroplenie wilgoci, przed użyciem aparatu należy je usunąć.

PL
21

- Nie potrząsać aparatem ani go nie uderzać. Może to spowodować uszkodzenie uniemożliwiające nagrywanie obrazów. Ponadto nośniki danych mogą stać się niezdatne do użytku, lub dane obrazów mogą zostać uszkodzone.

Nie używać/przechowywać aparatu w następujących miejscach

- W bardzo gorącym, zimnym lub wilgotnym miejscu
W miejscach takich, jak zaparkowany na słońcu samochód korpus aparatu może się zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika
Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na kołyszące wstrząsy
- W pobliżu występowania silnych fal elektromagnetycznych, promieniowania lub silnej magnetyczności. W przeciwnym razie aparat może nieprawidłowo nagrywać lub odtwarzać obrazy.
- W miejscach piaszczystych lub zapyłonych
Należy uważać, aby piasek lub kurz nie dostały się do aparatu. Może to spowodować awarię, w niektórych przypadkach nieusuwalną.

O przenoszeniu

Nie należy siadać na krześle itp., mając aparat w tylnej kieszeni spodni lub spódnicy, ponieważ może to spowodować awarię lub uszkodzenie aparatu.

Obiektyw Carl Zeiss

Aparat jest wyposażony w obiektyw Carl Zeiss, który umożliwi robienie ostrych zdjęć o doskonałym kontraście. Obiektyw tego aparatu został wyprodukowany w systemie kontroli jakości posiadającym certyfikat Carl Zeiss, zgodnie ze standardami kontroli jakości firmy Carl Zeiss w Niemczech.

Uwaga dotycząca ekranu i obiektywu

Ekran wykonano przy użyciu niezwykle precyzyjnej technologii tak, że ponad 99,99% pikseli działa prawidłowo. Jednakże na ekranie mogą pojawić się małe czarne i/lub jasne kropki (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Te punkty są normalnym rezultatem procesu produkcyjnego i nie wpływają na nagranie.

O temperaturze aparatu

Aparat i akumulator mogą osiągnąć wysoką temperaturę w wyniku ciągłego użytkowania; nie jest to usterka.

O ochronie przed przegrzaniem

Zależnie od temperatury aparatu i akumulatora, nagrywanie filmów może być niemożliwe lub zasilanie może wyłączyć się automatycznie w celu ochrony aparatu.

Przed wyłączeniem zasilania na ekranie pojawi się komunikat, albo nagrywanie filmów nie będzie możliwe. W takim przypadku należy pozostawić zasilanie wyłączone i poczekać, aż aparat i akumulator ostygną. Jeśli włączysz zasilanie, nie pozwalając na obniżenie temperatury aparatu i akumulatora, może się ono ponownie samo wyłączyć, lub nagrywanie filmów będzie niemożliwe.

Ładowanie akumulatora

Jeśli ładujesz akumulator, który nie był używany przez dłuższy czas, naładowanie go do pełnej pojemności może być niemożliwe. Wynika to z charakterystyki akumulatora i nie stanowi usterki. Ponownie naładuj akumulator.

Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Rejestracja takich materiałów bez zezwolenia może stanowić naruszenie przepisów dotyczących ochrony praw autorskich.

Brak odszkodowania za uszkodzoną zawartość lub brak nagrania

Sony nie może zrekompensować braku nagrania lub utraty czy uszkodzenia nagranych danych na skutek awarii aparatu, nośnika nagrania itp.

Czyszczenie powierzchni aparatu

Powierzchnię aparatu czyścić miękką szmatką, lekko zwilżoną w wodzie, a następnie wytrzeć suchą. Aby zapobiec uszkodzeniu wykończenia lub obudowy:

- Nie narażaj aparatu na kontakt z takimi chemicznymi produktami jak rozcieńczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki przeciw owadom, środki przeciwsłoneczne lub środki owadobójcze.

Dane techniczne

Aparat

[System]

Przetwornik obrazu: Sensor Exmor

R CMOS 7,77 mm (typ 1/2,3)

Całkowita liczba pikseli aparatu:

Około 16,8 Megapikseli

Efektywna liczba pikseli aparatu:

Około 16,2 Megapikseli

Obiektyw: Obiektyw Carl Zeiss

Vario-Tessar 5× zoom

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm – 125 mm (w przeliczeniu dla filmu 35 mm))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Nagrywane są filmy (16:9):

29 mm – 145 mm*

Nagrywane są filmy (4:3):

36 mm – 180 mm*

* Gdy opcja [SteadyShot filmu] jest ustawiona na [Standardowy]

SteadyShot: Optyczny

Sterowanie ekspozycją: Ekspozycja automatyczna, Wybór sceny (14 trybów)

Balans bieli: Automatyczny, Światło

dzienne, Pochmurnie, Światło

jarzeniowe 1/2/3, Światło

żarowe, Błysk, Jedno dotknięcie

Format sygnału:

1080 50i: Kolor PAL, standardy CCIR specyfikacja HDTV 1080/50i

1080 60i: Kolor NTSC, standardy EIA specyfikacja HDTV 1080/60i

Format pliku:

Zdjęcia: Zgodny z JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), kompatybilny z DPOF

Zdjęcia 3D: Zgodny z MPO (MPF Extended (Disparity Image))

Filmy (Format AVCHD): AVCHD

Wideo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2 kan., wyposażony w Dolby Digital Stereo Creator

• Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.

Filmy (Format MP4):

Wideo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2 kan.

Nośnik danych: Pamięć wewnętrzna (Około 19 MB), „Memory Stick Duo”, karty SD

Lampa błyskowa: Zasięg błysku (Wartość ISO (Zalecany indeks ekspozycji) nastawiona na Auto):

Około 0,05 m do 5,3 m (W)

Około 1,0 m do 2,2 m (T)

[Złącze wejścia i wyjścia]

Złącze HDMI: Gniazdo HDMI typu mini

Złącze uniwersalne: Type3b (wyjście AV/USB/wejście DC):

Wyjście wideo

Wyjście audio (Stereofoniczne)

Połączenie USB

Połączenie USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Ekran]

Panel:

Panoramiczny (16:9), 7,5 cm (typ 3,0) matryca TFT

Całkowita ilość punktów:

921 600 (1 920 × 480) punktów

[Zasilanie, dane ogólne]

Zasilanie: Akumulator

NP-BN, 3,6 V

Zasilacz sieciowy AC-UB10/
UB10B, 5 V

Pobór mocy (podczas
fotografowania): 1,1 W

Temperatura pracy: od 0 °C do
40 °C

Temperatura przechowywania:
od -20 °C do +60 °C

Wymiary (zgodnie z CIPA):
92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(szer./wys./głęb.)

Masa (zgodnie z CIPA) (wraz
z akumulatorem NP-BN,
„Memory Stick Duo”):
Okolo 117 g

Mikrofon: Stereofoniczny

Głośnik: Monofoniczny

Exif Print: Zgodny

PRINT Image Matching III: Zgodny

Zasilacz sieciowy AC-UB10/ UB10B

Zasilanie: prądu zmiennego 100 V
do 240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Napięcie wyjścia: prąd stały 5 V,
0,5 A

Temperatura pracy: od 0 °C do
40 °C

Temperatura przechowywania:
od -20 °C do +60 °C

Wymiary:
Okolo 50 mm × 22 mm × 54 mm
(szer./wys./głęb.)

Masa:

Dotyczy USA i Kanady:

Okolo 48 g

Dotyczy krajów i regionów poza
USA i Kanadą:

Okolo 43 g

Akumulator NP-BN

Używany akumulator: Akumulator
litowy

Napięcie maksymalne: prąd stały
4,2 V

Napięcie nominalne: prąd stały
3,6 V

Maksymalne napięcie ładowania:
prąd stały 4,25 V

Maksymalny prąd ładowania: 0,9 A PL

Pojemność:
typowa: 2,3 Wh (630 mAh)
minimalna: 2,2 Wh (600 mAh)

Konstrukcja i dane techniczne mogą
ulec zmianie bez uprzedzenia.

Znaki towarowe

- Następujące znaki są znakami towarowymi Sony Corporation. **Cyber-shot**, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows to zarejestrowany znak handlowy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Macintosh to zarejestrowany znak handlowy Apple Inc.
- Logo SDXC to znak handlowy SD-3C, LLC.

- „PS” oraz „PlayStation” to zarejestrowane znaki handlowe Sony Computer Entertainment Inc.
- Ponadto używane w instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Jednakże w niniejszej instrukcji symbole ™ i ® nie są zawsze używane.



- Aby korzystać z PlayStation 3 było jeszcze przyjemniejsze, pobierz aplikację do PlayStation 3 z PlayStation Store (jeśli jest dostępna).
- Aplikacja do PlayStation 3 wymaga konta PlayStation Network i pobrania programu. Dostępne w obszarach, gdzie dostępny jest serwis PlayStation Store.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58.

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE - TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE NEBEZPEČÍ ŘÍDTE SE TĚMITO INSTRUKCEMI, ABYSTE OMEZILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Pokud se tvar zástrčky nehodí do síťové zásuvky, použijte propojovací adaptér správné konfigurace pro síťovou zásuvku.

UPOZORNĚNÍ

Modul akumulátoru

Při nesprávném zacházení s modulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.

- Nerozebírejte jej.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.
- Modul akumulátoru dobíjejte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.
- Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.
- Uchovávejte modul akumulátoru v suchu.
- Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.
- Použité moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

| Síťový adaptér

Připojte síťový adaptér do nejbližší síťové zásuvky.

Pokud se při používání síťového adaptéru vyskytnou problémy, ihned přerušete napájení vytažením zástrčky ze síťové zásuvky.

Síťová šňůra, pokud je přiložena, je určena pouze pro použití speciálně s tímto fotoaparátem a neměla by se používat s jiným elektrickým zařízením.

Pro zákazníky v Evropě

| Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obračete na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

| Upozornění

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

| Upozornění

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

| Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

CZ

I Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou přidány, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti

nebo 0,004% olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku.

Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, firmu zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Podívejte se do příručky „Uživatelská příručka Cyber-shot“ (HTML) na přiloženém disku CD-ROM

Podrobnosti o pokročilejších funkcích si prosím prostřednictvím počítače přečtete v příručce „Uživatelská příručka Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM (příložen).



Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM.

Pro uživatele Windows:

- 1 Klepněte na [Uživatelská příručka] → [Instalace].
- 2 „Uživatelská příručka“ může být spuštěna pomocí zástupce na ploše.

Pro uživatele Macintosh:

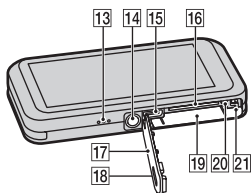
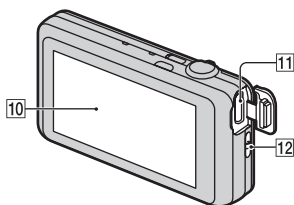
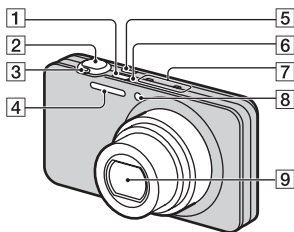
- 1 Vyberte složku [Uživatelská příručka] a zkopírujte složku [cz] uloženou ve složce [Uživatelská příručka] do počítače.
- 2 Po ukončení kopírování poklepejte na „index.html“ ve složce [cz].

CZ

Příložené komponenty

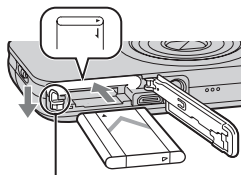
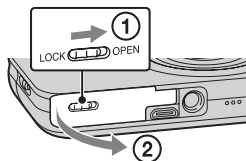
- Fotoaparát (1)
- Nabíjecí blok akumulátorů NP-BN (1)
(Tento nabíjecí blok akumulátorů nelze používat s modely Cyber-shot, které jsou vybaveny blokem akumulátorů NP-BN1.)
- Kabel USB pro víceúčelový konektor (1)
- Síťový adaptér AC-UB10/UB10B (1)
- Napájecí kabel (v USA a Kanadě není příložen) (1)
- Dotykové pero (1)
- Řemínek na zápěstí (1)
- CD-ROM (1)
 - Aplikační software Cyber-shot
 - „Uživatelská příručka Cyber-shot“
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)

Popis součástí



- 1 Tlačítko ON/OFF (Napájení)
- 2 Tlačítko spouště
- 3 Páčka W/T (Transfokace)
- 4 Blesk
- 5 Tlačítko ▶ (Přehrávání)
- 6 Kontrolka napájení/nabíjení
- 7 Mikrofon
- 8 Kontrolka samospouště/
Kontrolka snímání úsměvu/
Iluminátor AF
- 9 Objektiv
- 10 Displej/dotykový panel
- 11 Konektor HDMI
- 12 Očko na řemínek k zápěstí
- 13 Reprodaktor
- 14 Závit stativu
 - Použijte stativ se šroubem kratším než 5,5 mm. Jinak nebudete moci fotoaparát pevně připevnit a mohlo by dojít k jeho poškození.
- 15 Víceúčelový konektor (Type3b)
- 16 Slot pro paměťovou kartu
- 17 Značka ↗ (TransferJet™)
- 18 Kryt slotu pro akumulátor/
paměťovou kartu
- 19 Slot k vložení akumulátoru
- 20 Kontrolka přístupu
- 21 Páčka k vysunutí akumulátoru

Vložení bloku akumulátorů



Páčka k vysunutí akumulátoru

1 Otevřete kryt.

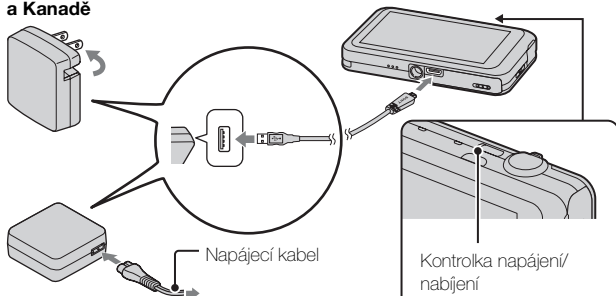
2 Vložte blok akumulátorů.

- Stiskněte páčku k vysunutí akumulátoru a zasuňte blok akumulátorů podle obrázku. Zkontrolujte, že páčka k vysunutí akumulátoru po vložení zacvakne.
- Uzavření krytu s nesprávně vloženým akumulátorem může poškodit fotoaparát.

CZ

Nabíjení bloku akumulátorů

Pro zákazníky v USA
a Kanadě



Napájecí kabel

Pro zákazníky v jiných zemích nebo
oblastech než v USA a Kanadě

Kontrolka napájení/
nabíjení
Rozsvíceno: Nabíjení
Vypnuto: Nabíjení
skončeno
Blikání: Chyba nabíjení

CZ
7

1 Připojte fotoaparát k síťovému adaptéru (příložen) pomocí kabelu USB pro víceúčelový konektor (příložen).

2 Připojte síťový adaptér k síťové zásuvce.

Kontrolka napájení/nabíjení se rozsvítí oranžově a nabíjení začne.

- Při nabíjení akumulátoru vypněte fotoaparát.
 - Blok akumulátorů můžete nabíjet, i když není zcela vybitý.
 - Když kontrolka napájení/nabíjení bliká a nabíjení není dokončeno, blok akumulátorů vyjměte a znovu vložte.
-

Poznámky

- Když se kontrolka napájení/nabíjení na fotoaparátu nerozsvítí, i když je síťový adaptér připojen k fotoaparátu a síťové zásuvce, znamená to, že nabíjení bylo dočasně ukončeno a je v pohotovostním režimu. Nabíjení skončí a automaticky vstoupí do pohotovostního režimu, když je teplota mimo doporučenou provozní teplotu. Když se teplota opět dostane do vhodného rozsahu, nabíjení se opět spustí. Blok akumulátorů se doporučuje nabíjet při teplotě okolního prostředí v rozsahu od 10°C do 30°C.
- Připojte síťový adaptér (příložen) do nejbližší síťové zásuvky. Pokud dojde při používání síťového adaptéru k poruše, okamžitě odpojte zástrčku ze síťové zásuvky, abyste odpojili zdroj napájení.
- Když je nabíjení dokončeno, vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky.
- Zkontrolujte, že používáte pouze bloky akumulátorů, kabel USB pro víceúčelový konektor (příložen) a síťový adaptér (příložen) značky Sony.

Nabíjecí doba

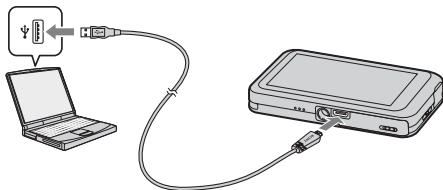
Doba nabíjení při použití síťového adaptéru (příložen) je asi 210 minut.

Poznámka

- Výše uvedené doby nabíjení platí při nabíjení zcela vybitého bloku akumulátorů při teplotě 25°C. Nabíjení může v závislosti na podmínkách použití a okolnostech trvat déle.

■ Nabíjení připojením k počítači

Blok akumulátorů lze nabíjet i připojením fotoaparátu k počítači kabelem USB pro víceúčelový konektor.



Poznámka


- Při nabíjení přes počítač zkontrolujte následující:
 - Když je fotoaparát připojen k laptopu, který není připojen ke zdroji napájení, akumulátor laptopu se bude vybíjet. Nenabíjejte po příliš dlouhou dobu.
 - Když došlo k vytvoření USB spojení mezi počítačem a fotoaparátem, nezapínejte, nevypínejte ani nerestartujte počítač, ani jej nebuďte z režimu spánku. Mohlo by dojít k poruše fotoaparátu. Předtím, než počítač zapnete, vypnete, restartujete nebo probudíte z režimu uspání, odpojte fotoaparát.
 - Pro nabíjení přes počítač složený na zakázku nebo jinak modifikovaný se neposkytuje žádná záruka.

CZ

■ Životnost akumulátoru a počet snímků, které lze nahrát a přehrát

	Životnost akumulátoru	Počet snímků
Snímání (fotografie)	Zhruba 115 min.	Zhruba 230 snímků
Prohlížení (fotografie)	Zhruba 180 min.	Zhruba 3600 snímků
Snímání (video)	Zhruba 55 min.	—


Poznámky

- Výše uvedený počet snímků platí pro plně nabitý blok akumulátorů. Počet snímků může být nižší. Záleží na podmínkách používání.
- Počet snímků, které lze nahrát, platí pro snímání za následujících podmínek:
 - Použití karty Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (prodává se samostatně)
 - Blok akumulátorů se používá při okolní teplotě 25°C.
- Počet u „Snímání (fotografie)“ je založen na standardu CIPA a platí pro snímání za následujících podmínek:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Jas panelu] je nastaven na [3].
 - Snímání jednou za 30 sekund.
 - Transfokátor je střídavě přepínán mezi stranami W a T.
 - Blesk použit při každém druhém snímání.
 - Napájení zapnuto a vypnuto při každém desátém snímání.
- Životnost akumulátoru pro videa platí při snímání za následujících podmínek:
 - Kvalita videoklipu: AVC HD HQ
 - Když skončí nepřetržité přehrávání kvůli nastaveným omezením (str. 20), dotkněte se znovu  (Tlačítko Video) a pokračujte ve snímání. Funkce pro snímání, například transfokace, nepracují.

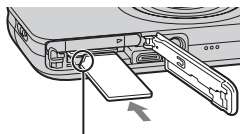
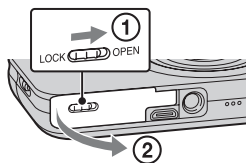
Napájení

Fotoaparát lze napájet ze síťové zásuvky připojením k síťovému adaptéru kabelem USB pro víceúčelový konektor (příložen). Můžete importovat snímky do počítače bez obav o vybití bloku akumulátorů, když připojíte fotoaparát k počítači pomocí kabelu USB s víceúčelovým konektorem.

Poznámky

- Když není blok akumulátorů vložen do fotoaparátu, nelze dodávat napájení.
- Napájení ze síťové zásuvky je k dispozici pouze když je fotoaparát v režimu přehrávání nebo když je připojen k počítači. Když je fotoaparát v režimu snímání nebo když měníte nastavení fotoaparátu, není fotoaparát napájen, i když provedete připojení USB kabelem USB pro víceúčelový konektor.
- Když připojíte fotoaparát k počítači pomocí kabelu USB s víceúčelovým konektorem, zatímco je fotoaparát v režimu přehrávání, změní se zobrazení na fotoaparátu z obrazovky přehrávání na obrazovku připojení USB. Pro přepnutí na obrazovku přehrávání stisknete tlačítko  (přehrávání).

Vložení paměťové karty (prodává se samostatně)



Dbejte na to, aby oříznutý roh byl na správném místě.

1 Otevřete kryt.

2 Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

- Paměťovou kartu vložte oříznutým rohem tak, jako na obrázku, aby zaklapla na místo.

3 Zavřete kryt.

■ Paměťové karty, které lze použít

	Paměťová karta	Pro fotografie	Pro videoklipy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (pouze Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Paměťová karta SD	○	○ (třída 4 nebo vyšší)
	Paměťová karta SDHC	○	○ (třída 4 nebo vyšší)
	Paměťová karta SDXC	○	○ (třída 4 nebo vyšší)

- V této příručce se produktům ve skupině A souhrnně říká „Memory Stick Duo“ a produktům ve skupině B karta SD.

CZ

■ Vyjmutí paměťové karty nebo bloku akumulátorů

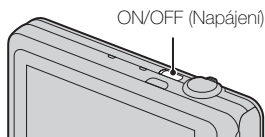
Paměťová karta: K vysunutí paměťové karty stiskněte jednou paměťovou kartu.

Blok akumulátorů: Vysuňte páčku pro vysunutí akumulátoru. Dávejte pozor, abyste blok akumulátorů neupustili.

Poznámka

- Nikdy nevyjímejte paměťovou kartu ani blok akumulátorů, když svítí kontrolka přístupu (str. 6). Mohlo by dojít k poškození dat na paměťové kartě/ve vnitřní paměti.

Nastavení hodin



1 Stiskněte tlačítko ON/OFF (Napájení).

Když poprvé zapnete fotoaparát, zobrazí se nastavení data a času.

- Chvilí trvá, než se napájení zahájí a lze pracovat.

2 Vyberte požadovaný jazyk.

3 Vyberte požadovanou oblast podle instrukcí na displeji a pak se dotkněte [Další].

4 Nastavte [Letní čas], [Formát data a času] a [Datum a čas] a pak se dotkněte [Další].

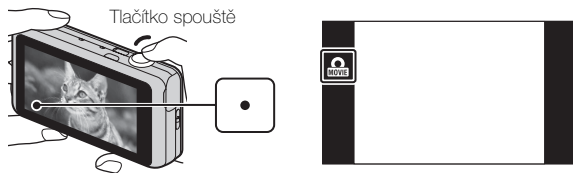
- Půlnoc je zobrazena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.

5 Dotkněte se [OK].

6 Vyberte požadovanou barvu zobrazení podle instrukcí na displeji a pak se dotkněte [OK].

7 Když se na displeji zobrazí úvodní hlášení [Nápověda k fotoaparátu], dotkněte se [OK].

Snímání statických fotografií/videoklipů





Pořizování fotografií


- 1 Stisknutím tlačítka spouště napůl zaostříte.
Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.
- 2 Stiskněte tlačítko spouště nadoraz a pořídte snímek.

CZ

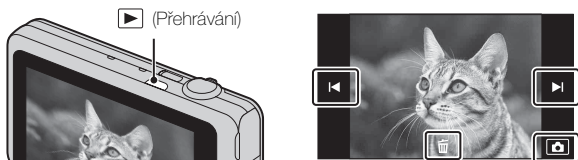
Snímání videa

- 1 Ke spuštění nahrávání se dotkněte  (Tlačítko Video).
 - Ke změně rozsahu transfokace použijte páčku W/T (transfokace).
- 2 K ukončení nahrávání se dotkněte  (Tlačítko Video).

Poznámky

- Pokud při nahrávání videa pracuje funkce transfokace, nahraje se zvuk činnosti objektivu a páčky.
- Plynulé snímání je při výchozích nastaveních fotoaparátu a teplotě asi 25°C možné asi po dobu 29 minut nepřetržitě. Když nahrávání videa skončí, můžete je restartovat opětovným dotykem na  (Tlačítko Video). Nahrávání může skončit na ochranu fotoaparátu. Záleží na okolní teplotě.



Prohlížení snímků



1 Stiskněte tlačítko (Přehrávání).


- Když se snímky na paměťové kartě nahrané jinými fotoaparáty přehrávají na tomto fotoaparátu, objeví se registrační obrazovka pro datový soubor.

■ Výběr následujícího/předchozího snímku

Dotkněte se  (následující)/  (předchozí) na displeji.

- K přehrávání videa se dotkněte  (přehrávání) ve středu displeje.
- K přiblížení se dotkněte statického snímku, který se přehrává.

■ Vymazání snímku

Dotkněte se  (vymazat) → [Toto foto].

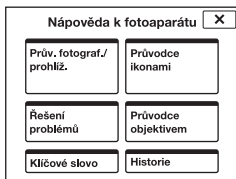
■ Návrat ke snímání

Dotkněte se  na displeji.

- Do režimu snímání se můžete také vrátit stiskem tlačítka spouště napůl.

Nápověda k fotoaparátu

Fotoaparát je vybaven zabudovaným návodem k použití. Ten umožňuje podle potřeby vyhledávat funkce fotoaparátu.



1 Dotkněte se ? (Nápověda k fotoaparátu).

- Při prohlížení se objeví ve spodní části displeje značka ?.

2 Zvolte si způsob vyhledávání v [Nápověda k fotoaparátu].

CZ

Prův. fotograf./ prohlíž.: Hledá různé funkce v režimu snímání nebo prohlížení.

Průvodce ikonami: Hledá funkce a význam zobrazených ikon.

Řešení problémů: Hledá běžné problémy a jejich řešení.

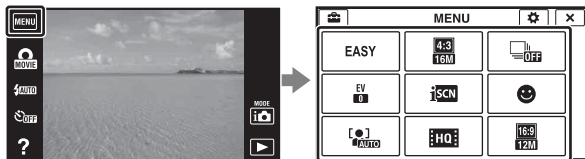
Průvodce objektivem: Hledá funkce podle vašich potřeb.

Klíčové slovo: Hledá funkce podle klíčových slov.

Historie: Prohlíží posledních 10 položek zobrazených v [Nápověda k fotoaparátu].

Úvod do dalších funkcí

Další funkce používané při snímání nebo přehrávání lze ovládat dotykem na MENU na displeji. Tento fotoaparát je vybaven průvodcem funkcemi, který umožňuje jednoduchý výběr funkcí. Při zobrazeném průvodci můžete používat různé funkce.



Položky menu

Snímání

Scéna snímání videa	Vybere režim snímání videa.
Snadný režim	Snímá fotografie s minimem funkcí.
Tlačítko Video	Pořizuje videa rychle ze všech režimů snímání.
Blesk	Nastaví nastavení blesku.
Samospoušť	Nastaví nastavení samospouště.
Efekt rozostření	Při snímání v režimu rozostřeného pozadí nastaví úroveň rozostření pozadí.
Velik. stat. sn.(Dual Rec)	Nastaví velikost statického snímku pořízeného při nahrávání videa.
Velik. stat. snímku/ Velikost snímku panorámatu/ Velikost videa/ Kvalita videa	Vybere velikost a kvalitu snímku pro fotografie, panoramatické snímky nebo videosoubory.
Nastavení kontin. snímání	Nastaví nastavení snímání série.
Efekt Malování HDR	Když je v obrazovém efektu vybráno [Malování HDR], nastaví úroveň efektu.

Oblast zvýraznění	Když je v obrazovém efektu vybráno [Miniatura], nastaví část, na kterou se ostří.
Barevný odstín	Když je v obrazovém efektu vybrán [Fotoaparát na hraní], nastaví barevný odstín.
Vytažená barva	Když je v obrazovém efektu vybrána [Částečná barva], vybere barvu k vytažení.
EV	Ručně nastaví expozici.
ISO	Nastaví světelnou citlivost.
Vyváž. bílé	Nastaví barevné tóny snímku.
Ostření	Vybere způsob ostření.
Režim měření	Vybere režim měření, který stanoví, kterou část objektu měřit pro určení expozice.
Rozpoznání scény	Nastaví na automatickou detekci podmínek snímání.
Efekt hladké pleti	Nastaví efekt hladké pleti a úroveň efektu.
Snímání úsměvu	Nastaví automatické uvolnění závěrky při detekci úsměvu.
Úsměv - citlivost	Nastaví citlivost funkce snímání úsměvu pro detekci úsměvů.
Detekce obličejů	Nastaví detekci obličejů a upraví různá nastavení automaticky.
Redukce zavřen. očí	Nastaví na automatické pořízení dvou snímků a výběr snímku, kde oči nejsou zavřené.
SteadyShot pro filmy	Nastaví sílu funkce SteadyShot v režimu videa.
Nápověda k fotoaparátu	Hledá funkce fotoaparátu podle vašich potřeb.

CZ



Prohlížení





Snadný režim	Zvětší velikost textu na obrazovce pro snadnější používání.
Volba data	Vybere požadovaný snímek k prohlížení podle data.
Kalendář	Vybere datum, které se má přehrát podle kalendáře.
Přehled snímků	Zobrazí více snímků současně.


CZ
17

Prezentace	Vybere způsob plynulého přehrávání.
Vymazat	Vymaže snímek.
Poslat prostřed. TransferJet	Přenesení data spojením dvou produktů vybavených funkcí TransferJet.
Kresba	Kreslí na fotografii a uloží ji jako nový soubor.
Retuš	Retušuje snímek pomocí různých efektů.
Prohlížení 3D	Nastaví přehrávání snímků pořízených v režimu 3D na televizoru 3D.
Režim prohlížení	Vybere formát zobrazení pro snímky.
Zobr. skup. kontin. snímání	Při přehrávání vybere zobrazení snímků série ve skupině nebo zobrazení všech snímků.
Chránit	Chrání snímky.
Tisk (DPOF)	Dodá značku objednávky tisku na fotografie.
Otočit	Otočí fotografii doprava nebo doleva.
Hlasitost	Nastaví hlasitost.
Údaje o expozici	Nastaví, zda zobrazit údaje o snímání (data Exif) souboru aktuálně zobrazeného na displeji nebo ne.
Počet snímků v přehledu	Nastaví počet snímků zobrazených na obrazovce přehledu.
Nápověda k fotoaparátu	Hledá funkce fotoaparátu podle vašich potřeb.

Položky nastavení

Pokud se při snímání nebo přehrávání dotknete MENU, zobrazí se  (Nastavení) jako konečný výběr. Výchozí nastavení můžete změnit na obrazovce  (Nastavení).

 Nastavení snímání	Formát videa/Illuminátor AF/Ř. Mřížky/Zoom s jas. obraz./Digitální zoom/Redukce zvuku větru/Průvod. rozp. scény/Redukce červ. očí/Detekce zavř. očí/ Zapsat datum
 Hlavní nastavení	Zvuk/Nastav. histogramu/Jas panelu/Language Setting/Barva zobrazení/Režim demo/Inicializace/OVLÁDÁNÍ HDMI/Nast. připojení USB/Napájení USB/Nastavení LUN/Staž. hudby/Vyprázdnit hudbu/TransferJet/Eye-Fi/Úspora energie/Kalibrace
 Nástroj paměťové karty*	Formát./Tvorba nahr. složky/Změna nahr. složky/ Vymaz. nahr.složky/Kopírovat/Číslo souboru
 Nastavení hodin	Nastavení oblasti/Nastav.data a času

* Pokud není vložena paměťová karta, zobrazí se  (Nástroj vnitřní paměti) a lze vybrat pouze [Formát.].

CZ

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů

Počet statických snímků a doba záznamu videoklipů se mohou lišit v závislosti na podmínkách snímání a na paměťové kartě.

Statické snímky

(Jednotky: Snímky)

Velikost \ Kapacita	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Asi 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

Videoklipy

Tabulka níže uvádí přibližné maximální doby záznamu videoklipů. Jedná se o celkovou dobu pro všechny soubory videoklipů. Nepřetržité snímání je možné po dobu asi 29 minut. Maximální velikost videoklipu ve formátu MP4 je asi 2 GB.

(h (hodiny), m (minuty))

Velikost \ Kapacita	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Asi 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Číslo uvedené v () je minimální doba záznamu.

- Doba záznamu pro video je různá, protože fotoaparát je vybaven funkcí VBR (proměnlivá bitová rychlost), která automaticky upravuje kvalitu snímku podle scény snímání. Když nahráváte rychle se pohybující objekt, je snímek jasnější, ale doba záznamu je kratší, protože pro nahrávku je třeba více paměti.


Doba záznamu se také liší podle podmínek snímání, objektu nebo nastavení kvality a velikosti snímku.

Poznámky k používání fotoaparátu

Funkce zabudované v tomto fotoaparátu

- Tato příručka popisuje všechny funkce zařízení kompatibilních a nekompatibilních s TransferJet a zařízení kompatibilních se zařízeními 1080 60i a 1080 50i.

Chcete-li si ověřit, zda váš fotoaparát podporuje funkci TransferJet a zda se jedná o zařízení kompatibilní s 1080 60i nebo o zařízení kompatibilní s 1080 50i, zkontrolujte následující značky naspođu fotoaparátu.

Zařízení kompatibilní s TransferJet:  (TransferJet)

Zařízení kompatibilní s 1080 60i: 60i

Zařízení kompatibilní s 1080 50i: 50i

- Nesledujte snímky 3D pořízené tímto fotoaparátem na monitorech kompatibilních s 3D příliš dlouho.
- Když budete sledovat snímky 3D pořízené tímto fotoaparátem na monitorech kompatibilních s 3D, můžete mít nepříjemné pocity, jako například bolest očí, únavu nebo nevolnost. Jako prevenci těchto symptomů doporučujeme pravidelné přestávky. Délku a frekvenci přestávek si však musíte určit sami, protože jejich potřeba se individuálně liší. Pokud začnete pociťovat některé z těchto nepříjemných pocitů, ukončete prohlížení snímků 3D, dokud se nebudete cítit lépe, a v případě nutnosti konzultujte s lékařem. Řiďte se také návodem k použití dodaného zařízení, které jste připojili, nebo aplikace, kterou s fotoaparátem používáte. Uvědomte si také, že dětský zrak je ve stádiu vývoje (zejména u dětí do 6 let).

Předtím, než necháte své dítě dívat se na snímky 3D, poraďte se s dětským nebo očním lékařem a dohlédněte na to, že se dítě při sledování těchto snímků řídí výše uvedenými opatřeními.

Použití a péče

S přístrojem nezacházejte hrubě, nerozebírejte ho a neupravujte. Chraňte jej před nárazy nebo otřesy a dávejte pozor, abyste ho neupustili a nešlápli na něj. Zvláště opatrně zacházejte s objektivem.

Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Než začnete fotografovat, vyzkoušejte si práci s fotoaparátem a ověřte si, že pracuje správně.
- Fotoaparát není prachotěsný, není odolný vůči postříkání ani není vodotěsný.
- Nevystavujte fotoaparát působení vody. Pokud se dovnitř fotoaparátu dostane voda, může dojít k poškození. V některých případech pak nelze fotoaparát opravit.
- Nemířte fotoaparátem do slunce ani jiného přímého světla. Mohli byste způsobit poruchu fotoaparátu.
- Jestliže dochází ke kondenzaci par, před použitím fotoaparátu ji odstraňte.

- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může to způsobit vadnou funkci a nebude třeba možné nahrávat snímky. Dále to může mít za následek nepoužitelné nahrávací médium nebo poškozená data snímků.

Nepoužívejte ani neukládejte fotoaparát na následujících místech

- Na extrémně horkém, chladném nebo vlhkém místě
Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, se může deformovat tělo fotoaparátu a to může způsobit jeho poruchu.
- Na místech vystavených přímému slunci nebo v blízkosti topného tělesa
Tělo fotoaparátu se může zbarvit nebo deformovat a to může způsobit poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti míst se silnými rádiovými vlnami, zářením nebo magnetismem.
Fotoaparát by pak nemusel správně nahrávat nebo přehrávat snímky.
- Na písčítých nebo prašných místech
Dbejte, aby do fotoaparátu nepronikl písek nebo prach. Může dojít k poruše funkčnosti, v některých případech neopravitelné.

Při přenášení

S digitálním fotoaparátem v zadní kapse kalhot nebo sukně si nikdy nesedejte na židli ani jiná místa, protože by mohlo dojít k poruše nebo poškození fotoaparátu.

Objektiv Carl Zeiss

Fotoaparát je vybaven objektivem Carl Zeiss schopným reprodukovat ostré obrazy s vynikajícím kontrastem. Objektiv pro tento fotoaparát byl vyroben certifikovaným systémem zaručujícím prvotřídní kvalitu Carl Zeiss v souladu s normami jakosti Carl Zeiss v Německu.

Poznámka k displeji a objektivu

Displej je vyroben za použití extrémně přesné technologie, takže více než 99,99 % pixelů je funkčních k efektivnímu použití. Přesto se na displeji mohou objevovat nepatrné černé a nebo jasné tečky (bílé, červené, modré nebo zelené). Tyto tečky vznikají běžně ve výrobě a nijak neovlivňují nahrávání.

Teplota fotoaparátu

Fotoaparát a akumulátor se mohou při delším používání velmi zahřát, ale nejedná se o závadu.

Ochrana před přehřátím

Vlivem teploty fotoaparátu a akumulátoru možná nebudete moci nahrávat video nebo může dojít k automatickému vypnutí fotoaparátu, což slouží k ochraně přístroje.

Předtím, než dojde k vypnutí napájení nebo když již nebude možné nahrávat video, se na displeji zobrazí hlášení. V takovém případě ponechte napájení vypnuto a počkejte, dokud teplota fotoaparátu a akumulátoru neklesne.

Pokud zapnete napájení, aniž byste nechali fotoaparát a akumulátor dostatečně vychladnout, napájení se může zase vypnout a vy nebudete moci nahrávat video.

Nabíjení akumulátoru

Pokud nabíjíte akumulátor, který se po delší dobu nepoužíval, možná ho nepůjde nabít na správnou kapacitu.

To je způsobeno vlastnostmi akumulátoru a nejedná se o závadu. Akumulátor nabijte znovu.

Varování k autorským právům

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s ustanoveními zákonů na ochranu autorských práv.

CZ

Za poškozený obsah nebo selhání při nahrávání se neposkytuje žádná náhrada

Sony nemůže poskytovat žádnou náhradu za selhání při nahrávání, ztráty nebo poškození nahraného obsahu způsobené vadnou funkcí fotoaparátu nebo nahrávacích médií atd.

Čištění krytu fotoaparátu

Kryt fotoaparátu otřete jemně navlhčeným měkkým hadříkem, pak otřete do sucha. Pro předcházení poškození povrchu nebo pouzdra:

– Na fotoaparát nepoužívejte chemikálie typu ředidel, benzínu, alkoholu, jednorázových čistících ubrousků, repelentů, opalovacích krémů nebo insekticidů.

Specifikace

Fotoaparát

[Systém]

Zobrazovací zařízení: 7,77 mm
(typ 1/2,3) snímač Exmor R
CMOS

Celkový počet pixelů fotoaparátu:
Zhruba 16,8 megapixelu

Efektivní počet pixelů fotoaparátu:
Zhruba 16,2 megapixelu

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar
objektiv s transfokací 5×
f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm –
125 mm (ekvivalent 35 mm
kinofilmu))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Při snímání videa (16:9):

29 mm – 145 mm*

Při snímání videa (4:3):

36 mm – 180 mm*

* Když je [SteadyShot pro filmy]
nastaveno na [Standardní]

SteadyShot: Optický

Expozice: Automatická expozice,
Volba scény (14 režimů)

Vyvážení bílé: Automatické, Denní
světlo, Zamračeno, Zářivka 1/2/
3, Žárovka, Blesk, Stisk

Formát signálu:

Pro 1080 50i: Barevný systém
PAL, standardy CCIR

specifikace HDTV 1080/50i

Pro 1080 60i: Barevný systém
NTSC, standardy EIA

specifikace HDTV 1080/60i

Formát souboru:

Statické snímky: Kompatibilní s
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.3, MPF Baseline),
kompatibilní s DPOF

Fotografie 3D: Kompatibilní
s MPO (MPF Extended
(Disparity Image))

Videoklipy (Formát AVCHD):
AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch,
vybavený technologií Dolby
Digital Stereo Creator

• Vyrobeno podle licence
společnosti Dolby
Laboratories.

Videoklipy (formát MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Nahrávací médium: Vnitřní paměť
(zhruba 19 MB), „Memory Stick
Duo“, karty SD

Blesk: Rozsah blesku (citlivost ISO
(doporučený index expozice)
nastavena na Auto):

Zhruba 0,05 m až 5,3 m (W)

Zhruba 1,0 m až 2,2 m (T)

[Vstupní a výstupní konektory]

Konektor HDMI: Mini konektor
HDMI

Víceúčelový konektor: Type3b
(výstup AV/USB/DC-in):

Videovýstup

Audiovýstup (Stereofonní)

Spojení USB

Spojení USB: Hi-Speed USB (USB
2.0)

[Displej]

Panel:

Široký (16:9), 7,5 cm (typ 3,0)
podsvícení TFT

Celkový počet bodů:

921 600 (1 920 × 480) bodů

[Napájení, všeobecné]

Napájení: Nabíjecí blok

akumulátorů

NP-BN, 3,6 V

Síťový adaptér AC-UB10/

UB10B, 5 V

Příkon (během pořizování snímků):

1,1 W

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry (vyhovující CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(Š/V/H)

Hmotnost (vyhovující CIPA)

(včetně bloku akumulátorů NP-
BN, „Memory Stick Duo“):

Zhruba 117 g

Mikrofon: Stereofonní

Reproduktor: Monaurální

Exif Print: Kompatibilní

PRINT Image Matching III:

Kompatibilní

Síťový adaptér AC-UB10/ UB10B

Požadavky napájení: AC 100 V až
240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Výstupní napětí: 5 V DC, 0,5 A

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry:

Zhruba 50 mm × 22 mm ×
54 mm (Š/V/H)

Hmotnost:

Pro USA a Kanadu:

Zhruba 48 g

Pro země nebo regiony jiné než

USA a Kanada:

Zhruba 43 g

Nabíjecí blok akumulátorů NP-BN

Použité akumulátory: Lithium-
iontové akumulátory

Maximální napětí: 4,2 V DC

Jmenovité napětí: 3,6 V DC

Maximální nabíjecí napětí: 4,25 V
DC

Maximální nabíjecí proud: 0,9 A

Kapacita:

běžná: 2,3 Wh (630 mAh)

minimální: 2,2 Wh (600 mAh)

Změna provedení a parametrů bez
upozornění je vyhrazena.

CZ

Ochranné známky

- Následující značky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation v USA a/nebo ostatních zemích.
- Macintosh je ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Logo SDXC je ochrannou známkou společnosti SD-3C, LLC.
- „PS“ a „PlayStation“ jsou registrované ochranné známky společnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Tento návod obsahuje dále názvy systémů a produktů, které jsou většinou ochrannými nebo registrovanými ochrannými známkami svých autorů či výrobců. Známkami TM nebo [®] se v tomto návodu však neuvádějí ve všech případech.



- Další funkce dodáte ke své PlayStation 3 stažením aplikace pro PlayStation 3 z PlayStation Store (kde je to dostupné).
- Aplikace pro PlayStation 3 vyžaduje účet PlayStation Network a stažení aplikace. Dostupné v oblastech, kde je k dispozici PlayStation Store.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK -ŐRIZZE MEG ŐKET VESZÉLY A TŰZVESZÉLY VAGY AZ ELEKTROMOS ÁRAMKÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN PONTOSAN KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Ha a csatlakozódugasz alakja nem illik a hálózati csatlakozóaljzatba, használjon az aljzatnak megfelelő adaptert.

FIGYELEM!

| Akkumulátor

Ha nem megfelelően bánik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sőt a kikerülő vegyi anyag sérülést is okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ne szedje szét.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne használjon se sérült, se olyan lítium ion akkumulátort/elemet, amelyből folyik az elektrolit.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltsen, amely fel tudja tölteni az akkumulátort.
- Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.
- Tartsa szárazon az akkumulátort.

- Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.
- Az elhasznált akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módon dobja ki.

| AC adapter

Csatlakoztassa az AC adaptert a legközelebbi fali aljzathoz.

Ha az AC adapter használata közben üzemzavart tapasztal, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzathoz, hogy áramtalanítsa a készüléket.

A tápkábel kifejezetten ezzel a fényképezőgéppel való használatra tervezték, máselektromos készülékhez nem szabad használni.

Az európai vásárlók figyelmébe

| Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

HU

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átjátszókéssel használják.

| Figyelem

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

| Megjegyzés

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

I Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további

információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

I Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Olvassa el a mellékelt CD-ROM-on található „Cyber-shot felhasználói útmutató” (HTML) című dokumentumot

A magasabb szintű műveletek részletes ismertetését a CD-ROM-on (mellékelt) található „Cyber-shot felhasználói útmutató” (HTML) dokumentumban számítógép segítségével olvashatja.



Helyezze be a CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba.

Windows-t használóknak:

- ① Kattintson a [Felhasználói útmutató] → [Telepítés] lehetőségre.
- ② Indítsa el a „Felhasználói útmutató”-t az asztal parancsikijáról.

Macintosh-t használóknak:

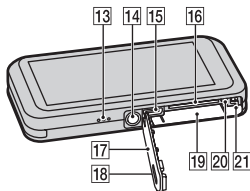
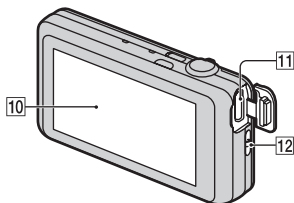
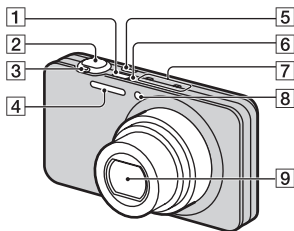
- ① Válassza a [Felhasználói útmutató] mappát, majd másolja a [Felhasználói útmutató] mappában található [hu] mappát a számítógépre.
- ② Ha a másolás befejeződött, kattintson duplán a [hu] mappában található “index.html” fájlra.


HU

A csomag tartalmának ellenőrzése

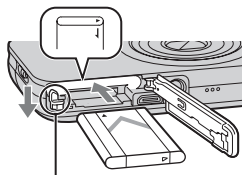
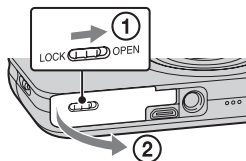
- Fényképezőgép (1)
- Újratölthető akkumulátoregység NP-BN (1)
(Ez az újratölthető akkumulátoregység nem használható olyan Cyber-shot készülékekkel, amelyekhez NP-BN1 akkumulátoregység van mellékelve.)
- A többcélú kivezetés USB-kábele (1)
- AC adapter AC-UB10/UB10B (1)
- Hálózati tápkábel (nem mellékelt tartozék az USA-ban és Kanadában) (1)
- Festőtoll (1)
- Csuklósíj (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot alkalmazási szoftver
 - „Cyber-shot felhasználói útmutató”
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)

Részek azonosítása



- 1 ON/OFF (Bekapcsoló) gomb
- 2 Exponálógomb
- 3 W/T (Zoom) kar
- 4 Vaku
- 5 ▶ (Lejátszás) gomb
- 6 Bekapcsolás/Töltés lámpa
- 7 Mikrofon
- 8 Önkioldó jelzője/Mosoly exponálás lámpa/AF segédfény
- 9 Lencse
- 10 Képernyő/Érintőképernyő
- 11 HDMI-csatlakozó
- 12 Fül a csuklósíj számára
- 13 Hangszóró
- 14 Állványcsatlakozó
 - Használjon olyan állványt, amelynek rögzítőcsavarja rövidebb 5,5 mm-nél. Ellenkező esetben nem lehet a fényképezőgépet az állványon megfelelően rögzíteni, és a fényképezőgép megsérülhet.
- 15 Többcélú csatlakozó (Type3b)
- 16 Memóriakártya-hely
- 17  (TransferJet™) jel
- 18 Akkumulátor-/memóriakártya-fedél
- 19 Akkumulátorbehelyező nyílás
- 20 Memóriaműködés-jelző
- 21 Akkumulátor-kioldó kar

Az akkumulátoregység behelyezése



Akkumulátor-kioldó kar

1 Nyissa fel a fedelet.

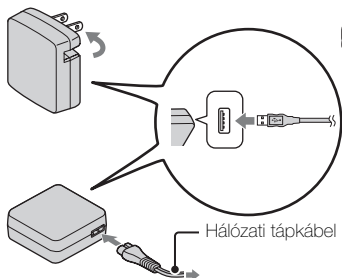
2 Helyezze be az akkumulátoregységet.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kioldó kart, ahogy az ábrán látható. A behelyezés után ellenőrizze, hogy az akkumulátor-kioldó kar a helyére záródott-e.
- Ha a fedelet nem megfelelően behelyezett akkumulátorral próbálja lezárni, a fényképezőgép károsodhat.

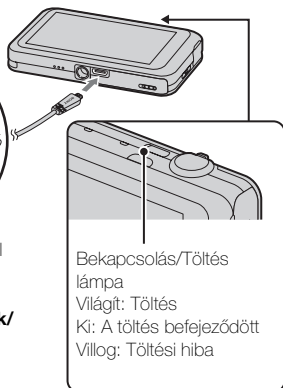
HU

Az akkumulátoregység feltöltése

Az USA-beli és a kanadai vásárlóknak



Az USA-n és Kanadán kívüli országok/
tartományok vásárlóinak



Bekapcsolás/Töltés
lámpa
Világít: Töltés
Ki: A töltés befejeződött
Villog: Töltési hiba

HU
7

1 Csatlakoztassa a fényképezőgépet az AC adapterhez (mellékelt) a többcélú kivezetés USB-kábelével (mellékelt).

2 Csatlakoztassa az AC adaptert a fali aljzathoz.

A Bekapcsolás/Töltés lámpa narancssárga színnel kezd világítani, és megkezdődik a töltés.

- Az akkumulátor töltése közben kapcsolja ki a fényképezőgépet.
 - Az akkumulátoregységet részlegesen töltött állapotból is feltöltheti.
 - Ha a Bekapcsolás/Töltés lámpa villog és a töltés nem fejeződött be, vegye ki az akkumulátoregységet, majd helyezze vissza.
-

Megjegyzések

- Ha a fényképezőgépen a Bekapcsolás/Töltés lámpa nem gyullad ki, amikor az AC adapter csatlakoztatva van a fényképezőgéphez és a fali aljzathoz, az azt jelzi, hogy a töltés ideiglenesen leállt, és készenlétre váltott. A töltés leáll és automatikusan készenléti üzemmódra vált, amikor a hőmérséklet a javasolt működési tartományon kívül esik. Ha a hőmérséklet visszatér a megfelelő tartományba, a töltés folytatódik. Az akkumulátoregységet 10°C és 30°C környezeti hőmérséklet között javasoljuk feltölteni.
- Csatlakoztassa az AC adaptert (mellékelt) a legközelebbi fali aljzathoz. Ha az AC adapter használata közben valamilyen üzemzavart tapasztal, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathoz, leválasztva ezzel a tápfeszültségről.
- Ha a töltés befejeződött, húzza ki az AC adaptert a fali aljzathoz.
- Csak eredeti, Sony márkájú akkumulátoregységet, többcélú kivezetés USB-kábelt (mellékelt) és AC adaptert (mellékelt) használjon.

Töltési idő

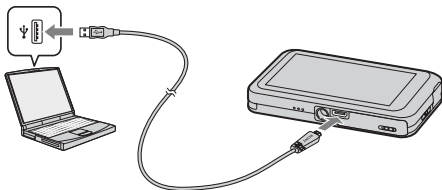
Az AC adapter (mellékelt) használatával a töltési idő körülbelül 210 perc.

Megjegyzés

- A fent megadott töltési idő a teljesen kisütött akkumulátoregység töltési ideje 25°C-os hőmérsékleten. A töltés a használati feltételek és a körülmények függvényében hosszabb ideig is tarthat.

Feltöltés számítógéphez csatlakoztatással

Az akkumulátoregységet úgy is feltöltheti, hogy a fényképezőgépet egy számítógéphez csatlakoztatja a többcélú kivezetés USB-kábelével.



Megjegyzés


- A számítógépről való feltöltéssel kapcsolatban ügyeljen a következőkre:
 - Ha a fényképezőgép olyan hordozható számítógéphez csatlakozik, amely nincs a tápfeszültséghez csatlakoztatva, akkor feltöltés a hordozható számítógép akkumulátorát meríti. Ne töltsen túl hosszú ideig.
 - Ne kapcsolja be/ki a számítógépet, ne indítsa újra, és ne ébressze fel a számítógépet alvó üzemmódból, ha USB-kapcsolat van a számítógép és a fényképezőgép között. A fényképezőgép üzemzavart okozhat. Mielőtt a számítógépet be-/kikapcsolná, újraindítaná vagy felébresztené alvó üzemmódból, válassza le a fényképezőgépet a számítógépről.
 - Nincs garancia arra, hogy a feltöltés egyedi kialakítású vagy átépített számítógépről is működik.

HU

Az akkumulátor üzemidő, a rögzíthető és a lejátszható képek száma

	Akkumulátor használati idő	Képek száma
Fényképezés (állóképek)	Kb. 115 perc	Kb. 230 kép
Megtekintés (állóképek)	Kb. 180 perc	Kb. 3600 kép
Fényképezés (mozgóképek)	Kb. 55 perc	—

Megjegyzések


- A képek fent megadott száma teljesen feltöltött akkumulátoregység esetén érvényes. A rögzíthető képek száma a használat körülményeitől függően csökkenhet.
- Rögzíthető képek száma fényképezéskor, az alábbi használati feltételek mellett:
 - Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (külön megvásárolható) használata
 - Az akkumulátoregység használata 25°C-os környezeti hőmérsékleten.
- A „Fényképezés (állóképek)” szám meghatározása a CIPA szabványon alapul, az alábbi feltételek között fényképezve.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panel fényerősség] menüpont [3]-re van állítva.
 - Fényképfelvétel minden 30 másodpercben.
 - A zoom felváltva kapcsolódik a W és a T végállapotok között.
 - A vaku minden második felvételnél villan.
 - A fényképezőgép tíz alkalmanként ki-, majd bekapcsol.
- A mozgóképek rögzítésére megadott akkumulátor-üzemidő az alábbi használati feltételek mellett érvényes:
 - Mozgóképmínőség: AVC HD HQ
 - Ha a beállított korlátozás (21. oldal) miatt a folyamatos felvétel véget ér, a  (Mozgóképgomb) gomb ismételt megérintésével a felvétel folytatható. A fényképezési funkciók – például a zoomolás – nem működnek.

■ Tápfeszültség

A fényképezőgép áramellátása biztosítható fali aljzattól. Ehhez csatlakoztassa a fényképezőgépet az AC adapterhez a többcélú kivezetés USB-kábelével (mellékelt).

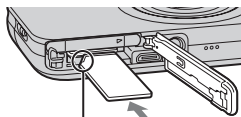
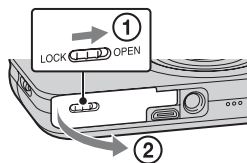
Ha a fényképezőgépet a többcélú kivezetés USB-kábelével csatlakoztatja egy számítógéphez, akkor nyugodtan importálhatja a képeket, nem kell attól tartania, hogy lemerül az akkumulátoregység.

Megjegyzések

- Ha a fényképezőgépben nincs akkumulátoregység, akkor a készülék áramellátása nem lehetséges.
- Az áramellátás csak akkor biztosítható fali aljzattól, ha a fényképezőgép lejátszás üzemmódban van, vagy a fényképezőgép csatlakozik egy számítógéphez. Ha a fényképezőgép fényképezési üzemmódban van, vagy éppen módosítja a fényképezőgép beállításait, akkor a készülék még akkor sem kap áramellátást, ha USB-kapcsolatot hoz létre a többcélú kivezetés USB-kábelével.
- Ha akkor csatlakoztatja a fényképezőgépet egy számítógéphez a többcélú kivezetés USB-kábelével, amikor a fényképezőgép lejátszás üzemmódban van, a fényképezőgép kijelzője a lejátszás képernyőről az USB-csatlakozás képernyőre vált. A  (Lejátszás) gomb megnyomásával átválthat lejátszás üzemmódra.

HU

Memóriakártya behelyezése (külön megvásárolható)



Ügyeljen rá, hogy a bevágott sarkok jó irányba nézzen.

1 Nyissa fel a fedelet.

2 Helyezze be a memóriakártyát (külön megvásárolható).

- Tolja be a memóriakártyát a bevágott sarkával olyan irányba, ahogy az ábrán látható, amíg a helyére nem kattann.

3 Csukja le a fedelet.

■ Használható memóriakártyák

	Memóriakártya	Fényképekhez	Mozgóképekhez
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (csak Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memóriakártya	○	○ (Class 4 vagy gyorsabb)
	SDHC memóriakártya	○	○ (Class 4 vagy gyorsabb)
	SDXC memóriakártya	○	○ (Class 4 vagy gyorsabb)

- Ebben az útmutatóban a „Memory Stick Duo” kártya közös megnevezést használjuk az „A”, és az SD kártya közös megnevezést használjuk a „B” csoportba sorolt termékekre.

■ A memóriakártya/akkumulátoregység eltávolítása

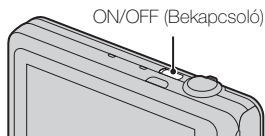
Memóriakártya: A memóriakártya kiemeléséhez nyomja meg egyszer a memóriakártyát.

Akkumulátoregység: Csúsztassa el az akkumulátorkioldó kart. Ügyeljen, hogy ne ejtse le az akkumulátoregységet.

Megjegyzés

- Soha ne vegye ki a memóriakártyát/akkumulátoregységet, ha világít a memóriaműködés-jelző lámpa (6. oldal). Ez a memóriakártyán/belső memóriában tárolt adatok sérülését okozhatja.

Az óra beállítása



HU

1 Nyomja meg az ON/OFF (Bekapcsoló) gombot.

A fényképezőgép első bekapcsolásakor a dátumot és időt beállító képernyő jelenik meg.

- Egy kis időbe telhet, míg a gép bekapcsol, és lehetővé teszi a működést.

2 Válassza ki a kívánt nyelvet.

3 Válassza ki a kívánt területet a képernyőn megjelenő utasításokat követve, majd érintse meg: [Köv.].

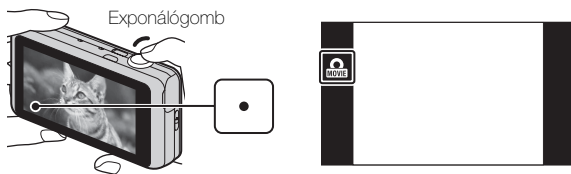
4 Adja meg a [Nyári idő], [Dátum és idő form.] és a [Dátum és idő] beállítást, majd érintse meg a [Köv.] ikont.

- Az éjfél a 12:00 AM, a délután a 12:00 PM jelöli.

5 Érintse meg az [OK] ikont.

- 6 A képernyőn megjelenő utasításokat követve válassza ki a megjelenítés kívánt színét, majd érintse meg az [OK] ikont.
 - 7 Ha a [Beépített sűgő] bemutatkozó üzenete megjelenik a képernyőn, érintse meg az [OK] ikont.
-



Fényképek és mozgóképek készítése



Fényképezéskor

- 1 Nyomja meg félig az exponálógombot, hogy fókuszáljon.
Amikor a kép a fókuszban van, sípolás hallható, és a ● jelzés világítani kezd.
 - 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot, és készítse el a felvételt.
-

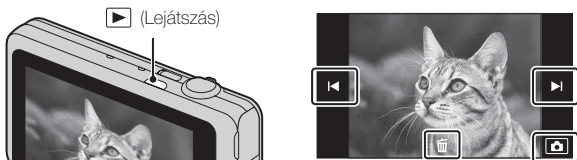
Mozgókép készítésekor

- 1 A rögzítés elindításához érintse meg:  (Mozgókép gomb).
 - A zoomarány módosításához használja a W/T (zoom) kart.
 - 2 A rögzítés leállításához érintse meg:  (Mozgókép gomb).
-

Megjegyzések

- Mozgóképfelvételkor előfordulhat, hogy a felvételen az objektív és a kar működésének zaja is hallható, amikor a zoom funkció működik.
- Körülbelül 29 percnyi folyamatos felvétel készíthető, ha a hőmérséklet 25°C, és a fényképezőgép a gyári alapértékekre van beállítva. Ha a mozgóképfelvétel leáll, a **MOVIE** (Mozgóképfelvétel gomb) ismételt megérintésével újraindíthatja. A felvételi környezet hőmérsékletétől függően előfordulhat, hogy a fényképezőgép védelme érdekében a felvétel automatikusan leáll.

Képek megtekintése



HU

1 Nyomja meg a **▶** (Lejátszás) gombot.

- Ha a fényképezőgépen más fényképezőgéppel készített képeket próbál meg lejátszani egy memóriakártyáról, akkor a képkezelő fájl regisztrációs képernyője jelenik meg.

■ Az következő/előző kép kiválasztása

Érintse meg a **▶|** (Következő)/**|◀** (Előző) jelet a képernyőn.

- Mozgóképek lejátszásához érintse meg a képernyő közepén a **▶** (Lejátszás) ikont.
- Közelítéshez érintse meg a megjelenített állóképet.

■ Kép törlése

Érintse meg: **🗑️** (Törlés) → [Ezt a képet].

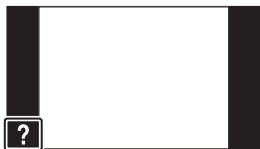
■ Visszatérés fényképezéshez

Érintse meg a **📷** ikont a képernyőn.

- Az exponálógombot félig lenyomva is visszatérhet fényképezés üzemmódba.

Beépített sűgó

A fényképezőgép beépített használati útmutatóval rendelkezik. A segítségével megkeresheti a fényképezőgép funkciói közül az Önnek megfelelőt.



1 Érintse meg: ? (Beépített sűgó).

- Megtekintés közben a ? jelzés látható a képernyő bal alsó sarkában.

2 Válassza ki a [Beépített sűgó] keresési módját.

Felv./lejátszás útmutató: Keresés a különféle használati funkciók között felvétel/lejátszás üzemmódban.

Ikon útmutató: A megjelenített ikonok funkciójának és jelentésének keresése.

Hibaelhárítás: Keresés a gyakori problémák és megoldásuk között.

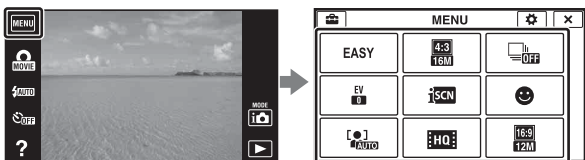
Objektív útmutató: A célnak megfelelő funkció megkeresése.

Kulcsszó: Funkciókeresés kulcsszavak alapján.

Előzmények: A [Beépített sűgó]-ban utoljára megjelenített 10 elem megtekintése.

Egyéb funkciók bemutatása

A fényképezés vagy lejátszás közben használható egyéb funkciók a képernyő MENU ikonjának megérintésével vezérelhetők. A fényképezőgépben van egy Funkció útmutató, amely segít a kívánt funkció kiválasztásában. Az útmutató megtekintése közben különféle funkciókat használhat.



Menütételek

Fényképezés

Mozgóképfelv. szính.	Kiválaszthatja a mozgóképfelvétel üzemmódot.
Egyszerű üzemmód	Állóképek készítése a legkevesebb funkció használatával.
Mozgóképgomb	Minden fényképezési üzemmódból gyorsan készíthet mozgóképfelvételeket.
Vaku	Megadhatja a vaku beállításait.
Önkioldó	Megadhatja az önkioldó beállításait.
Defókuszálás effektus	Beállítja a Háttér-defókuszálás effektus fokozatát Háttér-defókuszálás üzemmódban történő fényképezéshez.
Állókép méret(Dual Rec)	Beállíthatja a mozgóképfelvétel közben történő fényképezéskor érvényes képméretet.
Állókép méret/Panorámakép mérete/Videó méret/Videó minőség	Kiválaszthatja a képméretet és a minőséget fényképek, panorámaképek és mozgóképfájlok készítéséhez.
Folyamat. Felvétel Beállítások	Megadhatja a sorozatkép-felvételi beállításokat.

HU



HU
17





HDR kép hatás	Beállíthatja a hatás erősségét, ha a beállított Kép effektus [HDR kép].
Kiemelt terület	Beállíthatja a fókuszálási területet, ha a beállított Kép effektus [Minitűr].
Színárnyalat	Beállíthatja a színárnyalatot, ha a beállított Kép effektus [Játék kamera].
Kiválasztott szín	Kiválaszthatja a kivonandó színt, ha a beállított Kép effektus [Részleges szín].
EV	Az expozíció kézi módosítása.
ISO	Beállítja a fényérzékenységet.
Fehéregyensúly	Beállíthatja egy kép színtónusait.
Fókusz	Kiválaszthatja a fókuszálási módot.
Fénymérési mód	Kiválaszthatja a fénymérési üzemmódot, amely meghatározza, hogy a fényképezőgép a tárgy mely részére mérjen az expozíció beállításakor.
Jelenet felismerés	Beállíthatja, hogy a készülék automatikusan érzékelje a fényképezés feltételeit.
Sima bőr effektus	Beállíthatja a Sima bőr effektus használatát és a hatás erősségét.
Mosoly exponálás	Beállítása esetén a zár automatikusan kiold, ha a fényképezőgép mosolyt érzékel.
Mosolyérzékenység	Beállíthatja a Mosolyexponálás érzékenységet mosoly érzékeléséhez.
Arcfelismerés	Beállíthatja, hogy a készülék érzékelje az alanyok arcát, és különféle beállításokat automatikusan megadjon.
Pislogás gátló	Beállíthatja, hogy a fényképezőgép automatikusan két képet készítsen, és kiválassza azt a képet, amelyen a szemek nincsenek csukva.
Videó SteadyShot	Beállíthatja a SteadyShot erősségét mozgókép üzemmódban.
Beépített sűrű	A célnak megfelelő fényképezőgép-funkció megkeresése.


Megtekintés

Egyszerű üzemmód	A használat megkönnyítése érdekében megnövelheti a képernyőn megjelenő betűk méretét.
Dátum kiválasztása	Kiválaszthatja a dátum szerint megjelenítendő képeket.
Naptár	Kiválaszthatja a lejátszandó dátumot a naptárban.
Kép index	Egyszerre több képet jelenít meg.
Diabemutató	Kiválaszthatja a folyamatos lejátszás módját.
Töröl	Törölhet egy fényképet.
TransferJet küldés	Lehetővé teszi, hogy két egymáshoz közel lévő, TransferJet kapcsolatra képes készülék adatokat cseréljen.
Festés	Festhet állóképekre, majd új fájlként mentheti őket.
Retusál	Retusálhat egy képet különféle effektusokkal.
3D megjelenítés	Válassza ezt a lehetőséget, ha 3D üzemmódban készült képeket 3D TV-n akar lejátszani.
Megtekintő üzemmód	Kiválaszthatja a képek megjelenítési formátumát.
Foly. Felvétel Csoport Kijelzés	Kiválaszthatja, hogy lejátszáskor csoportként vagy egyenként kívánja-e megjeleníteni a sorozatképek képeit.
Véd	Zárhatja a képeket.
Nyomatás (DPOF)	Nyomatási rendelés jelet adhat egy állóképhez.
Forgatás	Elforgathat egy állóképet jobbra vagy balra.
Hangerő	Beállíthatja a hangerőt.
Expozíció-adatok	Beállíthatja, hogy megjelenjenek-e az éppen megjelenített fájl felvételi adatai (Exif adatok) a képernyőn.
A képek száma az indexben	Beállíthatja az indexképernyőn megjelenő képek számát.
Beépített súgó	A célnak megfelelő fényképezőgép-funkció megkeresése.

Elemek beállítása

Ha megérinti a MENU ikont felvétel vagy lejátszás közben, a  (Beállítások) az utolsó választási lehetőség. Az alapértelmezett beállításokat a  (Beállítások) képernyőn változtathatja meg.

 Felvétel beállítások	Mozgóképfarmát./AF segédfény/Rácsvonal/Tiszta kép zoom/Digitális zoom/Szélzaj csökkentése/Szính. felism. segéd/Vörösszem cs./Pislogás riasztás/Dátumot ír
 Fő beállítások	Hangjelzés/Hisztogramm beáll./Panel fényerősség/Language Setting/A kijelző színe/Bemutató/Inicializál/HDMI-VEZÉRLÉS/USB Csatl. Beállítása/USB tápegység/LUN beállítás/Zene letölt./Zenét ürit/TransferJet/Eye-Fi/Energiatakarékos/Kalibráció
 Memóriakártya eszköz*	Formáz/FELV. mappa lh./FELV. mappa cs./FELV. mappa törlés/Másolás/Fájlsorszám
 Óra beállítások	Zóna beállítás/Dátum és idő beáll.

* Ha a fényképezőgépben nincs memóriakártya, akkor a  (Belső memória eszköz) jelenik meg, és csak a [Formáz] lehetőség választható.

A fényképek száma és a felvehető mozgókép ideje

A készített képek száma és a felvételi idő változhat a fényképezés körülményeitől és a memóriakártyától függően.

■ Fényképek

(Mértékegység: képszám)

Méret \ Tárcapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Mozgóképek

Az alábbi táblázatban a maximális felvételi idők megközelítő értékei láthatók. Ezek az összes mozgóképfájl teljes idejére vonatkoznak.

Folyamatos felvételt körülbelül 29 percig készíthet. Az MP4 formátumú mozgóképfájlok maximális mérete körülbelül 2 GB.

(h (óra), m (perc))

Méret \ Tárcapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

A () zárójelben a minimális felvételi időt tüntettük fel.

- A videofelvételek felvételi ideje változó, mert a fényképezőgép VBR (Variable Bit Rate; változó bitsebességű) formátumot használ, ami a képminőséget automatikusan a felvett jelenethez igazítja. Gyorsan mozgó tárgy esetén a kép részletesebb lesz, de a felvételi idő rövidebb, mert több memória kell a felvételhez.


A felvételi idő változhat a fényképezés körülményei, a tárgy és a képminőség/méret beállításainak függvényében is.

A fényképezőgép használatával kapcsolatos megjegyzések

A fényképezőgép funkciói

- Ez az útmutató a TransferJet kompatibilis/inkompatibilis eszközök, az 1080 60i-kompatibilis eszközök és az 1080 50i-kompatibilis eszközök funkcióit ismerteti.

Ha ellenőrizni szeretné, hogy a fényképezőgép támogatja-e a TransferJet funkciót, illetve hogy 1080 60i- vagy 1080 50i-kompatibilis eszköz-e, keresse a következő jeleket a fényképezőgép alján.

TransferJet-kompatibilis eszköz:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibilis eszköz: 60i

1080 50i-kompatibilis eszköz: 50i

- Ne nézze túl hosszú ideig a fényképezőgéppel készített 3D képeket 3D kompatibilis monitoron!
- Ha a fényképezőgéppel készített 3D képeket 3D kompatibilis monitoron tekinti meg, a szem erőtetéséből és elfáradásából fakadó rosszullet és hányinger jelentkezhet. A tünetek megelőzése érdekében ajánlatos időnként szünetet tartani. A szünetek időtartamát és gyakoriságát mindenki saját maga határozza meg, mert ez egyénenként változó. Ha nem érzi jól magát, hagyja abba a 3D képek megtekintését, amíg jobban nem érzi magát, és ha kell, forduljon orvoshoz. Ellenőrizze továbbá a készülékhez mellékelt használati útmutatót, illetve a fényképezőgéppel vagy annak csatlakoztatásához használt szoftver használati útmutatóját. Megjegyzés: a gyermekek látása még fejlődésben van (különösen a 6 éves kor alatti gyermekeké).

Kérje ki egy gyermekorvos vagy szemész véleményét, mielőtt megengedné gyermekének, hogy 3D képeket nézzen, és ügyeljen rá, hogy gyermeke kövesse a fenti óvintézkedéseket ilyen képek megtekintésekor.

Használat és gondozás

Bánjon óvatosan a készülékkel: ne szerelje szét, ne alakítsa át, és ne tegye ki túlzott fizikai igénybevételnek (pl. ütögetés, leejtés, rálépés). Különösen ügyeljen az objektív kezelésekor.

A felvétellel/lejátszással kapcsolatos megjegyzések

- A felvétel megkezdése előtt próbafelvétellel ellenőrizze a fényképezőgép hibátlan működését.
- A fényképezőgép nem porálló, nem cseppálló és nem vízálló.
- Óvja a fényképezőgépet a víztől. A fényképezőgép belsejébe jutó víz hibás működést okozhat. Előfordulhat, hogy a fényképezőgép nem javítható meg.
- Ne fordítsa a fényképezőgépet a nap vagy más fényes fényforrás felé. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja.
- Ha pára csapódik le rá, a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.
- Ne rázza vagy ütögetesse a fényképezőgépet. Ez meghibásodást okozhat, és előfordulhat, hogy nem tud képeket rögzíteni. Ezenkívül az adathordozó használhatatlanná válhat, vagy a képadatok sérülhetnek.

Ne használja/tárolja a fényképezőgépet az alábbi helyeken

- Különösen meleg, hideg vagy párás helyen
Például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Közvetlen napfényben vagy fűtőtesthez közel
A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működéshez vezethet.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Erős rádióhullámokat gerjesztő, sugárzást kibocsátó vagy erősen mágneses helyek közelében. Ellenkező esetben a fényképezőgép nem rögzíti és nem játssza le hibátlanul a fényképeket.
- Homokos vagy poros helyen
Ügyeljen arra, nehogy homok vagy por kerüljön a fényképezőgépbe. Ez a fényképezőgép hibás működését okozhatja, ami néhány esetben nem javítható.

HU

A hordozásról

Ne üljön le székre vagy más helyre a nadrágjának vagy szoknyájának hátsó zsebében lévő fényképezőgéppel, mivel ez a fényképezőgép hibás működését vagy károsodását okozhatja.

Carl Zeiss lencse

A fényképezőgép Carl Zeiss lencsével rendelkezik, mely éles képek kiváló kontrasztú visszaadására alkalmas. A fényképezőgép lencséje a németországi Carl Zeiss minőségi szabványok szerint, a Carl Zeiss által hitelesített minőségbiztosítási rendszer felügyeletével készült.

Megjegyzések a képernyővel és a lencsével kapcsolatban

A képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártástechnológiával készült, így a képpontok legalább 99,99%-a ténylegesen működőképes. Ennek ellenére néhány apró fekete és/vagy fényes (fehér, piros, kék vagy zöld színű) pont jelenhet meg a képernyőn. Ezek a pontok a gyártási folyamat velejárói, és nem befolyásolják a felvétel minőségét.

HU
23

A fényképezőgép hőmérsékletéről

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az akkumulátor felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

A túlmelegedés elleni védelemről

A fényképezőgép és az akkumulátor hőmérsékletétől függően, lehet, hogy nem lesz képes mozgóképeket készíteni, vagy a fényképezőgép védelme miatt az automatikusan kikapcsolhat.

Egy üzenet jelenik meg a képernyőn, mielőtt a gép kikapcsol, vagy mielőtt nem tud több mozgóképet készíteni. Ilyenkor hagyja a fényképezőgépet kikapcsolva, és várjon, amíg a fényképezőgép és az akkumulátor hőmérséklete lecsökken. Ha anélkül kapcsolja be a fényképezőgépet, hogy az akkumulátor és maga a készülék kellőképpen lehűlt volna, akkor előfordulhat, hogy a fényképezőgép automatikusan újra kikapcsol, vagy nem lesz képes mozgóképeket készíteni.

Az akkumulátor feltöltéséről

Hosszabb ideje nem használt akkumulátor feltöltésekor előfordulhat, hogy az akkumulátort nem lehet a megfelelő kapacitására feltölteni.

Ez a jelenség az akkumulátor tulajdonságai miatt tapasztalható, és nem jelent hibás működést. Töltse fel újra az akkumulátort.

Szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés

Televíziós műsorok, filmek, videoszalagok és egyéb anyagok szerzői jog által védettek lehetnek. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

A felvételek sérüléséért, illetve a felvételi hibákért nem vállalunk felelősséget

A Sony nem vállalja a felvétel tartalmának ellentételezését, ha a felvétel vagy a lejátszás elmaradása a készülék vagy az adathordozó, stb. hibájából következik be.

A fényképezőgép felületének tisztítása

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel enyhén benedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. Hogy megelőzze a külső felület vagy burkolat károsodását:

- Ne tegye ki a fényképezőgépet vegyszerek, pl. hígító, benzin, alkohol, eldobható törlőkendő, rovarriasztó, napolaj vagy rovarölő szer hatásának.

Minőségtanúsítás

Fényképezőgép

[Rendszer]

Képkalkotó eszköz: 7,77 mm
(1/2,3 típus) Exmor R CMOS
szenzor

A fényképezőgép összes
képpontjának száma:
Kb. 16,8 Megapixel

A fényképezőgép hasznos
képpontjainak száma:
Kb. 16,2 Megapixel

Linse: Carl Zeiss Vario-Tessar 5×
zoom objektív

f = 4,5 mm – 22,5 mm
(25 mm – 125 mm (35 mm-es
filmes megfelelő))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Mozgóképek készítése közben
(16:9): 29 mm – 145 mm*

Mozgóképek készítése közben
(4:3): 36 mm – 180 mm*

* Ha a [Videó SteadyShot]
beállítása [Normál]

SteadyShot: Optikai

Expozícióvezérlés: Automatikus
expozíció, Helyszínválasztás
(14 üzemmód)

Fehéregyensúly: Automatikus,
Nappali fény, Felhős, Neonfény
1/2/3, Izzólámpa, Vaku, Egy
gombnyomás

Jelformátum:

1080 50i esetében: PAL színes,
CCIR szabványú HDTV

1080/50i specifikáció

1080 60i esetében: NTSC színes,
EIA szabványú HDTV 1080/60i
specifikáció

Fájlformátum:

Fényképek: JPEG (DCF
Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF
Baseline) megfelelő, DPOF-
kompatibilis

3D állóképek: MPO (MPF
Extended (sztereoszkopikus
kép)) kompatibilis

Mozgóképek (AVCHD
formátum): AVCHD

Videó: MPEG-4 AVC/H.264

Audió: Dolby Digital 2-csat,
Dolby Digital Stereo Creator
funkcióval

• Készült a Dolby Laboratories
licence alapján.

Mozgóképek (MP4 formátum):

Videó: MPEG-4 AVC/H.264

Audió: MPEG-4 AAC-LC
2-csat.

Adathordozó: Belső memória
(kb. 19 MB), „Memory Stick
Duo”, SD kártya

Vaku: Vaku tartomány (ISO
sebesség (Ajánlott expozíciós
index) automatikus
beállításánál):

Kb. 0,05 m – 5,3 m (W)

Kb. 1,0 m – 2,2 m (T)

[Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

HDMI-csatlakozó: HDMI mini
aljzat

Többcélu csatlakozó: Type3b
(AV kimenet/USB/DC
bemenet):

Videokimenet

Audió kimenet (Sztereo)

USB-kommunikáció

USB-kommunikáció: Hi-Speed
USB (USB 2.0)

HU

HU
25

[Képernyő]

Panel:

Széles (16:9), 7,5 cm (3,0 típus)

TFT meghajtó

Összes képpont száma:

921 600 (1 920 × 480) képpont

[Tápellátás, általános]

Aramellátás: Újratölthető

akkumulátoregység

NP-BN, 3,6 V

AC adapter AC-UB10/UB10B,

5 V

Teljesítményfelvétel (felvételnél):

1,1 W

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet:

-20 °C – +60 °C

Méreték (CIPA-kompatibilis):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm

(Szé/Ma/Mé)

Tömeg (CIPA-kompatibilis)

(NP-BN akkumulátoregységgel

és „Memory Stick Duo”

kártyával): Kb. 117 g

Mikrofon: Sztereó

Hangszóró: Mono

Exif Print: Kompatibilis

PRINT Image Matching III:

Kompatibilis

AC adapter AC-UB10/UB10B

Tápfeszültség: AC 100 V – 240 V,

50 Hz/60 Hz, 70 mA

Kimeneti feszültség: 5 V egyenáram,

0,5 A

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet:

-20 °C – +60 °C

Méreték:

Kb. 50 mm × 22 mm × 54 mm

(Szé/Ma/Mé)

Tömeg:

USA és Kanada esetében:

Kb. 48 g

Az USA-n és Kanadán kívüli

országok/tartományok esetében:

Kb. 43 g

Újratölthető

akkumulátoregység NP-BN

Alkalmazott akkumulátor:

Lítium-ion akkumulátor

Maximális feszültség:

4,2 V egyenáram

Névleges feszültség:

3,6 V egyenáram

Maximális töltőfeszültség:

4,25 V egyenáram

Maximális töltőáram: 0,9 A


Tárkapacitás:

tipikus: 2,3 Wh (630 mAh)

legalább: 2,2 Wh (600 mAh)

A formavilág és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Védjegyek

- A következő jelzések a Sony Corporation védjegyei.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh az Apple Inc. bejegyzett védjegye.
- Az SDXC logó az SD-3C, LLC védjegye.
- A „” és a „PlayStation” a Sony Computer Entertainment Inc. bejegyzett védjegye.
- Az útmutatóban előforduló egyéb rendszer- és terméknevek azok fejlesztőinek vagy gyártóinak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. Am a TM vagy az ® szimbólumok nem minden esetben jelennek meg az útmutatóban.



- PlayStation 3 konzollal más szolgáltatásokat is igénybe vehet, ha letölti a PlayStation 3 alkalmazást a PlayStation Store-ból (ahol elérhető).
- A PlayStation 3 alkalmazáshoz PlayStation Network fiók szükséges, és alkalmazást kell letölteni. Olyan területeken hozzáférhető, ahol a PlayStation Store elérhető.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE TIETO POKYNY NEBEZPEČENSTVO TIETO POKYNY DÔSLEDNE DODRŽUJTE, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Ak tvar zástrčky nie je vhodný pre elektrickú zásuvku, použite prídavný zástrčkový adaptér s vhodnou konfiguráciou pre danú elektrickú zásuvku.

POZOR

Batéria

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou môže vybuchnúť, spôsobíť požiar alebo i chemické popáleniny. Dodržiavajte nasledovné opatrenia.

- Batériu nerozoberajte.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespálujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nemanipulujte s poškodenými alebo tečúcimi lítium-iónovými batériami.
- Batériu nabíjajte pomocou pravej nabíjačky batérií od spoločnosti Sony alebo pomocou zariadenia na nabíjanie batérií.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Batérie uchovávajte suché.
- Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný spoločnosťou Sony.
- Použité batérie likvidujte promptne podľa pokynov.

I Sietový adaptér

Sietový adaptér pripojte k najbližšej zásuvke sieťového napájania. Ak sa počas používania sieťového adaptéra vyskytne nejaký problém, ihneď vypnite napájanie odpojením zástrčky od zásuvky sieťového napájania.

Napájací kábel, ak je dodaný, je určený výslovne pre použitie s týmto fotoaparátom a nemal by sa používať s inými elektrickými zariadeniami.

Informácie pre európskych spotrebiteľov

I Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

I Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

I Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

I Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

I Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personálom.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste pre recykláciu použitých batérií.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

UPOZORNENIE

- NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!
- POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.
- NEVYSTAVUJTE OHŇU!
- NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).
- NEROZOBERAŤ!
- NESKRATOVAŤ!

Odkaz na „Návod pre používateľa Cyber-shot“ (HTML) na dodanom disku CD-ROM

Podrobnejšie informácie k širšej ponuke funkcií si pomocou počítača prečítajte v „Návod pre používateľa Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM (je súčasťou dodávky).



Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM.

Pre používateľov Windows:

- ① Kliknite na [Návod pre používateľa] → [Inštalovať].
- ② Pomocou ikony na pracovnej ploche spustíte „Návod pre používateľa“.

Pre používateľov Macintosh:

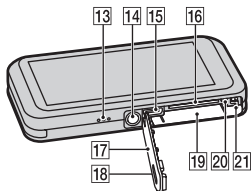
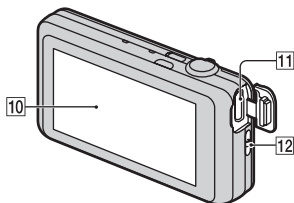
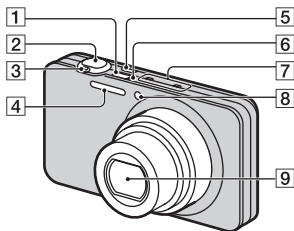
- ① Zvoľte priečinok [Návod pre používateľa] a skopírujte priečinok [sk] uložený v priečinku [Návod pre používateľa] do počítača.
- ② Po dokončení kopírovania dvakrát kliknite na „index.html“ v priečinku [sk].

SK

Kontrola dodaného príslušenstva

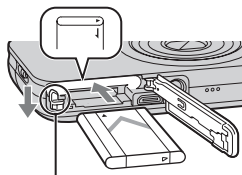
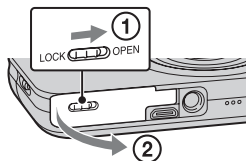
- Fotoaparát (1)
- Nabíjateľný akumulátor NP-BN (1)
(Tento nabíjateľný akumulátor sa nedá použiť s Cyber-shot, ktoré sa dodávajú s akumulátorom NP-BN1.)
- USB kábel s viacúčelovými konektormi (1)
- Sieťový adaptér AC-UB10/UB10B (1)
- Sieťová šnúra (nie je súčasťou dodávky v USA a Kanade) (1)
- Kresliace pero (1)
- Remienok na zápästie (1)
- CD-ROM (1)
 - Softvér s aplikáciou pre Cyber-shot
 - „Návod pre používateľa Cyber-shot“
- Návod na používanie (tento manuál) (1)

Popis jednotlivých částí



- 1 Tlačidlo ON/OFF (Napájanie)
- 2 Spúšť
- 3 Ovládač W/T (Zoom)
- 4 Blesk
- 5 Tlačidlo ▶ (Prehrávanie)
- 6 Kontrolka napájania/nabíjania
- 7 Mikrofón
- 8 Kontrolka samospúšte/
Kontrolka režimu snímania
úsmevu/AF iluminátor
- 9 Objektív
- 10 Displej/Dotykový panel
- 11 Konektor HDMI
- 12 Háčik pre remienok na
zápästie
- 13 Reproduktor
- 14 Otvor pre statív
 - Použite statív so skrutkou
kratšou než 5,5 mm. Inak
fotoaparát nebude možné
bezpečne upevniť a mohol by
sa poškodiť.
- 15 Multikonektor (Type3b)
- 16 Slot pre pamäťovú kartu
- 17 Značka ↗ (TransferJet™)
- 18 Kryt priestoru pre
akumulátor/pamäťovú kartu
- 19 Priestor pre vloženie
akumulátora
- 20 Kontrolka prístupu
- 21 Páčka uvoľnenia akumulátora

Vkladanie akumulátora



Páčka uvoľnenia akumulátora

1 Otvorte kryt.

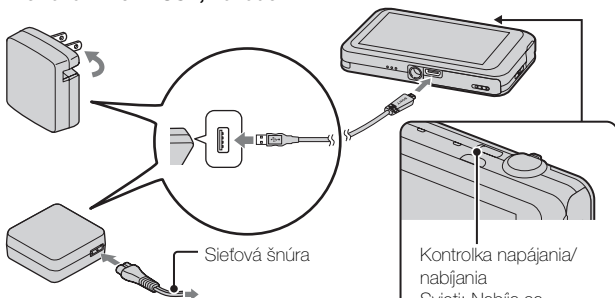
2 Vložte akumulátor.

- Pri stlačenej páčke uvoľnenia akumulátora vložte akumulátor tak, ako je to znázornené. Uistite sa, že sa páčka uvoľnenia akumulátora po vložení akumulátora zaistí.
- Zatváranie krytu pri nesprávne vloženom akumulátore môže fotoaparát poškodiť.

SK

Nabitie akumulátora

Pre zákazníkov v USA, Kanade



Pre zákazníkov z krajín/oblastí mimo USA a Kanady

Kontrolka napájania/
nabíjania
Svieti: Nabíja sa
Vyp: Nabíjanie je
dokončené
Bliká: Chyba nabíjania

SK
7

1 Fotoaparát pripojte k sieťovému adaptéru (je súčasťou dodávky) pomocou USB kábla s viacúčelovými konektormi (je súčasťou dodávky).

2 Sieťový adaptér pripojte k zásuvke sieťového napájania.

Kontrolka napájania/nabíjania sa rozsvieti oranžovou farbou a spustí sa nabíjanie.

- Počas nabíjania akumulátora vypnite fotoaparát.
 - Akumulátor môžete nabíjať aj vtedy, keď je čiastočne nabitý.
 - Keď kontrolka napájania/nabíjania bliká, pričom nabíjanie nie je dokončené, vyberte a znovu vložte akumulátor.
-

Poznámky

- Ak sa kontrolka napájania/nabíjania na fotoaparáte nerozsvieti, aj keď sa sieťový adaptér pripojil k fotoaparátu a k zásuvke sieťového napájania, znamená to, že sa nabíjanie po prechode do pohotovostného režimu dočasne prerušilo. Nabíjanie sa preruší a automaticky prejde do pohotovostného režimu vtedy, keď je teplota mimo odporúčaného rozsahu prevádzkovej teploty. Keď sa teplota vráti do požadovaného rozsahu, nabíjanie sa obnoví. Akumulátor odporúčame nabíjať pri okolitej teplote 10 °C až 30 °C.
- Sieťový adaptér (je súčasťou dodávky) pripojte k najbližšej zásuvke sieťového napájania. Ak sa počas používania sieťového adaptéra vyskytne nesprávna činnosť, ihneď odpojte zástrčku od zásuvky sieťového napájania, aby sa odpojil zdroj napájania.
- Po dokončení nabíjania odpojte sieťový adaptér od zásuvky sieťového napájania.
- Používajte len originálne akumulátory, USB kábel s viacúčelovými konektormi (je súčasťou dodávky) a sieťový adaptér (je súčasťou dodávky) značky Sony.

Doba nabíjania

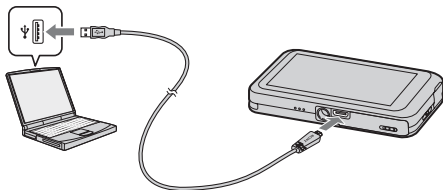
Doba nabíjania je približne 210 minút pomocou sieťového adaptéra (je súčasťou dodávky).

Poznámka

- Vyššie uvedená doba nabíjania platí pri nabíjaní úplne vybitého akumulátora pri teplote 25 °C. V závislosti od podmienok používania a iných okolností sa nabíjanie môže aj predĺžiť.

■ Nabíjanie pomocou pripojenia k počítaču

Akumulátor sa dá nabíjať pripojením fotoaparátu k počítaču pomocou USB kábla s viacúčelovými konektormi.



Poznámka

- Pri nabíjaní prostredníctvom počítača vezmite do úvahy nasledujúce body:
 - Ak sa fotoaparát pripojí k prenosnému počítaču, ktorý nie je pripojený k sieťovému napájaniu, úroveň nabitia akumulátora prenosného počítača klesne. Nabíjanie nevykonávajte dlhodobo.
 - Počítač nezapínajte/nevypínajte ani nereštartujte a neobnovujte jeho činnosť z kludového režimu, keď je fotoaparát pripojený k počítaču prostredníctvom USB rozhrania. Fotoaparát by mohol spôsobiť poruchu. Pred zapnutím/vypnutím alebo reštartovaním počítača či obnovením jeho činnosti z kludového režimu odpojte fotoaparát od počítača.
 - Pri použití počítača zhotoveného na zákazku alebo upraveného počítača nie je nabíjanie zaručené.

SK


■ Výdrž akumulátora a počet záberov, ktoré je možné nasnímať a prezerat'

	Výdrž akumulátora	Počet záberov
Snímanie (statické zábery)	Približne 115 min.	Približne 230 záberov
Prezeranie (statické zábery)	Približne 180 min.	Približne 3600 záberov
Snímanie (videozáznamy)	Približne 55 min.	—

Poznámky

- Vyššie uvedený počet záberov platí pri plne nabitom akumulátore. Počet záberov sa môže znížiť v závislosti od podmienok pri používaní.
- Počet záberov, ktoré je možné nasnímať, platí pre snímanie za nasledujúcich podmienok:
 - Použitie pamäťovej karty „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) od spoločnosti Sony (predáva sa osobitne)
 - Akumulátor sa používa pri teplote okolia 25 °C.


SK
9

- Táto hodnota pre „Snímanie (statické zábery)“ vyplýva zo štandardu CIPA, pričom platí pre snímanie za nasledujúcich podmienok: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Panel Brightness] je nastavené na [3].
 - Snímanie každých 30 sekúnd.
 - Zoom sa striedavo prepína medzi koncovými hodnotami W a T.
 - Blesk blyсне pri každom druhom zábere.
 - Napájanie sa vypína a zapína po každom desiatom zábere.
- Životnosť akumulátora sa vzťahuje na snímanie videozáznamov za nasledujúcich podmienok:
 - Kvalita videozáznamu: AVC HD HQ
 - V prípade, že sa nepretržité snímanie ukončí kvôli nastaveným obmedzeniam (str. 21), znovu sa dotknite  (Movie button) a pokračujte v snímaní. Funkcie snímania, ako je napríklad zoom, sú vyradené z činnosti.

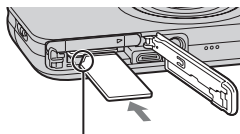
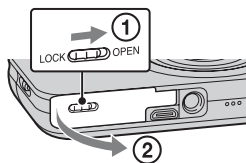
■ Prívod napájania

Tento fotoaparát sa dá napájať elektrickou energiou zo zásuvky sieťového napájania po pripojení k sieťovému adaptéru pomocou USB kábla s viacúčelovými konektormi (je súčasťou dodávky).
 Obrazové záznamy môžete preniesť do počítača pripojením fotoaparátu k počítaču pomocou USB kábla s viacúčelovými konektormi bez toho, aby ste sa museli obávať o vybitie akumulátora.

Poznámky

- Napájanie sa do fotoaparátu nedá privádzať, pokiaľ v ňom nie je vložený akumulátor.
- Napájanie zo zásuvky sieťového napájania je k dispozícii len vtedy, keď je fotoaparát v režime prehliadania, alebo keď je pripojený k počítaču. Ak je fotoaparát v režime snímania, alebo pokiaľ meníte nastavenia fotoaparátu, napájanie sa do fotoaparátu nebude privádzať, aj keď ho pripojíte prostredníctvom USB rozhrania pomocou USB kábla s viacúčelovými konektormi.
- Ak pripojíte fotoaparát k počítaču pomocou USB kábla s viacúčelovými konektormi, keď je fotoaparát v režime prehliadania, zobrazenie displeja fotoaparátu sa zmení z prostredia prehliadania na prostredie pripojenia prostredníctvom USB rozhrania. Stlačením tlačidla  (Prehrávanie) sa zobrazenie prepne do prostredia prehliadania.

Vkladanie pamäťovej karty (predáva sa osobitne)



Dávajte pozor, aby zrezaný roh smeroval správne.

1 Otvorte kryt.

2 Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

- Pamäťovú kartu so zrezaným rohom smerujúcim tak, ako je to uvedené na obrázku, vsúvajte, až kým nezacvakne na miesto.

3 Uzavrite kryt.

SK

■ Pamäťové karty, ktoré je možné použiť

	Pamäťová karta	Pre statické zábery	Pre videozáznamy
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (len Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	Pamäťová SD karta	○	○ (triedy 4 alebo rýchlejšia)
	Pamäťová SDHC karta	○	○ (triedy 4 alebo rýchlejšia)
	Pamäťová SDXC karta	○	○ (triedy 4 alebo rýchlejšia)

- V tomto návode sa výrobky v časti A tabuľky uvádzajú pod spoločným názvom „Memory Stick Duo“ a výrobky v časti B tabuľky sa uvádzajú pod spoločným názvom SD karta.

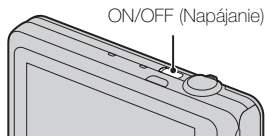
■ Vybratie pamäťovej karty/akumulátora

Pamäťová karta: Potlačením pamäťovej karty sa pamäťová karta vysunie.
Akumulátor: Posuňte páčku uvoľnenia akumulátora. Dajte pozor, aby vám pri manipulácii nevypadol akumulátor.

Poznámka

- Nikdy nevyberajte pamäťovú kartu/akumulátor, keď svieti kontrolka prístupu (str. 6). Môže to spôsobiť poškodenie údajov na pamäťovej karte/vo vnútornej pamäti.

Nastavenie hodín



1 Stlačte tlačidlo ON/OFF (Napájanie).

Po prvom zapnutí fotoaparátu sa zobrazí nastavenie dátumu a času.

- Môže trvať určitú dobu, kým sa zapne napájanie a je možné s fotoaparátom pracovať.

2 Zvoľte požadovaný jazyk.

3 Zvoľte požadovanú oblasť podľa pokynov na displeji a potom sa dotknite [Next].

4 Nastavte [Summer Time], [Date & Time Format] a [Date & Time] a potom sa dotknite [Next].

- Polnoc sa zobrazuje ako 12:00 AM a pravé popoludnie sa zobrazuje ako 12:00 PM.

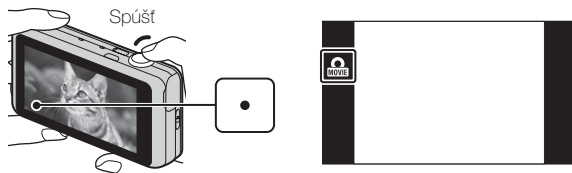
5 Dotknite sa [OK].

6 Zvoľte požadovanú farbu zobrazenia podľa pokynov na displeji a potom sa dotknite [OK].

7 Keď sa na displeji zobrazí úvodné hlásenie [In-Camera Guide], dotknite sa [OK].

SK



Snímanie statických záberov a videozáznamov




Snímanie statických záberov

- 1 Stlačením tlačidla spúšte do polovice zaostrite.
Keď je záber zaostrený, zaznie pípnutie a rozsvieti sa indikátor ●.
- 2 Stlačením tlačidla spúšte nadoraz nasnímajte záber.

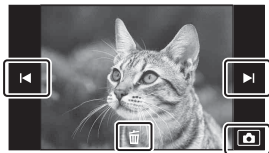
Snímanie videozáznamov

- 1 Dotykom na  (Movie button) spustíte snímání.
 - Pomocou ovládača W/T (zoom) zmeňte mieru priblíženia.
- 2 Dotykom na  (Movie button) zastavte snímání.

Poznámky

- Počas snímání videozáznamu sa pri činnosti funkcie zoomu zaznamená prevádzkový zvuk objektívu a ovládača zoomu.
- Nepretržité snímání jedného videozáznamu je možné približne 29 minút pri pôvodných nastaveniach fotoaparátu a keď je teplota približne 25 °C. Keď sa snímání videozáznamu ukončí, môžete ho znovu spustiť opätovným dotykom na  (Movie button). Snímání sa môže v závislosti od teploty okolia kvôli ochrane fotoaparátu zastaviť.

Prezeranie záberov



1 Stlačte tlačidlo ► (Prehrávanie).

- Keď sa prostredníctvom tohto fotoaparátu prehliadajú zábery na pamäťovej karte nasnímané inými fotoaparátmi, zobrazí sa obrazovka registrácie dátových súborov.

■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Dotknite sa ►| (nasledujúci)/ |◀ (predchádzajúci) na displeji.

- Ak chcete prehrávať videozáznamy, dotknite sa ► (Prehrávanie) v strede displeja.
- Ak chcete záber priblížiť, dotknite sa zobrazeného statického záberu.

SK

■ Vymazanie záberu

Dotknite sa ☒ (Vymazať) → [This Image].

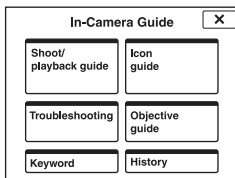
■ Návrat k snímaniu záberov

Dotknite sa 📷 na displeji.

- Do režimu snímania sa môžete vrátiť aj stlačením tlačidla spúšte do polovice.

In-Camera Guide

Tento fotoaparát je vybavený zabudovaným sprievodcom s pokynmi. Umožňuje vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich potrieb.



1 Dotknite sa ? (In-Camera Guide).

- Značka ? sa objaví v ľavej dolnej časti displeja počas prezerania.

2 Spôsob vyhľadávania zvolíte z [In-Camera Guide].

Shoot/ playback guide: Vyhľadávanie rôznych funkcií v režime snímania/prezerania.

Icon guide: Vyhľadávanie funkcie a významu zobrazených ikon.

Troubleshooting: Vyhľadávanie bežných problémov a ich riešenia.

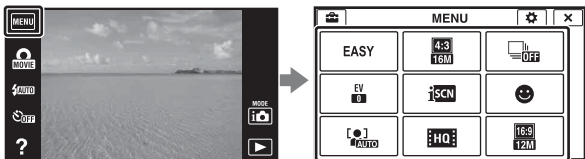
Objective guide: Vyhľadávanie funkcií podľa vašich potrieb.

Keyword: Vyhľadávanie funkcií podľa kľúčových slov.

History: Zobrazenie posledných 10 položiek zobrazených v [In-Camera Guide].

Popis ďalších funkcií

Ostatné funkcie používané pri snímaní alebo prehliadaní sa dajú obsluhovať dotykom na MENU na displeji. Tento fotoaparát je vybavený sprievodcom funkciami, ktorý uľahčuje výber z jednotlivých funkcií. Počas zobrazenia sprievodcu môžete použiť rôzne funkcie.



Položky ponuky

Snímanie

Movie shooting scene	Voľba režimu snímania videozáznamov.
Easy Mode	Snímanie statických záberov s použitím minimálneho počtu funkcií.
Movie button	Rýchle spustenie snímania videozáznamov vo všetkých režimoch snímania.
Flash	Vykonanie nastavení blesku.
Self-Timer	Vykonanie nastavení samospúšte.
Defocus Effect	Nastavenie úrovne efektu rozostrenia pozadia pri snímaní v režime rozostrenia pozadia.
Still Image Size(Dual Rec)	Vykonanie nastavení veľkosti statických záberov nasnímaných počas snímania videozáznamu.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size/ Movie Quality	Voľba veľkosti a kvality záberu pre statické zábery, panoramatické zábery alebo súbory videozáznamov.
Cont. Shooting Settings	Vykonanie nastavení sekvenčného snímania.
HDR Painting effect	Keď sa zvolí [HDR Painting] v režime Picture Effect, nastaví sa aj úroveň efektu.

SK

SK
17



Area of emphasis	Keď sa zvolí [Miniature] v režime Picture Effect, nastaví sa časť, na ktorú sa má zaostriť.
Color hue	Keď sa zvolí [Toy camera] v režime Picture Effect, nastaví sa farebný odtieň.
Extracted Color	Keď sa zvolí [Partial Color] v režime Picture Effect, zvolí sa farba, ktorá sa má vynívať.
EV	Manuálne nastavenie expozície.
ISO	Nastavenie svetelnej citlivosti.
White Balance	Nastavenie farebných tónov záberu.
Focus	Voľba spôsobu zaostrovania.
Metering Mode	Voľba režimu merania expozície, ktorým sa nastaví to, ktorá časť snímaného objektu sa má odmerať, aby sa rozhodlo o expozícii.
Scene Recognition	Nastavenie na automatické rozpoznávanie podmienok pri snímaní.
Soft Skin Effect	Nastavenie efektu mäkkého podania pleti (Soft Skin Effect) a úrovne efektu.
Smile Shutter	Týmto nastavením fotoaparátu sa po rozpoznaní úsmevu automaticky uvedie do činnosti spúšť.
Smile Detection Sensitivity	Nastavenie citlivosti funkcie snímania úsmevu tak, aby bolo možné rozpoznať úsmev.
Face Detection	Voľba rozpoznania tváří a automatického upravenia rôznych nastavení.
Anti Blink	Nastavenie automatického nasnímania dvoch záberov a výberu záberu, na ktorom oči nežmurkli.
Movie SteadyShot	Nastavenie účinku funkcie SteadyShot v režime videozáznamu.
In-Camera Guide	Vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich potrieb.





Prezeranie


Easy Mode	Zväčšenie veľkosti textu na displeji kvôli uľahčeniu používania.
Date Select	Voľba požadovaného záberu, ktorý sa má zobrazíť podľa dátumu.
Calendar	Voľba dátumu, ktorý sa má zobrazíť v rámci kalendára.
Image Index	Súčasný zobrazenie viacerých záberov.
Slideshow	Voľba spôsobu nepretržitého prehliadania.
Delete	Vymazanie záberu.
Send by TransferJet	Prenos dát medzi dvoma výrobkami umiestnenými v tesnej blízkosti, ktoré sú vybavené funkciou TransferJet.
Paint	Maľba na statický záber, ktorý sa uloží ako nový súbor.
Retouch	Retušovanie záberov pomocou rôznych efektov.
3D Viewing	Nastavenie prehliadania záberov nasnímaných v 3D režime prostredníctvom 3D TV prijímača.
View Mode	Voľba formátu zobrazenia záberov.
Display Cont. Shooting Group	Touto voľbou sa zobrazia sekvenčné zábery v skupinách alebo sa zobrazia všetky zábery počas prehrávania.
Protect	Ochrana záberov proti vymazaniu.
Print (DPOF)	Pridanie značky poradia tlače k statickému záberu.
Rotate	Otočenie statického záberu doľava alebo doprava.
Volume	Nastavenie hlasitosti.
Exposure data	Nastavenie alebo zrušenie zobrazenia údajov o snímaní (dáta vo formáte Exif) aktuálne zobrazeného súboru na displeji.
Number of images in index	Nastavenie počtu záberov zobrazených v prostredí miniatúrnych náhľadov.
In-Camera Guide	Vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich potrieb.

SK

Položky nastavení

Ak sa počas snímania alebo prehrávania dotknete MENU, ako finálna voľba bude k dispozícii  (Settings). Pôvodné nastavenia môžete zmeniť na obrazovke  (Settings).

 Shooting Settings	Movie format/AF Illuminator/Grid Line/Clear Image Zoom/Digital Zoom/Wind Noise Reduct./ Scene Recog. Guide/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date
 Main Settings	Beep/Histogram Setting/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Demo Mode/Initialize/CTRL FOR HDMI/USB Connect Setting/USB Power Supply/LUN Setting/Download Music/Empty Music/TransferJet/Eye-Fi/Power Save/Calibration
 Memory Card Tool*	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/ Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

* Ak nie je vo fotoaparáte vložená pamäťová karta, zobrazí sa  (Internal Memory Tool), pričom bude možné zvoliť len [Format].

Počet statických záberov a čas záznamu pre videozáznamy

Počet statických záberov a maximálny čas nahrávania sa môžu líšiť v závislosti od podmienok snímania a pamätovej karty.

■ Statické zábery

(Jednotky: Zábery)

Kapacita Veľkosť	Vnútoraná pamäť	Pamäťová karta
	Približne 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Videozáznamy

V tabuľke nižšie sú uvedené približné maximálne časy záznamu. Ide o celkové časy pre všetky súbory videozáznamov. Nepretržité snímání je možné počas približne 29 minút. Maximálna veľkosť súboru videozáznamu vo formáte MP4 je približne 2 GB.

(h (hodiny), m (minúty))

Kapacita Veľkosť	Vnútoraná pamäť	Pamäťová karta
	Približne 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Číslo v zátvorkách () je minimálny záznamový čas.

- Záznamový čas videozáznamov sa mení, pretože tento fotoaparát je vybavený funkciou VBR (premenlivá prenosová rýchlosť), ktorou sa automaticky nastavuje kvalita záberu v závislosti od snímanej scény. Keď snímáte rýchlo sa pohybujúci objekt, záber bude čistejší, avšak záznamový čas sa skrátí, pretože na uloženie sa vyžaduje viac pamäte.


Záznamový čas sa mení aj v závislosti od podmienok pri snímaní, snímaného objektu alebo nastavenia kvality/rozlíšenia záberu.

SK

Informácie o používaní fotoaparátu

Vstavané funkcie tohto fotoaparátu

- V tomto návode sú popísané jednotlivé funkcie zariadení kompatibilných/ nekompatibilných s funkciou TransferJet, zariadení kompatibilných s formátom 1080 60i a zariadení kompatibilných s formátom 1080 50i. Ak chcete overiť, či váš fotoaparát podporuje funkciu TransferJet a či je kompatibilný s 1080 60i alebo s 1080 50i, prezrite nasledujúce značky v spodnej časti fotoaparátu.

Zariadenie kompatibilné s TransferJet:  (TransferJet)

Zariadenie kompatibilné s 1080 60i: 60i

Zariadenie kompatibilné s 1080 50i: 50i

- Nesledujte dlhodobo 3D zábery nasnímané týmto fotoaparátom na 3D kompatibilných monitoroch.
- Keď budete sledovať 3D zábery nasnímané týmto fotoaparátom na 3D kompatibilných monitoroch, môžu sa u vás prejavovať pocity nepohody vo forme namáhania očí, únavy alebo nevoľnosti. Aby ste predišli týmto príznakom, odporúčame vám, aby ste počas prezerania robili pravidelné prestávky. Dĺžku a počet prestávok si však musíte určiť sami, keďže závisia od individuálnych potrieb. Ak pocítite akékoľvek ťažkosti, prerušte prezeranie 3D záberov dovedy, kým sa nebudete cítiť lepšie a v prípade potreby sa poraďte so svojím lekárom. Pozrite si aj návod na obsluhu dodaný so zariadením alebo softvérom, ktoré ste pripojili alebo používate s týmto fotoaparátom. Vezmite do úvahy, že zrak dieťaťa je ešte stále vo fáze vývoja (obzvlášť u detí mladších ako 6 rokov).
Skôr ako dovoľíte svojim deťom sledovať 3D zábery, poraďte sa s pediatrom alebo očným lekárom a uistite sa, že pri prezeraní takýchto záberov dodržia vyššie uvedené opatrenia.

Informácie o používaní a údržbe

Vyhýbajte sa hrubému zaobchádzaniu s výrobkom, nerozoberajte ho ani ho neupravujte a dbajte na to, aby nedošlo k fyzickým otrasom alebo nárazom, ako napríklad pri údere, páde alebo šliapnutí na výrobok. Buďte obzvlášť opatrní pri narábaní s objektívom.

Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pred začatím snímania vykonajte testovací záber, ktorým si overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparát nie je odolný voči prachu, voči ošplechnutiu a nie je vodotesný.
- Nevystavujte fotoaparát vode. Pri vniknutí vody do vnútra fotoaparátu môže nastať porucha. V niektorých prípadoch fotoaparát nie je možné opraviť.
- Fotoaparátom nemierte do slnka, ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.

- Ak dôjde ku kondenzácii vlhkosti, odstráňte ju pred použitím fotoaparátu.
- Fotoaparátom netraste ani nebúchajte. Môže to spôsobiť poruchu a znemožniť zaznamenávanie záberov. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť obrazové údaje.

Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach

- Na príliš horúcom, studenom alebo vlhkom mieste
Ak, napríklad, fotoaparát ponecháte vo vozidle zaparkovanom na slnku, fotoaparát sa môže zdeformovať a môže dôjsť k poruche.
- Na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača
Fotoaparát môže zmeniť farbu alebo sa môže zdeformovať, čo môže spôsobiť poruchu.
- Na miestach vystavených otrasom
- V blízkosti miest, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln, vyžarovaniu rádiácie, alebo kde sú silné magnetické polia. Inak fotoaparát nemusí zaznamenávať alebo prehrávať zábery správne.
- Na piesočnatých alebo prašných miestach
Dbajte na to, aby sa do fotoaparátu nedostali piesok ani prach. Môže to poškodiť fotoaparát. Poškodenie niekedy nie je možné opraviť.

Poznámka k noseniu

Nesadajte si na stoličku alebo iné miesto, keď máte fotoaparát v zadnom vrecku nohavíc alebo sukne. Môže to spôsobiť poruchu alebo poškodenie fotoaparátu.

SK

Objektív Carl Zeiss

Tento fotoaparát je vybavený objektívom Carl Zeiss, ktorý produkuje ostrý obraz vysokej kvality s vynikajúcim kontrastom. Objektív tohto fotoaparátu bol vyrobený v rámci systému zaistenia kvality s osvedčením od spoločnosti Carl Zeiss v súlade s kvalitatívnymi štandardami spoločnosti Carl Zeiss v Nemecku.

Poznámka týkajúca sa displeja a objektívu

Displej je vyrobený použitím veľmi presnej technológie, vďaka ktorej správne funguje viac ako 99,99 % pixelov. Na displeji sa však môžu objavovať malé čierne a/alebo jasné body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú normálnym výsledkom výrobného procesu a nemajú vplyv na snímánie.

Informácie o teplote fotoaparátu

Pri nepretržitom používaní sa fotoaparát a akumulátor môžu zohriať, nejde však o poruchu.

Informácie o ochrane proti prehrievaniu

Z dôvodu ochrany fotoaparátu nemusí byť možné snímať videozáznamy alebo sa môže automaticky vypnúť napájanie v závislosti od teploty fotoaparátu a akumulátora.

Pred vypnutím napájania alebo zablokovaním snímania videozáznamov sa na displeji zobrazí hlásenie. V takomto prípade nechajte fotoaparát vypnutý a počkajte, kým sa teplota fotoaparátu a akumulátora nezníži. Ak zapnete napájanie bez toho, aby ste fotoaparát a akumulátor nechali dostatočne vychladnúť, fotoaparát sa môže znovu vypnúť alebo snímajanie videozáznamov nebude možné.

Informácie o nabíjaní akumulátora

Ak nabíjate akumulátor, ktorý sa dlhý čas nepoužíval, môže sa stať, že sa nebude dať nabiť na správnu úroveň.

Je to spôsobené vlastnosťami akumulátora a nepredstavuje to poruchu. Akumulátor znovu nabite.

Upozornenie na ochranu autorských práv

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným zaznamenávaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

Žiadna kompenzácia poškodeného obsahu alebo zlyhania záznamu

Spoločnosť Sony nemôže kompenzovať zlyhanie záznamu alebo stratu alebo poškodenie zaznamenaného obsahu spôsobené poruchou fotoaparátu alebo záznamového média, atď.

Čistenie povrchu fotoaparátu

Povrch fotoaparátu čistite jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a potom prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou. Ochrana povrchovej úpravy a krytu pred poškodením:

– Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom ako napr. riedidlám, benzínu, liehu, jednorázovým handričkám, odpudzovačom hmyzu, opaľovacím krémom alebo insekticídmi.

Technické údaje

Fotoaparát

[Systém]

Snímací prvok: 7,77 mm (Typ 1/2,3)

Exmor R CMOS sensor

Celkový počet pixelov fotoaparátu:

Približne 16,8 megapixelov

Efektívny počet pixelov

fotoaparátu:

Približne 16,2 megapixelov

Objektív: Objektív Carl Zeiss

Vario-Tessar 5× približenie

$f = 4,5 \text{ mm} - 22,5 \text{ mm}$ (25 mm – 125 mm (ekvivalent 35 mm

filmu))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Počas snímania videozáznamov (16:9):

29 mm – 145 mm*

Počas snímania videozáznamov (4:3):

36 mm – 180 mm*

* Keď je funkcia [Movie SteadyShot] nastavená na [Standard]

SteadyShot: Optický

Ovládanie expozície: Automatická expozícia, Režim výberu scény (14 režimov)

Vyváženie bielej farby:

Automatické, Denné svetlo, Zamračené, Žiarivka 1/2/3, Žiarovka, Blesk, Jedno stlačenie

Formát signálu:

Pre 1080 50i: Farebná norma PAL, CCIR normy HDTV 1080/50i špecifikácia

Pre 1080 60i: Farebná norma NTSC, EIA normy HDTV 1080/60i špecifikácia

Formát súborov:

Statické zábery: JPEG kompatibilný (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), DPOF kompatibilný

3D statické zábery: MPO kompatibilný (MPF Extended (Disparity Image))

Videozáznamy (formát AVCHD): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch, vo výbave má Dolby Digital Stereo Creator

• Vyrobené podľa licencie spoločnosti Dolby Laboratories.

Videozáznamy (formát MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Záznamové médium: Vnútorná pamäť (Približne 19 MB), „Memory Stick Duo“, SD karty
Blesk: Rozsah blesku (rýchlosť ISO (Index odporúčanej expozície) nastavená na Auto):
Približne 0,05 m až 5,3 m (W)
Približne 1,0 m až 2,2 m (T)

[Vstupné a výstupné konektory]

Konektor HDMI: Minikonektor HDMI

Multikonektor: Type3b (AV-out/USB/DC-in):

Video výstup

Audio výstup (Stereo)

USB komunikácia

USB komunikácia: Hi-Speed USB (USB 2.0)

SK

[Displej]

Panel:

Širokouhlý (16:9), 7,5 cm (typ 3,0) s jednotkou TFT

Celkový počet bodov:

921 600 (1 920 × 480) bodov

[Napájanie, všeobecne]

Napájanie: Nabíjateľný akumulátor

NP-BN, 3,6 V

Sieťový adaptér AC-UB10/
UB10B, 5 V

Príkon (počas snímania): 1,1 W

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až
+60 °C

Rozmery (v súlade so štandardom

CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(Š/V/H)

Hmotnosť (v súlade so štandardom

CIPA) (vrátane akumulátora
NP-BN a pamäťovej karty
„Memory Stick Duo“):

Približne 117 g

Mikrofón: Stereo

Reproduktor: Monofónny

Exif Print: Kompatibilný

PRINT Image Matching III:

Kompatibilný

Sieťový adaptér AC-UB10/ UB10B

Požiadavky na napájanie: 100 V až
240 V striedavého prúdu, 50 Hz/
60 Hz, 70 mA

Výstupné napätie: 5 V

jednosmerného prúdu, 0,5 A

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až
+60 °C

Rozmery:

Približne 50 mm × 22 mm ×
54 mm (Š/V/H)

Hmotnosť:

Pre USA a Kanadu:

Približne 48 g

Pre krajiny alebo regióny iné
ako USA a Kanada:

Približne 43 g

Nabíjateľný akumulátor NP-BN

Použitý akumulátor: Lítium-iónový
akumulátor

Maximálne napätie: 4,2 V
jednosmerného prúdu

Nominálne napätie: 3,6 V
jednosmerného prúdu

Maximálne nabíjacie napätie: 4,25 V
jednosmerného prúdu

Maximálny nabíjací prúd: 0,9 A

Kapacita:

typická: 2,3 Wh (630 mAh)

minimálna: 2,2 Wh (600 mAh)

Vzhľad a špecifikácie sa môžu
zmeniť bez upozornenia.

Obchodné značky

- Nasledujúce značky sú obchodné
značky spoločnosti Sony
Corporation.

Cyber-shot, „Cyber-shot“,
„Memory Stick PRO Duo“,
„Memory Stick PRO-HG Duo“,
„Memory Stick Duo“

- Windows je registrovaná ochranná
známka spoločnosti Microsoft
Corporation v Spojených štátoch
a/alebo ďalších krajinách.
- Macintosh je registrovaná
ochranná známka spoločnosti
Apple Inc.

- Logo SDXC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.
- „PS“ a „PlayStation“ sú registrované ochranné známky spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Ďalej všeobecne platí, že názvy produktov a systémov spomenuté v tomto návode sú obchodnými značkami alebo registrovanými obchodnými značkami príslušných vývojárskych a výrobných spoločností. Avšak, označenia TM alebo ® nie sú v tomto návode vždy uvádzané.



- Získajte ďalšie potešenie z vašej PlayStation 3 po načítaní aplikácie pre PlayStation 3 z PlayStation Store (tam, kde je dostupná).
- Aplikácia pre PlayStation 3 vyžaduje účet PlayStation Network a načítanie aplikácie. K dispozícii v oblastiach, kde je PlayStation Store dostupný.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR -SPARA DESSA ANVISNINGAR

VARNING

FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND OCH ELSTÖTAR

Om stickkontakten inte passar i vägguttaget så använd en lämplig stickkontaktsadapter som passar i den sortens uttag.

VARNING!

| Batteri

Batteriet kan brista om det hanteras ovarsamt, vilket kan leda till brand eller risk för kemiska brännskador. Vidta följande försiktighetsåtgärder.

- Plocka inte isär.
- Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det.
- Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen.
- Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld.
- Använd inte skadade eller läckande litiumjonbatterier.
- Ladda upp batteriet med en batteriladdare från Sony eller med en enhet som kan ladda upp batteriet.
- Förvara batteriet utom räckhåll för små barn.
- Håll batteriet torrt.
- Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ, eller mot en typ som rekommenderas av Sony.
- Kassera förbrukade batterier omedelbart på det sätt som beskrivs i instruktionerna.

I Nätadapter

Anslut nätadaptern till närmaste vägguttag. Om det skulle uppstå något problem medan nätadaptern används så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget.

Om en nätkabel medföljer är den enbart avsedd för den här kameran, och bör inte användas tillsammans med annan elektrisk utrustning.

För kunder i Europa

I Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokumenterna.

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

I Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

I Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

I Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst

eller affären där du köpte varan.

I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

Se ”Bruksanvisningen för Cyber-shot” (HTML) på den medföljande CD-ROM-skivan

Läs igenom ”Bruksanvisningen för Cyber-shot” (HTML) på den medföljande CD-ROM-skivan med hjälp av en dator för närmare detaljer om de avancerade funktionerna.



Lägg i CD-ROM-skivan i CD-ROM-enheten.

För Windows-användare:

- ① Klicka på [Bruksanvisning] → [Installera].
- ② Starta ”Bruksanvisning” via genvägsikonen på skrivbordet.

För Macintosh-användare:

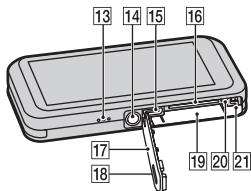
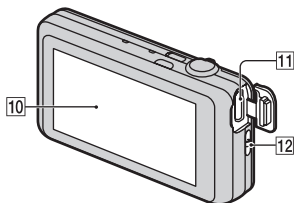
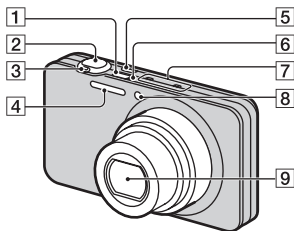
- ① Välj mappen [Bruksanvisning] och kopiera mappen [se] från [Bruksanvisning]-mappen till datorn.
- ② Vänta tills kopieringen är klar och dubbelklicka sedan på ”index.html” i mappen [se].

Kontroll av de medföljande tillbehören

SE

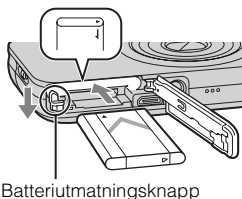
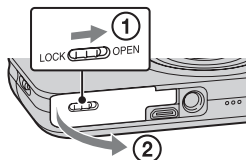
- Kamera (1)
- Återuppladdningsbart batteripaket NP-BN (1)
(Detta uppladdningsbara batteripaket går inte att använda i Cyber-shot-modeller som är försedda med batteripaket av typ NP-BN1.)
- USB-multikabel (1)
- Nätadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Nätkabel (medföljer ej i USA och Canada) (1)
- Ritpenna (1)
- Handlovsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Mjukvara för Cyber-shot
 - ”Bruksanvisning för Cyber-shot”
- Handledning (det här häftet) (1)

Delarnas namn



- 1 ON/OFF-knapp (strömbrytare)
- 2 Avtryckare
- 3 W/T (zoom)-knapp
- 4 Blixt
- 5 ▶ (Uppspelning)-knapp
- 6 Strömlampa/uppladdningslampa
- 7 Mikrofon
- 8 Självutlösarlampa/
leendeavkänningslampa/
AF-lampa
- 9 Objektiv
- 10 Skärm/pekskärm
- 11 HDMI-uttag
- 12 Ögla för handlovsrem
- 13 Högtalare
- 14 Stativfäste
 - Använd ett stativ med en skruvlängd på högst 5,5 mm. Annars går det inte att skruva fast kameran ordentligt, och det finns även risk för skador på kameran.
- 15 Multiuttag (Type3b)
- 16 Minneskortsfack
- 17 ↗ (TransferJet™)-märke
- 18 Lock till batteri/
minneskortsfacket
- 19 Batterifack
- 20 Läsning/skrivningslampa
- 21 Batteriutmatningsknapp

Isättning av batteripaketet



1 Öppna locket.

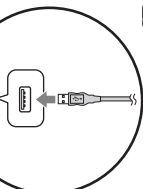
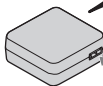
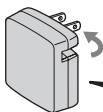
2 Sätt i batteripaketet.

- Håll batteriuutmatningsknappen nedtryckt och sätt i batteripaketet på det sätt som visas i figuren. Kontrollera att batteriuutmatningsknappen låses igen när du har satt i batteripaketet.
- Om man försöker stänga locket med batteripaketet felaktigt isatt kan kameran skadas.

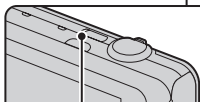
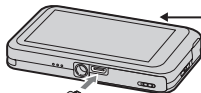
SE

Uppladdning av batteripaketet

För kunder i USA och
Canada



Nätkabel



Strömlampa/
uppladdningslampa
Tänd: Uppladdning
Av: Uppladdningen klar
Blinkar:
Uppladdningsfel

För kunder i andra länder och områden
än USA och Canada

1 Anslut kameran till nätadaptern (medföljer) med hjälp av USB-multikabeln (medföljer).

2 Anslut nätadaptern till ett vägguttag.

Strömlampan/uppladdningslampan lyser orange och uppladdningen startar.

- Stäng av kameran medan batteripaketet laddas upp.
- Batteripaketet går att ladda upp även om det redan är delvis laddat.
- Om strömlampan/uppladdningslampan börjar blinka och uppladdningen inte är klar, så ta ut batteripaketet och sätt i det igen.

Observera

- Om strömlampa/uppladdningslampan på kameran inte tänds trots att nätadaptern är ansluten både till kameran och till vägguttaget, betyder det att uppladdningen tillfälligt har avbrutits och är i beredskapsläge. Om temperaturen är utanför det rekommenderade användningsområdet avbryts uppladdningen automatiskt och går över i beredskapsläge. När temperaturen kommit tillbaka inom det lämpliga området återupptas uppladdningen. Vi rekommenderar att batteripaketet laddas upp vid en omgivningstemperatur på mellan 10°C och 30°C.
- Anslut den medföljande nätadaptern till närmaste vägguttag. Om det skulle uppstå något problem medan nätadaptern används, så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget för att bryta strömmen.
- Koppla loss nätadaptern från vägguttaget när uppladdningen är färdig.
- Var noga med att enbart använda äkta Sony-batteripaket, den medföljande USB-multikabeln och den medföljande nätadaptern.

■ Uppladdningstid

Uppladdningstiden är ungefär 210 min. när den medföljande nätadaptern används.

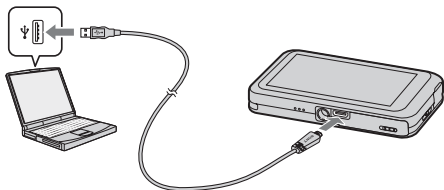
Observera

- Ovanstående uppladdningstid gäller för uppladdning av ett helt urladdat batteripaket vid en temperatur på 25°C. Uppladdningen kan ta längre tid under somliga förhållanden eller beroende på användningssättet.

SE

■ Uppladdning genom att ansluta kameran till en dator

Det går att ladda upp batteripaketet genom att ansluta kameran till en dator via USB-multikabeln.



Observera


- Observera följande vid uppladdning via en dator:
 - Om kameran ansluts till en bärbar dator som inte är ansluten till en strömkälla förbrukas datorns batteriström. Undvik att ladda upp batteripaketet alltför länge i taget.
 - Undvik att slå på, stänga av eller starta om datorn, eller väcka den från viloläge, när kameran är ansluten till den via USB. Det kan leda till fel på kameran. Koppla loss kameran från datorn innan du slår på/stänger av datorn, startar om den eller väcker den från viloläget.
 - Vi garanterar inte att uppladdning fungerar med hembyggda eller ombyggda datorer.

■ Batteripaketets brukstid och antalet bilder som går att lagra och spela upp

	Batteritid	Antal bilder
Tagning (stillbilder)	Ca. 115 min.	Ca. 230 bilder
Uppspelning (stillbilder)	Ca. 180 min.	Ca. 3600 bilder
Tagning (filmer)	Ca. 55 min.	—

Observera

- Ovanstående antal bilder gäller när batteripaketet är fullt uppladdat. Antalet bilder kan minska beroende på användningsförhållandena.
- Antalet bilder som går att lagra gäller vid tagning under följande förhållanden:
 - Ett Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2)-minneskort (säljs separat) används
 - Batteripaketet används vid en omgivande temperatur på 25°C.


- Antalet som visas under ”Tagning (stillbilder)” är baserat på CIPA-normerna och gäller vid tagning under följande förhållanden: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Punkten [Panelens ljusstyrka] är inställd på [3].
 - Kameran tar en bild var 30 sekund.
 - Zoomen växlar mellan W-sidan och T-sidan.
 - Blixten utlöses för varannan bild.
 - Kameran stängs av och slås på igen för var tionde bild.
- Batteribrukstiden för filmer gäller vid tagning under följande förhållanden:
 - Filmkvalitet: AVC HD HQ
 - Om en kontinuerlig tagning tar slut på grund av att den inställda gränsen har uppnåtts (sidan 21), så peka på  (Filmknappen) igen för att fortsätta filma. Tagningsfunktioner som zoomen används ej.

■ Strömförsörjning

Kameran går att driva med nätström genom att ansluta den till den nätadaptorn med hjälp av den medföljande USB-multikabeln.

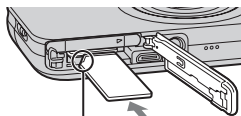
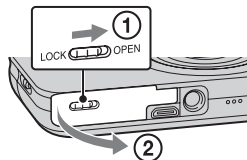
Genom att ansluta kameran till en dator med hjälp av USB-multikabeln kan du importera bilder till datorn utan att du behöver bekymra dig om batteriströmmen.

Observera

- Det går inte att driva kameran när inget batteripaket är isatt i kameran.
- Kameran går bara att driva med nätström när kameran är i uppspelningsläge eller när den är ansluten till en dator. Om kameran är i tagningsläge eller om man ändrar inställningarna på kameran tillförs ingen ström även om den ansluts via USB-multikabeln.
- Om man ansluter kameran till en dator med hjälp av USB-multikabeln medan kameran är i uppspelningsläge, ändras skärmen på kameran från uppspelningsskärmen till USB-anslutningsskärmen. Tryck på  (uppspelning)-knappen för att gå över till uppspelningsskärmen.

SE

Isättning av ett minneskort (säljs separat)



Kontrollera att det fasade hörnet är vänt åt rätt håll.

1 Öppna locket.

2 Sätt i ett minneskort (säljs separat).

- Håll minneskortet med det fasade hörnet på det sätt som visas i figuren och stick in det tills det klickar till på plats.

3 Stäng locket.

Minneskort som går att använda

	Minneskort	För stillbilder	För filmer
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (endast Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-minneskort	○	○ (Klass 4 eller snabbare)
	SDHC-minneskort	○	○ (Klass 4 eller snabbare)
	SDXC-minneskort	○	○ (Klass 4 eller snabbare)

- I den här bruksanvisningen kallas alla produkterna i grupp A för "Memory Stick Duo"-minneskort, och produkterna i grupp B för SD-minneskort.

■ För att ta ut minneskortet/batteripaketet

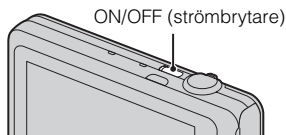
Minneskort: Tryck in minneskortet en gång för att mata ut det.

Batteripaket: Skjut undan batteriutmatningsknappen. Var försiktig så att du inte tappar batteripaketet.

Observera

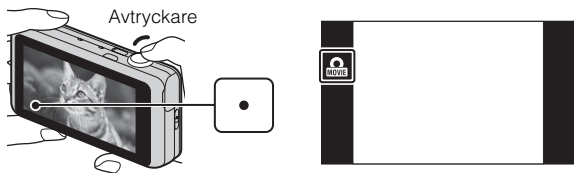
- Ta aldrig ut minneskortet eller batteripaketet medan läsnings/skrivningslampan (sidan 6) lyser. Det kan leda till att data i interminnet eller på minneskortet blir förstörda.

Hur man ställer klockan



- 1** Tryck på ON/OFF-knappen (strömbrytaren).
Den allra första gången man slår på kameran tänds en datum- och klockinställningsskärm.
 - Det kan ta en liten stund innan kameran slås på och går att använda.
- 2** Välj önskat språk.
- 3** Välj önskat område enligt anvisningarna på skärmen, och peka sedan på [Näst].
- 4** Ställ in punkterna [Sommartid], [Tidsvisningsformat] och [Datum&klocka], och peka sedan på [Näst].
 - Klockan 12 på natten visas som 12:00 AM, och klockan 12 på dagen som 12:00 PM.
- 5** Peka på [OK].
- 6** Välj önskad skärmfärg enligt anvisningarna på skärmen, och peka sedan på [OK].
- 7** När ett introduktionsmeddelande för [Kameraguiden] tänds på skärmen, så peka på [OK].



Tagning av stillbilder/inspelning av filmer




Tagning av stillbilder

- 1 Tryck ner avtryckaren halvvägs för att ställa in skärpan. När bilden är skarp hörs det ett pip och ●-indikatorn tänds.
- 2 Tryck ner avtryckaren helt för att ta en bild.

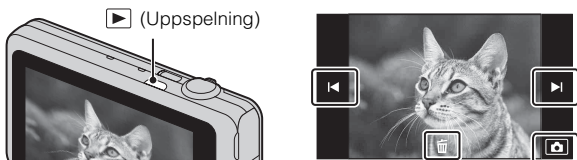
Inspelning av filmer

- 1 Peka på  (Filmknappen) för att börja filma.
 - Använd W/T (zoom)-knappen för att zooma in eller ut.
- 2 Peka på  (Filmknappen) för att avsluta filminspelningen.

Observera

- Om zoomfunktionen används medan man filmar kommer ljudet från objektivet och zoomknappen med i inspelningen.
- Med kamerans standardinställningar går det att spela in ungefär 29 minuter i taget vid en temperatur på ungefär 25°C. Så fort filmen har lagrats kan du starta om inspelningen genom att peka på  (Filmknappen) igen. Det kan hända att inspelningen avbryts för att skydda kameran beroende på den omgivande temperaturen.

Uppspelning av bilder



1 Tryck på ▶ (Uppspelning)-knappen.

- När bilder på minneskortet som är tagna med en annan kamera spelas upp på den här kameran tänds en datafilsregistreringsskärm.

■ För att välja nästa/föregående bild

Peka på ▶| (Nästa)/ |◀ (Föregående) på skärmen.

- Peka på ⏪ (Uppspelning) mitt på skärmen för att spela upp filmer.
- Peka på stillbilden som visas för att zooma in den.

■ För att radera en bild

Peka på 🗑️ (Radera) → [Denna bild].

SE

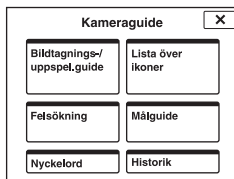
■ För att återgå till tagningsläget

Peka på 📷 på skärmen.

- Det går även att återgå till tagningsläget genom att trycka ner avtryckaren halvvägs.

Kameraguide

Den här kameran har en inbyggd instruktionsguide. Denna guide gör det möjligt att söka bland kamerans funktioner efter behov.



1 Peka på ? (Kameraguide).

- Märket ? visas längst ner till vänster på skärmen medan guiden visas.

2 Välj en sökmetod i [Kameraguiden].

Bildtagnings-/ uppspel.guide: Används för att söka efter olika funktioner under tagning eller uppspelning.

Lista över ikoner: Används för att söka efter vad ikonerna som visas på skärmen betyder och vad de används till.

Felsökning: Används för att söka efter vanliga problem och motåtgärder mot dem.

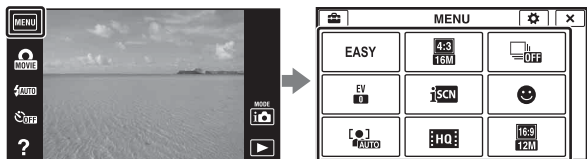
Målguide: Används för att söka efter olika funktioner efter behov.

Nyckelord: Sök efter funktioner med hjälp av nyckelord.

Historik: Se de 10 senast visade punkterna i [Kameraguiden].

Inledning till övriga funktioner

Andra funktioner som går att använda under tagning och uppspelning går att styra genom att peka på MENU på skärmen. Den här kameran är försedd med en funktionsguide som gör det lätt att välja bland funktionerna. Medan guiden visas går det att använda olika funktioner.



Menypunkter

Tagning

Scenval för filmer	Används för att välja tagningsläge för filmer.
Enkelt läge	Används för att ta stillbilder med så få funktioner som möjligt.
Filmknapp	Används för att börja filma med en gång från alla tagningslägen.
Blixt	Används för att ställa in blixten.
Självutlösare	Används för att ställa in självutlösaren.
Suddighetseffekt	Används för att ställa in bakgrundens suddighetsgrad vid tagning i bakgrundssuddighetsläget.
Stillbidsstrl. (Dual Rec)	Används för att ställa in storleken för stillbilder som tas under pågående filminspelning.
Stillbidsstorlek/ Storlek för panoramabilder/ Filmstorlek/ Filmkvalitet	Används för att välja bildstorlek och bildkvalitet för stillbilder, panoramabilder och filmfiler.
Inställningar Kontin. tagning	Används för att göra inställningar för bursttagning.
HDR-målningseffekt	När [HDR-målning] är valt i bildeffektläget används den här punkten för att ställa in effektens nivå.

SE

SE
17



Område att framhäva	När [Miniatyrbild] är valt i bildeffektläget används den här punkten för att välja vilken del av bilden som skärpan ska ställas in på.
Färgton	När [Leksakskamera] är valt i bildeffektläget används den här punkten för att välja färgton.
Extraherad färg	När [Partiell färg] är valt i bildeffektläget används den här punkten för att välja vilken färg som ska extraheras.
EV	Används för att ställa in exponeringen för hand.
ISO	Används för att ställa in ljuskänsligheten.
Vitbalans	Används för att justera färgtonerna för bilden.
Skärpa	Används för att välja skärpeinställningsmetod.
Mätmetod	Används för att ställa in vilken del av motivet som ska mätas för exponeringsinställningen.
Scenigenkänning	Används för att låta kameran upptäcka tagningsförhållandena automatiskt.
Försköningseffekt	Används för att ställa in försköningseffekten och effektnivån.
Leendeavkänning	Används för att låta kameran ta bilder automatiskt när den upptäcker ett leende.
Leendekänslighet	Används för att ställa in känsligheten för leendeavkänning i leendeavkänningsläget.
Ansiktsavkänning	Används för att låta kameran upptäcka ansikten och göra olika inställningar automatiskt.
Blundningsreduc.	Används för att låta kameran automatiskt ta två bilder och sedan välja en bild där motivet inte blundar.
SteadyShot för film	Används för att ställa in SteadyShot-effektens styrka i filmläget.
Kameraguide	Används för att söka bland kamerans funktioner efter behov.





Uppspelning

Enkelt läge	Används för att förstora texten på skärmen så att den blir lättare att se.
Välja datum	Används för att välja vilket datum bilderna ska visas för.
Kalender	Används för att välja uppspelningsdatum på en kalender.
Indexvisning	Används för att se flera bilder på en gång.
Bildspel	Används för att välja metod för kontinuerlig uppspelning.
Radera	Används för att radera bilder.
Skicka med TransferJet	Används för att överföra data genom att lägga två produkter som är utrustade med TransferJet-funktioner intill varandra.
Måla	Används för att rita på en stillbild och spara den som en ny fil.
Retuscher	Används för att retuschera bilder med olika effekter.
3D-visning	Används för att spela upp bilder som är tagna i 3D-läget på en 3D-TV.
Visningssätt	Används för att välja bildvisningsformat.
Visa grupp för Kontin. tagning	Används för att ställa in om burstbilder ska visas gruppvis eller om alla bilder ska visas under uppspelning.
Skydda	Används för att skydda bilder.
Utskrift (DPOF)	Används för att markera stillbilder med utskriftsmarkeringar.
Rotera	Används för att vrida en stillbild åt vänster eller höger.
Volym	Används för att justera volymen.
Exponeringsdata	Används för att ställa in om tagningsdata (Exif-data) ska visas för den fil som visas på skärmen för tillfället.
Antal bilder på indexbilden	Används för att ställa in antalet bilder som ska visas på indexskärmen.
Kameraguide	Används för att söka bland kamerans funktioner efter behov.

SE

Inställningspunkter

Genom att peka på MENU under tagning eller uppspelning  (Inställningar) har du en sista chans att ändra inställningarna. Det går att ändra standardinställningarna på  (Inställningar)-skärmen.

 Tagningsinställningar	Filmformat/AF-lampa/Rutnät/Klarbildszoom/Digital zoom/Reducera vindbrus/Scenigenk.guide/ Rödögereducering/Blundningsvarning/Skriv datum
 Huvudinställningar	Pip/Histograminställn./Panelens ljusstyrka/Language Setting/Skärmfärg/Demonstrationsläge/Initialisera/ KONTR. FÖR HDMI/Inställ. för USB-anst./USB-strömförsörjn./LUN-inställning/Ladda ner musik/Tom musik/TransferJet/Eye-Fi/Strömsparläge/Kalibrering
 Minneskortsverktyg*	Format/Skapa lagringsmapp/Byt lagringsmapp/ Radera lagr.mapp/Kopiera/Filnummer
 Klockinställningar	Områdesinställning/Datum- & klockinst.

* När inget minneskort är isatt visas  (Internminnesverktyg), och det går bara att välja [Format].

Antal stillbilder som går att lagra och inspelningsbar tid för filmer

Antalet stillbilder som går att lagra och hur länge det går att spela in kan variera beroende på tagningsförhållandena och minneskortet.

■ Stillbilder

(Enhet: Bilder)

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort
	Ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Filmer

I nedanstående tabell anges den ungefärliga maximala inspelningstiden. Detta är den sammanlagda tiden för alla filmfiler. Det går att spela in kontinuerligt i upp till ungefär 29 minuter. Den maximala storleken för en filmfil i MP4-format är ungefär 2 GB.

(h (timmar), m (minuter))

Kapacitet Storlek	Internminnet	Minneskort
	Ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Värdena inom parentes är den kortaste möjliga inspelningsbara tiden.

- Den inspelningsbara tiden för filmer varierar eftersom den här kameran kan spela in med VBR (variabelt bital) som gör att bildkvaliteten automatiskt justeras i förhållande till scenen som tas. När man filmar ett motiv som rör sig snabbt blir bilden tydligare, men samtidigt sjunker den inspelningsbara tiden eftersom det går åt mer minne för att spela in den sortens scener.

Den inspelningsbara tiden kan också variera beroende på tagningsförhållandena, motivet och bildkvalitets- och bildstorleksinställningarna.

SE


SE
21

Att observera när kameran används

Funktioner som finns inbyggda i den här kameran

- I den här bruksanvisningen beskrivs funktionerna för apparater som är kompatibla/ inkompatibla med TransferJet, 1080 60i-kompatibla apparater respektive 1080 50i-kompatibla apparater.

För att kontrollera om din kamera har stöd för TransferJet-funktionen, och om den är 1080 60i-kompatibel eller 1080 50i-kompatibel, se efter om följande märken finns på undersidan av kameran.

TransferJet-kompatibel apparat:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibel apparat: 60i

1080 50i-kompatibel apparat: 50i

- Undvik att titta på 3D-bilder som är tagna med den här kameran på en 3D-kompatibel bildskärm alltför länge i taget.
- När man tittar på 3D-bilder som är tagna med den här kameran på en 3D-kompatibel bildskärm kan det hända att man upplever obehagskänslor som ansträngda ögon, trötthet eller illamående. För att undvika sådana symptom rekommenderar vi att du tar en paus med jämna mellanrum. Du måste dock själv bestämma hur ofta och hur länge du behöver ta en paus, eftersom det varierar mellan olika människor. Om du upplever någon form av obehag så sluta titta på 3D-bilder tills du känner dig bättre. Fråga en läkare vid behov. Se även bruksanvisningen till övriga anslutna apparater eller mjukvara som används tillsammans med den här kameran. Observera att barns syn fortfarande är under utveckling (detta gäller framför allt barn under 6 år).
Rådfråga en barnläkare eller ögonläkare innan du låter dina barn titta på 3D-bilder, och se till att barnet följer ovanstående försiktighetsåtgärder när han/hon tittar på bilder.

Användning och underhåll

Hantera kameran försiktigt, försök inte ta isär eller bygga om den, och utsätt den inte för slag eller stötar t.ex. genom att slå på den, tappa den eller trampa på den. Var speciellt försiktig med objektivet.

Angående tagning/uppspelning

- Ta ett par provbilder för att kontrollera att kameran fungerar som den ska innan du börjar ta bilder på riktigt.
- Kameran är varken dammtät, stänksäker eller vattentät.
- Undvik att utsätta kameran för vatten. Om det kommer in vatten i kameran kan det bli fel på den. I somliga fall går kameran inte att reparera.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka fel på kameran.
- Om det bildas kondens (imma) i kameran så vänta tills den avdunstat innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan göra att kameran går sönder så att den inte kan lagra bilder längre. Det kan även hända att lagringsmediet blir oanvändbart eller att bilddata blir förstörda.

Undvik att använda/förvara kameran på följande sorters ställen

- På väldigt varma, kalla eller fuktiga ställen
På ställen som t.ex. i en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- Rakt i solen eller nära ett element
Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till fel på kameran.
- På platser där det skakar
- Nära platser som genererar starka radiovågor, strålning eller starka magnetfält. Det kan hända att kameran inte kan lagra eller spela upp bilder på rätt sätt.
- På sandiga eller dammiga ställen
Var försiktig så att det inte kommer in sand eller damm i kameran. Det kan leda till fel på kameran som eventuellt inte går att reparera.

SE

När du bär med dig kameran

Undvik att sätta dig med kameran i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom kameran då kan gå sönder.

Carl Zeiss-objektivet

Den här kameran är utrustad med ett Carl Zeiss-objektiv som ger skarpa bilder med utmärkt kontrast. Objektivet i den här kameran är tillverkat enligt ett kvalitetsgarantisystem som godkänts av Carl Zeiss och motsvarar kvalitetsstandarden hos Carl Zeiss i Tyskland.

Att observera angående skärmen och objektivet

Skärmen är tillverkad med teknik med extrem hög precision, vilket gör att minst 99,99% av bildpunkterna är praktiskt användbara. Det kan dock förekomma små punkter som alltid är svarta eller alltid lyser (vitt, rött, blått eller grönt) på skärmen. Dessa punkter är inget fel utan beror på tillverkningsprocessen och påverkar inte bilderna som lagras.

SE
23

Angående kamerans temperatur

Kameran och batteripaketet kan bli varma när de används länge i taget, men det är inget fel.

Angående överhettningsskyddet

Beroende på kamerans eller batteripaketets temperatur kan det hända att det inte går att filma eller att kameran automatiskt stängs av för att skydda den.

Det tänds ett meddelande på skärmen innan kameran stängs av eller det blir omöjligt att filma. Låt i så fall kameran vara avstängd och vänta tills kameran och batteripaketet har svalnat. Om man slår på kameran innan kameran och batteripaketet har hunnit svalna ordentligt kan det hända att den stängs av igen eller att det inte går att spela in filmer.

Angående uppladdning av batteripaketet

När man laddar upp ett batteripaket som inte har använts på länge kan det hända att det inte går att ladda upp det till full kapacitet.

Det beror på själva batteriegenskaperna och är inget fel. Ladda upp batteripaketet igen.

Att observera angående upphovsrätt

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

Ingen kompensation för skadat inspelningsinnehåll eller inspelningsfel

Sony kan inte kompensera för om det inte går att ta bilder eller om lagrat innehåll går förlorat på grund av fel på kameran, lagringsmediet eller liknande.

Rengöring av kamerahuset

Rengör kamerans yta med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan av den med en torr duk. För att undvika skador på finishen eller höljet:

– Utsätt inte kameran för kemikalier som thinner, bensin, sprit, engångstrasor, insektsmedel eller solskyddsmedel.

Tekniska data

Kamera

[System]

Bildanordning: 7,77 mm (1/2,3 tum)

Exmor R CMOS-sensor

Totalt antal bildpunkter på kameran:

Ca. 16,8 Megapixlar

Effektivt antal bildpunkter på kameran:

Ca. 16,2 Megapixlar

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 22,5 mm (motsvarar 25 mm – 125 mm för en kamera för 35 mm film)

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Medan man filmar (16:9):

29 mm – 145 mm*

Medan man filmar (4:3):

36 mm – 180 mm*

* När punkten [SteadyShot för film] är inställd på [Standard]

SteadyShot: Optisk

Exponeringskontroll: Automatisk exponering, scenval (14 lägen)

Vitbalans: Automatisk, dagsljus, molnig, lysrörsbelysning 1/2/3, glödlampsbelysning, blix, one push

Signalformat:

För 1080 50i: PAL, CCIR-standard

HDTV 1080/50i-specificationer

För 1080 60i: NTSC, EIA-standard

HDTV 1080/60i-specificationer

Filformat:

Stillbilder: Kompatibla med JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF

Baseline), kompatibla med DPOF

3D-stillbilder: MPO (MPF

Extended (Disparity Image))-kompatibla

Filmer (AVCHD-format): AVCHD

Bild: MPEG-4 AVC/H.264

Ljud: Dolby Digital 2 kanaler, utrustad med Dolby Digital Stereo Creator

- Tillverkad under licens från Dolby Laboratories.

Filmer (MP4-format):

Bild: MPEG-4 AVC/H.264

Ljud: MPEG-4 AAC-LC 2 kanaler

Lagringsmedium: Internminne

(Ca. 19 MB), "Memory Stick Duo"-minneskort, SD-minneskort

Blix: Blixens räckvidd (med ISO-känsligheten (rekommenderat exponeringsindex) inställd på Auto):

Ca. 0,05 m till 5,3 m (W)

Ca. 1,0 m till 2,2 m (T)

[In- och utgångar]

HDMI-uttag: HDMI-minijack

Multiuttag: Type3b

(AV-ut/USB/DC-in):

Videoutgång

Ljudutgång (Stereo)

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

SE

[Skärmen]

Panel:

Bredbildsskärm (16:9), 7,5 cm (3,0 tum) TFT-skärm

Totalt antal bildpunkter:

921 600 (1 920 × 480) punkter

[Strömförsörjning, allmänt]

Strömkälla: Återuppladdningsbart

batteripaket

NP-BN, 3,6 V

Nätadaptern AC-UB10/UB10B,
5 V

Effektförbrukning (under tagning):

1,1 W

Användningstemperatur:

0 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur:

-20 °C till +60 °C

Ytermått (enligt CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm

Vikt (enligt CIPA) (inklusive

batteripaket av typ NP-BN och

”Memory Stick Duo”-minneskort):

Ca. 117 g

Mikrofon: Stereo

Högtalare: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

Nätadaptern AC-UB10/UB10B

Strömförsörjning: 100 V till 240 V

växelström, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Utspänning: 5 V likström, 0,5 A

Användningstemperatur:

0 °C till 40 °C

Förvaringstemperatur:

-20 °C till +60 °C

Ytermått:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm

(B/H/D)

Vikt:

För USA och Canada: Ca. 48 g

För övriga länder och områden än

USA och Canada: Ca. 43 g

Återuppladdningsbart batteripaket NP-BN

Använt batteri: Litiumjonbatteri

Maximal spänning: 4,2 V likström

Märkspänning: 3,6 V likström

Max. laddningsspänning: 4,25 V
likström

Max. laddningsström: 0,9 A

Kapacitet:

typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Rätt till ändringar förbehålles.

Varumärken

- Följande märken är varumärken för Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows är ett registrerat varumärke för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Macintosh är ett registrerat varumärke för Apple Inc.
- SDXC-logon är ett varumärke för SD-3C, LLC.
- "PS" och "PlayStation" är registrerade varumärken för Sony Computer Entertainment Inc.
- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken för respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna ™ och © har dock i allmänhet utelämnats i denna bruksanvisning.



- Ha ännu mer kul med din PlayStation 3 genom att ladda ner applikationen för PlayStation 3 från PlayStation Store (där det finns.)
- För att använda applikationen för PlayStation 3 krävs ett PlayStation Network-konto och att man laddar ner applikationen. Detta är möjligt i områden där PlayStation Store finns.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

<http://www.sony.net/>

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA
– SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET****VAARA****NOUDA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI TULIPALON
TAI SÄHKÖISKUN VAARAN PIENENTÄMISEKSI.**

Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käytä pistorasiaan sopivaa pistokesovitinta.

VAROITUS**| Akku**

Epäasiallinen käsittely saattaa vahingoittaa akkua, minkä seurauksena voi olla tulipalo tai palovammoja. Huomioi seuraavat varoitukset.

- Akkua ei saa purkaa.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuilulta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä käsittele vahingoittuneita tai vuotavia litium-ioniakkuja.
- Lataa akku käyttämällä alkuperäistä Sony-akkulaturia tai muuta sopivaa laturia.
- Säilytä akku poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Säilytettävä kuivassa paikassa.
- Vaihda vain samanlaiseen akkuun tai Sonyn suosittelemaan vastaavaan tuotteeseen.
- Hävitä käytetyt akut viipymättä ohjeissa kuvatulla tavalla.

| Verkko-laite

Liitä verkkolaite lähimpään pistorasiaan.

Jos verkkolaitteen käytön yhteydessä ilmenee ongelmia, katkaise virta välittömästi irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Virtajohto (jos sisältyy toimitukseen) on suunniteltu käytettäväksi vain tämän kameran kanssa, eikä sitä saa käyttää minkään muun sähkölaitteen kanssa.

Euroopassa oleville asiakkaille

Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasikirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

Huomautus

Tietyntyäjuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.

Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koske Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla

paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

I Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)



Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti.

Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.

Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Katso toimitetulla CD-ROM-levyllä oleva ”Cyber-shot-käyttöohjeet” (HTML)

Jos haluat tietoja edistyneistä toiminnoista, lue CD-ROM-levyllä (mukana) oleva ”Cyber-shot-käyttöohjeet” (HTML) tietokoneen avulla.



Aseta CD-ROM-levy CD-ROM-asemaan.

Windows-käyttäjille:

- ① Napsauta [Käyttöohjeet] → [Asennus].
- ② Käynnistä ”Käyttöohjeet” työpöydän pikakuvakkeesta.

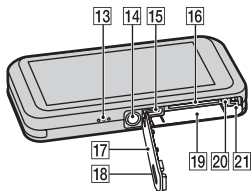
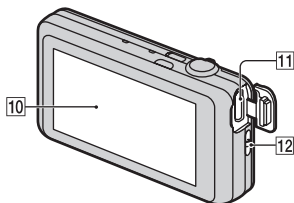
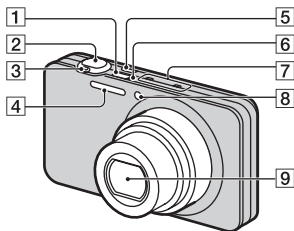
Macintosh-käyttäjille:


- ① Valitse [Käyttöohjeet]-kansio ja kopioi [Käyttöohjeet]-kansiossa oleva [fi]-kansio tietokoneeseen.
- ② Kun kopiointi on valmis, kaksoinapsauta ”index.html” [fi]-kansiossa.

Toimitettujen tuotteiden tarkistaminen

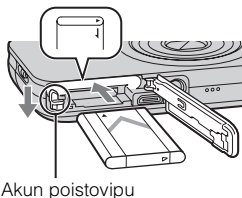
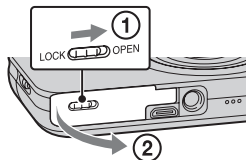
- Kamera (1)
- Ladattava akku NP-BN (1)
(Tätä ladattavaa akkua ei voi käyttää sellaisen Cyber-shot-kameran kanssa, jonka mukana toimitettiin NP-BN1-akku.)
- USB-monikäyttöliitäntäkaapeli (1)
- Verkkolaite AC-UB10/UB10B (1)
- Verkkovirtajohto (ei mukana Yhdysvalloissa ja Kanadassa) (1)
- Maalauskyynä (1)
- Rannehihna (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-ohjelmisto
 - ”Cyber-shot-käyttöohjeet”
- Käyttöopas (tämä opas) (1)

Osienn tunnistaminen



- 1 ON/OFF (virta) -painike
- 2 Suljinpainike
- 3 W/T (zoom) -vipu
- 4 Salama
- 5 ▶ (toisto) -painike
- 6 Virran/latauksen merkkivalo
- 7 Mikrofoni
- 8 Itselaukaisimen valo/
hymysulkimen valo/AF-apuvalo
- 9 Objektiivi
- 10 Näyttö/kosketuspaneeli
- 11 HDMI-liitin
- 12 Rannehihnan koukku
- 13 Kaiutin
- 14 Jalustan liitäntä
 - Käytä jalustaa, jonka ruuvien pituus on enintään 5,5 mm. Muussa tapauksessa et voi kiinnittää kameraa tukevasti, ja kamera voi vahingoittua.
- 15 Monikäyttöliitin (Type3b)
- 16 Muistikorttipaikka
- 17  (TransferJet™) -merkki
- 18 Akun/muistikortin kansi
- 19 Akkulokero
- 20 Käytön merkkivalo
- 21 Akun poistovipu

Akun asentaminen



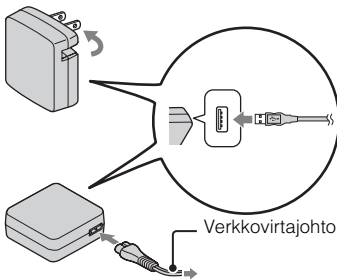
1 Avaa kansi.

2 Työnnä akku sisään.

- Samalla kun painat akun poistovipua, aseta akku paikalleen kuvan mukaisesti. Varmista, että akun poistovipu lukittuu, kun akku on paikallaan.
- Jos kansi suljetaan, kun paristo ei ole kunnolla paikallaan, kamera voi vahingoittua.

Akun lataaminen

Yhdysvalloissa ja Kanadassa olevat asiakkaat



Muut kuin Yhdysvalloissa ja Kanadassa olevat asiakkaat



1 Liitä kamera verkkolaitteeseen (mukana) USB-monikäyttöliitännätkaaapelilla (mukana).

2 Liitä verkkolaite seinäpistorasiaan.

Virran/latauksen valo näkyy oranssina, ja lataus käynnistyy.

- Sammuta kamera akun latauksen ajaksi.
- Akku voidaan ladata, vaikka sen varausta olisi vielä jäljellä.
- Jos virran/latauksen merkkivalo vilkkuu ja lataus ei ole päättynyt, irrota akku ja aseta se uudelleen.

Huomautuksia

- Jos kameran virran/latauksen merkkivalo ei syty, vaikka verkkolaite on liitetty kameraan ja pistorasiaan, se tarkoittaa, että lataus on tilapäisesti valmiustilassa. Lataus pysähtyy ja siirtyy valmiustilaan automaattisesti, jos lämpötila on suositellun käyttölämpötilan ulkopuolella. Kun lämpötila palaa asianmukaiselle alueelle, lataus jatkuu. Suosittelemme, että akku ladataan ympäristön lämpötilan ollessa 10 °C – 30 °C.
- Liitä verkkolaite (mukana) lähimpään seinäpistorasiaan. Jos verkkolaitteen käytön aikana ilmenee toimintahäiriöitä, kytke virtalähde välittömästi irti irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Kun lataus on päättynyt, irrota verkkolaite pistorasiasta.
- Käytä vain aitoja Sony-akkuja, -USB-monikäyttöliitäntäkaapelia (mukana) ja -verkkolaitetta (mukana).

Latausaika

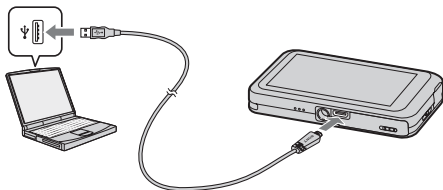
Latausaika on noin 210 min. verkkolaitetta (mukana) käytettäessä.

Huomaa

- Yllä oleva latausaika on aika, joka tarvitaan kokonaan tyhjentyneen akun lataamiseen 25 °C:n lämpötilassa. Lataukseen voi kulua kauemmin käyttöolojen ja olosuhteiden mukaan.

■ Lataus tietokoneeseen liittämällä

Akku voidaan ladata liittämällä kamera tietokoneeseen USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla.



Huomaa


- Huomaa seuraavat seikat, kun lataat tietokoneen kautta:
 - Jos kamera liitetään kannettavaan tietokoneeseen, jota ei ole liitetty virtalähteeseen, tietokoneen akku tyhjenee. Älä lataa pitkiä aikoja.
 - Älä käynnistä/sammuta tietokonetta, käynnistä sitä uudelleen tai palauta sitä lepotilasta, kun tietokoneen ja kameran välille on muodostettu USB-yhteys. Kamera voi aiheuttaa toimintahäiriön. Irrota kamera tietokoneesta ennen tietokoneen käynnistämistä/sammuttamista, uudelleenkäynnistämistä tai palauttamista lepotilasta.
 - Lataus itse kootulla tai muunnellulla tietokoneella ei välttämättä onnistu.

■ Akun kesto aika sekä tallennettavien ja toistettavien kuvien määrä

	Akun kesto aika	Kuvien määrä
Kuvaus (valokuvat)	Noin 115 min.	Noin 230 kuvaa
Katselu (valokuvat)	Noin 180 min.	Noin 3600 kuvaa
Kuvaus (videot)	Noin 55 min.	—

Huomautuksia

- Yllä oleva kuvien määrä on voimassa, kun akku on ladattu täyteen. Kuvien määrä voi pienentyä käyttöolosuhteiden mukaan.
- Tallennettavien kuvien määrä koskee kuvausta seuraavissa olosuhteissa:
 - Sony'n "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) -muistikortin (myydään erikseen) käyttö
 - Akkua käytetään ympäristön lämpötilan ollessa 25 °C.
- "Kuvaus (valokuvat)" -määrä perustuu CIPA-standardiin ja koskee kuvausta seuraavissa olosuhteissa:


- [Paneelin kirkkaus]-asetuksena on [3].
- Kuva otetaan 30 sekunnin välein.
- Zoom kytketään vuorotellen ääriasentoihin W ja T.
- Salama välähtää joka toisella kerralla.
- Virta kytketään päälle ja pois joka kymmenennellä kerralla.
- Akun kestoaika koskee videokuvasta seuraavissa olosuhteissa:
 - Videolaatu: AVC HD HQ
 - Jos jatkuva kuvaus päättyy asetettujen rajojen takia (sivu 20), voit jatkaa kuvausta koskettamalla  (Videopainike) uudelleen. Kuvaustoiminnot, kuten zoomaus, eivät toimi.

Virran syöttäminen

Kameraan voidaan syöttää virtaa pistorasiasta liittämällä verkkolaite USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla (mukana).

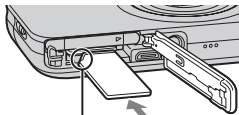
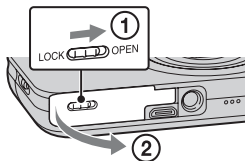
Voit tuoda kuvia tietokoneeseen huolehtimatta akun tyhjentymisestä, kun liität kamerasi tietokoneeseen USB-monitoimiliitäntäkaapelilla.

Huomautuksia

- Virtaa ei voida syöttää, jos kamerassa ei ole akkua.
- Virransyöttö pistorasiasta on mahdollista vain, kun kamera on toistotilassa tai kun kamera on liitetty tietokoneeseen. Jos kamera on kuvaustilassa tai kun kamerasi asetuksia muutetaan, virtaa ei syötetä, vaikka olisi tehty USB-liitäntä USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla.
- Jos kamera liitetään tietokoneeseen USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla, kun kamera on toistotilassa, kamerasi näyttö vaihtuu toistonäytöstä USB-liitäntänäytöksi. Siirry toistonäyttöön painamalla  (toisto) -painiketta.

FI

Muistikortin (myydään erikseen) asettaminen



Tarkista, että lovettu kulma osoittaa oikeaan suuntaan.

1 Avaa kansi.

2 Aseta muistikortti (myydään erikseen).

- Kun lovettu kulma osoittaa kuvan mukaiseen suuntaan, aseta muistikortti paikalleen, kunnes se napsahtaa.

3 Sulje kansi.

■ Muistikortit, joita voidaan käyttää

	Muistikortti	Valokuvat	Videot
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (vain Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-muistikortti	○	○ (Luokka 4 tai nopeampi)
	SDHC-muistikortti	○	○ (Luokka 4 tai nopeampi)
	SDXC-muistikortti	○	○ (Luokka 4 tai nopeampi)

- Tässä oppaassa A-ryhmän tuotteista käytetään nimeä ”Memory Stick Duo” ja B-ryhmän tuotteista nimeä SD-kortti.

■ Muistikortin/akun poistaminen

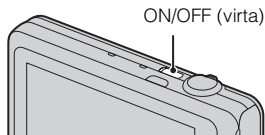
Muistikortti: Poista muistikortti painamalla sitä sisään kerran.

Akku: Työnnä akun poistovipua. Varo, että et pudota akkua.

Huomaa

- Älä koskaan irrota muistikorttia/akkua käytön merkkivalon (sivu 6) palaessa. Muutoin muistikortissa/sisäisessä muistissa olevat tiedot voivat vahingoittua.

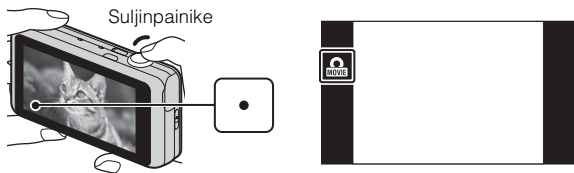
Kellonajan asettaminen



- 1 Paina ON/OFF (virta) -painiketta.**
Päivämäärän ja ajan asetus näytetään, kun kameran virta kytketään päälle ensimmäisen kerran.
 - Virran kytkeytyminen ja käytön salliminen voi kestää jonkin aikaa.
- 2 Valitse haluamasi kieli.**
- 3 Valitse haluamasi alue noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita ja kosketa sitten [Seur].**
- 4 Aseta [Kesäaika], [Pvm- & aikamuoto] ja [Pvm & aika] ja kosketa sitten [Seur].**
 - Keskiyö on 12:00 AM ja keskipäivä on 12:00 PM.
- 5 Kosketa [OK].**
- 6 Valitse haluamasi näytön väri noudattamalla näytössä näkyviä ohjeita ja kosketa sitten [OK].**
- 7 Kun [Kameran sisäinen opas] -esittelyviesti ilmestyy näyttöön, kosketa [OK].**

FI

Valokuvien tai videoiden ottaminen




Kuvaus (valokuvat)

- 1 Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.
Kun kuva on tarkennettu, kuuluu äänimerkki ja ● merkkivalo syttyy.
- 2 Ota kuva painamalla suljinpainike pohjaan.

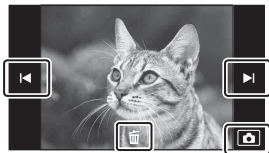
Kuvaus (videot)

- 1 Aloita tallennus koskettamalla  (Videopainike).
 - Muuta zoomauskerrointa W/T (zoom) -vivulla.
- 2 Lopeta tallennus koskettamalla  (Videopainike).

Huomautuksia

- Objektiivin ja vivun toimintaäänitallentuu, kun zoomaustoimintoa käytetään videokuvauksen aikana.
- Jatkuva tallennus on mahdollista noin 29 minuutin ajan kerrallaan kameran oletusasetuksilla ja kun lämpötila on noin 25 °C. Kun videon tallennus on lopetettu, voit aloittaa tallennuksen uudelleen koskettamalla  (Videopainike) uudelleen. Tallennus saattaa pysähtyä kameran suojaamiseksi ympäristön lämpötilan mukaan.

Kuvien katselu



1 Paina ► (toisto) -painiketta.

- Kun tällä kameralla toistetaan kuvia muistikortilta, joka on tallennettu jollain muulla kameralla, datatiedoston rekisteröintinäyttö tulee esiin.

■ Edellisen/seuraavan kuvan valitseminen

Kosketa näytössä ►| (seuraava)/|◄ (edellinen).

- Jos haluat toistaa videoita, kosketa ► (toisto) näytön keskellä.
- Voit lähentää koskettamalla toistettavaa valokuvaa.

■ Kuvan poistaminen

Kosketa 🗑️ (poista) → [Tämä kuva].

■ Palaaminen kuvien ottamiseen

Kosketa 📷 näytössä.

- Voit palata kuvaustilaan myös painamalla suljinpainikkeen puoliväliin.

Kameran sisäinen opas

Kamerassa on sisäänrakennettu käyttöopas. Sen avulla voit etsiä kameran toimintoja tarpeen mukaan.



1 Kosketa ? (Kameran sisäinen opas).

- ?-merkki ilmestyy näytön alareunaan katselun aikana.

2 Valitse hakumenetelmä kohdasta [Kameran sisäinen opas].

Kuvaus/ toisto-opas: Etsi eri toimintoja kuvaus-/katselutilassa.

Kuvakeopas: Etsi näytössä näkyvien kuvakkeiden toiminto ja tarkoitus.

Vianmääritys: Etsi yleisiä ongelmia ja niiden ratkaisuja.

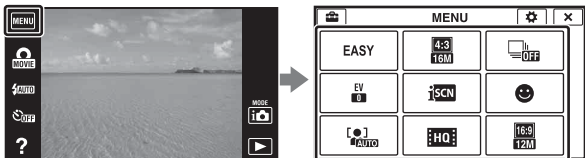
Objektiivioapas: Etsi toimintoja tarpeen mukaan.

Avainsana: Etsi toimintoja avainsanojen mukaan.

Historia: Näytä viimeiset 10 kohdassa [Kameran sisäinen opas] näytettyä kohdetta.

Muiden toimintojen esittely

Muita toimintoja voidaan käyttää kuvauksen tai toiston aikana koskettamalla näytössä MENU. Tässä kamerassa on toiminto-opas, jonka avulla toimintoja on helppo valita. Kun opas on näkyvässä, voit käyttää erilaisia toimintoja.



Valikkokohteet

Kuvaus

Elokuvakuvauskoht.	Valitse videon tallennustila.
Helppo-tila	Ota valokuvia käyttäen mahdollisimman vähän toimintoja.
Videopainike	Kuvaa videoita kaikista kuvaustiloista nopeasti.
Salamavallo	Asettaa salaman asetukset.
Itselaukaisin	Asettaa itselaukaisimen asetukset.
Epätarkkuustehoste	Aseta taustan epätarkkuustehosteen taso kuvattaessa Taustan epätarkkuus -tilassa.
Valokuvan koko (Dual Rec)	Asettaa videon tallennuksen aikana otettavan valokuvan koon.
Valokuvan koko/ Panoraamakuvan koko/Videon koko/ Videon laatu	Valitse valokuvien, panoraamakuvien tai videotiedostojen kuvakoko ja kuvanlaatu.
Jatkuvan kuv. asetukset	Asettaa sarjakuvauasetukset.
HDR-maalaustehoste	Jos kuvatehosteeksi on valittu [HDR-maalau], asettaa tehosteen tason.
Korostusalue	Jos kuvatehosteeksi on valittu [Miniatyyri], asettaa osan, johon tarkennetaan.

Värisävy	Jos kuvatehosteeksi on valittu [Lelukamera], asettaa värisävyn.
Poimittu väri	Jos kuvatehosteeksi on valittu [Osaväri], asettaa erotettavan värin.
EV	Säädä valotus käsin.
ISO	Säädä valoisuusherkkyyttä.
Valkotasap.	Säädä kuvan värisävyä.
Tarkennus	Valitse tarkennustapa.
Mittausmuoto	Valitse mittausmuoto, jonka avulla asetetaan se, mistä kohteen osasta valotus määritetään.
Valotuksen tunnistus	Valitse kuvaolosuhteiden automaattinen tunnistus.
Pehmeä iho -tehoste	Aseta Pehmeä iho -tehoste ja tehosteen taso.
Hymysuljin	Aseta kamera vapauttamaan suljin automaattisesti, kun hymy havaitaan.
Hymyherkkyys	Aseta Hymysuljin-toiminnon herkkyys hymyjen tunnistamista varten.
Kasvontunnistus	Valitse kasvojen tunnistamista ja eri asetusten automaattista säätöä varten.
Suljet. silmien esto	Aseta, kun haluat ottaa automaattisesti kaksi kuvaa ja valita kuvan, jossa silmät eivät ole kiinni.
Videon SteadyShot	Asettaa SteadyShot-voimakkuuden videotilassa.
Kameran sisäinen opas	Etsi kameran toimintoja tarpeen mukaan.



Katselu



Helppo-tila	Suurennat tekstin kokoa näytössä käytön helpottamiseksi.
Päiväyksen valinta	Valitsee katseltavaksi halutun kuvan päivämäärän mukaan.
Kalenteri	Valitsee kalenterista toistettavan päivämäärän.
Hakemistonäyttö	Näyttää useita kuvia yhtä aikaa.
Kuvaesitys	Valitse jatkuvan toiston menetelmä.

Poista	Poista kuva.
Läheittää TransferJetillä	Siirrä tietoja kohdistamalla kaksi TransferJet-ominaisuudella varustettua tuotetta lähekkäin.
Maalaus	Maalaa valokuvaan ja tallentaa uutena tiedostona.
Parantelu	Parantele kuvaa eri tehosteilla.
3D-katselu	Aseta, kun haluat toistaa 3D-tilassa otettuja kuvia 3D-televisiossa.
Katselutila	Valitse kuvien näyttömuoto.
Näytä jatkuvan kuv. ryhmä	Valitse, kun haluat näyttää sarjakuvat ryhminä tai kaikki kuvat toiston aikana.
Suojaaja	Suojaaja kuvat.
Tulosta (DPOF)	Lisää kuvatilausmerkki valokuvaan.
Käännä	Kierrä valokuvaa vasemmalle tai oikealle.
Äänenvoimakkuus	Säätää äänenvoimakkuutta.
Valotustiedot	Valitsee, näytetäänkö näkyvissä olevan tiedoston kuvaustiedot (Exif-tiedot) näytössä vai ei.
Hakemiston kuvien määrä	Asettaa hakemistonäytössä näytettävien kuvien määrän.
Kameran sisäinen opas	Etsi kameran toimintoja tarpeen mukaan.



FI


Asetusvaihtoehdot

Jos kosketetaan MENU kuvauksen tai toiston aikana,  (Asetukset) tarjotaan viimeisenä valintana. Voit muuttaa oletusasetuksia  (Asetukset) -näytön avulla.

 Kuvausasetukset	Videomuoto/AF-apuvalo/Apuviiva/Zoomaus selk. kuv./Digitaalizoomaus/Tuulen äänen vaim./Valot. tunn.opas/Punasilm. vähennys/Sulj. silmät -varoit./Kirjoita päiväys
 Pääasetukset	Piippaus/Histogrammisäätö/Paneelin kirkkaus/Language Setting/Näytön väri/Esittelytila/Palauta/HDMI-OHJAUS/USB-liitäntän asetus/USB-virtalähde/LUN-asetus/Lataa musiikki/Tyhjennä musiikki/TransferJet/Eye-Fi/Virransäätö/Kalibrointi

FI

 Muistikortin työkalu*	Alustus/Luo kuvauskansio/Muuta kuvauskans./Poista kuvauskansio/Kopioi/Tiedostonumero
 Kellon asetukset	Alueasetus/Pvm- & aika-asetus

* Jos muistikorttia ei ole asetettu,  (Sisäisen muistin työkalut) tulee näkyviin ja vain [Alustus] voidaan valita.

Kuvien määrä ja videoiden tallennusaika

Valokuvien määrä ja tallennusaika saattavat vaihdella kuvausolosuhteiden ja muistikortin mukaan.

■ Valokuvat

(Yksikkö: kuvaa)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 19 Mt	2 Gt
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Videot

Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusajat. Nämä ovat kaikkien videotiedostojen kokonaisajat. Jatkuva kuvaus on mahdollista noin 29 minuutin ajan. MP4-muotoisen videotiedoston maksimikoko on noin 2 Gt.
(h (tunti), m (minuutti))

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 19 Mt	2 Gt
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Numero kohdassa () on minimitallennusaika.


- Videoiden tallennusaika vaihtelee, koska kamerassa on VBR (muuttuva bittinopeus), joka säätää automaattisesti kuvanlaatua kuvausolosuhteiden mukaan. Nopeasti liikkuvaa kohdetta tallennettaessa kuva on tarkempi mutta tallennusaika on lyhyempi, koska tallennukseen tarvitaan enemmän muistia. Tallennusaika voi vaihdella myös kuvausolosuhteiden, kohteet tai kuvan laatu/kokoasetusten mukaan.

Kameran käyttöön liittyviä huomautuksia

Kameran sisältämät toiminnot

- Tässä oppaassa kuvataan TransferJet-yhteensopivien/-yhteensopimattomien laitteiden, 1080 60i -yhteensopivien laitteiden ja 1080 50i -yhteensopivien laitteiden toiminnot.

Kun haluat tarkistaa, tukeeko kamera TransferJet-toimintoa ja onko se 1080 60i- vai 1080 50i-yhteensopiva laite, katso seuraavat merkit kameran pohjasta.

TransferJet-yhteensopiva laite:  (TransferJet)

1080 60i -yhteensopiva laite: 60i

1080 50i -yhteensopiva laite: 50i

- Älä katsele tällä kameralla otettuja 3D-kuvia pitkiä aikoja 3D-yhteensopivista näytöistä.
- Kun tällä kameralla kuvattuja 3D-kuvia katsellaan 3D-yhteensopivissa näytöissä, seurauksena voi olla vaivoja, kuten silmien rasittumista, uupumusta tai pahoinvointia. Näiden oireiden välttämiseksi on suositeltavaa pitää säännöllisesti taukoja. Sinun täytyy kuitenkin määrittää tarvittavien taukojen pituus ja tiheys itse, sillä ne ovat yksilökohtaisia. Jos koet mitä tahansa vaivoja, lopeta 3D-kuvien katselu, kunnes voit paremmin, ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin. Tutustu myös käyttöohjeisiin, jotka toimitettiin liitetyn laitteen tai ohjelmiston mukana tai joita käytetään tämän kameran kanssa. Huomaa, että lapsen näkökyky on vielä kehitysvaiheessa (erityisesti alle 6-vuotiaat lapset). Neuvottele lastenlääkäriin tai silmälääkäriin kanssa, ennen kuin annat lapsen katsella 3D-kuvia, ja varmista, että hän noudattaa yllä olevia varoituksia tällaisia kuvia katseltaessa.

Käyttö ja hoito

Vältä tuotteen kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, fyysistä iskuja tai lyömistä esim. vasaralla, pudottamista tai sen päälle astumista. Ole erityisen varovainen objektiivin kanssa.

Kuvaamista ja toistoa koskevia huomautuksia

- Varmista koekuvaamalla ennen varsinaista kuvaamista, että kamera toimii oikein.
- Kamera ei ole pöly-, roiske- eikä vesitiivis.
- Suojaa kamera vedelle altistumiselta. Jos kameran sisään pääsee vettä, se voi mennä epäkuntoon. Joissakin tapauksissa kameraa ei voi korjata.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kameran toimintahäiriöitä.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista se ennen kameran käyttöä.
- Älä ravistele tai iske kameraa. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön, etkä ehkä pysty tallentamaan kuvia. Lisäksi tallennusväline voi rikkoutua käyttökelvottomaksi tai kuvatiedot voivat vioittua.

Älä käytä tai säilytä kameraa seuraavissa paikoissa

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat
Jos kamera jätetään esim. aurinkoiseen paikkaan pysäköityyn autoon, kameran runko voi vääristyä ja siitä voi aiheutua toimintahäiriöitä.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö
Kameran rungon väri voi muuttua tai runko vääristyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua tärinää
- Lähellä paikkaa, joka tuottaa voimakkaita radioaaltoja, lähettää säteilyä tai on erittäin magneettinen paikka. Muussa tapauksessa kamera ei ehkä pysty kuvaamaan tai toistamaan kuvia oikein.
- Hiekkaiset ja pölyiset paikat
Varo, ettei kameraan pääse hiekkaa tai pölyä. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä, joita ei aina voi korjata.

Kantaminen

Älä istu, jos kamera on housujesi tai hameesi takataskussa, sillä kamera voi vioittua tai mennä rikki.

Carl Zeiss -objektiivi

Tässä kamerassa on Carl Zeiss -objektiivi, jolla saadaan aikaan teräviä kuvia, joissa on erinomainen kontrasti. Kameran objektiivi on valmistettu saksalaisen Carl Zeiss -yhtiön hyväksymän laadunvarmistusjärjestelmän ja laatustandardien mukaisesti.

Näyttöä ja objektiivia koskeva huomautus

Näyttö on valmistettu erittäin hienoa tarkkuustekniikkaa käyttäen niin, että yli 99,99 % kuvapisteistä on toimivia. Näytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä valmistuksessa syntyneet pisteet ovat normaaleja eivätkä vaikuta kuvaamiseen.

FI

Kameran lämpötila

Kamera ja akku voivat kuumentua jatkuvan käytön takia, mutta se ei ole vika.

Ylikuumenemissuoja

Kameran ja akun lämpötilan mukaan et ehkä voi tallentaa videoita tai virta voi katketa automaattisesti kameran suojaamiseksi.

Näytössä näkyy ilmoitus ennen virran katkeamista tai kun videoita ei voi enää tallentaa. Jätä tässä tapauksessa virta katkaistuksi ja odota, kunnes kameran ja akun lämpötila laskee. Jos virta kytketään ilman, että kamera ja akku ovat jäähtyneet tarpeeksi, virta voi katketa uudelleen tai videoita ei voi tallentaa.

Tietoja akun lataamisesta

Jos ladataan akkua, jota ei ole käytetty pitkään aikaan, sitä ei välttämättä voi ladata täyteen.

Tämä johtuu akun ominaisuuksista, eikä se ole vika. Lataa akku uudelleen.

Tekijänoikeutta koskeva varoitus

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton tallentaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

Vioittunutta sisältöä tai epäonnistunutta kuvausta ei korvata

Sony ei voi korvata tallennuksen epäonnistumista tai tallennettujen tietojen katoamista tai vahingoittumista, joiden syynä on kameran, tallennusvälineen tai muun toimintahäiriö.

Kameran pinnan puhdistaminen

Puhdista kameran pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangaspyyhkeellä ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangaspyyhkeellä. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

- Älä altista kameraa kemiallisille tuotteille, kuten tinnerille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöpyyhkeille, hyönteiskarkotteelle, aurinkovoiteelle tai hyönteismyrkylle.

Tekniset tiedot

Kamera

[Järjestelmä]

Kuvailmaisin: 7,77 mm (1/2,3-tyyppinen) Exmor R CMOS -tunnistin

Kuvapisteiden kokonaismäärä:
Noin 16,8 megapikseliä

Tehollisten kuvapisteiden määrä:
Noin 16,2 megapikseliä

Objektiivi: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x zoomobjektiivi
f = 4,5 mm – 22,5 mm

(25 mm – 125 mm (35 mm:n kinofilmikameran polttoväliksi muunnettuna))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Videokuvauksen aikana (16:9):
29 mm – 145 mm*

Videokuvauksen aikana (4:3):
36 mm – 180 mm*

* Jos [Videon SteadyShot] -asetukseksi on valittu [Normaali]

SteadyShot: Optinen

Valotuksen säätö: Automaattivalotus, valotusohjelma (14 tilaa)

Valkotasapaino: Automaattinen, päivänvalo, pilvinen, loistevalo 1/2/3, hehkuvalo, salamavallo, 1 painallus

Signaalimuoto:

1080 50i: PAL-väri, CCIR-standardit HDTV 1080/50i-määrittys

1080 60i: NTSC-väri, EIA-standardit HDTV 1080/60i-määrittys

Tiedostomuoto:

Valokuvat: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

-yhteensopiva, DPOF-yhteensopiva

3D-valokuvat: MPO (MPF Extended (Disparity Image)) -yhteensopiva

Videot (AVCHD-muoto): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ääni: Dolby Digital 2ch, mukana Dolby Digital Stereo Creator

• Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä.

Videot (MP4-muoto):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ääni: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Tallenusväline: Sisäinen muisti (noin 19 Mt), ”Memory Stick Duo”, SD-kortti

Salamavallo: Salamalan kantama (ISO-arvo (suositeltu valotusindeksi) -asetuksena Auto):

Noin 0,05 m – 5,3 m (W)

Noin 1,0 m – 2,2 m (T)

[Tulo- ja lähtöliittimet]

HDMI-liitin: HDMI-miniliitin

Monikäyttöliitin: Type3b

(AV-lähtö/USB/DC-tulo):

Videolähtö

Äänilähtö (Stereo)

USB-tiedonsiirto

USB-tiedonsiirto: Hi-Speed USB (USB 2.0)

FI

[Näyttö]

Paneeli:

Leveä (16:9), 7,5 cm:n
(3,0-tyyppinen) TFT-asema

Pisteiden kokonaismäärä:

921 600 (1 920 × 480) pistettä

[Virtalähde, yleistä]

Virtalähde: Ladattava akku

NP-BN, 3,6 V

Verkkolaite AC-UB10/UB10B,
5 V

Tehonkulutus (kuvauksen aikana):

1,1 W

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat (CIPA-yhteensopiva):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(L/K/S)

Paino (CIPA-yhteensopiva) (mukaan

lukien NP-BN-akku, ”Memory
Stick Duo”): Noin 117 g

Mikrofoni: Stereo

Kaiutin: Mono

Exif Print: Yhteensopiva

PRINT Image Matching III:

Yhteensopiva

Verkkolaite AC-UB10/UB10B

Käyttöjännite: AC 100 V – 240 V,

50 Hz/60 Hz, 70 mA

Lähtöjännite: DC 5 V, 0,5 A

Käyttölämpötila: 0 °C – 40 °C

Säilytyslämpötila: –20 °C – +60 °C

Mitat:

Noin 50 mm × 22 mm × 54 mm
(L/K/S)

Paino:

USA ja Kanada: Noin 48 g

Muut maat tai alueet kuin USA ja

Kanada: Noin 43 g

Ladattava akku NP-BN

Käytettävä akku: Litiumioniakku

Enimmäisjännite: DC 4,2 V

Nimellisjännite: DC 3,6 V

Enimmäislatausjännite: DC 4,25 V

Enimmäislatausvirta: 0,9 A

Kapasiteetti:

tyypillinen: 2,3 Wh (630 mAh)

vähintään: 2,2 Wh (600 mAh)

Rakenne ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman, että siitä ilmoitetaan erikseen.

Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä. **Cyber-shot**, ”Cyber-shot”, ”Memory Stick PRO Duo”, ”Memory Stick PRO-HG Duo”, ”Memory Stick Duo”
- Windows on Microsoft Corporationin rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Macintosh on Apple Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.
- SDXC on SD-3C, LLC:n tavaramerkki.
- ”PS” ja ”PlayStation” ovat Sony Computer Entertainment Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä TM ja © ei ole kuitenkaan käytetty kaikissa tapauksissa tässä oppaassa.



- Lisää PlayStation 3-nautintoa lataamalla PlayStation 3-sovellus PlayStation Store-palvelusta (jos saatavilla.)
- PlayStation 3-sovellus vaatii PlayStation Network -tilin ja sovelluksen latauksen. Saatavilla alueilla, joissa PlayStation Store on käytettävissä.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin on asiakastuen [www-sivustolla](http://www.sony.net/).

<http://www.sony.net/>

ADVARSEL!

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER -TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE FARE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ DU FØLGE DISSE INSTRUKSENE NØYE

Hvis formen på pluggen ikke passer til strømuttaket, må du bruke en pluggadapter som er riktig dimensjonert for strømuttaket.

Forsiktig**| Batteri**

Hvis batteriet feilbehandles, kan det sprekke, forårsake brann eller til og med kjemiske brannskader. Ivareta følgende forholdsregler:

- Ikke demonter det.
- Ikke knus batteriet, og ikke utsett det for slag eller støt, som f.eks. hammerslag, at det faller ned eller at noen tramper på det.
- Ikke kortslutt batterikontaktene og ikke la metallgjenstander berøre dem.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer over 60 °C, som f.eks. direkte sollys eller i en bil som er parkert i solen.
- Ikke sett fyr på batteriet eller kast det på bålet.
- Ikke håndter ødelagte eller lekkende litiumionbatterier.
- Batteriet må kun lades med en ekte Sonybatterilader eller en enhet som kan lade batteriet.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for små barn.
- Hold batteriet tørt.
- Bytt det ut kun med samme eller tilsvarende type anbefalt av Sony.
- Kasser brukte batterier omgående, som beskrevet i instruksene.

I Vekselstrømadapter

Koble vekselstrømadapteren til nærmeste stikkontakt. Hvis det skulle oppstå problemer under bruk av vekselstrømadapteren, må du omgående bryte strømmen ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.

Strømkabelen, hvis den medfølger, er konstruert spesielt for bruk med dette kameraet, og bør ikke brukes sammen med annet elektrisk utstyr.

For kunder i Europa

I Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantiasaker vennligs henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

I NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

I Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

I Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet.

Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

NO

I Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.

På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.

Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallsmetode. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.

Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et innporeert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.

Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte.

Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier.

For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

Se "Cyber-shot Brukerveiledning" (HTML) på den medfølgende CD-ROM-en

For nærmere informasjon om avansert bruk må du lese "Cyber-shot Brukerveiledning" (HTML) på CD-ROM-en (inkludert) ved hjelp av en datamaskin.



Sett CD-ROM-en inn i CD-ROM-stasjonen.

For Windows-brukere:

- ① Klikk på [Brukerveiledning] → [Installering].
- ② Start "Brukerveiledning" fra snarveisikonet på skrivebordet.

For Macintosh-brukere:

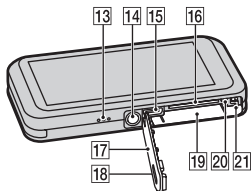
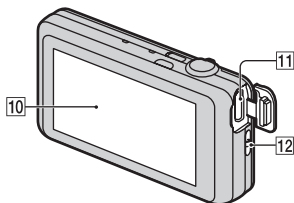
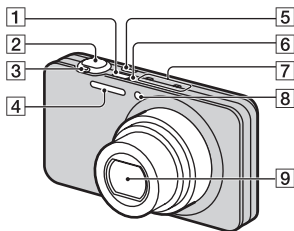
- ① Velg [Brukerveiledning]-mappen og kopier mappen [no] fra mappen [Brukerveiledning] til datamaskinen din.
- ② Etter at kopieringen er fullført, må du dobbeltklikke på "index.html" i mappen [no].

Kontrollere innholdet av leveransen

- Kamera (1)
- Oppladbar batteri NP-BN (1)
(Dette oppladbare batteriet kan ikke brukes med Cyber-shot-modeller hvor batteriet NP-BN1 følger med.)
- USB-kabel til flerbruksterminal (1)
- Vekselstrømadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Nettledning (ikke inkludert i USA og Canada) (1)
- Pekepenn (1)
- Håndleddsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-programvare
 - "Cyber-shot Brukerveiledning"
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)

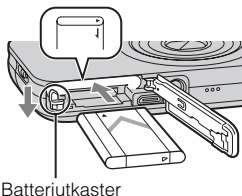
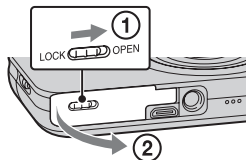
NO

Identifisere deler



- 1 ON/OFF (strømbryter)
- 2 Lukkerknapp
- 3 W/T-spak (Zoomespak)
- 4 Blitz
- 5 ▶-knapp (avspilling)
- 6 Strøm-/ladelampe
- 7 Mikrofon
- 8 Selvtutløserlampe/
Smilutløserlampe/AF-lys
- 9 Linse
- 10 Touchskjerm
- 11 HDMI-kontakt
- 12 Krok for håndleddsrem
- 13 Høytaler
- 14 Skruhull for stativ
 - Bruk et stativ med en skrue som er kortere enn 5,5 mm. Ellers kan du ikke feste kameraet skikkelig, og kameraet kan ta skade.
- 15 Multikontakt (Type3b)
- 16 Minnekortspor
- 17 ⚡ (TransferJet™)-merke
- 18 Batteri-/minnekortdeksel
- 19 Spor for innsetting av batteri
- 20 Tilgangslampe
- 21 Batteriutkaster

Sette inn batteriet



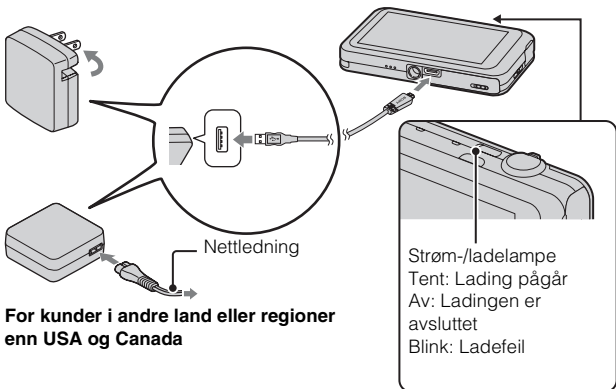
1 Åpne dekselet.

2 Sett inn batteriet.

- Sett i batteriet slik det er anvist i illustrasjonen mens du samtidig trykker ned batteriutløserpaken. Pass på at batteriutkasteren går i lås etter at batteriet er satt inn.
- Hvis du lukker dekselet uten at batteriet er satt riktig inn, kan kameraet bli ødelagt.

Lade batteriet

For kunder i USA og Canada



For kunder i andre land eller regioner enn USA og Canada

1 Koble kameraet til strømadapteren (inkludert) ved hjelp av USB-kabelen for flerbruksterminalen (inkludert).

2 Koble vekselstrømadapteren til stikkontakten.

Strøm-/ladelampen begynner å lyse oransje, og ladingen begynner.

- Slå av kameraet mens batteriet lades.
- Du kan lade batteriet selv om det er delvis oppladet.
- Hvis strøm-/ladelampen blinker før ladingen er fullført, må du ta ut batteriet og sette det inn igjen.

Merknader

- Hvis strøm-/ladelampen på kameraet ikke tennes, selv om vekselstrømadapteren er koblet til kameraet og stikkontakten, tyder det på at ladingen stopper midlertidig i standby. Ladingen stopper og går inn i standbymodus når temperaturen er høyere eller lavere enn anbefalt driftstemperatur. Når temperaturen er innenfor det anbefalte området igjen, gjenopptas ladingen. Vi anbefaler at batteriet lades opp i omgivelsestemperaturer på mellom 10 °C og 30 °C.
- Koble vekselstrømadapteren (inkludert) til nærmeste stikkontakt. Hvis det oppstår feil ved bruk av strømadapteren, skal du umiddelbart koble kontakten fra stikkontakten.
- Når ladingen er fullført, må du koble vekselstrømadapteren fra stikkontakten.
- Pass på kun å bruke ekte Sony-produkter, både når det gjelder batteriene, USB-kabelen for flerbruksterminalen (inkludert) og vekselstrømadapteren (inkludert).

Ladetid

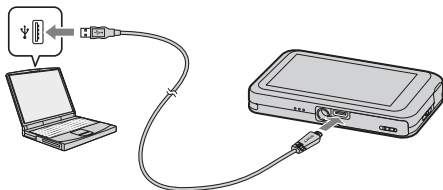
Ved lading med en vekselstrømadapter (inkludert) er ladetiden ca. 210 min.

Merk

- Ovennevnte ladetid gjelder for lading av et helt utladet batteri ved en temperatur på 25°C. Ladeprosessen kan ta lenger tid, avhengig av bruksforhold og andre omstendigheter.

Lade ved å koble til en datamaskin

Du kan lade batteriet ved å koble kameraet til en datamaskin med USB-kabelen for flerbruksterminalen.



Merk


- Legg merke til følgende punkter når du lader via en datamaskin:
 - Hvis kameraet er koblet til en bærbar datamaskin som ikke er koblet til en strømkilde, tappes batteriet på den bærbare. Ikke la ladingen pågå over en lengre tidsperiode.
 - Datamaskinen må ikke slås av eller på eller aktiveres fra dvalemodus når det er opprettet en USB-tilkobling mellom datamaskinen og kameraet. Kameraet kan da forårsake en feil. Før du slår på/av, omstarter datamaskinen eller starter datamaskinen fra dvalemodus, må du bryte forbindelsen mellom kameraet og datamaskinen.
 - Det gis ingen garantier for lading med en spesiallaget eller modifisert datamaskin.

Batterilevetid og antall bilder som kan fotograferes og spilles av

	Batteritid	Antall bilder
Fotografere (stillbilder)	Ca. 115 min.	Ca. 230 bilder
Vise (stillbilder)	Ca. 180 min.	Ca. 3600 bilder
Ta opp (film)	Ca. 55 min.	—

Merknader

- Ovenstående antall bilder gjelder når batteriet er fulladet. Antallet bilder kan bli redusert, avhengig av bruksforholdene.
- Det oppgitte antallet bilder som kan tas, er basert på fotografering under følgende forhold:
 - Bruk av Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (selges separat)
 - Når batteriet brukes ved en omgivelsestemperatur på 25°C.


- Antallet angitt under "Fotograferer (stillbilder)" baserer seg på CIPA-standarden, og gjelder fotografering under følgende forhold: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Skjermlysstyrke] er satt til [3].
 - Ett opptak hvert 30 sekunder.
 - Zoomen reguleres vekselvis fra W til T.
 - Blitsen blinker én gang for annethvert bilde.
 - Strømmen slås på og av én gang for hvert tiende bilde.
- Den angitte batteritiden for film er basert på opptak under følgende forhold:
 - Filmkvalitet: AVC HD HQ
 - Hvis fotografering av seriebilder blir avsluttet på grunn av angitte grenser (side 21), berører du  (Filmknapp) på nytt for å fortsette fotograferingen. Opptaksfunksjoner som f.eks. zoomen virker ikke.

■ Tilføre elektrisk strøm

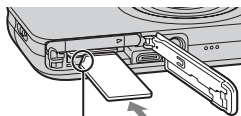
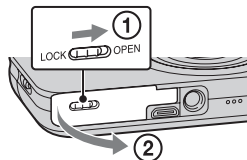
Kameraet kan få strøm fra en stikkontakt via vekselstrømadapteren og USB-kabelen for flerbruksterminalen (inkludert).

Du slipper å måtte ta hensyn til batteriets levetid ved import av bilder til datamaskinen hvis du kobler kameraet til datamaskinen ved hjelp av USB-kabelen for flerbruksterminalen.

Merknader

- Kameraet kan ikke forsynes med strøm hvis ikke batteriet er satt inn i kameraet.
- Strømforsyningen fra stikkontakten er tilgjengelig kun når kameraet er i avspillingsmodus, eller når det er opprettet en forbindelse mellom kameraet og en datamaskin. Hvis kameraet er i opptaksmodus, eller du holder på å endre innstillingene på kameraet, får kameraet ikke strøm, selv om du oppretter en USB-tilkobling med USB-kabelen for flerbruksterminalen.
- Hvis du kobler kameraet til datamaskinen ved hjelp av USB-kabelen for flerbruksterminalen når kameraet er i avspillingsmodus, endres visningen på kameraet fra skjermbildet for avspilling til skjermbildet for USB-tilkobling. Trykk på  (avspillingsknappen) for å veksle til avspillingsskjermen.

Sette inn et minnekort (selges separat)



Kontroller at hjørnet som er skrått, er riktig plassert.

1 Åpne dekselet.

2 Sett inn minnekortet (selges separat).

- Hold minnekortet med det avkuttete hjørnet i den retningen som vises på bildet, og sett det inn til det går i inngrep med et klikk.

3 Lukk dekselet.

Minnekort som støttes

	Minnekort	For stillbilder	For film
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kun Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
	SDHC minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
	SDXC minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)

- I denne håndboken brukes samlebegrepet "Memory Stick Duo" om produktene i A, og samlebegrepet SD-kort om produktene i B.

Ta ut minnekortet/batteriet

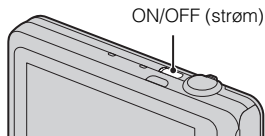
Minnekort: Trykk minnekortet inn med ett enkelt trykk for å løse det ut.

Batteri: Skyv batteriutkasteren til side. Pass på at du ikke mister batteripakken.

Merk

- Minnekortet/batteriet må ikke tas ut mens tilgangslampen (side 6) lyser. Dette kan skade dataene i minnekortet/internminnet.

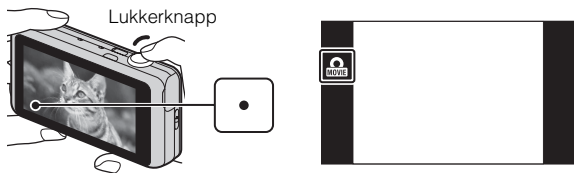
Stille klokken



- 1 Trykk på ON/OFF (strømknappen).
Innstillingen for dato og tidspunkt vises når du slår på kameraet for første gang.
 - Det kan ta en liten stund før kameraet er slått helt på og kan brukes.
- 2 Velg ønsket språk.
- 3 Velg området du ønsker, ved å følge instruksjonene på skjermen, og deretter berører du [Nest.].
- 4 Angi [Sommertid], [Dato- og tidsformat] og [Dato og tid], berør deretter [Nest.].
 - Midnatt vises som 12:00 AM, og klokken 12 på dagen som 12:00 PM.
- 5 Berør [OK].
- 6 Velg skjermfargen du ønsker, ved å følge instruksjonene på skjermen, og berør deretter [OK].
- 7 Når velkomsthilsenen for [Kameraveiviser] vises på skjermen, berører du [OK].

NO



Ta stillbilder/ta opp film




Ta stillbilder

- 1 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.
Når bildet er i fokus, høres en pipetone, og indikatoren ● tennes.
- 2 Trykk lukkerknappen helt ned for å ta bildet.

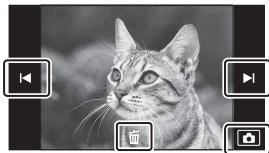
Ta opp film

- 1 Berør  (Filmknapp) for å starte opptaket.
 - Bruk W/T-spaken (zoomespaken) til å endre zoomeskalaen.
- 2 Berør  (Filmknapp) for å stoppe opptaket.

Merknader

- Lyden av objektivets og spakens arbeidsoperasjoner tas også opp når zoomfunksjonen brukes under et filmopptak.
- Kontinuerlig opptak er mulig i ca. 29 minutter av gangen med kameraets standardinnstillinger og ved en temperatur på ca. 25°C. Etter at du har avsluttet filmopptaket, kan du starte et nytt opptak ved å berøre  (Filmknapp) på nytt. Opptaket kan stoppes for å beskytte kameraet, hvis temperaturen blir for lav eller for høy.

Vise bilder



1 Trykk på ►-knappen (avspilling).

- Når du bruker dette kameraet til å spille av bilder fra et minnekort som inneholder bilder tatt med andre kameraer, vises registrerings skjerm bildet for datafilen.

■ Velge neste/forrige bilde

Berør ►| (Neste)/ |◀ (Forrige) på skjermen.

- Hvis du vil spille av en film, berører du ► (Avspilling) midt på skjermen.
- Hvis du vil zoome inn, berører du stillbildet som vises.

■ Slette et bilde

Berør 🗑️ (Slett) → [Dette bildet].

■ Gå tilbake til å ta bilder

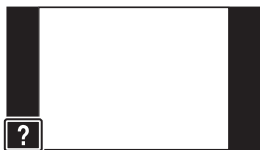
Berør 📷 på skjermen.

- Du kan også gå tilbake til opptaksmodus ved å trykke lukkerknappen halvveis ned.

NO

Kameraveiviser

Det fins en veiviser i selve kameraet. Dette gjør det mulig å søke i kameraets funksjoner etter behov.



1 Berør ? (Kameraveiviser).

- Merket ? vises nederst til venstre på skjermen under visning.

2 Velg en søkemetode fra [Kameraveiviser].

Opptaks-/ avspillingsveil.: Søk etter ulike kameraoperasjoner i opptaks-/visningsmodus.

Ikonveiledning: Søk etter funksjonen til og meningen med viste ikoner.

Feilsøking: Søk etter vanlige problemer og løsningen på dem.

Objektivveiled.: Søk etter funksjoner etter behov.

Søkeord: Søk i funksjonene etter søkeord.

Historikk: Se de ti siste elementene som er vist i [Kameraveiviser].

Introduksjon til andre funksjoner

Du får også tilgang til andre funksjoner som benyttes ved opptak og avspilling, ved å berøre MENU på skjermen. Dette kameraet er utstyrt med en funksjonsveiviser som gir deg muligheten til enkelt å velge blant funksjonene. Når du viser veiviseren, har du tilgang til en rekke forskjellige funksjoner.



Menyelementer

Opptak

Filmopptakscene	Velge filmopptaksmodus.
Enkel modus	Ta stillbilder med et minimum av funksjoner.
Filmknapp	Rask tilgang til filmopptak fra alle opptaksmoduser.
Blits	Angir innstillinger for blits.
Selvtutl.	Angir innstillinger for selvtølser.
Uskarp-effekt	Stille inn nivået for uskarp bakgrunn når du fotograferer i modus for uskarp bakgrunn.
Bildestørrelse (Dual Rec)	Angir størrelsen på stillbilder som blir tatt under filmopptak.
Bildestørrelse/ Panoramabildestørrelse/ Videostørrelse/ Videokvalitet	Velge bildestørrelse og bilde kvalitet for stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.
Innstillinger for seriebilder	Angir innstillinger for seriebilder.
HDR-maleri-effekt	Angir effektnivå når [HDR-maleri] er angitt som Bildeeffekt.
Område for fremheving	Angir hvilken del kameraet skal fokusere på når [Miniatur] er angitt som Bildeeffekt.

NO

Fargenyanser	Angir fargenyanse når [Leketøyskamera] er angitt som Bildeeffekt.
Utvalgt farge	Angir utvalgt farge når [Delfarge] er angitt som Bildeeffekt.
EV	Justere eksponeringen manuelt.
ISO	Justere lysfølsomheten.
Hvitbalanse	Justere fargetonene i et bilde.
Fokus	Velger fokuseringsmetode.
Målemodus	Velger målemetoden som stiller inn hvilken del av motivet som skal måles for å bestemme riktig eksponering.
Scenegjenkjenning	Stille inn på å oppdage opptaksforholdene automatisk.
Myke hudtoner-effekt	Stille inn myke hudtoner-effekten, og effektnivået.
Smilutløser	Stille inn kameraet på å utløse lukkeren automatisk, når et smil oppdages.
Smilsensitivitet	Stille inn følsomheten for smilutløserfunksjonen for gjenkjenning av smil.
Ansiktsgjenkjenning	Velge registrering av ansikter, og juster ulike innstillinger automatisk.
Anti-blunk	Stille inn kameraet slik at det automatisk tar to bilder og velger det bildet øynene ikke er lukket på.
SteadyShot for video	Stille inn styrken av SteadyShot i filmmodus.
Kameraveiviser	Søke etter kameraets funksjoner etter behov.



Visning





Enkel modus	Øk tekststørrelsen på skjermen for å gjøre denne enklere å bruke.
Velg dato	Velge dato for bildevisning.
Kalender	Velge dato som skal spilles av i kalenderen.
Bildeindeks	Vise flere bilder samtidig.
Lysbildevisning	Velge en metode for kontinuerlig avspilling.
Slett	Slette et bilde.
Overfør med TransferJet	Overføre data ved å plassere to produkter som er utstyrt med TransferJet rett overfor hverandre.
Male	Male på et stillbilde, og lagre bildet som en ny fil.
Retusjere	Retusjere et bildet med ulike effekter.
3D-visning	Stille inn på å spille av bilder som er tatt i 3D-modus, på en 3D-TV.
Visningsmodus	Velge visningsformatet for bilder.
Vis seriegruppe	Velge å vise seriebilder i grupper, eller å vise alle bildene under avspilling.
Beskytt	Beskytte bildene.
Skriv ut (DPOF)	Legger til et utskriftsbestillingsmerke på et stillbilde.
Rotere	Rotere et stillbilde til venstre eller høyre.
Lydvolum	Justere volumet.
Eksponeringsdata	Angi om du ønsker å vise eksponeringsdata (Exif-data) for filen som for øyeblikket vises på skjermen.
Antall bilder i indeksen	Angi hvor mange bilder som skal vises i indeksskjermbildet.
Kameraveiviser	Søke etter kameraets funksjoner etter behov.


NO

Innstillingselementer

Når du berører MENU under opptak eller avspilling, vises valget

 (Innstillinger) til slutt. Du kan endre standardinnstillingene i  - skjermbildet (Innstillinger).

 Opptaksinnstillinger	Videoforformat/AF-lys/Rutenettlinje/Klart bilde-zoom/ Digital zoom/Vindstøyreduksjon/Veil. for scenegjenkj./Røddøyereduksjon/Lukk. øyne-varsel/ Skriv dato
 Hovedinnstillinger	Pip/Innst. av histogram/Skjermlysstyrke/Language Setting/Skjermfarge/Demomodus/Initialiser/KTRL for HDMI/Innst. for USB-tilkobl./Strømfors. via USB/LUN-innstillinger/Last ned musikk/Tøm musikk/TransferJet/Eye-Fi/Strømsparerer/Kalibrering
 Minnekortverktøy*	Formaterer/Ny opptaksmappe/Endre opptaksmappe/ Slette opptaksmappe/Kopier/Filnummer
 Klokkeinnstillinger	Områdeinnstilling/Dato- og tidsinnstill.

* Hvis det ikke er satt inn noe minnekort, vises  (Internminneverktøy), og du kan bare velge [Formaterer].

Antall stillbilder og mulig opptakstid for film

Antallet stillbilder og mulig opptakstid kan variere med opptaksforholdene og minnekortet.

■ Stillbilder

(Enheter: Bilder)

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale opptakstidene. Dette er den totale tiden for alle filmfiler. Kontinuerlig opptak er mulig i ca. 29 minutter. Den maksimale størrelsen av en filmfil i MP4-format er opptil ca. 2 GB.

(h (time), m (minutt))

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Tallet i () angir den opptakstiden som minst er igjen.

- Opptakstiden for film varierer, fordi kameraet er utstyrt med VBR (Variable Bit Rate, eller variabel bit-hastighet), som automatisk justerer bildekvaliteten etter den scenen som tas opp. Når du tar opp film av et motiv i rask bevegelse, er bildet klarere, men den gjenværende opptakstiden er kortere, fordi det kreves mer minne til opptaket.


Den gjenværende opptakstiden varierer også med opptaksforholdene, motivet og innstillingene for bildekvalitet og bildestørrelse.

Om bruk av kameraet

Funksjoner som er innebygd i dette kameraet

- Denne håndboken beskriver hver enkelt av funksjonene til TransferJet-kompatible/inkompatible enheter, 1080 60i-kompatible enheter og 1080 50i-kompatible enheter.

For å kontrollere om kameraet ditt støtter TransferJet-funksjonen og om det er en 1080 60i-kompatibel enhet eller 1080 50i-kompatibel enhet, kan du se etter følgende merker på bunnen av kameraet.

TransferJet-kompatibel enhet:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibel enhet: 60i

1080 50i-kompatibel enhet: 50i

- Ikke se på 3D-bilder som er tatt med dette kameraet i lengre tid på 3D-kompatible skjermer.
- Ser du på 3D-bilder som er tatt med dette kameraet på 3D-kompatible skjermer, vil du kunne oppleve ubehag i form av anstrengte øyne, tretthet eller kvalme. For å unngå slike symptomer anbefaler vi at du tar regelmessige pauser. Du må imidlertid selv finne ut hvor lange og hyppige disse pausene bør være da det vil variere fra person til person. Opplever du en eller annen form for ubehag, må du slutte å se på 3D-bilder til du føler deg bedre og oppsøke lege ved behov. Slå også opp i bruksanvisningen som fulgte med enheten eller programvaren du har koblet til eller bruker med dette kameraet. Vær oppmerksom på at synet hos et barn ikke er ferdig utviklet (særlig hos barn under 6-årsalder).
Oppsøk barnelege eller øyelege før du lar barnet ditt se på 3D-bilder, og sørg for at barnet tar hensyn til forholdsreglene over når han/hun ser på slike bilder.

Om bruk og stell

Unngå røff behandling, demontering, modifisering, fysiske støt eller slag, som f.eks. hammerslag, at produktet faller ned eller at noen tramper på det. Vær spesielt forsiktig med objektivet.

Om opptak/avspilling

- Før du begynner å gjøre opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvise deg om at kameraet virker som det skal.
- Kameraet er verken støvtett, sprutbestandig eller vanntett.
- Unngå at kameraet kommer i kontakt med vann. Hvis det kommer vann inn i kameraet, kan det slutte å virke som det skal. I enkelte tilfeller vil kameraet ikke kunne repareres.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan få kameraet til å slutte å virke som det skal.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Dette kan medføre funksjonsfeil, og du vil kanskje ikke kunne ta bilder. I tillegg kan opptaksmediene bli ubrukelige, eller bildedata kan bli ødelagt.

Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder

- På svært varme, kalde eller fuktige steder
I en bil som er parkert i solen kan kameraet bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal. Dette kan også skje på liknende steder.
- I direkte sollys eller nær en ovn
Kameraet kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av et sted som genererer kraftige radiobølger, sender ut stråling eller er svært magnetisk. I så fall vil kameraet kanskje ikke ta opp eller spille av bilder på riktig måte.
- På sandete eller støvete steder
Vær forsiktig så det ikke kommer sand eller støv inn i kameraet. Dette kan få kameraet til å slutte å virke som det skal, og i enkelte tilfeller vil det kunne oppstå feil som ikke kan repareres.

Om transportering

Ikke sett deg i en stol eller på et annet sted med kameraet i baklommen på bukser eller skjørt, da dette kan føre til skader på kameraet.

Carl Zeiss-linse

Kameraet er utstyrt med en Carl Zeiss-linse som er i stand til å reproducere skarpe bilder med glimrende kontrast. Kamerainsen er produsert med et kvalitetssikringssystem sertifisert av Carl Zeiss i samsvar med kvalitetsstandardene til Carl Zeiss i Tyskland.

Merknader om skjermen og linsen

Skjermen er utviklet ved hjelp av avansert presisjonsteknologi som sikrer at over 99,99 prosent av pikslene er aktivt i bruk. Du vil imidlertid kunne oppleve at enkelte små mørke og/eller lyse (hvite, røde, blå eller grønne) punkter vises på skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan bli varme som følge av kontinuerlig bruk, men det er ikke en funksjonsfeil.

Om vern mot overoppheting

Hvis kameraet eller batteriet har feil temperatur, vil du kanskje ikke kunne spille inn film, eller strømmen kan bli slått av automatisk for å beskytte kameraet.

Det vises en melding på skjermen før kameraet blir slått av eller du ikke lenger kan ta opp film. I dette tilfellet må du la kameraet være avslått og vente til kamera- og batteritemperaturen synker. Hvis du slår på kameraet uten at kameraet og batteriet har fått avkjølt seg nok, kan det hende kameraet vil slås av igjen, eller at du ikke vil kunne ta opp film.

Om lading av batteriet

Hvis du lader et batteri som ikke har vært i bruk på lenge, kan det hende du ikke vil kunne lade det helt opp.

Dette skyldes egenskaper ved batteriet, og er ikke en feil. Lad batteriet igjen.

Advarsel om opphavsrettigheter

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

Ingen erstatning for ødelagt innhold eller opptaksfeil

Sony kan ikke gi erstatning for opptaksfeil, tap av eller skade på innspilt innhold som følge av funksjonsfeil i kameraet eller opptaksmediene e.l.

Rengjøre overflaten av kameraet

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflaten eller huset:

- Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.

Spesifikasjoner

Kamera

[System]

Bildeenheter: 7,77 mm (1/2,3 type)

Exmor R CMOS-sensor

Kameraets totale pikselantall:

Ca. 16,8 megapiksler

Kameraets effektive pikselantall:

Ca. 16,2 megapiksler

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x zoomobjektiv

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm – 125 mm (35 mm filmekvivalent))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Når du tar opp film (16:9): 29 mm – 145 mm*

Når du tar opp film (4:3): 36 mm – 180 mm*

* Når [SteadyShot for video] er stilt inn på [Standard]

SteadyShot: Optisk

Eksponeringskontroll: Automatisk eksponering, scenevalg (14 modi)

Hvitbalanse: Automatisk, Dagslys, Overskyet, Fluorescerende 1/2/3, Strålende, Blits, Ett trykk

Signalformat:

For 1080 50i: PAL-farge, CCIR-standard HDTV 1080/50i-spesifikasjon

For 1080 60i: NTSC-farge, EIA-standard HDTV 1080/60i-spesifikasjon

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

kompatibelt, DPOF-kompatibelt
3D-stillbilder: Kompatible med MPO (MPF Extended (Disparity Image))

Film (AVCHD-format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: Dolby Digital 2 kanaler, utstyrt med Dolby Digital Stereo Creator

• Produsert med lisens fra Dolby Laboratories.

Film (MP4-format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: MPEG-4 AAC-LC 2 kanaler

Opptaksmedier: Internminne (ca. 19 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet (anbefalt eksponeringsindeks) innstilt på Auto):

Ca. 0,05 m til 5,3 m (W)

Ca. 1,0 m til 2,2 m (T)

[Inngangs- og utgangskontakter]

HDMI-kontakt: HDMI-minikontakt

Multikontakt: Type3b

(AV-ut/USB/DC-inn):

Videoutgang

Lydutgang (Stereo)

USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Skjerm]

Skjerm:

Bred (16:9), 7,5 cm (type 3,0), TFT

Totalt antall punkter:

921 600 (1 920 × 480) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: Oppladbar batteri NP-BN, 3,6 V

Vekselstrømadapter AC-UB10/UB10B, 5 V

Strømforbruk (under opptak): 1,1 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

NO

NO
25

Oppbevaringstemperatur: -20 °C til +60 °C

Mål (CIPA-kompatibel):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(B/H/D)

Vekt (CIPA-kompatibel) (inklusive NP-BN-batteri og "Memory Stick Duo"):

Ca. 117 g

Mikrofon: Stereo

Høytaler: Monolyd

Exif Print: Kompatibelt

PRINT Image Matching III:
Kompatibelt

Vekselstrømadapter AC-UB10/ UB10B

Strømbehov: AC 100 V til 240 V,
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Utgangsspenning: DC 5 V, 0,5 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Oppbevaringstemperatur: -20 °C til +60 °C

Mål:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(B/H/D)

Vekt:

For USA og Canada: Ca. 48 g

For andre land eller regioner enn
USA og Canada: Ca. 43 g

Oppladbar batteri NP-BN

Brukt batteri: Litium-ion-batteri

Maksimal spenning: DC 4,2 V

Merkespenning: DC 3,6 V

Maksimal ladespenning: DC 4,25 V

Maksimal ladestrøm: 0,9 A

Kapasitet:

normal: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Forbehold om endringer i design og
spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Varemerker

- Følgende merker er varemerker for Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er enten et registrert varemerke eller et varemerke for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- Macintosh er et registrert varemerke for Apple Inc.
- SDXC er et varemerke for SD-3C, LLC.
- "PS" og "PlayStation" er registrerte varemerker for Sony Computer Entertainment Inc.
- I tillegg er system- og produktnavn som brukes i denne håndboken som regel varemerker eller registrerte varemerker for sine respektive utviklere eller produsenter. Merkene TM eller ® brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i denne håndboken.



- Få det enda morsommere med din PlayStation 3 ved å laste ned programmet for PlayStation 3 fra PlayStation Store (der det er tilgjengelig.)
- Programmet for PlayStation 3 krever en PlayStation Network-konto og en programnedlasting. Tilgjengelig i områder der PlayStation Store er tilgjengelig.

Ytterligere informasjon om dette produktet og svar på vanlige spørsmål finner du på kundeservice-sidene våre på Internett (Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

ADVARSEL

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER -GEM DISSE INSTRUKTIONER FARE LÆS OMHYGGELIGT DISSE INSTRUKTIONER FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD

Hvis udformningen af stikket ikke passer til stikkontakten, skal du anvende en stikadapter med en udformning, der passer til stikkontakten.

FORSIGTIG**| Batteri**

Hvis batteriet håndteres forkert, kan det eksplodere og foårsage brand eller endog kemiske forbrændinger. Bemærk følgende advarsler.

- Skil ikke enheden ad.
- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet, og udsæt det ikke for ild.
- Undgå at håndtere beskadigede eller lækkende Lithium-Ion-batterier.
- Sørg at oplade batteriet ved hjælp af en ægte Sony batterioplader eller en enhed, som kan oplade batteriet.
- Opbevar batteriet uden for små børns rækkevidde.
- Hold batteriet tørt.
- Udskift kun batteriet med et batteri af samme type eller en tilsvarende type, som anbefales af Sony.
- Bortskaf brugte batterier omgående som beskrevet i vejledningen.

I Lysnetadapter

Tilslut lysnetadapteren til den nærmeste stikkontakt. Hvis der opstår nogen problemer under brug af lysnetadapteren, skal du straks afbryde strømmen ved at trække stikket ud af stikkontakten.

Netledningen, hvis den medfølger, er lavet specielt til brug udelukkende med dette kamera og bør ikke anvendes med andet elektrisk udstyr.

Til kunder i Europa

I Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

I OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

I Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fej).

I Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt

kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

DK

I Fjernelse af udtjente batterier (gælder i den Europæiske Union samt europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materialeindvindingen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale.

For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladse beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier.

Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.

Se i "Cyber-shot-brugervejledning" (HTML) på den medfølgende CD-ROM

For yderligere oplysninger om avancerede betjeninger skal du læse "Cyber-shot-brugervejledning" (HTML) på CD-ROM'en (medfølger) ved hjælp af en computer.



Indsæt CD-ROM'en i CD-ROM-drevet.

For Windows-brugere:

- ① Klik på [Brugervejledning] → [Installer].
- ② Start "Brugervejledning" fra genvejen på skrivebordet.

For Macintosh-brugere:

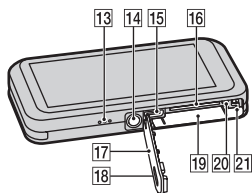
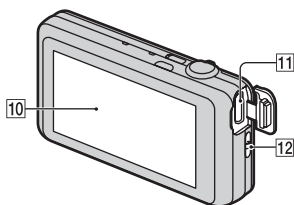
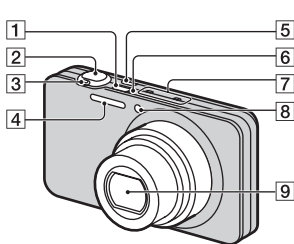
- ① Vælg [Brugervejledning]-mappen og kopier [dk]-mappen, som er gemt i [Brugervejledning]-mappen, over på computeren.
- ② Når kopieringen er gennemført, skal du dobbeltklikke på "index.html" i [dk]-mappen.


Kontrol af de medfølgende dele

- Kamera (1)
- Genopladeligt batteri NP-BN (1)
(Dette genopladelige batteri kan ikke anvendes sammen med Cyber-shot, som leveres med NP-BN1-batteriet.)
- USB-kabel til flerkfunktionsterminal (1)
- Lysnetadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Netledning (medfølger ikke i USA og Canada) (1)
- Malepen (1)
- Håndledsrem (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot-software
 - "Cyber-shot-brugervejledning"
- Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)

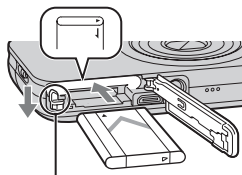
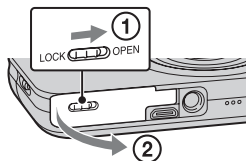
DK

Identifikation af kameraets dele



- 1 ON/OFF (Strøm)-knap
- 2 Udløserknap
- 3 W/T (Zoom)-knap
- 4 Blitz
- 5 ▶ (Afspil)-knap
- 6 Strøm-/Opladelampe
- 7 Mikrofon
- 8 Selvudløserlampe/Lampe til smiludløser/AF-lampe
- 9 Objektiv
- 10 Skærm/berøringspanel
- 11 HDMI-stik
- 12 Krog til håndledsrem
- 13 Højtaler
- 14 Stik til kamerastativ
 - Anvend et stativ med en skrue, der er mindre end 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke fastgøre kameraet ordentligt, og der kan opstå skade på kameraet.
- 15 Multistik (Type3b)
- 16 Hukommelseskort-åbning
- 17  (TransferJet™)-mærke
- 18 Batteri-/hukommelseskortdæksel
- 19 Åbning til batteriindsættelse
- 20 Aktivitetslampe
- 21 Udløsergreb til batteri

Indsætning af batteriet



Udløsergreb til batteri

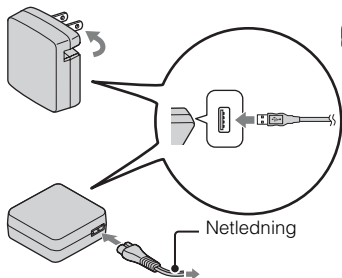
1 Åbn dækslet.

2 Indsæt batteriet.

- Mens du trykker ned på udløsergrebet til batteriet, skal du indsætte batteriet som vist på illustrationen. Sørg for at udløsergrebet til batteriet låser efter indsætningen.
- Det kan beskadige kameraet, hvis dækslet lukkes, uden at batteriet er sat korrekt i.

Opladning af batteriet

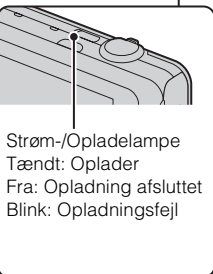
For kunder i USA og Canada



For kunder i andre lande/regioner end
USA og Canada



DK



DK
7

1 Tilslut kameraet til lysnetadapteren (medfølger) vha. USB-kablet til flerfunktionsterminal (medfølger).

2 Tilslut lysnetadapteren til stikkontakten.

Strøm-/opladelampen lyser orange, og opladningen begynder.

- Sluk for kameraet under opladning af batteriet.
 - Du kan foretage opladning af batteriet, selvom det er delvist opladt.
 - Når strøm-/opladelampen blinker, og opladningen ikke er færdig, skal du fjerne og genindsætte batteriet.
-

Bemærkninger

- Når strøm-/opladelampen på kameraet ikke lyser, selvom lysnetadapteren er sluttet til kameraet og stikkontakten, angiver det, at opladningen stopper midlertidigt på standby. Opladningen stopper og går automatisk ind i standbytilstand, når temperaturen er uden for den anbefalede driftstemperatur. Når temperaturen igen kommer inden for det passende temperaturområde, begynder opladningen igen. Det anbefales at oplade batteriet i en omgivelsestemperatur på mellem 10°C og 30°C.
- Tilslut lysnetadapteren (medfølger) til den nærmeste stikkontakt. Hvis der opstår funktionsfejl under brug af lysnetadapteren, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten for at afbryde forbindelsen til strømkilden.
- Når opladningen er afsluttet, skal lysnetadapteren afbrydes fra stikkontakten.
- Sørg for kun at bruge originale batterier, USB-kabel til flerfunktionsterminal (medfølger) og lysnetadapter (medfølger) fra Sony.

Opladningstid

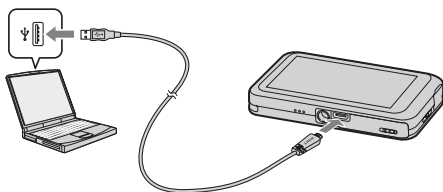
Opladningstiden er ca. 210 min. ved brug af lysnetadapteren (medfølger).

Bemærk

- Opladningstiden ovenfor gælder for opladning af et fuldt afladet batteri ved en temperatur på 25°C. Opladningen kan tage længere tid afhængigt af brugsforholdene og omstændighederne.

■ Opladning via tilslutning til en computer

Batteriet kan oplades ved at tilslutte kameraet til en computer vha. et USB-kabel til flerfunktionsterminal.



Bemærk

- Bemærk følgende punkter vedrørende opladning via en computer:
 - Hvis kameraet er tilsluttet til en bærbar computer, som ikke er tilsluttet til en strømkilde, aftager batteriniveauet på den bærbare computer. Oplad ikke i længere tid ad gangen.
 - Du skal ikke tænde/slukke eller genstarte computeren, eller starte computeren fra dvaletilstand, når der er oprettet en USB-forbindelse mellem computeren og kameraet. Kameraet kan muligvis forårsage en funktionsfejl. Inden du tænder/slukker eller genstarter computeren, eller starter den fra dvaletilstand, skal kameraet afbrydes fra computeren.
 - Der gives ingen garanti for opladning med en specialbygget eller modificeret computer.


■ Batteriets levetid og antallet af billeder der kan optages og afspilles

DK

	Batteriets levetid	Antal billeder
Optagelse (stillbilleder)	Ca. 115 min.	Ca. 230 billeder
Visning (stillbilleder)	Ca. 180 min.	Ca. 3600 billeder
Optagelse (film)	Ca. 55 min.	—

Bemærkninger


- Antallet af billeder ovenfor gælder, når batteriet er fuldt opladt. Antallet af billeder aftager muligvis afhængigt af brugsforholdene.
- Det antal billeder, som kan optages, gælder for optagelse under følgende forhold:
 - Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (sælges separat)
 - Batteriet anvendes ved en omgivende temperatur på 25°C.

- Antallet under "Optagelse (stillbilleder)" er baseret på CIPA-standarden og gælder for optagelse under følgende forhold:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Skærmlysstyrke] er indstillet til [3].
 - Optagelse hvert 30. sekund.
 - Zoom skifter mellem fuld W og T.
 - Blitzen udløses én gang hver anden gang.
 - Strømmen tænder og slukker én gang tiende gang.
- Batterilevetiden for film gælder for optagelse under følgende forhold:
 - Filmkvalitet: AVC HD HQ
 - Når kontinuerlig optagelse stopper pga. indstillede begrænsninger (side 20), kan du berøre  (Filmknap) igen og fortsætte med at optage. Optagefunktioner som f.eks. zoom fungerer ikke.

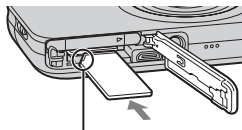
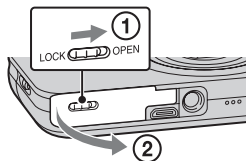
■ Strømforsyning

Kameraet kan forsynes med strøm fra stikkontakten ved tilslutning til lysnetadapteren og brug af USB-kablet til flerkfunktionsterminal (medfølger). Du kan importere billeder til en computer uden at bekymre dig om at batteriet opbruges ved at tilslutte kameraet til en computer vha. USB-kablet til flerkfunktionsterminal.

Bemærkninger

- Der kan ikke tilføres strøm, når batteriet ikke er indsat i kameraet.
- Strømforsyning fra stikkontakten er kun tilgængelig, når kameraet er i afspilningstilstand, eller når der er oprettet en forbindelse mellem kameraet og en computer. Hvis kameraet er i optagetilstand, eller mens du ændrer kameraets indstillinger, tilføres der ikke strøm, selvom du opretter en USB-forbindelse vha. USB-kablet til flerkfunktionsterminal.
- Hvis du tilslutter kameraet til en computer vha. USB-kablet til flerkfunktionsterminal, mens kameraet er i afspilningstilstand, skifter kameraets skærm fra afspilningsskærmen til USB-tilslutningsskærmen. Tryk på  (Afspil)-knappen for at skifte til afspilningsskærmen.

Indsættelse af et hukommelseskort (sælges separat)



Kontroller, at det afskårne hjørne vender rigtigt.

1 Åbn dækslet.

2 Indsæt hukommelseskortet (sælges separat).

- Indsæt hukommelseskortet med det afskårne hjørne vendt som vist på illustrationen, indtil det klikker på plads.

3 Luk dækslet.

Anvendelige hukommelseskort

	Hukommelseskort	Til stillbilleder	Til film
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kun Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD-hukommelseskort	○	○ (klasse 4 eller hurtigere)
	SDHC-hukommelseskort	○	○ (klasse 4 eller hurtigere)
	SDXC-hukommelseskort	○	○ (klasse 4 eller hurtigere)

- I denne vejledning kaldes produkter i A under ét for "Memory Stick Duo", og produkter i B kaldes under ét for SD-kort.

DK

■ Sådan tages hukommelseskortet/batteriet ud

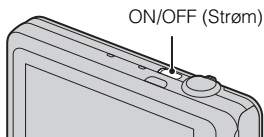
Hukommelseskort: Tryk én gang ind på hukommelseskortet for at få det skubbet ud.

Batteri: Skub udløsergrebet til batteri. Pas på ikke at tabe batteriet.

Bemærk

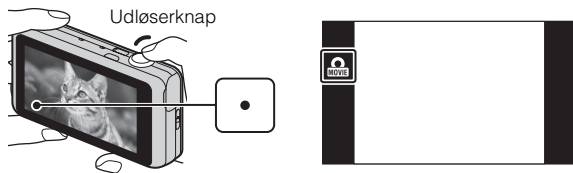
- Fjern aldrig hukommelseskortet/batteriet, når aktivitetslampen (side 6) er tændt. Dette kan muligvis beskadige data i den interne hukommelse/hukommelseskortet.

Indstilling af uret



- 1 Tryk på ON/OFF (Strøm)-knappen.**
Indstillingen for dato og klokkeslæt vises, når du tænder for kameraet første gang.
 - Det kan tage tid, før kameraet tændes og betjening er mulig.
- 2 Vælg et ønsket sprog.**
- 3 Vælg det ønskede område ved at følge instruktionerne på skærmen og berør derefter [Næst].**
- 4 Indstil [Sommertid], [Dato-/tidsformat] og [Dato og tid] og berør derefter [Næst].**
 - Midnat angives som 12:00 AM, og middag som 12:00 PM.
- 5 Berør [OK].**
- 6 Vælg den ønskede displayfarve ved at følge instruktionerne på skærmen og berør derefter [OK].**
- 7 Når der vises en indledende [Vejledning i kamera]-meddelelse på skærmen, skal du berøre [OK].**



Optagelse af stillbilleder/film



Optagelse af stillbilleder


- 1 Tryk udløserknappen halvvejs ned for at fokusere.
Når billedet er fokuseret, lyder der et bip, og ●-indikatoren lyser.
- 2 Tryk udløserknappen helt ned for at optage et billede.

Optagelse af film

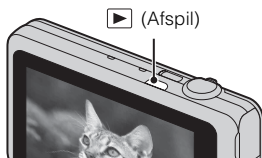
- 1 Berør  (Filmknap) for at starte optagelsen.
 - Brug W/T (zoom)-knappen til at ændre zoomskalaen.
- 2 Berør  (Filmknap) for at stoppe optagelsen.

DK

Bemærkninger

- Når zoomfunktionen anvendes under optagelse af en film, optages lyden af betjeningen af objektivet og knappen med på lydsporet.
- Det er muligt at foretage kontinuerlig optagelse i ca. 29 minutter ad gangen med kameraets standardindstillinger, og når temperaturen er ca. 25°C. Når filmoptagelsen er afsluttet, kan du begynde at optage igen ved at berøre  (Filmknap) igen. Optagelsen stopper muligvis for at beskytte kameraet afhængigt af den omgivende temperatur.

Visning af billeder



1 Tryk på ▶ (Afspil)-knappen.

- Når billeder på et hukommelseskort, som er optaget med et andet kamera, afspilles på dette kamera, vises registreringskærbilledet for datafilen.

■ Valg af næste/forrige billede

Berør ▶| (næste)/|◀ (forrige) på skærmen.

- For at afspille film skal du berøre ▶ (Afspil) i midten af skærmen.
- For at zoome ind skal du berøre det afspillede stillbillede.

■ Sletning af et billede

Berør 🗑️ (slet) → [Dette bil.].

■ Vend tilbage til optagelse af billeder

Berør 📷 på skærmen.

- Du kan også vende tilbage til optagetilstand ved at trykke udløserknappen halvvejs ned.

Vejledning i kamera

Dette kamera er udstyret med en indbygget instruktionsvejledning. Den gør det muligt at søge i kameraets funktioner i henhold til dine behov.



1 Berør ? (Vejledning i kamera).

- ?-mærket vises nederst til venstre på skærmen under visning.

2 Vælg en søgemetode fra [Vejledning i kamera].

Optagelses/ afspilningsguide: Søg efter forskellige betjeningsfunktioner i optage-/visningstilstand.

Ikonguide: Søg efter funktionen og betydningen af viste ikoner.

Fejlfinding: Søg efter almindelige problemer og deres løsning.

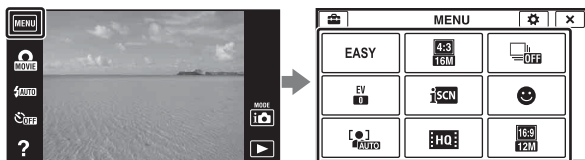
Objektivguide: Søg efter funktioner i henhold til dine behov.

Søgeord: Søg efter funktioner via nøgleord.

Historie: Se de sidste 10 emner vist i [Vejledning i kamera].

Introduktion af andre funktioner

Andre funktioner, som anvendes under optagelse eller afspilning, kan betjenes vha. berøring af MENU på skærmen. Dette kamera er udstyret med en funktionsguide, som gør det nemt at vælge mellem funktionerne. Du kan anvende forskellige funktioner under visning af guiden.



■ Menupunkter

Optagelse

Filmoptagelsesscene	Vælg tilstanden for filmoptagelse.
Nem-tilstand	Optag stillbilleder med minimale funktioner.
Filmknap	Optager hurtigt film fra alle optagetilstande.
Blitz	Indstiller blitzindstillingerne.
Selvudløser	Indstiller selvudløserindstillingerne.
Defokus. effekt	Indstil niveauet for defokuseringseffekten af baggrunden ved optagelse i tilstanden Defokuseret baggrund.
Stillbil.format (Dual Rec)	Indstiller stillbilledformatet under optagelse af en film.
Stillbilledformat/ Panoramabilled- format/Filmformat/ Filmkvalitet	Vælg billedformatet og -kvaliteten for stillbilleder, panoramabilleder eller filmfiler.
Indstillinger f. kont. optagelse	Indstiller serieoptagelsesindstillingerne.
HDR-malerieffekt	Indstiller effektniveauet, når der er valgt [HDR-maleri] i Billedeffekt.
Fremhævet område	Indstiller den del der skal fokuseres på, når der er valgt [Miniature] i Billedeffekt.

Farvetone	Indstiller farvetonen, når der er valgt [Legetøjskamera] i Billedeffekt.
Ekstraheret farve	Vælger den farve der skal ekstraheres, når der er valgt [Delvis farve] i Billedeffekt.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheden.
Hvidbalance	Juster farvetoner på et billede.
Fokus	Vælg fokuseringsmetoden.
Lysmålermetode	Vælg den lysmålermetode som indstiller hvilken del af motivet, der skal måles på, for at bestemme eksponeringen.
Scenegenkendelse	Indstil til automatisk registrering af optageforhold.
Blød hud-effekt	Indstil Blød hud-effekten og effektniveauet.
Smiludløser	Indstil til automatisk udløsning af lukkeren, når der registreres et smil.
Smilfølsomhed	Indstil Smiludløser-funktionens følsomhed for registrering af smil.
Registrering af ansigter	Indstil til registrering af ansigter og juster forskellige indstillinger automatisk.
Reduktion af luk. øjne	Indstil til automatisk optagelse af to billeder og vælg det billede hvor øjnene ikke blinker.
Steadyshot for film	Indstiller styrken af SteadyShot i Filmtilstand.
Vejledning i kamera	Søg blandt kameraets funktioner i henhold til dine behov.

DK



Visning





Nem-tilstand	Forøg tekststørrelsen på skærmen for lette brugen.
Vælg dato	Vælger det billede, som ønskes vist efter dato.
Kalender	Vælger den dato, der skal afspilles på kalenderen.
Billedindeks	Viser flere billeder på samme tid.
Diasshow	Vælg en kontinuerlig afspilningsmetode.
Slet	Slet et billede.


DK
17

Send via TransferJet	Overfør data ved at rette to produkter med TransferJet ind efter hinanden på nært hold.
Male	Maler på et stillbillede og gemmer det som en ny fil.
Retouchering	Retoucher et billede med forskellige effekter.
3D-visning	Indstil til afspilning af billeder optaget i 3D-tilstand på et 3D-TV.
Visningstilstand	Vælg visningsformatet for billeder.
Vis kont. optag.gruppe	Vælg at få vist serieoptagelsesbilleder i grupper eller få vist alle billeder under afspilning.
Beskyt	Beskyt billeder.
Udskriv (DPOF)	Tilføj et udskriftsbestillingsmærke til et stillbillede.
Roter	Roter et stillbillede til venstre eller højre.
Lydstyrke	Justerer lydstyrken.
Ekspo. data	Indstiller, om der skal vises optagedata (Exif-data) eller ej for den fil, der aktuelt vises på skærmen.
Antal billeder i indeks	Indstiller antallet af billeder, der vises på indeksskærmen.
Vejledning i kamera	Søg blandt kameraets funktioner i henhold til dine behov.

Indstillingspunkter

Hvis du berører MENU under optagelse eller afspilning, finder du  (Indstillinger) som den sidste valgmulighed. Du kan ændre standardindstillingerne på  (Indstillinger)-skærmen.

 Optageindstillinger	Filmformat/AF-lampe/Gitterlinje/Klar billedzoom/ Digital zoom/Reduktion af vindstøj/Guide f. scenegenk./ Røddøjereduktion/Lukkede øjne-adv./Skriv dato
 Hovedindstillinger	Bip/Histogramindst./Skærmlysstyrke/Language Setting/ Skærmfarve/Demotilstand/Initialiser/KONTROL TIL HDMI/USB-tilslut.indst./USB-strømforsyning/LUN- indstilling/Hent musik/Tøm musik/TransferJet/Eye-Fi/ Strømbesparelse/Kalibrering
 Hukommelseskort- værktøj*	Formatér/Opret lagr.mappe/Skift lagringsmappe/Slet lagringsmappe/Kopier/Filnummer
 Urindstillinger	Indstilling af sted/Dato-/tidsindstilling

* Hvis der ikke er indsat et hukommelseskort, vises  (Intern hukommelse-værktøj), og der kan kun vælges [Formatér].

Antal stillbilleder og optagetid for film

Antallet af stillbilleder og optagetiden kan muligvis variere afhængigt af optageforholdene og hukommelseskortet.

■ Stillbilleder

(Enheder: billeder)

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale optagetider. Disse er totaltider for alle filmfiler. Kontinuerlig optagelse kan foretages i cirka 29 minutter. Den maksimale størrelse på en MP4-format filmfil er op til ca. 2 GB.

(h (timer), m (minutter))

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Tallet i () er den mindste optagetid.


- Optagetiden for film varierer, da kameraet er udstyret med VBR (Variable Bit Rate), som automatisk justerer billedkvaliteten afhængigt af optagescenen. Når du optager et motiv i hurtig bevægelse, er motivet mere tydeligt, men optagetiden er kortere, da der behøves mere hukommelse til optagelsen. Optagetiden varierer også afhængigt af optageforholdene, motivet og indstillingerne for billedkvalitet/-format.

Bemærkninger om brug af kameraet

Indbyggede funktioner i kameraet

- Denne vejledning beskriver alle funktionerne for TransferJet-kompatible/inkompatible enheder, 1080 60i-kompatible enheder og 1080 50i-kompatible enheder.

Ved at kontrollere om følgende mærker er placeret i bunden af kameraet, kan du se, om kameraet understøtter TransferJet-funktionen, og om det er en 1080 60i-kompatibel enhed eller 1080 50i-kompatibel enhed.

TransferJet-kompatibel enhed:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibel enhed: 60i

1080 50i-kompatibel enhed: 50i

- Se ikke 3D-billeder optaget med dette kamera i længere tid på 3D-kompatible skærme.
- Når du ser 3D-billeder optaget med dette kamera på en 3D-kompatibel skærm, kan du muligvis opleve ubehag i form af anstrengte øjne, træthed eller kvalme. For at forhindre disse symptomer anbefaler vi, at du holder pause med regelmæssige mellemrum. Men du er nødt til selv at bestemme længden og frekvensen af de nødvendige pauser, da det varierer fra person til person. Hvis du oplever ubehag af nogen art, skal du stoppe med at se 3D-billeder, indtil du får det bedre samt om nødvendigt opsøge en læge. Se også den betjeningsvejledning der fulgte med den enhed eller software, som du har tilsluttet eller anvender med dette kamera. Bemærk, at børns syn stadig er i udviklingsstadiet (især børn under 6). Kontakt en børnelæge eller øjenlæge inden du lader dit barn se 3D-billeder, og sørg for at han/hun overholder forholdsreglerne ovenfor, når der ses på sådanne billeder.

Om brug og vedligeholdelse

Produktet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, skilles ad, ændres, udsættes for stød eller tryk som f.eks. ved at der slås på det, det tabes, eller der trædes på det. Vær især forsigtig med objektivet.

DK

Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Inden du begynder at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Kameraet er hverken støvtæt, stænktæt eller vandtæt.
- Undgå at udsætte kameraet for vand. Hvis der trænger vand ind i kameraet, kan det medføre funktionsfejl. I visse tilfælde kan kameraet ikke repareres.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andet kraftigt lys. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Det kan medføre en funktionsfejl, og du vil muligvis ikke kunne optage billeder. Endvidere kan optagemediet blive ustabil, eller billeddataene kan blive ødelagt.

DK
21

Undlad at bruge/opbevare kameraet på følgende steder

- På meget varme, kolde eller fugtige steder
På et sted som f.eks. en bil, der er parkeret direkte i solen, kan kameraet blive deformeret, og det kan medføre funktionsfejl.
- I direkte sollys eller tæt på et varmeapparat
Kameraet kan blive misfarvet eller deformeret, og det kan medføre funktionsfejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- I nærheden af et sted der udsender stærke radiobølger, afgiver stråling eller som er et stærkt magnetisk sted. Ellers kan det medføre at kameraet ikke kan optage eller afspille billeder korrekt.
- I sandede eller støvede omgivelser
Pas på, at der ikke kommer sand eller støv ind i kameraet. Det kan medføre funktionsfejl i kameraet, og i nogle tilfælde kan denne funktionsfejl ikke udbedres.

Om transport

Undlad at sidde i en stol eller andre steder med kameraet i baglommen, da dette kan medføre funktionsfejl eller beskadige kameraet.

Carl Zeiss-objektiv

Kameraet er udstyret med et Carl Zeiss-objektiv, der er i stand til at gengive skarpe billeder med fortræffelig kontrast. Objektivet til dette kamera er produceret under et kvalitetssikringssystem, som er certificeret af Carl Zeiss i overensstemmelse med kvalitetsstandarderne for Carl Zeiss i Tyskland.

Bemærkning om skærmen og objektivet

Skærmen er fremstillet med ekstremt præcis højteknologi, så mere end 99,99% af alle pixel fungerer. Der kan dog forekomme ganske små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på skærmen. Disse prikker er et resultat af den normale produktionsproces, og påvirker ikke optagelsen.

Om kameraets temperatur

Kameraet og batteriet kan blive varmt under fortsat brug, men det er ikke en funktionsfejl.

Om beskyttelse mod overophedning

Afhængigt af kameraets og batteriets temperatur er du muligvis ikke i stand til at optage film, eller strømmen slår muligvis automatisk fra for at beskytte kameraet. Der vises en meddelelse på skærmen, inden strømmen slås fra, eller du ikke længere kan optage film. I dette tilfælde skal du lade kameraet være slukket, indtil kameraets og batteriets temperatur falder. Hvis du tænder for strømmen uden at lade kameraet og batteriet køle tilstrækkeligt af, slukker strømmen muligvis igen, eller du er ikke i stand til at optage film.

Om opladning af batteriet

Hvis du oplader et batteri, som ikke har været opladt i en lang periode, er du muligvis ikke i stand til at oplade det til den rigtige kapacitet.

DK Dette er pga. batteriets egenskaber og er ikke en funktionsfejl. Oplad batteriet igen.

Advarsel om ophavsret

Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

Ingen kompensation for ødelagt indhold eller optagefejl

Sony kan ikke kompensere for manglende evne til at optage eller tab af optaget indhold pga. funktionsfejl på kameraet eller optagediet osv.

Rengøring af kameraets overflade

Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. For at undgå at beskadige overfladebehandlingen eller kabinettet:

- Du må ikke udsætte kameraet for kemiske produkter som fx fortynder, benzin, alkohol, engangsklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.

Specifikationer

Kamera

[System]

Billedenhed: 7,77 mm (1/2,3 type)

Exmor R CMOS-sensor

Samlet antal pixel for kameraet:

Ca. 16,8 megapixel

Effektivt antal pixel for kameraet:

Ca. 16,2 megapixel

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 5x zoom-objektiv

f = 4,5 mm – 22,5 mm

(25 mm – 125 mm (svarende til 35 mm film))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Under optagelse af film (16:9):

29 mm – 145 mm*

Under optagelse af film (4:3):

36 mm – 180 mm*

* Når [Steadyshot for film] er indstillet til [Standard]

SteadyShot: Optisk

Eksponeringskontrol:

Automatisk eksponering, Valg af motiv (14 tilstande)

Hvidbalance: Automatisk, Dagslys, Overskyet, Fluorescerende 1/2/3, Skinnende, Blitz, Et tryk

Signalformat:

Til 1080 50i: PAL-farve, CCIR-standarder HDTV 1080/50i-specifikation

Til 1080 60i: NTSC-farve, EIA-standarder HDTV 1080/60i-specifikation

Filformat:

Stillbilleder: JPEG (DCF ver. 2.0, Exif ver. 2.3, MPF Baseline)-kompatibel, DPOF-kompatibel

3D-stillbilleder: MPO (MPF Extended (forskelsbillede))-kompatibel

Film (AVCHD-format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: Dolby Digital 2-kanal, udstyret med Dolby Digital Stereo Creator

• Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories.

Film (MP4-format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: MPEG-4 AAC-LC 2-kanal

Optagemedie: Intern hukommelse (Ca. 19 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort

Blitz: Blitzinterval (ISO-hastighed (anbefalet eksponeringsindeks) indstillet til Auto):

Ca. 0,05 m til 5,3 m (W)

Ca. 1,0 m til 2,2 m (T)

[Input- og outputstik]

HDMI-stik: HDMI-ministik

Multistik: Type3b

(AV-ud/USB/DC-ind):

Videoudgang

Lydudgang (Stereo)

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Skærm]

Panel:

Bredt (16:9), 7,5 cm (3,0 type)
TFT-drev

Antal punkter i alt:

921 600 (1 920 × 480) punkter

[Strøm, generelt]

Strøm: Genopladeligt batteri

NP-BN, 3,6 V

AC-UB10/UB10B-lysnetadapter,
5 V

Strømforsøg (under fotografering):

1,1 W

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur: -20 °C til
+60 °C

Mål (CIPA-kompatibel):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(B/H/D)

Vægt (CIPA-kompatibel) (inklusive

NP-BN-batteri, "Memory Stick
Duo"): Ca. 117 g

Mikrofon: Stereo

Højtaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

AC-UB10/UB10B-lysnetadapter

Strømkraft: AC 100 V til 240 V,

50 Hz/60 Hz, 70 mA

Udgangsspænding: DC 5 V, 0,5 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur:

-20 °C til +60 °C

Mål:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(B/H/D)

Vægt:

For USA og Canada:

Ca. 48 g

For andre lande og regioner end

USA og Canada:

Ca. 43 g

Genopladeligt batteri

NP-BN

Anvendt batteri: Litium-ion-batteri

Maksimal spænding: DC 4,2 V

Nominel spænding: DC 3,6 V

Maksimal opladningsspænding: DC
4,25 V

Maksimal opladningsstrømstyrke:
0,9 A

Kapacitet:

typisk: 2,3 Wh (630 mAh)


minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Design og specifikationer kan ændres
uden varsel.

Varemærker

- Følgende mærker er varemærker
tilhørende Sony Corporation.

Cyber-shot, "Cyber-shot",
"Memory Stick PRO Duo", "Memory
Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick
Duo"

- Windows er et registreret varemærke
tilhørende Microsoft Corporation i
USA og/eller andre lande.
- Macintosh er et registreret
varemærke tilhørende Apple Inc.
- SDXC-logoet er et varemærke
tilhørende SD-3C, LLC.
- " " og "PlayStation" er
registrerede varemærker tilhørende
Sony Computer Entertainment Inc.

DK

- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Betegnelserne TM eller ® er imidlertid ikke brugt i alle tilfælde i denne vejledning.



- Få endnu mere glæde ud af din PlayStation 3 ved at hente programmet til PlayStation 3 fra PlayStation Store (hvor den er tilgængelig.)
- Programmet til PlayStation 3 kræver en PlayStation Network-konto og programhentning. Fås hvor PlayStation Store er tilgængelig.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>

UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

-SAČUVAJTE OVE UPUTE

OPASNOST

POZORNO SLIJEDITE OVE UPUTE KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA

Ako se utikač ne može izravno utaknuti u mrežnu utičnicu, priključite ga preko adaptera za utikač čija konfiguracija odgovara mrežnoj utičnici.

POZOR

| Baterijska jedinica

Baterijska jedinica kojom se neispravno rukuje može se rasprsnuti, prouzročiti požar pa čak i kemijske opekline. Držite se sljedećih mjera opreza.

- Nemojte rastavljati bateriju.
- Nemojte razbijati bateriju niti je izlagati udarcima ili primjeni sile kao npr. udarcima čekićem, bacanju ili gaženju.
- Bateriju nemojte kratko spajati i pazite da metalni predmeti ne dođu u dodir s priključcima baterije.
- Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 60°C npr. na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vozilima parkiranim na suncu.
- Bateriju nemojte spaljivati ni bacati u vatru.
- Ne dirajte oštećene ni cureće litij-ionske baterije.
- Baterijsku jedinicu obvezno puniti originalnim Sonyjevim punjačem baterije ili drugim uređajem kojim se može puniti baterija.
- Držite baterijsku jedinicu izvan dosegma male djece.
- Baterijsku jedinicu držite na suhom mjestu.
- Zamijenite samo s baterijom iste vrste ili ekvivalentnom baterijom po preporuci Tvrtke Sony.
- Istrošene baterijske jedinice zbrinite na način opisan u uputama.

I AC ispravljač

Priključite AC ispravljač u najbližu zidnu utičnicu.

U slučaju problema dok AC ispravljač radi, odmah prekinite dovod struje isključivanjem utikača iz zidne utičnice.

Kabel napajanja, ako se isporučuje, dizajniran je posebno za korištenje samo s ovim fotoaparatom, te se ne bi trebao koristiti s drugom električnom opremom.

Za korisnike u Europi

I Upozorenje korisnicima u zemljama u kojima se primjenjuju direktive EU

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Ovaj proizvod je ispitan i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

I Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

I Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroče prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

I Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlažući ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o

reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

I Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.

Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlazeći ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.

Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja.

Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.

Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

Vidjeti »Korisnički priručnik za Cyber-shot« (HTML) na isporučenom CD-u

Detaljan opis naprednih funkcija naći ćete u »Korisničkom priručniku za Cyber-shot« (HTML) na CD-u (isporučeno).



Umetnite CD-ROM u CD-ROM pogon.

Za korisnike OS Windows:

- ① Kliknite na [Korisnički priručnik] → [Instaliranje].
- ② Pokrenite »Korisnički priručnik« pritiskom na ikonu na radnoj površini.

Za korisnike OS Macintosh:

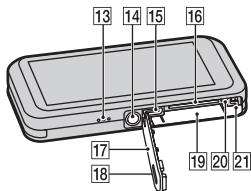
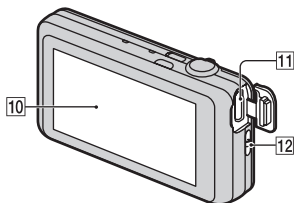
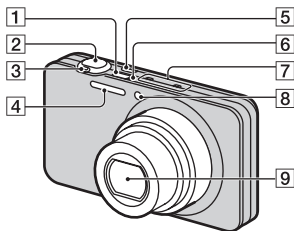
- ① Odaberite mapu [Korisnički priručnik] i kopirajte mapu [hr] spremljenu u mapi [Korisnički priručnik] na svoje računalo.
- ② Nakon završenog kopiranja, dvaput pritisnite na »index.html« u mapi [hr].


Provjera isporučenih stavki

- Fotoaparat (1)
- Punjiva baterijska jedinica NP-BN (1)
(Ova se punjiva baterijska jedinica ne može koristiti s aparatima Cyber-shot koji su opremljeni baterijskom jedinicom NP-BN1).
- USB kabel s višenamjenskom priključnicom (1)
- AC ispravljač AC-UB10/UB10B (1)
- Električni kabel (ne isporučuje se za SAD i Kanadu) (1)
- Pisljka (1)
- Vrpca za nošenje (1)
- CD (1)
 - Cyber-shot aplikacijski softver
 - »Korisnički priručnik za Cyber-shot«
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)

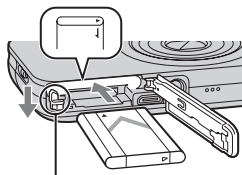
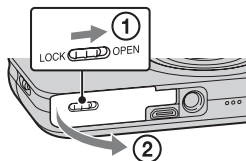
HR

Dijelovi fotoaparata



- 1 Tipka napajanja ON/OFF
- 2 Okidač
- 3 Poluga W/T (zum)
- 4 Bljeskalica
- 5 Tipka ▶ (reprodukcija)
- 6 Svjetlo napajanja/punjenja
- 7 Mikrofon
- 8 Svjetlo samookidača/indikator snimanja osmijeha/AF svjetlo
- 9 Objektiv
- 10 Zaslون/Zaslون na dodir
- 11 HDMI priključnica
- 12 Kukica za vrpču za nošenje
- 13 Zvučnik
- 14 Navoj za stativ
 - Koristite stativ s vijkom duljine manje od 5,5 mm. U protivnom fotoaparat neće moći dobro učvrstiti i može se oštetiti.
- 15 Višenamjenska priključnica (Type3b)
- 16 Utor za memorijsku karticu
- 17 Oznaka  (TransferJet™)
- 18 Poklopac baterije/memorijske kartice
- 19 Utor za umetanje baterije
- 20 Svjetlo pristupa podacima
- 21 Polugica za vađenje baterije

Umetanje baterijske jedinice



Polugica za vađenje baterije

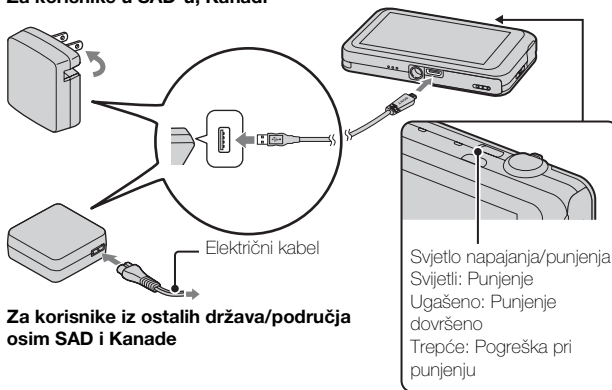
1 Otvorite poklopac.

2 Umetnite baterijsku jedinicu.

- Dok pritišćete polugu za vađenje baterije, umetnite baterijsku jedinicu kako je prikazano. Osigurajte da se poluga za vađenje baterije nakon umetanja zaključa.
- Zatvaranjem poklopca kad je baterija nepravilno umetnuta možete oštetiti fotoaparata.

Punjenje baterijske jedinice

Za korisnike u SAD-u, Kanadi



Za korisnike iz ostalih država/područja osim SAD i Kanade

1 USB kabelom s višenamjenskom priključnicom (isporučeno) spojite fotoaparat na AC ispravljač (isporučeno).

2 Spojite AC ispravljač u zidnu utičnicu.

Svjetlo napajanja/punjenja svijetli narančasto, a punjenje započinje.

- Tijekom punjenja baterije isključite fotoaparat.
 - Baterijska se jedinica može puniti čak i kad je djelomično puna.
 - Kad svjetlo napajanja/punjenja treperi a punjenje nije dovršeno, izvadite i ponovo umetnite baterijsku jedinicu.
-

Napomene

- Kad svjetlo napajanja/punjenja na fotoaparatu ne zasvijetli čak i ako je AC ispravljač spojen na fotoaparat i u zidnu utičnicu, to znači da se punjenje privremeno prekida i da je u statusu čekanja. Punjenje se automatski zaustavlja i ulazi u status čekanja kad je vanjska temperatura van intervala radne temperature punjača. Kad se temperatura vrati u odgovarajući raspon, punjenje se nastavlja. Preporučujemo punjenje baterijske jedinice pri okolnoj temperaturi od 10°C do 30°C.
- Spojite AC ispravljač (isporučeno) u najbližu zidnu utičnicu. Ako tijekom korištenja AC ispravljača dođe do kvarova, odmah isključite priključak iz zidne utičnice kako biste isključili izvor napajanja.
- Kad se punjenje dovrši, AC ispravljač isključite iz zidne utičnice.
- Svakako koristite samo originalne Sony baterijske jedinice, USB kabel s višenamjenskom priključnicom (isporučeno) i AC ispravljač (isporučeno).

Vrijeme punjenja

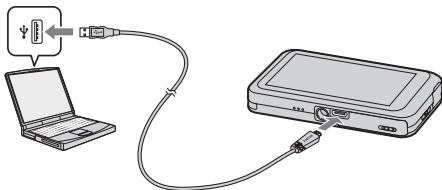
Vrijeme punjenja je približno 210 min pomoću AC ispravljača (isporučeno).

Napomena

- Gore navedena vremena punjenja primjenjuju se kad se puni potpuno ispražnjena baterijska jedinica pri temperaturi od 25°C. Punjenje može trajati i duže, ovisno o uvjetima korištenja i vanjskim uvjetima.

■ Punjenje spajanjem na računalo

Baterijska jedinica može se puniti spajanjem fotoaparata na računalo pomoću USB kabela s višenamjenskom priključnicom.



Napomena


- Kod punjenja putem računala na umu imajte sljedeće stavke:
 - Ako se fotoaparat spoji na prijenosno računalo koje nije spojeno na izvor napajanja, smanjuje se razina napunjenosti baterije prijenosnog računala. Nemojte puniti tijekom duljih vremenskih razdoblja.
 - Kad se između računala i fotoaparata uspostavi USB veza, nemojte isključivati/uključivati ili ponovo pokretati računalo ili buditi računalo iz načina mirovanja. Fotoaparat može prouzročiti neispravan rad. Prije isključivanja/uključivanja ili ponovnog pokretanja računala ili buđenja računala iz načina mirovanja, odspojite fotoaparat i računalo.
 - Nema jamstava za punjenje pomoću posebno izrađenog računala ili izmijenjenog računala.

■ Vrijeme trajanja baterije i broj slika koje se mogu snimiti i prikazati

	Vrijeme trajanja baterije	Broj slika
Snimanje (fotografija)	Približno 115 min	Približno 230 slika
Pregledavanje (fotografija)	Približno 180 min	Približno 3600 slika
Snimanje (videozapisa)	Približno 55 min	—

HR


Napomene

- Gornji broj slika važi kad je baterijska jedinica sasvim napunjena. Broj slika može se smanjiti ovisno o uvjetima korištenja.
- Broj slika koje se mogu snimiti označava snimanje u sljedećim uvjetima:
 - Uporaba »Memory Stick PRO Duo« (Mark2) marke Sony (prodaje se zasebno)
 - Baterijska se jedinica koristi pri temperaturi okoline od 25°C.
- Broj fotografija za »Snimanje (fotografija)« temelji se na CIPA standardu i vrijedi za snimanje pod sljedećim uvjetima:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - [Svjetlina Panela] je podešen na [3].
 - Jedno okidanje svakih 30 sekundi.
 - Zum se uključuje/isključuje pritiskom na W odnosno T stranu.
 - Bljeskalica će se aktivirati svaki drugi put.
 - Uređaj će se uključiti i isključiti svaki deseti put.
- Vrijeme trajanja baterije za videozapise vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:
 - Kakvoća videozapisa: AVC HD HQ
 - Kad se kontinuirano snimanje završi zbog postavljenih ograničenja (str. 20), ponovo dodirnite  (Tipka za snim. videozapisa) i nastavite snimati. Funkcije snimanja poput zuma ne funkcioniraju.

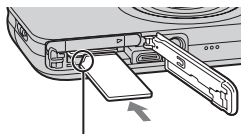
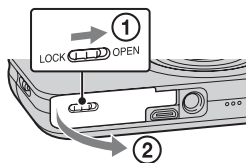
Opskrba strujom

Fotoaparatus može napajati iz zidne utičnice spajanjem AC ispravljača, pomoću USB kabela s višenamjenskom priključnicom (isporučeno). Slike možete prenijeti na računalo a da se ne brinete hoće li se baterijska jedinica istrošiti spajanjem fotoaparata na računalo USB kabelom s višenamjenskom priključnicom.

Napomene

- Napajanje se ne može isporučivati kad baterijska jedinica nije umetnuta u fotoaparatus.
- Napajanje iz zidne utičnice dostupno je samo kad se fotoaparatus nalazi u načinu reprodukcije ili kad se fotoaparatus i računalo spoje. Ako je fotoaparatus u načinu snimanja ili dok mijenjate postavke fotoaparata, napajanje se ne isporučuje čak i ako uspostavite USB vezu pomoću USB kabela s višenamjenskom priključnicom.
- Ako fotoaparatus i računalo spojite USB kabelom s višenamjenskom priključnicom kad je fotoaparatus u načinu reprodukcije, zaslon na fotoaparatusu promijenit će se iz zaslona reprodukcije u zaslon USB veze. Za prelazak u zaslon reprodukcije pritisnite tipku  (Reprodukcija).

Umetanje memorijske kartice (prodaje se zasebno)



Pazite da je odrezani kut pravilno okrenut.

1 Otvorite poklopac.

2 Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).

- Karticu umetnite s odrezanim kutom u prikazanom smjeru dok ne klikne.

3 Zatvorite poklopac.

Memorijske kartice koje se mogu koristiti

	Memorijska kartica	Za fotografije	Za videozapise
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (samo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD memorijska kartica	○	○ (Klasa 4 ili brža)
	SDHC memorijska kartica	○	○ (Klasa 4 ili brža)
	SDXC memorijska kartica	○	○ (Klasa 4 ili brža)

- U ovom se priručniku proizvodi pod A skupno nazivaju »Memory Stick Duo«, a proizvodi pod B se skupno nazivaju SD kartica.

HR

■ Za vađenje memorijske kartice/baterijske jedinice

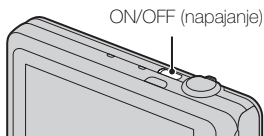
Memorijska kartica: Pogurajte memorijsku karticu jednom kako biste je izbacili.

Baterijska jedinica: Gurnite polugicu za vađenje baterije. Pazite da vam baterija ne ispadne.

Napomena

- Nikad ne vadite memorijsku karticu/baterijsku jedinicu dok gori svjetlo pristupa podacima (str. 6). Tako možete prouzročiti oštećenje podataka na memorijskoj kartici/unutarnjoj memoriji.

Podešavanje sata



1 Pritisnite tipku napajanja ON/OFF.

Postavka datuma i vremena prikazuje se kad prvi put uključite fotoaparata.

- Može potrajati neko vrijeme dok fotoaparata ne počne funkcionirati.

2 Odaberite željeni jezik.

3 Odaberite željeno područje prema uputama na zaslonu, pa dodirnite [Sled.].

4 Postavite [Ljetnje vrijeme], [Format dat. i vrem.] i [Dat. i vrijeme], pa dodirnite [Sled.].

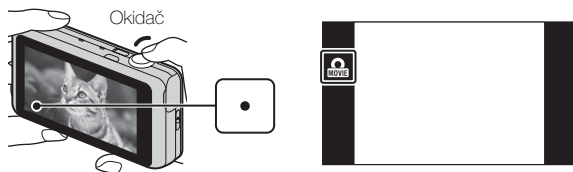
- Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.

5 Dodirnite [OK].

6 Odaberite željenu boju zaslona slijedeći upute na zaslonu, pa dodirnite [OK].

- 7 Kad se na zaslonu pojavi uvodna poruka [Vodič kroz fotoaparati], dodirnite [OK].
-



Snimanje fotografija/videozapisa




Snimanje fotografija

- 1 Dopola pritisnite okidač za izoštravanje slike.
Kad završi izoštravanje začut će se »bip« i osvijetliti indikator ●.
 - 2 Pritisnite okidač do kraja kako biste snimili sliku.
-

Snimanja videozapisa

- 1 Dodirnite  (Tipka za snim. videozapisa) za početak snimanja.
 - Skalu uvećanja mijenjajte polugom W/T (zum).
 - 2 Dodirnite  (Tipka za snim. videozapisa) za zaustavljanje snimanja.
-

Napomene

- Ako se pri snimanju videozapisa koristi funkcija zumiranja, snimit će se zvuk rada objektiva i poluge.
- Kontinuirano snimanje moguće je u trajanju od približno 29 minuta sa zadanim postavkama fotoaparata i pri temperaturi od približno 25°C. Kad se snimanje videozapisa dovrši, možete ponovo početi snimati ako opet dodirnete  (Tipka za snim. videozapisa). Ovisno o temperaturi okoline, snimanje se može zaustaviti kako bi se fotoaparati zaštitio.

Pregledavanje slika



1 Pritisnite tipku za reprodukciju .


- Kad se slike na memorijskoj kartici snimljene s drugim fotoaparatom reproduciraju na ovom fotoaparatu, pojavljuje se registracijski zaslon za podatkovnu datoteku.

■ Odabir sljedeće/prethodne slike

Dodirnite  (sljedeće)/ (prethodno) na zaslonu.

- Za reprodukciju filmova dodirnite  (Reprodukcija) u sredini zaslona.
- Za zumiranje, dodirnite fotografiju koja se prikazuje.

■ Brisanje slike

Dodirnite  (Izbrisati) → [Ova slika].

■ Povratak na snimanje fotografija

Dodirnite  na zaslonu.

- Također se možete vratiti u način snimanja pritiskanjem okidača dopola.

Vodič kroz fotoaparata

Fotoaparata je opremljen ugrađenim uputama za korištenje. To vam omogućuje da prema svojim potrebama pretražujete funkcije fotoaparata.



1 Dodirnite ? (Vodič kroz fotoaparata).

- Tijekom gledanja će se u donjem levom dijelu zaslona pojaviti oznaka ?.

2 Odaberite način pretraživanja iz [Vodič kroz fotoaparata].

Vodič za snim./reprod.: Pretražite funkcije različitih operacija u načinu snimanja/gledanja.

Vodič kroz ikone: Pretražite funkciju i značenje prikazanih ikona.

Otklanjanje problema: Pretražite uobičajene probleme i njihovo rješenje.

Vodič za objektiv: Pretražite funkcije prema svojim potrebama.

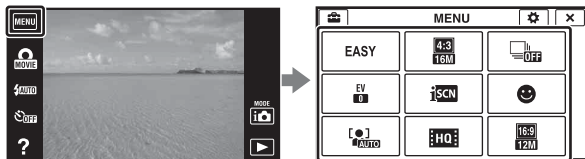
Ključna riječ: Pretraživanje funkcija po ključnim riječima.

Povijest: Pregledajte posljednjih 10 stavki prikazanih u [Vodič kroz fotoaparata].

HR

Uvod u ostale funkcije

Ostalim funkcijama koje se koriste tijekom snimanja ili reprodukcije može se upravljati dodiranjem na MENU na zaslonu. Fotoaparat je opremljen funkcijskim vodičem koji vam omogućuje jednostavan odabir funkcija. Tijekom prikaza vodiča možete koristiti različite funkcije.



■ Opcije izbornika

Snimanje



Sn. vid. u nač. scen.	Odaberite način snimanja videozapisa.
Način jednostavni	Fotografije snimajte pomoću minimalnih funkcija.
Tipka za snim. videozapisa	Brzo snimajte filmove iz svih načina snimanja.
Bljeskalica	Podešava postavke bljeskalice.
Samookidač	Podešava postavke samookidača.
Efekt defokusir.	Postavite razinu efekta defokusiranja pozadine pri snimanju u načinu Defokusiranje pozadine.
Veličina slike(Dual Rec)	Podešava veličinu fotografije snimljene dok se snimao film.
Veličina slike/ Veličina panor. slike/Veličina videozapisa/ Kvalitet videozapisa	Odaberite veličinu i kakvoću slike za fotografije, panoramske slike ili datoteke videozapisa.
Postavke nepr. snimanja	Podešava postavke brzog snimanja.





HDR efekat umjetničke slike	Kad se u Efektu slika odabere [HDR umjetnička slika], podešava se razina efekta.
Područje naglašavanja	Kad se u Efektu slika odabere [Minijatura], podešava se dio na koji se fokusira.
Ton boja	Kad se u Efektu slika odabere [Igračka fotoaparata], podešava se nijansa boje.
Izdvojena boja	Kad se u Efektu slika odabere [Parcijalne boje], odabire se boja koja se izdvaja.
EV	Ručno podesite ekspoziciju.
ISO	Podesite osjetljivost.
Balans bijele boje	Podesite tonove boje slike.
Izoštavanje	Odaberite način izoštravanja.
Način mjerenja svjetla	Odaberite način mjerenja svjetla koji određuje koji dio objekta će služiti za podešavanje ekspozicije.
Prepoznavanje scena	Postavite na automatsko prepoznavanje uvjeta snimanja.
Efekt nježn. tena	Postavite Efekt nježn. tena i razinu efekta.
Snimanje osmijeha	Postavite na automatsko otpuštanje okidača kad se otkrije osmijeh.
Osjetljivost osmijeha	Podesite osjetljivost funkcije Okidanje na osmijeh za otkrivanje osmijeha.
Otkrivanje lica	Odaberite za otkrivanje lica i automatsko podešavanje različitih postavki.
Smanj. zatvar. očiju	Postavite na automatsko snimanje dviju slika i odabir slike u kojoj oči ne trepću.
SteadyShot videozapisa	Postavite jačinu SteadyShot u snimanju videozapisa.
Vodič kroz fotoaparata	Pretražite funkcije fotoaparata prema svojim potrebama.


Pregledavanje

Način jednostavni	Povećajte veličinu teksta na zaslonu radi lakšeg korištenja.
Biranje datuma	Odabire željenu sliku za prikaz po datumu.
Kalendar	Na Kalendaru odabire datum za reprodukciju.
Indeks snimaka	Prikazuje više slika istovremeno.
Dijaprojeksija	Odaberite metodu kontinuirane reprodukcije.
Brisanje	Izbrišite sliku.
Pošaljite pomoću TransferJet	Prenesite podatke bliskim poravnanjem dvaju proizvoda opremljenih tehnologijom TransferJet.
Slikanje	Slika na fotografiju i sprema je kao novu datoteku.
Retuširanje	Retuširajte sliku različitim efektima.
3D gledanje	Postavite za reprodukciju slika snimljenih u 3D načinu na 3D TV prijemu.
Način prikaza	Odaberite format prikaza za slike.
Prikaži grupu nepr. snim. slika	Tijekom reprodukcije odaberite prikaz brzo snimljenih slika po skupinama ili prikaz svih slika.
Zaštita	Zaštite slike.
Tiskanje (DPOF)	Na fotografiju dodajte oznaku naloga za ispis.
Rotacija	Rotirajte fotografiju ulijevo ili udesno.
Jačina zvuka	Podešava glasnoću.
Ekspozic. podaci	Podešava hoće li se podaci o snimanju (Exif podaci) trenutno prikazane datoteke na zaslonu prikazati ili ne.
Broj snimaka u indeksu	Podešava broj slika prikazanih na zaslonu u indeksnom načinu.
Vodič kroz fotoaparata	Pretražite funkcije fotoaparata prema svojim potrebama.

Popis postavki

Ako dodirnete MENU tijekom snimanja ili reprodukcije,  (Postavke) se daje kao konačan odabir. Možete promijeniti zadane postavke na zaslonu  (Postavke).

 Postavke Snimanja	Format videozapisa/AF osvjetljavač/Mreža/Zum za jasnu sliku/Digitalni zum/Smanj. Šuma Vetra/Vodič za prep. scene/Smanj. ef. crv. očiju/Upoz. o zatv. očima/Zapis datuma
 Glavne Postavke	Zvučni signal/Postav. histograma/Svjetlina Panela/ Language Setting/Boja prikaza/Pokazni način rada/ Pokretanje/KON. ZA HDMI/Postav. USB povez./ USB napajanje/LUN Postavka/Preuzimanje glazbe/ Isprazni glazbu/TransferJet/Eye-Fi/Ušteda energije/Kalibracija
 Alati za Memorijsku Karticu*	Format/Stvar. mape za snim./Prom. mape za snim./ Izbr. mapu za snim./Kopiranje/Broj datoteke
 Postavke Sata	Postavka područja/Postav. dat. i vrem.

* Ako nije umetnuta memorijska kartica, prikazat će se  (Alati za Unutrašnju Memoriju), a moći će se odabrati samo [Format].

Broj fotografija i vrijeme za snimanje videozapisa

Broj fotografija i preostalo vrijeme snimanja može odstupati ovisno o uvjetima snimanja i memorijskoj kartici.

Fotografije

(Jedinica: fotografija)

Kapacitet Veličina	Unutarnja memorija	Memorijska kartica
	Oko 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

Videozapisi

U donjoj tablici su navedene približne vrijednosti maksimalnih vremena snimanja. Navedena vremena su ukupna vremena snimanja za sve videozapise. Maksimalno vrijeme neprekidnog snimanja je oko 29 minuta. Maksimalna veličina videozapisa u formatu MP4 je do približno 2 GB.

(h (sat), m (minute))

Kapacitet Veličina	Unutarnja memorija	Memorijska kartica
	Oko 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Broj u () je minimalno vrijeme snimanja.


- Vrijeme snimanja videozapisa razlikuje se, jer je fotoaparatus opremljen s varijabilnom brzinom prijenosa podataka (VBR) koja automatski podešava kvalitetu slike ovisno o sceni snimanja. Kad snimate objekt koji se brzo kreće, slika je jasnija, ali je vrijeme snimanja kraće, jer je za snimanje potrebno više memorije.

Vrijeme snimanje se također razlikuje ovisno o uvjetima snimanja, objektu ili postavkama kvalitete/veličine slike.

Napomene vezane za korištenje fotoaparata

Funkcije ugrađene u ovaj fotoaparat

- Ovaj priručnik opisuje svaku od funkcija aparata kompatibilnih/ nekompatibilnih s TransferJet-om, te kompatibilnih s 1080 60i i 1080 50i. Kako biste utvrdili podržava li vaš fotoaparat funkciju TransferJet i je li 1080 60i- ili 1080 50i-kompatibilan provjerite sljedeće oznake na donjoj strani kućišta.

Aparat kompatibilan s TransferJet-om:  (TransferJet)

Aparat kompatibilan s 1080 60i: 60i

Aparat kompatibilan s 1080 50i: 50i

- Nemojte gledati 3D slike snimljene fotoaparatom dugo na monitorima sukladnima s 3D tehnologijom.
- Kada 3D slike snimljene fotoaparatom gledate na monitorima sukladnim s 3D tehnologijom, možete iskusiti nelagodnu, u vidu napora za oči, umora ili mučnine. Kako biste spriječili ove simptome, preporučujemo redovite pauze. Međutim, sami trebate odrediti duljinu i učestalost pauza koje su vam potrebne, jer to ovisi o pojedincu. Ako iskusite bilo koji vid nelagodnosti, prestanite gledati 3D slike dok se ne oporavite te se po potrebi savjetujte s liječnikom. Također pogledajte upute za rukovanje isporučene s uređajem ili softverom kojeg koristite s fotoaparatom. Imajte na umu da se vid djeteta još uvijek razvija (naročito kod djece mlađe od 6 godina). Prije nego što djetetu dopustite da gleda 3D slike savjetujte se s pedijatrom ili oftalmologom te pazite da dijete pri gledanju takvih slika poštuje mjere opreza.

O upotrebi i njezi

Izbjegavajte grubo rukovati proizvodom, rastavljati ga, izmjenjivati, podvrgavati fizičkom stresu ili utjecajima kao što je udaranje čekićem, ispuštanje proizvoda ili gaženje po njemu. Posebice pazite na objektiv.

Napomene o snimanju/reprodukciji

- Prije početka snimanja napravite probno snimanje kako bi se uvjerali u ispravnost fotoaparata.
- Fotoaparat nije zaštićen od prašine, prskanja tekućine i nije vodootporan.
- Izbjegavajte izlaganje fotoaparata djelovanju vode. Ako voda dopre u unutrašnjost fotoaparata može doći do neispravnog funkcionisanja. U nekim slučajevima fotoaparat neće biti moguće popraviti.
- Fotoaparat nemojte usmjeravati prema suncu ili nekom drugom jakom izvoru svjetlosti. To može prouzročiti neispravno funkcionisanje fotoaparata.
- Ako dođe do kondenzacije vlage, otklonite je prije upotrebe fotoaparata.
- Fotoaparat nemojte tresti niti udarati. Mogli biste prouzročiti kvar pa možda nećete moći snimati slike. Nadalje, medij snimanja se može pokvariti ili se mogu oštetiti slikovni podaci.

Nemojte koristiti/pohranjivati fotoaparata na sljedećim mjestima

- Mjestima s krajnje visokom ili krajnje niskom temperaturom i vlažnim mjestima
Na mjestima kao što je vozilo parkirano na suncu kućište fotoaparata može se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izravno izloženim suncu ili blizu grijanja
Kućište fotoaparata može promijeniti boju ili se deformirati što može prouzročiti neispravnosti u radu.
- Mjestima izloženim trešnji
- U blizini lokacije koja generira jake radiovalove, emitira zračenje ili jake elektromagnetske valove. U protivnom snimanje i reprodukcija slika možda neće ispravno funkcionirati.
- Mjestima gdje ima pijeska i prašine
Pazite da pijesak ili prašina ne dospiju u fotoaparata. Ovo može prouzročiti neispravnosti u radu fotoaparata koje se u nekim slučajevima neće moći otkloniti.

O nošenju fotoaparata

Nemojte sjediti s fotoaparatom u stražnjem džepu hlača ili suknje jer time možete prouzročiti neispravnosti u radu ili oštećenje fotoaparata.

Objektiv Carl Zeiss

Fotoaparata je opremljen objektivom Carl Zeiss koji može reproducirati oštre slike izvrsnog kontrasta. Objektiv fotoaparata proizvela je uz strogu kontrolu tvrtka Carl Zeiss sukladno standardima tvrtke Carl Zeiss iz Njemačke.

Napomena o zaslonu i objektivu

Zaslon proizveden je tehnologijom najveće preciznosti tako da je ispravnost piksela iznad 99,99%. Usprkos tome, na zaslonu ipak se može pojaviti nekoliko crnih i/ili svijetlih točaka (bijele, crvene, plave ili zelene boje). Ove točke su normalni rezultat proizvodnog postupka i ne utječu na kvalitetu snimka.

O temperaturi fotoaparata

Fotoaparata i baterija mogu se zagrijati zbog dugotrajne upotrebe, to nije posljedica neispravnog rada.

O zaštiti protiv pregrijavanja

Ovisno o fotoaparatu i temperaturi baterije, možda nećete moći snimati videozapise ili se fotoaparata može automatski isključiti iz sigurnosnih razloga. Prije isključivanja, na zaslonu će se pojaviti upozorenje ili će fotoaparata prestati snimati videozapise. U tom slučaju ostavite napajanje isključenim i pričekajte dok se temperatura fotoaparata i baterije ne snizi. Ako uključite napajanje a da niste ostavili da se fotoaparata i baterija dovoljno ohlade, napajanje se može ponovo isključiti ili možda nećete moći snimati videozapise.

O punjenju baterije

Ako punite bateriju koja se nije koristila dulje vrijeme, možda je nećete moći napuniti do odgovarajućeg kapaciteta.

Razlog su karakteristike baterije, ne kvar. Ponovo napunite bateriju.

Upozorenje o autorskom pravu

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali mogu biti zaštićeni autorskim pravom. Nedozvoljeno presnimavanje takvog materijala može biti protivno odredbama zakona o autorskom pravu.

Bez naknade za oštećene podatke ili neuspjeh snimaka

Sony ne može nadoknaditi štetu zbog neuspjelih snimaka ili oštećenja podataka koji su rezultat neispravnog rada fotoaparata ili medija snimanja i sl.

Čišćenje površine fotoaparata

Očistite površinu fotoaparata mekom krpom malo navlaženom u vodi, zatim prijedite površinu suhom krpom. Za sprječavanje oštećenja kućišta i završnog sloja:

- Nemojte izlagati fotoaparat djelovanju kemijskih sredstava tipa razrjeđivača, benzina, alkohola, krpa za jednokratnu uporabu, sredstava za odbijanje kukaca, preparata za sunčanje ili insekticida.

Tehničke specifikacije

Fotoaparat

[Sustav]

Uređaj za snimanje: Senzor Exmor

R CMOS 7,77 mm (1/2,3 tip)

Ukupni broj piksela fotoaparata:

Oko 16,8 megapiksela

Broj efektivnih piksela fotoaparata:

Oko 16,2 megapiksela

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar

5× zum objektiv

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm –

125 mm (ekvivalent 35 mm

filma))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Pri snimanju videozapisa (16:9):

29 mm – 145 mm*

Pri snimanju videozapisa (4:3):

36 mm – 180 mm*

* Kad se [SteadyShot
videozapisa] postavi na
[Standardno]

SteadyShot: Optički

Kontrola ekspozicije: Automatska

ekspozicija, odabir scene

(14 načina)

Balans bijelog: Automatski, dnevno

svjetlo, oblačno, fluorescentno

1/2/3, svjetlo žarulje, bljeskalica,

'Jedan dodir'

Format signala:

Za 1080 50i: PAL boja, CCIR

standardi, HDTV 1080/50i

razlučivost

Za 1080 60i: NTSC boja, EIA

standardi, HDTV 1080/60i

razlučivost

Formati datoteka:

Fotografije: kompatibilan

s JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif

Ver. 2.3, MPF Baseline) i DPOF

3D slike: kompatibilan s MPO

(MPF Extended (nejednaka

slika))

Videozapisi (AVCHD format):

AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Zvuk: 2-kanalni Dolby Digital,

opremljen s Dolby Digital

Stereo Creator

• Proizvedeno s licencom tvrtke
Dolby Laboratories.

Videozapisi (MP4 format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Zvuk: 2-kanalni MPEG-4 AAC-

LC

Memorijski mediji: Unutarnja

memorija (oko 19 MB),

»Memory Stick Duo«, SD

kartice

Bljeskalica: Doseg bljeska (ISO

brzina (preporučeni indeks

ekspozicije) podešena na

automatski odabir):

Oko 0,05 m do 5,3 m (W)

Oko 1,0 m do 2,2 m (T)

[Izlazni i ulazni priključci]

HDMI priključnica: Mini

priključnica HDMI

Višenamjenska priključnica: Type3b

(AV-izlaz/USB/DC-ulaz):

Video izlaz

Audio izlaz (stereo)

USB veza

USB veza: Hi-Speed USB (USB 2.0)

[Zaslon]

Ploča:

Široki (16:9), 7,5 cm (3,0 tip)

TFT pogon

Ukupan broj točaka:

921 600 (1 920 × 480) točaka

[Napajanje, općenito]

Napajanje: Punjiva baterijska jedinica

NP-BN, 3,6 V

AC ispravljač AC-UB10/
UB10B, 5 V

Potrošnja snage (pri snimanju):
1,1 W

Radna temperatura okruženja:
0 °C do 40 °C

Temperatura skladištenja:
-20 °C do +60 °C

Dimenzije (kompatibilno s CIPA):
92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(Š/V/D)

Masa (kompatibilno s CIPA)
(uključujući NP-BN baterijsku
jedinicu, »Memory Stick Duo«):
Oko 117 g

Mikrofon: Stereo

Zvučnik: Mono

Exif Print: Kompatibilan

PRINT Image Matching III:
Kompatibilan

AC ispravljač AC-UB10/UB10B

Potrebna snaga: 100 V do 240 V

izmjenično, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Izlazni napon: 5 V istosmjerno,
0,5 A

Radna temperatura okruženja:
0 °C do 40 °C

Temperatura skladištenja:
-20 °C do +60 °C

Dimenzije:

Približno 50 mm × 22 mm ×
54 mm (Š/V/D)

Masa:

Za SAD i Kanadu:

Oko 48 g

Za zemlje i regije izuzev SAD-a i
Kanade:

Oko 43 g

Punjiva baterijska jedinica NP-BN

Vrsta baterije: Litij-ionska baterija
Maksimalni napon: 4,2 V
istosmjerno

Nazivni napon: 3,6 V istosmjerno
Najveći napon punjenja: 4,25 V
istosmjerno


Najveća jakost struje punjenja:
0,9 A

Kapacitet:
tipično: 2,3 Wh (630 mAh)
najmanje: 2,2 Wh (600 mAh)

Izvedba i tehničke specifikacije
podložne su promjenama bez
prethodne obavijesti.

HR

Zaštitni znaci

- Sljedeći znaci su zaštitni znaci Sony Corporation.
Cyber-shot, »Cyber-shot«, »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«
- Windows je registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim američkim državama i/ili drugim zemljama.
- Macintosh je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.
- SDXC logotip zaštitni je znak tvrtke SD-3C, LLC.
- »« i »PlayStation« registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Sony Computer Entertainment Inc.
- Nadalje, nazivi proizvoda i sustava korišteni u ovom priručniku uglavnom su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci odgovarajućih programera ili proizvođača. Oznake TM i [®] nisu konzistentno korištene u ovom priručniku.



- Dodajte više užitka sa svojim PlayStation 3 preuzimanjem aplikacije za PlayStation 3 s PlayStation Store (gdje je dostupna).
- Aplikacija za PlayStation 3 zahtijeva PlayStation Network račun i preuzimanje aplikacije. Moguće pristupiti u područjima gdje je dostupna PlayStation Store.

Dodatne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ -PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PERICOL! PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, URMAȚI ÎNTOCMAI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

În cazul în care forma ștecărului nu permite introducerea sa în priza de curent, folosiți un adaptor potrivit configurației prizei.

ATENȚIONARE

Acumulator

În cazul în care acumulatorul nu este mînuit corect, acesta poate exploda, poate declanșa un incendiu sau poate cauza arsuri de natură chimică. Rețineți următoarele atenționări.

- Nu îl dezasamblați.
- Nu zdrobiți și nu supuneți acumulatorul la șocuri sau interacțiuni violente, cum ar fi lovirea, lăsarea să cadă sau călcarea pe el.
- Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului și nu lăsați obiecte din metal să intre în contact cu acestea.
- Nu expuneți acumulatorul la temperatură înaltă de peste 60 °C, cum ar fi în bătaia directă a razelor solare sau într-o mașină parcată în soare.
- Nu îl incinerati și nu îl aruncați în foc.
- Nu manevrați baterii cu litiu-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Încărcați acumulatorul numai utilizând un încărcător original Sony sau un dispozitiv care poate încărca acumulatorul.
- Țineți acumulatorul departe de accesul copiilor mici.
- Mențineți acumulatorul uscat.
- Înlocuiți-l numai cu un tip identic sau echivalent, recomandat de Sony.
- Defectați acumulatorii uzați întotdeauna după cum se specifică în instrucțiuni.

I Adaptor CA

Conectați adaptorul CA la cea mai apropiată priză de curent.

Dacă apar probleme în timpul utilizării adaptorului CA, opriți imediat alimentarea acestuia cu electricitate prin scoaterea fișei din priza de curent.

Cablul de alimentare, dacă este inclus, este special conceput pentru acest aparat foto și nu trebuie utilizat cu un alt echipament electric.

Pentru clienții din Europa

I Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

I ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

I Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

I Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de

reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

RO

I Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii.

Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs.

Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Consultați „Ghid de utilizare Cyber-shot” (HTML) de pe CD-ROM-ul livrat

Pentru informații suplimentare despre operațiunile complexe, citiți „Ghid de utilizare Cyber-shot” (HTML) de pe CD-ROM (livrat), folosind un computer.



Introduceți CD-ROM-ul în unitatea CD-ROM.

Pentru utilizatorii de Windows:

- ① Faceți clic pe [Ghid de utilizare] → [Install].
- ② Porniți „Ghid de utilizare” cu ajutorul scurtăturii de pe desktop.

Pentru utilizatorii de Macintosh:

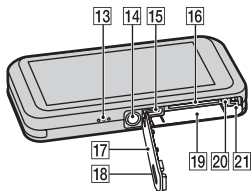
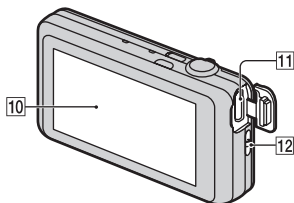
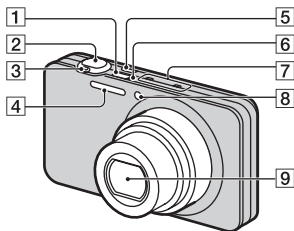
- ① Selectați folderul [Ghid de utilizare] și copiați în computer folderul [ro] din folderul [Ghid de utilizare].
- ② După finalizarea copierii, faceți dublu clic pe „index.html” din folderul [ro].


Verificarea produselor livrate

- Aparat foto (1)
- Acumulatori reîncărcabili NP-BN (1)
(Acești acumulatori reîncărcabili nu pot fi utilizați cu aparatele Cyber-shot care sunt livrate cu acumulatori NP-BN1).
- Cablu USB cu mufă cu multiple utilizări (1)
- Adaptor CA AC-UB10/UB10B (1)
- Cablu de alimentare (nu este furnizat în SUA și Canada) (1)
- Instrument de scris (1)
- Cureaua de mână (1)
- CD-ROM (1)
 - Softul Cyber-shot
 - „Ghid de utilizare Cyber-shot”
- Manual de instrucțiuni (manualul de față) (1)

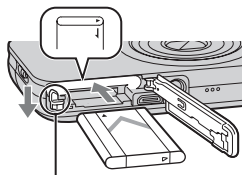
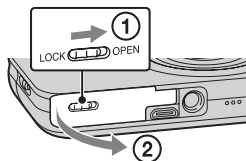
RO

Identificarea părților componente



- 1 Butonul ON/OFF (Pornire / Oprire)
- 2 Buton declanșator
- 3 Butonul W/T (Zoom)
- 4 Bliț
- 5 Butonul ▶ (Redare)
- 6 Ledul Pornire / oprire / Încărcare
- 7 Microfon
- 8 Led temporizator / declanșator zâmbet / Sursa luminoasă AF
- 9 Obiectiv
- 10 Ecran / panou tactil
- 11 Conector HDMI
- 12 Inel pentru cureaua de mână
- 13 Difuzor
- 14 Orificiu pentru trepied
 - Folosiți un trepied cu un șurub mai scurt de 5,5 mm. În caz contrar, nu veți putea fixa aparatul foto, care se poate defecta.
- 15 Conector cu utilizări multiple (Type3b)
- 16 Fantă pentru cardul de memorie
- 17 Marcajul  (TransferJet™)
- 18 Capac compartiment pentru baterii/card de memorie
- 19 Fantă de introducere a acumulatorului
- 20 Led de acces
- 21 Clapetă de scoatere a acumulatorului

Introducerea acumulatorilor



Clapeta de scoatere a acumulatorului

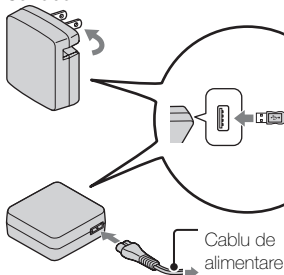
1 Deschideți capacul.

2 Introduceți acumulatorii.

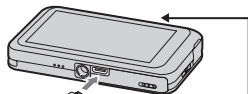
- În timp ce apăsați clapeta de scoatere a bateriilor, introduceți acumulatorii așa cum se arată în imagine. Verificați dacă, după introducerea acumulatorului, clapeta de scoatere se blochează.
- Închiderea capacului cu bateria incorect introdusă poate duce la defectarea aparatului foto.

Încărcarea acumulatorilor

Pentru clienții din SUA și
Canada



Pentru clienții din alte țări / regiuni
decât SUA și Canada



RO

RO
7

1 Conectați aparatul foto la adaptorul CA (livrat) folosind cablul USB cu mufă cu multiple utilizări (livrat).

2 Conectați adaptorul CA la priza de perete.

Ledul Pornire / oprire / Încărcare se aprinde în culoarea portocaliu și încărcarea este inițiată.

- Închideți aparatul foto cât timp bateria se încarcă.
 - Puteți încărca acumulatorii chiar dacă aceștia sunt parțial încărcăți.
 - Atunci când ledul Pornire / oprire / Încărcare se aprinde intermitent și încărcarea nu s-a încheiat, scoateți și reintroduceți acumulatorii.
-

Observații

- Dacă ledul Pornire / oprire / Încărcare de pe aparatul foto nu se aprinde chiar dacă adaptorul CA este conectat la aparatul foto și la priza de perete, încărcarea a fost oprită temporar și este în așteptare. Încărcarea se oprește și intră automat în modul de așteptare atunci când temperatura este în afara intervalului de temperatură de funcționare recomandat. Atunci când temperatura revine în intervalul corespunzător, încărcarea este reluată. Vă recomandăm să încărcați acumulatorii la o temperatură exterioară între 10°C și 30°C.
- Conectați adaptorul CA (livrat) la cea mai apropiată priză de perete. Dacă apar probleme în timpul utilizării adaptorului CA, scoateți imediat fișa din priza de perete pentru a opri alimentarea acestuia cu electricitate.
- La încheierea încărcării, scoateți adaptorul CA din priza de perete.
- Folosiți numai acumulatori originali Sony, cablul USB cu mufă cu multiple utilizări (livrat) și adaptorul CA (livrat).

Durata de încărcare

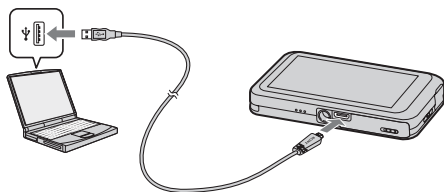
Durata de încărcare cu adaptorul CA (livrat) este de aproximativ 210 min.

Observație

- Durata de încărcare de mai sus se aplică în cazul încărcării unor acumulatori complet descărcați, la o temperatură de 25°C. Încărcarea poate dura mai mult timp, în funcție de condițiile de utilizare și de circumstanțe.

■ Încărcarea prin conectarea la un computer

Acumulatorii pot fi încărcăți conectând aparatul foto la un computer prin intermediul unui cablu USB cu mufă cu multiple utilizări.




Observație

- Rețineți următoarele atunci când încărcarea se face prin intermediul unui computer:
 - Dacă aparatul foto este conectat la un laptop care nu este conectat la o sursă de alimentare cu electricitate, energia bateriei laptopului scade. Nu folosiți această metodă de încărcare pentru o perioadă lungă de timp.
 - Nu porniți/opriți sau reporniți computerul și nu reluați activitatea computerului din modul de repaus atunci când a fost stabilită o conexiune USB între computer și aparatul foto. Aparatul foto poate provoca defecțiuni. Înainte de a porni / opri sau de a reporni computerul ori de a relua activitatea computerului din modul de repaus, deconectați aparatul foto de la computer.
 - Nu se oferă nicio garanție pentru încărcarea efectuată prin intermediul unui computer cu caracteristici personalizate sau al unui computer modificat.

■ Durata de viață a bateriei și numărul de imagini pe care le puteți înregistra și reda

	Durata de viață a bateriei	Număr de imagini
Fotografiere (imagini statice)	Aprox. 115 de min.	Aprox. 230 imagini
Vizualizare (imagini statice)	Aprox. 180 de min.	Aprox. 3600 imagini
Realizarea de filme	Aprox. 55 de min.	—

Observații


- Numărul de imagini de mai sus este valabil atunci când acumulatorii sunt complet încărcăți. Numărul de imagini poate scădea în funcție de condițiile de utilizare.
- Numărul imaginilor care pot fi înregistrate este valabil în cazul fotografierii în următoarele condiții:
 - Utilizarea unui „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (se vinde separat) Sony
 - Acumulatorii sunt utilizați la o temperatură ambiantă de 25°C.
- Numărul corespunzător „Fotografiere (imagini statice)” se bazează pe standardul CIPA și se aplică fotografierii în următoarele condiții: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Opțiunea [Luminozitate panou] este setată la [3].
 - Fotografiere la fiecare 30 de secunde.
 - Zoomul este comutat alternativ la butoanele W și T.
 - Blițul se aprinde intermitent o dată la fiecare două declanșări.
 - Aparatul este pornit și oprit o dată la fiecare zece declanșări.
- Durata de viață a bateriei, în cazul filmelor, este valabilă în cazul realizării în următoarele condiții:
 - Calitatea filmului: AVC HD HQ
 - Atunci când înregistrarea continuă se încheie datorită limitelor setate (pagina 20), atingeți din nou  (Buton Film) și continuați înregistrarea. Funcțiile de înregistrare, de exemplu zoomul, nu pot fi utilizate.

■ Alimentarea

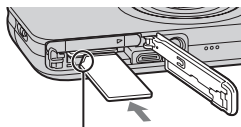
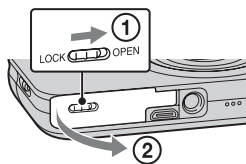
Aparatul foto poate fi alimentat cu electricitate de la priza de perete prin conectarea la adaptorul CA, folosind cablul USB cu mufă cu multiple utilizări (livrat).

Puteți importa imagini pe un computer fără să vă faceți griji în privința epuizării acumulatorilor, conectând aparatul foto la un computer cu ajutorul cablului USB cu mufă cu multiple utilizări.

Observații

- Alimentarea nu se poate realiza atunci când acumulatorii nu sunt introduși în aparatul foto.
- Alimentarea cu electricitate de la priza de perete se poate face numai atunci când aparatul foto este în modul de redare sau atunci când se realizează o conexiune între aparatul foto și un computer. Dacă aparatul foto este în modul de fotografiere sau modificați setările aparatului foto, alimentarea cu electricitate nu poate fi efectuată nici măcar atunci când realizați o conexiune USB folosind cablul USB cu mufă cu multiple utilizări.
- În cazul în care conectați aparatul foto la un computer folosind cablul USB cu mufă cu multiple utilizări atunci când aparatul foto este în modul de redare, afișajul aparatului foto se va modifica de la ecranul de redare la ecranul conexiunii USB. Apăsați butonul  (Redare) pentru a comuta la ecranul de redare.

Introducerea unui card de memorie (se vinde separat)



Colțul decupat trebuie să fie orientat în direcția corectă.

1 Deschideți capacul.

2 Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).

- Introduceți cardul de memorie cu colțul decupat orientat ca în imagine, până când se fixează în locaș.

3 Închideți capacul.

RO

■ Tipurile de card de memorie care pot fi utilizate

	Card de memorie	Pentru fotografii	Pentru filme
A	Memory Stick PRO Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (numai Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Memory Stick Duo	<input type="radio"/>	—
B	Card de memorie SD	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Clasa 4 sau superior)
	Card de memorie SDHC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Clasa 4 sau superior)
	Card de memorie SDXC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Clasa 4 sau superior)

- În acest manual, produsele din grupa A sunt numite colectiv „Memory Stick Duo”, iar produsele din grupa B sunt numite colectiv card SD.

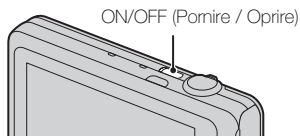
■ Pentru a scoate cardul de memorie / acumulatorii

Card de memorie: Împingeți o dată cardul de memorie, pentru a-l scoate.
Acumulator: Împingeți clapeta de scoatere a bateriei. Aveți grijă să nu lăsați acumulatorul să cadă.

Observație

- Nu scoateți niciodată cardul de memorie / acumulatorii atunci când ledul de acces (pagina 6) este aprins. În caz contrar, datele de pe cardul de memorie / din memoria internă se pot deteriora.

Fixarea orei



1 Apăsați butonul ON/OFF (Pornire / Opreire).

Setarea Dată și oră este afișată atunci când porniți aparatul foto pentru prima dată.

- Poate dura o vreme până când aparatul foto este pornit și îl puteți utiliza.

2 Alegeți limba dorită.

3 Selectați zona dorită urmând instrucțiunile de pe ecran, după care atingeți [Urm.].

4 Setați [Ora de vară], [Format dată și oră] și [Dată și oră], după care atingeți [Urm.].

- Miezul nopții este indicat ca 12:00 AM, iar amiaza, ca 12:00 PM.

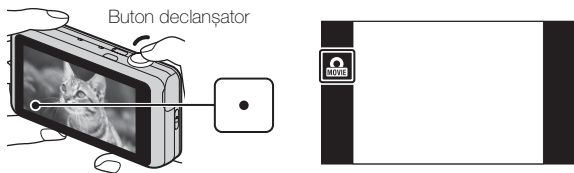
5 Atingeți [OK].

6 Selectați culoarea dorită a afișajului, urmând instrucțiunile de pe ecran, după care atingeți [OK].

7 Atunci când pe ecran apare un mesaj introductiv [Ghid integrat], atingeți [OK].

RO

Realizarea de fotografii statice / filme




Realizarea de fotografii statice

- 1 Apăsați butonul declanșator pe jumătate, pentru a focaliza.


Atunci când imaginea este focalizată, se aude un bip, iar indicatorul ● se aprinde.

- 2 Apăsați complet butonul declanșator pentru a realiza fotografia.


Realizarea de filme

- 1 Atingeți  (Buton Film) pentru a începe înregistrarea.

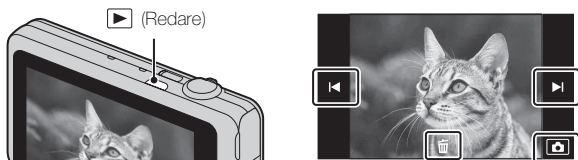
• Folosiți butonul de zoom (W/T) pentru a modifica scara de zoom.

- 2 Atingeți  (Buton Film) pentru a opri înregistrarea.

Observații

- Sunetul de acționare a obiectivului și butonului de zoom este înregistrat atunci când zoomul funcționează în timpul înregistrării unui film.
- Filmarea continuă este posibilă timp de aproximativ 29 de minute o dată, cu setările implicite ale aparatului foto și atunci când temperatura este de aproximativ 25°C. Atunci când înregistrarea filmelor se încheie, puteți relua înregistrarea atingând din nou  (Buton Film). Înregistrarea se poate opri pentru a proteja aparatul foto în cazul în care temperatura exterioară este necorespunzătoare.

Vizualizarea imaginilor




1 Apăsați butonul (Redare).


- Atunci când redați imaginile de pe un card de memorie înregistrate cu un alt aparat foto, apare ecranul de înregistrare a fișierului de date.

■ Selectarea imaginii următoare / precedente

Atingeți  (Următoarea) /  (Precedenta) de pe ecran.

- Pentru a reda filme, atingeți  (Redare) din mijlocul ecranului.
- Pentru a mări, atingeți imaginea statică redată în momentul respectiv.

■ Ștergerea unei imagini

Atingeți  (Șterge) → [Această imagine].

■ Revenirea în modul de fotografiere

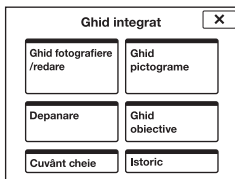
Atingeți  de pe ecran.

- Puteți reveni la modul de fotografiere și prin apăsarea pe jumătate a butonului declanșator.

RO

Ghid integrat

Acest aparat foto are încorporat un ghid de instrucțiuni. Cu ajutorul acestuia, puteți căuta funcțiile aparatului după necesități.



1 Atingeți ? (Ghid integrat).

- Marcajul ? va apărea în partea stângă jos a ecranului în timpul vizualizării.

2 Alegeți o metodă de căutare din [Ghid integrat].

Ghid fotografiere /redare: Căutați diverse funcții operaționale în modul de fotografiere / vizualizare.

Ghid pictograme: Căutați funcția și semnificația pictogramelor afișate.

Depanare: Căutați problemele obișnuite și soluțiile acestora.

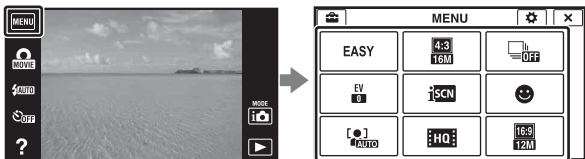
Ghid obiective: Căutați funcțiile după necesități.

Cuvânt cheie: Căutați funcțiile după cuvinte-cheie.

Istoric: Vizualizați ultimele 10 opțiuni afișate în [Ghid integrat].

Prezentarea altor funcții

Celelalte funcții utilizate în momentul fotografierii / filmării sau redării pot fi accesate atingând MENU de pe ecran. Acest aparat foto prezintă un Ghid de funcții care vă permite să selectați cu ușurință funcțiile dorite. În timp ce afișați ghidul, puteți utiliza diverse funcții.



Opțiunile meniului

Fotografiere

Scenă realizare film	Selectează modul de înregistrare a filmelor.
Mod Facil	Realizați fotografii folosind funcțiile de bază.
Buton Film	Realizează rapid filme din toate modurile de filmare.
Bliț	Stabilește setările blițului.
Temporizator	Stabilește setările temporizatorului.
Efect defocaliz.	Setează nivelul efectului de defocalizare a fundalului atunci când fotografiați în modul Defocalizare fundal.
Dim. im. statică(Dual Rec)	Stabilește dimensiunea imaginilor statice realizate în timp ce înregistrați un film.
Dim. im. statică / Dimens. foto panoramică / Dimensiune film / Calitate film	Selectează dimensiunea și calitatea imaginilor statice, a imaginilor panoramice sau a cadrelor filmelor.
Setări foto continuă	Stabilește setările pentru fotografierea în rafală.
Efect pictura HDR	Atunci când selectați [Pictura HDR] în Efect imagine, setează nivelul efectului.

Zonă de evidențiere	Atunci când selectați [Miniatură] în Efect imagine, setează partea asupra căreia se va realiza focalizarea.
Nuanță culoare	Atunci când selectați [Aparat foto de jucărie] în Efect imagine, setează nuanța de culoare.
Culoare extrasă	Atunci când selectați [Parțial color] în Efect imagine, setează culoarea de extras.
EV	Reglați manual expunerea.
ISO	Reglați sensibilitatea luminoasă.
Balans de alb	Reglați tonurile de culoare ale unei imagini.
Focalizare	Selectați metoda de focalizare.
Mod măsurare	Setați modul de măsurare care determină care parte a subiectului va fi măsurată pentru a se stabili expunerea.
Recunoaștere scenă	Activează setarea de detectare automată a condițiilor de fotografiere / filmare.
Efect piele fină	Setați Efect piele fină și nivelul efectului.
Declanșator zâmbet	Setează activarea automată a declanșatorului atunci când se detectează un zâmbet.
Sensibilitate zâmbete	Setați sensibilitatea de detectare a zâmbetelor pentru funcția Declanșator zâmbet.
Detectie fețe	Selectați detectarea fețelor și reglarea automată a diverselor setări.
Reducere ochi închiși	Setați la realizarea automată a două fotografiilor și alegeți imaginea în care ochii nu sunt închiși.
Film SteadyShot	Setați intensitatea SteadyShot în modul Film.
Ghid integrat	Căutați funcțiile aparatului foto după necesități.



Vizualizare





Mod Facil	Mărește dimensiunea textului de pe ecran, pentru a facilita utilizarea.
Selectare dată	Selectează imaginea de vizualizat în funcție de dată.
Calendar	Selectează din Calendar data de redat.
Index imagini	Afișează simultan mai multe imagini.


Prezentare diapozitive	Selectați o metodă de redare continuă.
Șterge	Ștergeți o imagine.
Expediere prin TransferJet	Transferă date prin alinierea la mică distanță a două produse echipate cu TransferJet.
Desenează	Colorează pe o imagine statică și o salvează ca fișier nou.
Retușează	Retușați o imagine utilizând diverse efecte.
Vizualizare 3D	Activează setarea de redare a fotografiilor realizate în modul 3D pe un televizor 3D.
Mod vizualizare	Selectați formatul de afișare a imaginilor.
Afișare grup foto continuă	Selectați pentru a afișa fotografiile în rafală în grupuri sau pentru a afișa toate fotografiile în timpul redării.
Protejează	Protejați imaginile.
Imprimare (DPOF)	Adăugați un marcaj de imprimare la o imagine statică.
Rotește	Rotiți o imagine statică la stânga sau la dreapta.
Volum	Reglează volumul.
Date expunere	Setează afișarea sau ascunderea datelor de fotografiere (datelor Exif) ale fișierului afișat în momentul respectiv pe ecran.
Număr imagini în index	Stabilește numărul de imagini afișate în ecranul de index.
Ghid integrat	Căutați funcțiile aparatului foto după necesități.

RO

Setarea opțiunilor

Dacă atingeți MENU în timpul fotografierii / filmării sau redării, opțiunea  (Setări) este indicată ca selecție finală. Puteți modifica setările implicite din ecranul  (Setări).

 Setări fotografiere	Format film/Sursă luminoasă AF/Caroiaj/Zoom imag. clară/Zoom digital/Reduc. zgomot vânt/Ghid recun. scenă/Reduc. ef. ochi roșii/Alertă ochi închiși/Scriere dată
 Setări principale	Bip/Setare histogramă/Luminozitate panou/Language Setting/Culoare ecran/Mod demo/Inițializare/CONTROL PT. HDMI/Setare conex. USB/Alimentare prin USB/Setare LUN/Descarcă muzică/Golire muzică/TransferJet/Eye-Fi/Economisire energ./Calibrare
 Instrument card de memorie*	Format/Creează folder REC./Modif. folder REC./Șterg. folder REC/Copiază/Număr fișier
 Setări oră	Setare zonă/Setare dată și oră

* Dacă nu ați introdus un card de memorie, va fi afișat  (Instrument memorie internă) și veți putea selecta numai [Format].

Numărul de imagini statice și durata de înregistrare a filmelor

Numărul imaginilor statice și durata de înregistrare disponibilă poate diferi în funcție de condițiile de fotografiere / filmare și de cardul de memorie.

Imagini statice

(Unități: Imagini)

Capacitate / Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie
	Aprox. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Filme

În tabelul de mai jos sunt indicate duratele maxime aproximative de înregistrare. Acestea sunt duratele totale ale tuturor filmelor. Fotografierea continuă este posibilă timp de aproximativ 29 de minute. Dimensiunea maximă a unui fișier-film în format MP4 este de aproximativ 2 GB.

(h (oră), m (minut))

Capacitate Dimensiune	Memoria internă	Card de memorie
	Aprox. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Numărul dintre parantezele rotunde () reprezintă durata de înregistrare minimă.

- Durata de înregistrare a filmelor diferă, pentru că aparatul foto este prevăzut cu VBR (Variable Bit Rate – Rată de biți variabilă), care reglează automat calitatea imaginii, în funcție de scena filmată. Atunci când înregistrați un subiect care se mișcă rapid, imaginea este mai clară, dar durata de înregistrare este mai scurtă, pentru că pentru înregistrare este necesar un spațiu mai mare de memorie.


Durata de înregistrare diferă și în funcție de condițiile de filmare, subiect sau setările pentru calitatea imaginii / dimensiune.

Observații privind utilizarea aparatului foto

Funcțiile aparatului foto

- În acest manual sunt prezentate funcțiile dispozitivelor compatibile / incompatibile cu protocolul TransferJet, ale dispozitivelor compatibile 1080 60i și ale dispozitivelor compatibile 1080 50i.

Pentru a verifica dacă aparatul dvs. foto acceptă funcția TransferJet și dacă este un dispozitiv compatibil 1080 60i sau 1080 50i, urmăriți prezența următoarelor marce pe partea inferioară a aparatului foto.

Dispozitiv compatibil TransferJet:  (TransferJet)

Dispozitiv compatibil 1080 60i: 60i

Dispozitiv compatibil 1080 50i: 50i

- Nu vizualizați fotografiile 3D realizate cu acest aparat foto pe monitoare compatibile 3D pentru perioade îndelungate de timp.
- Atunci când vizualizați fotografiile 3D realizate cu acest aparat foto pe monitoare compatibile 3D, puteți simți disconfort manifestat prin dureri de ochi, oboseală a ochilor sau greață. Pentru a preveni apariția acestor simptome, vă recomandăm să faceți pauze regulate. Cu toate acestea, trebuie să stabiliți dvs. durata și frecvența pauzelor de care aveți nevoie, deoarece acestea depind de individ. Dacă simțiți o senzație neplăcută, indiferent de natura acesteia, întrerupeți vizualizarea imaginilor 3D până când vă simțiți mai bine și consultați medicul, dacă este necesar. Consultați, de asemenea, instrucțiunile de utilizare furnizate odată cu aparatul conectat la acest aparat foto sau softul utilizat. Rețineți că vederea unui copil este încă în fază de dezvoltare (mai ales a copiilor sub 6 ani).

Consultați un pediatru sau un oftalmolog înainte de a-i permite copilului dvs. să vizualizeze imagini 3D și asigurați-vă că acesta respectă măsurile de protecție de mai sus în momentul vizualizării acestor imagini.

Despre utilizare și întreținere

Evitați manevrarea brutală a produsului, demontarea, modificarea, distrugerea fizică, loviturile bruște sau cu obiecte grele; nu lăsați produsul să cadă și nu călcați pe el. Aveți grijă în mod deosebit la obiectiv.

Observații despre înregistrare / redare

- Înainte de a începe înregistrarea, faceți un test, pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.
- Aparatul foto nu este rezistent la praf, stropi sau apă.
- Evitați expunerea aparatului foto la apă. Dacă apa pătrunde în interiorul aparatului foto, pot apărea defecțiuni. În unele cazuri, aparatul foto nu poate fi reparat.
- Nu orientați aparatul foto către soare sau către o altă lumină puternică. Pot apărea defecțiuni ale aparatului foto.

- În cazul apariției condensului, acesta va fi îndepărtat înainte de a utiliza aparatul foto.
- Nu scuturați și nu loviți aparatul. Aparatul se poate defecta și este posibil ca imaginile să nu fie înregistrate. În plus, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile pot fi afectate.

Nu utilizați / depozitați aparatul foto în următoarele locuri

- Într-un loc foarte cald, rece sau umed
În locuri precum o mașină parcată la soare, carcasa aparatului foto se poate deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- În lumina directă a soarelui sau lângă un radiator
Carcasa aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate provoca defecțiuni.
- Într-un loc supus vibrațiilor puternice
- Lângă locuri în care sunt generate unde radio puternice, sunt emise radiații sau există unde magnetice puternice. În caz contrar, este posibil ca aparatul foto să nu înregistreze sau să redea corect imaginile.
- În locuri unde există nisip sau praf
Nu permiteți ca nisipul sau praful să pătrundă în aparatul foto. Acest lucru poate determina defectarea aparatului foto și, în unele cazuri, defecțiunile nu pot fi reparate.

Transportarea aparatului foto

Nu vă așezați pe un scaun sau într-un alt loc cu aparatul foto ținut în buzunarul de la spate al pantalonilor sau fusteii, deoarece acest lucru poate provoca o funcționare defectuoasă sau defectarea aparatului foto.

Obiectivul Carl Zeiss

Aparatul foto este echipat cu un obiectiv Carl Zeiss care poate reproduce imagini clare cu un contrast excelent. Obiectivul aparatului foto este fabricat după un sistem de asigurare a calității, atestat de Carl Zeiss, în conformitate cu standardele de calitate Carl Zeiss din Germania.

Observație despre ecran și obiectiv

Ecranul este fabricat cu o tehnologie de înaltă precizie, care asigură funcționalitatea a peste 99,99% din pixeli. Cu toate acestea, pe ecran pot apărea niște mici puncte de culoare neagră și/sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi). Aceste puncte sunt un rezultat normal al procesului de producție și nu afectează înregistrarea.

Temperatura aparatului foto

Aparatul foto și bateria se pot încălzi din cauza funcționării continue, însă acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

Protecția la supraîncălzire

În funcție de temperatura aparatului foto și a bateriei, este posibil să nu puteți înregistra filme sau aparatul foto se poate închide automat, din motive de protecție.

Pe ecran va apărea un mesaj înainte ca aparatul foto să se închidă sau înainte de a nu mai putea înregistra filme. În acest caz, lăsați aparatul închis și așteptați ca temperatura aparatului foto și a bateriei să scadă. Dacă porniți aparatul foto fără ca aparatul și bateria să se răcească suficient, aparatul se poate închide din nou sau este posibil să nu puteți înregistra filme.

Încărcarea bateriei

Dacă încărcați o baterie care nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp, este posibil să nu o puteți încărca la capacitatea corectă.

Acest lucru se datorează caracteristicilor bateriei și nu reprezintă o defecțiune. Încărcați din nou bateria.

Avertisment cu privire la drepturile de autor

Este posibil ca programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale să se afle sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate reprezenta o încălcare a prevederilor legii drepturilor de autor.

Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea conținutului sau pentru erorile de înregistrare

Sony nu acordă despăgubiri pentru erorile de înregistrare sau pentru pierderea sau deteriorarea conținutului înregistrat din cauza unei defecțiuni a aparatului foto sau a mediului de înregistrare etc.

Curățarea suprafeței aparatului foto

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale, ușor umezită cu apă, după care ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Pentru a împiedica deteriorarea aspectului sau a carcsei:

– Nu expuneți aparatul foto la produse chimice, de exemplu diluant, benzină, alcool, cârpe de unică folosință, insectifuge, creme de protecție solară sau insecticide.

Date tehnice

Aparat foto

[Sistem]

Dispozitiv imagini: Senzor CMOS
Exmor R de 7,77 mm (tip 1/2,3)
Numărul total de pixeli ai aparatului
foto:

Aprox. 16,8 megapixeli

Numărul efectiv de pixeli ai
aparatului foto:

Aprox. 16,2 megapixeli

Obiectiv: Obiectiv cu zoom 5×

Carl Zeiss Vario-Tessar
f = 4,5 mm – 22,5 mm [25 mm –
125 mm (echivalent film
35 mm)]

F2,6 (W) – F6,3 (T)

La înregistrarea de filme (16:9):
29 mm – 145 mm*

La înregistrarea de filme (4:3):
36 mm – 180 mm*

* Atunci când [Film SteadyShot]
este setat la [Standard]

SteadyShot: Optic

Controlul expunerii: Expunere
automată, Selectare scenă
(14 moduri)

Balansul de alb: Automat, Zi,
Înnorat, Fluorescent 1/2/3,
Incandescent, Bliț, O apăsare

Formatul semnalului:

Pentru 1080 50i: sistem de
culoare PAL, norme CCIR,
specificație HDTV 1080/50i
Pentru 1080 60i: sistem de
culoare NTSC, norme EIA,
specificație HDTV 1080/60i

Formatul fișierului:

Imagini statice: compatibil
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif
Ver. 2.3, MPF Baseline),
compatibil DPOF

Imagini statice 3D: compatibil
MPO [MPF extins (imagine cu
disparitate)]

Filme (format AVCHD):
AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2 canale,
include Dolby Digital Stereo
Creator

- Produs sub licența Dolby
Laboratories.

Filme (format MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2
canale

Medii de înregistrare: Memorie
internă (aprox. 19 MB),
„Memory Stick Duo”, carduri
SD

Bliț: Intervalul blițului [Viteza ISO
(indicele de expunere
recomandat) setată la Automat]:
Aprox. de la 0,05 m la 5,3 m (W)
Aprox. de la 1,0 m la 2,2 m (T)

[Conectori intrare și ieșire]

Conector HDMI: „mini jack”
HDMI

Conector cu utilizări multiple:
Type3b
(ieșire AV / USB / intrare CC):
Ieșire video
Ieșire audio (stereo)
Comunicare USB

Comunicare USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0)

RO

[Ecran]

Panou:

Lat (16:9), de 7,5 cm (tip 3,0),
unitate TFT

Numărul total de puncte:

921 600 (1 920 × 480) puncte

[Alimentare, general]

Alimentare: Acumulatori

reîncărcabili

NP-BN, 3,6 V

Adaptor CA AC-UB10/UB10B,
5 V

Consum de energie (la fotografiere):

1,1 W

Temperatură de funcționare:

de la 0 °C la 40 °C

Temperatură de depozitare:

de la -20 °C la +60 °C

Dimensiuni (conform CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(lățime / înălțime / adâncime)

Greutate (conform CIPA) (inclusiv

acumulatorii NP-BN și

„Memory Stick Duo”):

Aprox. 117 g

Microfon: Stereo

Difuzor: Monoaural

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III:

Compatibil

Adaptor CA AC-UB10/UB10B

Cerințe de alimentare: CA de la
100 V la 240 V, 50 Hz/60 Hz,
70 mA

Tensiune de ieșire: 5 V curent
continuu, 0,5 A

Temperatură de funcționare:

de la 0 °C la 40 °C

Temperatură de depozitare:

de la -20 °C la +60 °C

Dimensiuni:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm
(lățime / înălțime / adâncime)

Greutate:

Pentru SUA și Canada:

Aprox. 48 g

Pentru alte țări și regiuni decât

SUA și Canada:

Aprox. 43 g

**Acumulatori reîncărcabili
NP-BN**

Baterie utilizată: Baterie litiu-ion

Tensiune maximă: c.c. 4,2 V

Tensiune nominală: c.c. 3,6 V

Tensiune maximă de încărcare:

c.c. 4,25 V

Curent maxim de încărcare: 0,9 A

Capacitate:

obișnuită: 2,3 Wh (630 mAh)

minimă: 2,2 Wh (600 mAh)

Designul și datele tehnice pot fi
modificate fără preaviz.

Mărci înregistrate

- Următoarele mărci reprezintă mărci comerciale ale Sony Corporation.
Cyber-shot, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows este marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation din Statele Unite și/ sau alte țări.
- Macintosh este marcă comercială înregistrată a Apple Inc.
- Sigla SDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.
- „PS” și „PlayStation” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Computer Entertainment Inc.
- În plus, denumirile sistemelor și produselor din acest manual sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor sau producătorilor respectivi. Cu toate acestea, marcajul TM sau ® nu este utilizat în toate cazurile în acest manual.



- Bucurați-vă și mai mult de PlayStation 3 descărcând aplicația pentru PlayStation 3 de la PlayStation Store (dacă există).
- Aplicația pentru PlayStation 3 necesită crearea unui cont PlayStation Network și descărcarea aplicației. Accesibil în zonele în care este disponibil PlayStation Store.

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

<http://www.sony.net/>

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

-Bu Talimatları Saklayın

TEHLİKE

YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU TALİMATLARI DİKKATLE UYGULAYIN

Fişin şekli duvardaki prize uymazsa, güç kaynağı için uygun özellikte ek bir fiş adaptörü kullanın.

DİKKAT

| Pil takımı

Pil takımı yanlış kullanılırsa patlayabilir, yangına veya kimyasal yanıklara yol açabilir. Aşağıdaki uyarıları dikkate alın.

- Sökmeyin.
- Pil takımına baskı uygulamayın ve vurma, düşürme veya üstüne basma gibi şoka veya kuvvete maruz bırakmayın.
- Kısa devreye ve pil uçlarının metal cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.
- 60°C üzeri sıcaklığa maruz bırakmayın, örneğin doğrudan güneş ışığında tutmayın veya güneş altında park halindeki aracın içinde bırakmayın.
- Yakmayın veya ateşe atmayın.
- Hasarlı ya da akmış lityum iyon pilleri kullanmayın.
- Pil takımını orijinal bir Sony şarj cihazı ile veya pil takımını şarj edebilecek bir aygıt ile şarj edin.
- Pil takımını küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Pil takımını kuru tutun.
- Sadece aynı ya da Sony tarafından önerilen eşdeğer türde pillerle değiştirin.
- Kullanılmış pil takımlarını talimatlarda belirtildiği şekilde atın.

| AC Adaptörü

AC Adaptörünü en yakın duvar prizine bağlayın.

AC Adaptörünü kullanırken sorunla karşılaşırsanız, fişi duvar prizinden çıkararak hemen gücü kesin.

Ürünle birlikte verildiyse, güç kordonu sadece bu fotoğraf makinesi için kullanılmak amacıyla özellikle tasarlanmıştır ve başka bir elektrikli ekipmanla kullanılmamalıdır.

Avrupa'daki Müşteriler için

| AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Bu ürün, 3 metreden kısa bağlantı kablolarının kullanılması ile ilgili EMC Yönergesi uyarınca test edilmiş ve limitlere uygun bulunmuştur.

| Dikkat

Belli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu birimin resim ve ses kalitesini etkileyebilir.

| Not

Eğer statik elektrik veya elektromanyetizma veri transferlerinin yarıda kesilmesine (başarısız olmasına) neden oluyorsa uygulamayı yeniden başlatın veya iletişim kablosunu (USB, vb.) çıkartıp yeniden takın

| Eski Elektrikli & Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)



Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri

dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil bürounuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığımız satıcı ile temasa geçiniz.

TR

Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)



Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.

Bazı bateriler için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer bateriler 0,0005% cıva veya 0,004% kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva

(Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.

Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.

Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz.

Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.

Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

Bakınız, verilen CD-ROM içindeki “Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu” (HTML)

Gelişmiş kullanım konusundaki ayrıntılar için, bir bilgisayar kullanarak lütfen CD-ROM (ürünle verilir) içindeki “Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu”nu (HTML) okuyun.



CD-ROM'u CD-ROM sürücüsüne takın.

Windows kullanıcıları için:

- ① [Kullanıcı Kılavuzu] → [Yükle] ögesine tıklayın.
- ② “Kullanıcı Kılavuzu” uygulamasını masaüstündeki kısayoldan başlatın.

Macintosh kullanıcıları için:

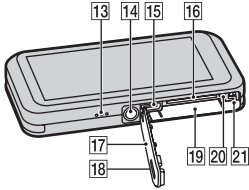
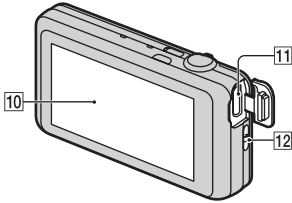
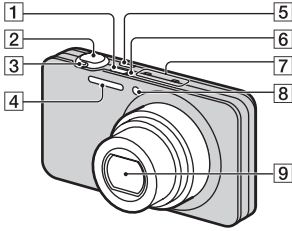
- ① [Kullanıcı Kılavuzu] klasörünü seçin ve [Kullanıcı Kılavuzu] klasöründeki [tr] klasörünü bilgisayarınıza kopyalayın.
- ② Kopyalama tamamlanınca, [tr] klasörü içindeki “index.html” dosyasına çift tıklayın.

Verilen parçaların kontrol edilmesi

- Fotoğraf makinesi (1)
- Şarj edilebilir pil NP-BN (1)
(Bu şarj edilebilir pil, NP-BN1 pille birlikte sağlanan Cyber-shot modelinde kullanılamaz.)
- Çoklu kullanım terminali USB kablosu (1)
- AC Adaptörü AC-UB10/UB10B (1)
- Güç kablosu (ABD ve Kanada’da ürünle birlikte verilmez) (1)
- Boyama kalem (1)
- Bilek askısı (1)
- CD-ROM (1)
 - Cyber-shot uygulama yazılımları
 - “Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu”
- Kullanma Kılavuzu (bu kılavuz) (1)

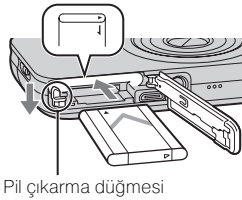
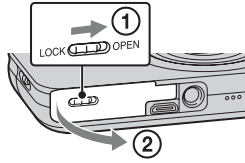
TR

Parçaları tanıma



- 1 ON/OFF (Güç) düğmesi
- 2 Deklanşör
- 3 W/T (Zum) düğmesi
- 4 Flaş
- 5 ► (Kayıttan gösterme) düğmesi
- 6 Güç/Şarj lambası
- 7 Mikrofon
- 8 Zamanlayıcı lambası/
Gülümseme deklanşörü
lambası/AF ışığı
- 9 Mercek
- 10 Ekran/Dokunmatik panel
- 11 HDMI konektörü
- 12 Bilek askısı için kanca
- 13 Hoparlör
- 14 Üçayak yuvası
 - Vida uzunluğu 5,5 mm'den kısa olan bir üçayak kullanın. Aksi takdirde, fotoğraf makinesini sıkıca sabitleyemezsiniz ve makine zarar görebilir.
- 15 Çoklu konektör (Type3b)
- 16 Hafıza kartı yuvası
- 17 ► (TransferJet™) işareti
- 18 Pil/hafıza kartı kapağı
- 19 Pil takma yuvası
- 20 Erişim lambası
- 21 Pil çıkarma düğmesi

Pilin takılması



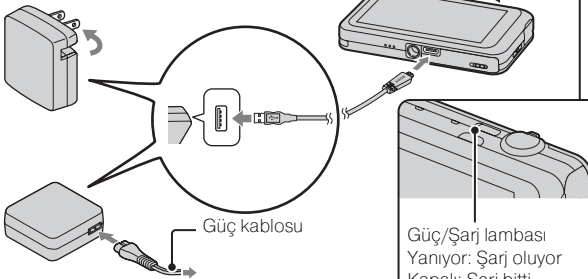
1 Kapağı açın.

2 Pili takın.

- Pil çıkarma düğmesine basarak, şekilde gösterildiği gibi pili takın. Taktıktan sonra pil çıkarma düğmesinin kilitlendiğinden emin olun.
- Kapağın pil yanlış takılmış olarak kapatılması fotoğraf makinesine hasar verebilir.

Pilin şarj edilmesi

ABD, Kanada'daki müşteriler için



ABD ve Kanada dışındaki ülkelerde/ bölgelerde yaşayan müşteriler için

Güç/Şarj lambası
Yanıyor: Şarj oluyor
Kapalı: Şarj bitti
Yanıp sönüyor: Şarj hatası

TR

TR
7

1 Fotoğraf makinesini çoklu kullanım terminali USB kablosunu (ürünle verilir) kullanarak AC Adaptörüne (ürünle verilir) bağlayın.

2 AC Adaptörünü duvar prizine bağlayın.

Güç/Şarj lambası turuncu yanar ve şarj başlar.

- Pili şarj ederken fotoğraf makinesini kapatın.
 - Pili kısmen dolu olsa bile şarj edebilirsiniz.
 - Güç/Şarj lambası yanıp söndüğü ve şarj tamamlanmadığı zaman, pili çıkarın ve yeniden takın.
-

Notlar

- Fotoğraf makinesindeki Güç/Şarj lambası AC Adaptörü fotoğraf makinesine ve duvar prizine bağlı olsa bile yanmıyorsa bu durum, şarjın hazırda bekleme durumunda geçici olarak durduğunu gösterir. Sıcaklık tavsiye edilen çalışma sıcaklığının dışına çıkarsa şarj otomatik olarak durur ve hazırda bekleme moduna geçilir. Sıcaklık uygun aralık içine döndüğü zaman, şarj kaldığı yerden devam eder. Pili 10°C ila 30°C arasındaki bir çevre sıcaklığında şarj etmenizi tavsiye ederiz.
- AC Adaptörünü (ürünle verilir) en yakın duvar prizine bağlayın. AC Adaptör kullanılırken bir arıza oluşursa güç kaynağı bağlantısını kesmek için derhal fişi duvar prizinden çıkarın.
- Şarj bittiği zaman, AC Adaptörünün fişini duvar prizinden çıkarın.
- Sadece orijinal Sony markalı pil, çoklu kullanım terminali USB kablosu (ürünle verilir) ve AC Adaptörü (ürünle verilir) kullanın.

Şarj süresi

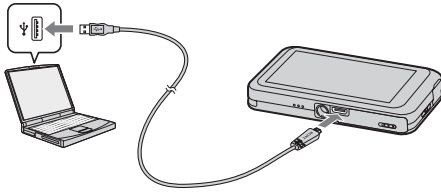
Şarj süresi, AC Adaptör (ürünle verilir) kullanılarak yaklaşık 210 dak.

Not

- Yukarıdaki şarj süresi tamamen bitmiş bir pili 25°C sıcaklıkta şarj etmek için gereken süreyi gösterir. Şarj süresi kullanım ve çevre koşullarına bağlı olarak daha uzun olabilir.

■ Bir bilgisayara bağlayarak şarj etme

Pil, bir çoklu kullanım terminali USB kablosu ile fotoğraf makinesini bir bilgisayara bağlayarak şarj edilebilir.



Not

- Bilgisayar aracılığıyla şarj ederken aşağıdaki noktalara dikkat edin:
 - Fotoğraf makinesi güç kaynağına bağlı olmayan bir dizüstü bilgisayara bağlanırsa dizüstü bilgisayarın pil seviyesi azalır. Çok uzun bir süre şarj etmeyin.
 - Bilgisayar ve fotoğraf makinesi arasında bir USB bağlantısı kurulmuşken bilgisayarı açmayın/kapatmayın veya yeniden başlatmayın ya da uyku modundan uyandırmayın. Fotoğraf makinesi bir arızaya neden olabilir. Bilgisayarı açmadan/kapatmadan veya yeniden başlatmadan ya da uyku modundan uyandırmadan önce fotoğraf makinesini bilgisayardan ayırın.
 - Özel imal edilmiş veya modifiye bir bilgisayarla şarj yapılabileceği garanti edilmez.


■ Pil ömrü ve kaydedebileceğiniz/kayıttan izleyebileceğiniz görüntü sayısı

	Pil ömrü	Görüntü sayısı
Çekim (fotoğraf)	Yaklaşık 115 dak.	Yaklaşık 230 görüntü
İzleme (fotoğraf)	Yaklaşık 180 dak.	Yaklaşık 3600 görüntü
Çekim (video)	Yaklaşık 55 dak.	—

Notlar

- Yukarıdaki görüntü sayısı pil tam şarjlı olduğu zaman geçerlidir. Görüntü sayısı kullanım koşullarına bağlı olarak azalabilir.
- Kaydedilebilen görüntü sayısı aşağıdaki koşullarda yapılan çekimler içindir:
 - Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (ayrı olarak satılır) kullanımı
 - Pil 25°C bir ortam sıcaklığında kullanılır.


TR

- “Çekim (fotoğraf)” sayısı CIPA standardına göredir ve aşağıdaki koşullardaki çekim içindir:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
– [Panel Parlaklığı] [3] olarak ayarlanır.
– Her 30 saniyede bir çekim.
– Zum sırayla W ve T uçları arasında değişir.
– Flaş her iki defada bir çıkar.
– Güç her on defada bir açılır ve kapanır.
- Videolar için pil ömrü aşağıdaki koşullarda yapılan çekimler içindir:
– Video kalitesi: AVC HD HQ
– Sürekli çekim belirlenmiş limitler nedeniyle durduğu zaman (sayfa 20),  (Film düğmesi) düğmesine tekrar dokununuz ve çekime devam edin. Zum gibi çekim işlevleri çalışmaz.

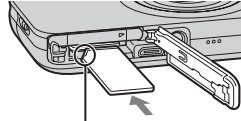
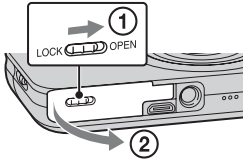
■ Güç sağlama

Fotoğraf makinesi, çoklu kullanım terminali USB kablosu (ürünle verilir) ile AC Adaptörüne bağlanarak duvar prizinden güç alabilir. Fotoğraf makinesini bir bilgisayara çoklu kullanım terminali USB kablosuyla bağlayarak, fotoğraf makinesinin pilinin bitmesi endişesi yaşamadan görüntüleri bilgisayara alabilirsiniz.

Notlar

- Pil fotoğraf makinesine takılı değilken güç alınmaz.
- Duvar prizinden güç sadece fotoğraf makinesi kayıttan gösterim modundayken veya fotoğraf makinesi ve bir bilgisayar arasında bağlantı yapıldığı zaman alınabilir. Fotoğraf makinesi çekim modundayken veya fotoğraf makinesinin ayarlarını değiştirirken, çoklu kullanım terminali USB kablosuyla bir USB bağlantısı yapmanız bile güç alamazsınız.
- Fotoğraf makinesi kayıttan gösterim modundayken çoklu kullanım terminali USB kablosuyla fotoğraf makinesini bir bilgisayara bağlarsanız fotoğraf makinesinin ekran görünümü kayıttan gösterim ekranından USB bağlantısı ekranına değişir. Kayıttan gösterim ekranına geçmek için  (Kayıttan Gösterim) düğmesine basın.

Bir hafıza kartı (ayrı olarak satılır) takma



Kertikli köşenin doğru tarafa bakmasına dikkat edin.

1 Kapağı açın.

2 Hafıza kartını (ayrı olarak satılır) takın.

- Çentikli köşe şekilde gösterilen yöne bakacak şekilde, hafıza kartını yerine geçinceye kadar içeri sokun.

3 Kapağı kapatın.

■ Kullanılabilecek hafıza kartları

	Hafıza kartı	Hareketsiz görüntüler için	Videolar için
A	Memory Stick PRO Duo	○	○ (sadece Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
B	SD hafıza kartı	○	○ (Sınıf 4 veya daha hızlı)
	SDHC hafıza kartı	○	○ (Sınıf 4 veya daha hızlı)
	SDXC hafıza kartı	○	○ (Sınıf 4 veya daha hızlı)

- Bu kullanma kılavuzunda, A'daki ürünlerin tümü "Memory Stick Duo" ve B'deki ürünlerin tümü SD kart olarak anılmaktadır.

TR

■ Hafıza kartını/pili çıkarmak için

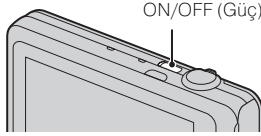
Hafıza kartı: Hafıza kartını çıkarmak için bir kez içeri bastırın.

Pil takımı: Pil çıkarma düğmesini kaydırın. Pili kesinlikle düşürmeyin.

Not

- Erişim lambası (sayfa 6) yandığı zaman hafıza kartını/pili asla çıkarmayın. Bu, hafıza kartı/dahili bellek içindeki verilerin zarar görmesine neden olabilir.

Saatin ayarlanması



1 ON/OFF (Güç) düğmesine basın.

Fotoğraf makinesini ilk kez açtığınız zaman Tarih ve Saat ayarı görüntülenir.

- Gücün açılması ve işlem yapılabilmesi biraz zaman alabilir.

2 İstediğiniz bir dili seçin.

3 Ekrandaki talimatları izleyerek istediğiniz bir alanı seçin, sonra [İleri] düğmesine dokununuz.

4 [Yaz Saati], [Tarih ve Saat Biçimi] ve [Tarih ve Saat] ayarlarını yaptıktan sonra [İleri] düğmesine dokununuz.

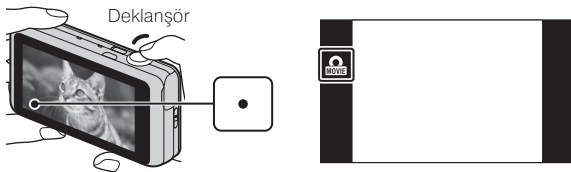
- Gece yarısı 12:00 AM ve öğle 12:00 PM şeklinde gösterilir.

5 [OK] düğmesine dokununuz.

6 Ekrandaki talimatları izleyerek istediğiniz ekran görünümünü rengini seçin, sonra [OK] düğmesine dokununuz.

7 Ekranda bir [İç Kullanım Kılavuzu] tanıtım mesajı görüldüğü zaman, [OK] düğmesine dokunun.



Hareketsiz görüntüler/filmler çekme




Hareketsiz görüntüler çekme

- 1 Odaklanmak için deklanşöre yarıya kadar basın. Görüntü odağa gelince, bir bip sesi duyulur ve ● göstergesi yanar.
- 2 Bir fotoğraf çekmek için deklanşöre sonuna kadar basın.

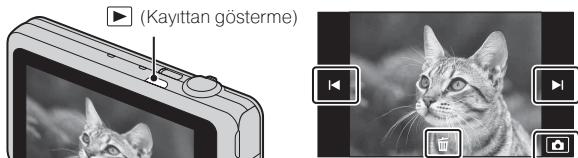
Film çekme

- 1 Kaydı başlatmak için  (Film düğmesi)'ne dokunun.
 - Zum ölçeğini değiştirmek için W/T (zum) düğmesini kullanın.
- 2 Kaydı durdurmak için  (Film düğmesi)'ne dokunun.

Notlar

- Bir video çekimi yaparken zum işlevi kullanıldığı zaman lensin ve düğmenin çalışma sesi kaydedilir.
- Fotoğraf makinesinin varsayılan ayarlarıyla ve yaklaşık 25°C sıcaklıkta bir defada yaklaşık 29 dakika sürekli çekim yapmak mümkündür. Video kaydı bittiği zaman,  (Film düğmesi)'ne tekrar dokunarak kaydı yeniden başlatabilirsiniz. Çevre sıcaklığına bağlı olarak fotoğraf makinesini korumak için kayıt durdurulabilir.

Görüntüleri izleme



1 ▶ (Kayıttan gösterme) düğmesine basın.

- Bir hafıza kartındaki, başka fotoğraf makineleriyle kaydedilmiş görüntüler bu fotoğraf makinesinde kayıttan gösterildiği zaman, veri dosyası kayıt ekranı gözükür.

■ Sonraki/önceki görüntüyü seçme

Ekranda ▶| (Sonraki)/|◀ (Önceki) düğmesine dokunun.

- Videoları oynatmak için, ekranın ortasında ▶ (Oynatma) simgesine dokunun.
- Büyütmek için, kayıttan gösterilen hareketsiz görüntünün üstüne dokunun.

■ Bir görüntüyü silme

🗑️ (Sil) → [Bu görüntü] düğmesine dokunun.

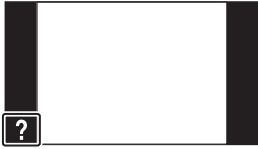
■ Görüntü çekimine geri dönme

Ekranda 📷 düğmesine dokunun.

- Deklanşöre yarıya kadar basarak da çekim moduna dönebilirsiniz.

İç Kullanım Kılavuzu

Bu fotoğraf makinesinde dahili kullanma kılavuzu vardır. Bu, fotoğraf makinesinin ihtiyaçlarınıza uygun işlevlerini aramanızı sağlar.



1 ? (İç Kullanım Kılavuzu) düğmesine dokununuz.

- İzleme sırasında ekranın alt sol tarafında ? işareti gözükür.

2 [İç Kullanım Kılavuzu]'ndan bir arama yöntemi seçin.

Çekim/gösterme kılavuzu: Çekim/izleme modundaki çeşitli çalışma işlevlerini arayın.

Simge kılavuzu: Görüntülenen simgelerin işlevini ve anlamını arayın.

Sorun Giderme: Yaygın sorunları ve çözümlerini arayın.

Objektif kılavuzu: İhtiyaçlarınıza uygun işlevleri arayın.

Anahtar sözcük: İşlevler anahtar kelimelerle aranır.

Tarihçe: [İç Kullanım Kılavuzu]'nda görüntülenen son 10 öğe izlenir.

Diğer işlevlerin tanıtımı

Çekim veya kayıttan gösterim sırasında kullanılan diğer işlevler ekranda MENU düğmesine dokunarak çalıştırılabilir. Bu fotoğraf makinesi işlevler arasından kolayca seçim yapabilmeyi sağlayacak bir İşlev Kılavuzu ile donatılmıştır. Kılavuz görüntülenirken, çeşitli işlevleri kullanabilirsiniz.



Menü öğeleri

Çekim

Film çekim sahnesi	Video kayıt modunu seçer.
Kolay Çekim modu	Minimum işlevlerle fotoğraf çekin.
Film düğmesi	Çeşitli çekim modlarından hızla videolar çeker.
Flaş	Flaş ayarlarını belirler.
Zamanlayıcı	Zamanlayıcı ayarlarını belirler.
Flulaştırma etkisi	Arkaplan Flulaştırma modunda çekim yaparken Arkaplan flulaştırma etkisinin düzeyini ayarlar.
Fot. Boyutu(Dual Rec)	Bir video kaydederken hareketsiz görüntü boyutunu belirler.
Fotoğraf Boyutu/ Panorama görüntü boyutu/Film Boyutu/Film Kalitesi	Fotoğraflar, panoramik görüntüler veya video dosyaları için görüntü boyutunu ve kalitesini seçer.
Sürekli Çekim Ayarları	Seri çekim ayarlarını belirler.
HDR Resim efekti	Resim Efektinde [HDR Resim] seçildiği zaman, efekt düzeyini belirler.
Vurgulama alanı	Resim Efektinde [Minyatür] seçildiği zaman, odaklanılacak kısmı belirler.

Renk tonu	Resim Efektinde [Oyuncak kamera] seçildiği zaman, renk tonunu belirler.
Çıkartılmış Renk	Resim Efektinde [Kısmi Renk] seçildiği zaman, çıkarılacak rengi belirler.
EV	Pozlamayı elle ayarlayın.
ISO	Işık hassasiyetini ayarlayın.
Beyaz Dengesi	Bir görüntünün renk tonlarını ayarlayın.
Odak	Odaklanma yöntemini değiştirin.
Metraj Kipi	Pozlamayı belirlemek için öznenin hangi kısmının ölçüleceğini ayarlayan metraj modunu seçin.
Sahne Tanıma	Çekim koşullarının otomatik olarak algılanmasına ayarlar.
Yumuşak ten efekti	Yumuşak Ten Efektini ve efektin seviyesini ayarlayın.
Gülümseme deklanşörü	Bir gülümseme algılandığı zaman örtücünün otomatik olarak açılmasına ayarlar.
Gülümseme Hassasiyeti	Gülümsemelerin algılanması için Gülümseme Deklanşörü işlevinin hassasiyetini ayarlayın.
Yüz Algılama	Yüzleri algılayıp çeşitli ayarları otomatik olarak yapmaya ayarlayın.
Kapalı Göz Giderme	Otomatik olarak iki fotoğraf çekip, gözlerin kırılmadığı fotoğrafı seçmek için ayarlayın.
Film SteadyShot	Film modunda SteadyShot şiddetini ayarlayın.
İç Kullanım Kılavuzu	Fotoğraf makinesinin ihtiyaçlarınıza uygun işlevlerini arayın.

İzleme



TR


Kolay Çekim modu	Kullanım kolaylığı için ekrandaki metin boyutunu büyütür.
Tarih Seçme	Tarihe göre izlemek istediğiniz görüntüyü seçer.
Takvim	Takvimde kayıttan gösterilecek tarihi seçer.
Görüntü İndeksi	Aynı anda birden çok görüntü gösterir.
Slayt gösterisi	Bir kayıttan sürekli gösterim yöntemi seçin.




TR
17

Sil	Bir görüntü silin.
TransferJet yoluyla gönderir	TransferJet işleviyle donatılmış iki ürünün yakından hizalanmasıyla veri aktarır.
Renk	Hareketsiz bir görüntü üstünde boyama yapar ve yeni bir dosya olarak saklar.
Rötuş	Çeşitli efektler kullanarak bir görüntüye rötuş yapın.
3D izleme	3D modunda çekilen görüntülerin bir 3D TV'de kayıttan gösterimi için ayarlar.
İzleme Modu	Görüntüler için ekranda gösterim formatı seçin.
Sürekli Çek. Grubu Gösterimi	Seri çekim görüntülerini gruplar halinde ekrana getirmeyi veya kayıttan gösterme sırasında tüm görüntüleri göstermeyi seçer.
Koru	Görüntüleri koruyun.
Baskı (DPOF)	Bir fotoğrafa baskı emir işareti koyun.
Döndür	Bir fotoğrafı sola veya sağa döndürün.
Ses Yüksekliği Ayarı	Ses şiddetini ayarlar.
Pozlama verisi	Ekranda görüntülenmekte olan dosyanın çekim verilerinin (Exif verileri) görüntülenip görüntülenmeyeceğini belirler.
İndeksteki görüntü sayısı	İndeks ekranında gösterilen görüntü sayısını ayarlar.
İç Kullanım Kılavuzu	Fotoğraf makinesinin ihtiyaçlarınıza uygun işlevlerini arayın.

Ayar öğeleri

Çekim yaparken veya kayıttan gösterim sırasında MENU düğmesini dokunursanız  (Ayarlar) son bir seçim olarak sağlanır. Varsayılan ayarları  (Ayarlar) ekranında değiştirebilirsiniz.

 Çekim Ayarları	Film formatı/AF Işığı/Izgara Çizgisi/Net Görüntü Zoom/Dijital Zoom/Rüzgar Sesi Azaltma/Sahne Tanıma Klavzu/Kırmızı Göz Giderme/Kapalı Göz Alarmı/Tarih Yaz
--	--

 Temel Ayarlar	Sesli Uyarı/Histogram Ayarları/Panel Parlaklığı/ Language Setting/Ekran rengi/Demo Modu/Sıfırla/ HDMI KONTROLÜ/USB Bağlantı Ayarı/USB Güç Kaynağı/LUN Ayarı/Müzik İndir/Müziği Boşalt/ TransferJet/Eye-Fi/Güç Tasarrufu/Kalibrasyon
 Bellek Kartı Aracı*	Biçimleme/KYT Klasörü Oluştur/KYT Klasörü Değiş./KYT Klasörü Sil/Kopya/Dosya Numarası
 Saat Ayarları	Alan Ayarı/Tarih ve Saat Ayarı

* Bir hafıza kartı takılı değilse  (Dahili Bellek Kartı) görüntülenir ve sadece [Biçimleme] seçilebilir.

Hareketsiz görüntü sayısı ve filmlerin kayıt süresi

Hareketsiz görüntü sayısı ve kaydedilebilir süre çekim koşullarına ve hafıza kartına bağlı olarak değişebilir.

Hareketsiz görüntüler

(Birimler: Görüntü sayısı)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Hafıza kartı
	Yaklaşık 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

Filmler

Aşağıdaki tablo yaklaşık maksimum kayıt sürelerini gösterir. Bunlar tüm film dosyaları için toplam sürelerdir. Yaklaşık 29 dakika boyunca sürekli çekim mümkündür. Bir MP4 formatlı video dosyasının maksimum boyutu en çok yaklaşık 2 GB olur.

(h (saat), m (dakika))

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Hafıza kartı
	Yaklaşık 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

() içindeki sayı minimum kayıt yapabilme süresidir.


- Videoların kayıt yapabilme süreleri, fotoğraf makinesi çekim sahnesine bağlı olarak görüntü kalitesini otomatik olarak ayarlayan VBR (Değişken Bit Hızı) özelliğine sahip olduğu için değişir. Hızlı hareket eden bir özneyi kaydettiğiniz zaman, kayıt için daha fazla bellek gerektiği için görüntü daha net ama kayıt yapabilme süresi daha kısadır.

Kayıt yapabilme süresi çekim koşullarına, özneye veya görüntü kalite/boyut ayarlarına göre de değişir.

Fotoğraf makinesinin kullanımıyla ilgili notlar

Bu fotoğraf makinesinde yerleşik işlevler

- Bu el kitabında TransferJet uyumlu/uyumsuzuz aygıtların, 1080 60i uyumlu aygıtların ve 1080 50i uyumlu aygıtların işlevleri ayrı ayrı açıklanmaktadır. Fotoğraf makinenizin TransferJet işlevini destekleyip desteklemediğini veya 1080 60i ya da 1080 50i uyumlu bir aygıt olup olmadığını anlamak için, makinenin alt tarafında aşağıdaki işaretleri kontrol edin.

TransferJet uyumlu aygıt:  (TransferJet)

1080 60i uyumlu aygıt: 60i

1080 50i uyumlu aygıt: 50i

- Bu fotoğraf makinesiyle çekilen 3D görüntüleri 3D uyumlu monitörlerde uzun sürelerle izlemeyin.
- Bu fotoğraf makinesiyle çekilen 3D görüntüleri 3D uyumlu monitörlerde izlediğiniz zaman, göz yorulması, yorgunluk veya mide bulantısı şeklinde rahatsızlıklar duyabilirsiniz. Bu semptomları önlemek için, izlemeye düzenli aralar vermenizi tavsiye ederiz. Ancak, kişiden kişiye değiştiği için gerek duyduğunuz bu araların uzunluğuna ve sıklığına kendiniz karar vermelisiniz. Herhangi bir şekilde rahatsızlık duyarsanız, kendinizi iyi hissedinceye kadar 3D görüntüler izlemeyi bırakın ve gerekirse bir hekime danışın. Ayrıca bu fotoğraf makinesini bağladığınız veya birlikte kullandığınız aygıtla veya yazılımla birlikte verilen kullanma kılavuzuna da başvurun. Bir çocuğun (özellikle 6 yaşın altındaki çocukların) görme duyusunun hala gelişme aşamasında olduğunu unutmayın.

Çocuğunuzun 3D görüntüler izlemesine izin vermeden önce bir çocuk veya göz doktoruna danışın ve böyle görüntüler izlediği zaman mutlaka yukarıda belirtilen önlemleri almasını sağlayın.

Kullanım ve bakım hakkında

Kaba şekilde kullanımdan, parçalarını sökmekten, üzerinde değişiklik yapmaktan ve vurmak, düşürmek veya ürünün üstüne basmak gibi fiziksel şok veya darbe uygulamaktan kaçının. Merceğe karşı özellikle dikkatli olun.

Kaydetme/kayıttan gösterme ile ilgili notlar

- Kaydetmeye başlamadan önce, fotoğraf makinesinin doğru çalıştığından emin olmak için bir deneme kaydı yapın.
- Bu fotoğraf makinesi toza, serpintiye karşı korumalı veya su geçirmez değildir.
- Fotoğraf makinesini suya maruz bırakmayın. Eğer makinenin içine su girerse, bir arıza oluşabilir. Bazı durumlarda, fotoğraf makinesi onarılamaz.
- Fotoğraf makinesiyle güneşi veya başka parlak ışıkları hedef almayın. Bu, makinenizin bozulmasına neden olabilir.
- Eğer nem yoğunlaşması olursa, onu fotoğraf makinesini kullanmadan önce temizleyin.

TR

- Fotoğraf makinesini sallamayın veya bir yere çarpmayın. Bir arızaya neden olabilir ve görüntüleri kaydedemeyebilirsiniz. Ayrıca, kayıt ortamı kararsızlaşabilir ve görüntü verileri hasar görebilir.

Fotoğraf makinesini aşağıdaki yerlerde kullanmayın/ saklamayın

- Aşırı sıcak, soğuk veya nemli bir yerde
Güneşte park edilmiş bir otomobilin içi gibi yerlerde, fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığı altında veya bir ısıtıcı yakınında
Fotoğraf makinesinin gövdesi renk değiştirebilir veya deforme olabilir ve bu, bir arızaya neden olabilir.
- Sert titreşimlere maruz kalan bir yerde
- Güçlü radyo dalgaları üreten, radyasyon yayan veya güçlü bir manyetik nokta olan bir yerin yakınında. Aksi takdirde, fotoğraf makinesi görüntüleri doğru şekilde kaydedemeyebilir veya kayıttan gösteremeyebilir.
- Kumlu veya tozlu yerlerde
Fotoğraf makinesinin içine kum veya toz girmemesine dikkat edin. Bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına neden olabilir ve bazı durumlarda bu arıza onarılamayabilir.

Taşıma hakkında

Fotoğraf makinesi pantolonunuzun veya eteğinizin arka cebindeyken bir sandalyeye veya başka bir yere oturmayın çünkü bu bir arızaya veya fotoğraf makinesinin hasar görmesine neden olabilir.

Carl Zeiss mercek

Bu fotoğraf makinesi mükemmel kontrasta sahip, net resimler çekebilen bir Carl Zeiss mercek ile donatılmıştır. Bu fotoğraf makinesinin merceği, Almanya'da Carl Zeiss kalite standartlarıyla uyumlu şekilde Carl Zeiss tarafından onaylanmış bir kalite güvencesi sistemi altında üretilmiştir.

Ekran ve lens ile ilgili notlar

Ekran son derece yüksek hassasiyetli teknolojiyle imal edildiği için piksellerin %99,99'undan fazlası etkin kullanımdadır. Ancak, ekran üzerinde bazı küçük siyah ve/veya parlak (beyaz, kırmızı, mavi veya yeşil renkli) noktalar görülebilir. Bu noktalar imalat sürecinin normal bir sonucudur ve görüntü kaydını etkilemez.

Fotoğraf makinesinin sıcaklığı hakkında

Fotoğraf makineniz ve pili sürekli kullanım nedeniyle ısınabilir ama bu bir arıza değildir.

Aşırı ısınma koruması hakkında

Fotoğraf makinesinin ve pilin sıcaklığına bağlı olarak, film kaydedemeyebilirsiniz ya da makineyi korumak için güç otomatik şekilde kesilebilir.

Güç kesilmeden veya artık film kaydedemez duruma gelinmeden önce ekranda bir mesaj görüntülenir. Bu durumda, gücü kapalı tutun ve fotoğraf makinesinin ve pilin sıcaklığının düşmesini bekleyin. Eğer fotoğraf makinesinin ve pilin yeterince soğumasını beklemeden makineyi açarsanız güç yeniden kapanabilir ve video kaydedemeyebilirsiniz.

Pilin şarj edilmesi hakkında

Uzun bir süre kullanılmamış olan bir pili şarj ederseniz yeterli kapasiteye kadar şarj olmayabilir.

Bu durumun nedeni pilin özellikleridir ve arıza değildir. Pili yeniden şarj edin.

Telif hakkı ile ilgili uyarı

Televizyon programları, filmler, video bantları ve diğer materyaller telif hakkı ile korunuyor olabilir. Bu materyallerin izinsiz kaydedilmesi telif hakkı yasalarının hükümlerine aykırı olabilir.

Hasarlı içerik veya kayıt hatası için tazminat söz konusu değildir

Sony fotoğraf makinesinin veya kayıt ortamının, vb. bir arızası nedeniyle kaydın başarısız olması veya kaydedilmiş içeriğin kaybolması ya da hasar görmesi için tazminat ödemez.

Fotoğraf makinesinin yüzeyini temizleme

Fotoğraf makinesinin yüzeyini suyla hafifçe ıslatılmış yumuşak bir bezle temizledikten sonra yüzeyi kuru bir bezle silin. Parlak yüzeyin veya gövdenin hasar görmesini önlemek için:

–Fotoğraf makinesini tiner, benzin, alkol, temizlik mendili, böcek kovucu, güneş yağı veya haşere ilacı gibi kimyasal maddelerin etkisine maruz bırakmayın.

Teknik Özellikler

Fotoğraf Makinesi

[Sistem]

Görüntü aygıtı: 7,77 mm (1/2,3 tip)

Exmor R CMOS sensörü

Fotoğraf makinesinin toplam piksel sayısı:

Yaklaşık 16,8 Megapiksel

Fotoğraf makinesinin etkin piksel sayısı:

Yaklaşık 16,2 Megapiksel

Mercek: Carl Zeiss Vario-Tessar 5×
zum lensi

f = 4,5 mm – 22,5 mm (25 mm –
125 mm (35 mm film eşdeğeri))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Film (16:9) çekimi yaparken:

29 mm – 145 mm*

Film (4:3) çekimi yaparken:

36 mm – 180 mm*

* [Film SteadyShot] işlevi
[Standart] olarak ayarlandığı
zaman

SteadyShot: Optik

Pozlama kontrolü: Otomatik
pozlama, Sahne Seçimi (14 mod)

Beyaz dengesi: Otomatik, Gün ışığı,
Bulutlu, Floresan 1/2/3, Ampul,
Flaş, Tek Tuş

Sinyal formatı:

1080 50i için: PAL renk, CCIR
standartları HDTV 1080/50i
spesifikasyonu

1080 60i için: NTSC renk, EIA
standartları HDTV 1080/60i
spesifikasyonu

Dosya formatı:

Hareketsiz görüntüler: JPEG
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3,
MPF Baseline) uyumlu, DPOF
uyumlu

3D fotoğraflar: MPO (MPF
Genişletilmiş (Disparite
Görüntüsü)) uyumlu

Videolar (AVCHD formatı):
AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch, Dolby
Digital Stereo Creator donanımlı
• Dolby Laboratories'in lisansı ile
üretilmiştir.

Videolar (MP4 formatı):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Kayıt ortamı: Dahili Bellek

(Yaklaşık 19 MB), “Memory
Stick Duo”, SD kartları

Flaş: Flaş menzili (ISO hızı (Tavsiye
edilen pozlama İndeksi)

Otomatik olarak ayarlı):

Yaklaşık 0,05 m ila 5,3 m (W)

Yaklaşık 1,0 m ila 2,2 m (T)

[Giriş ve Çıkış konektörleri]

HDMI konektörü: HDMI mini jakı

Çoklu konektör: Type3b

(AV-out/USB/DC-in):

Video çıkışı

Ses çıkışı (Stereo)

USB iletişimi

USB iletişimi: Hi-Speed USB (USB
2.0)

[Ekran]

Panel:

Geniş (16:9), 7,5 cm (3,0 tipi)
TFT sürücü

Toplam nokta sayısı:

921 600 (1 920 × 480) nokta

[Güç, genel]

Güç: Şarj edilebilir pil

NP-BN, 3,6 V

AC Adaptörü AC-UB10/UB10B,
5 V

Güç tüketimi (çekim sırasında):

1,1 W

Kullanım sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C

Saklama sıcaklığı: -20 °C ila +60 °C

Boyutlar (CIPA uyumlu):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm
(G/Y/D)

Ağırlık (CIPA uyumlu) (NP-BN pil,
“Memory Stick Duo” dahil):

Yaklaşık 117 g

Mikrofon: Stereo

Hoparlör: Tek ses

Exif Print: Uyumlu

PRINT Image Matching III: Uyumlu

AC Adaptörü AC-UB10/ UB10B

Güç gereksinimi: 100 V ila 240 V AC,
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Çıkış voltajı: DC 5 V, 0,5 A

Kullanım sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C

Saklama sıcaklığı: -20 °C ila +60 °C

Boyutlar:

Yaklaşık 50 mm × 22 mm ×
54 mm (G/Y/D)

Ağırlık:

ABD ve Kanada için:

Yaklaşık 48 g

ABD ve Kanada dışındaki ülkeler
ve bölgeler için:

Yaklaşık 43 g

Şarj edilebilir pil NP-BN

Kullanılan pil: Lityum-iyon pil

Maksimum voltaj: DC 4,2 V

Nominal voltaj: DC 3,6 V

Maksimum şarj voltajı: DC 4,25 V

Maksimum şarj akımı: 0,9 A

Kapasite:

tipik: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Tasarım ve özelliklerin önceden
bildirimde bulunmadan değiştirilme
hakkı saklıdır.

Ticari markalar

- Aşağıdaki markalar Sony Corporation'ın ticari markalarıdır. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows Microsoft Corporation şirketinin Birleşik Devletler ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.
- Macintosh Apple Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.
- SDXC logosu SD-3C, LLC şirketinin bir ticari markasıdır.
- “PS” ve “PlayStation” Sony Computer Entertainment Inc.'in tescilli ticari markalarıdır.
- Ayrıca, bu kılavuzda kullanılan sistem ve ürün adları, genel olarak, ilgili geliştiricilerinin veya imalatçıların ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır. Ancak, bu kılavuzda ™ veya ® işaretleri her yerde kullanılmamıştır.



TR

TR
25

- PlayStation 3 için uygulamayı PlayStation Store web sitesinden (mümkün olan yerlerde) indirerek PlayStation 3 konsolunuzu daha keyifli hale getirin.
- PlayStation 3 için uygulama PlayStation Network hesabı ve uygulama indirme gerektirir. PlayStation Store olanağından yararlanılabilen bölgelerde erişilebilir.

Bu ürünle ilgili ek bilgiler ve sıkça sorulan soruların yanıtları Müşteri Desteği Web sitemizde bulunabilir.

<http://www.sony.net/>



Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılınmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),
Sony Deutschland GmbH
Hedelfinger Strasse 61, 70327
Stuttgart, Germany
Tel: (0)711-5858-0,
Fax: (0)711-5858-488
URL of EU DoC Database:
<http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku,
Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

SONY YETKİLİ SERVİSLERİ

ADANA CENGİZ ELEKTRONİK (322) 2251587/**ADIYAMAN** STAR ELEKTRONİK (416) 2165383/**ANKARA (Anıttepe)** BİLGİLİ ELEKTRONİK (312) 2308382, (**Mamak**) FİLİZ ELEKTRONİK (312) 3689834, (**Aydınlikevler**) DUZOLLAR ELEKTRONİK (312) 3169852/**ANTALYA** NECMİ ELK.SAN.TİC. LTD. ŞTİ. (242) 3451374, EKEN ELEKTRONİK (242) 3124242, OLCAY ELEKTRONİK (242) 7467603, (**Alanya**) ERTUNÇ ELEKTRONİK (242) 5136314/**BURSA** UFO ELKT. MÜH. TİC. LTD. ŞTİ. (224) 2341192/**BOLU** ARDA ELEKTRONİK (374) 2155748/**ÇANAKKALE** GÜVEN ELEKTRONİK (286) 2173618/**DENİZLİ** MAVİ ELK. LTD. ŞTİ. (258) 2421749/**DİYARBAKIR** TELEVİZYON HASTANESİ (412) 2236869/**ESKİŞEHİR** GÖRGÜN ELEKTRONİK (222) 2265626/**ERZURUM** ELEKTRONAL TİC. (442) 2130528/**GİRESUN** ÖZEN ELEKTRONİK (454) 2168161/**GAZİANTEP** İBRAHİM SERİN (342) 2153545/**HATAY** ZEKİ ELEKTRONİK (326) 2210597/**İÇEL** SEDAFON ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (324) 3227655/**İSTANBUL (Moda)** SENTEZ ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (216) 4145250, (**Kadıköy**) ENDER ELEK.LTD. (216) 3468024, (**Suadiye**) MERCOM ELK.LTD.ŞTİ. (216) 3612858, (**Göztepe**) İTEM LTD. ŞTİ. (216) 5664888, (**Üsküdar**) BURCU ELEKTRONİK (216) 5536929, (**Masiak**) MODVİ ELK.SAN.TİC.LTD. (212) 2862270, (**Şişli**) VEBE ELK.SN.TC.LT.ŞTİ. (212) 2336778, (**1.Levent**) AVE ELEKTRONİK (212) 2823469, (**Maçka**) MEKEL ELEKTRONİK (212) 2604677, (**Fatih**) CİHAN ELK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5317001, (**Bakırköy**) VİP VIDEO ELK. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5705868, (**Bakırköy**) MEST ELK.SAN.TİC.LTD (212) 5438242, (**Beşiktaş**) P.M. ELEKTRONİK LTD.ŞTİ. (212) 2275247, (**Florya**) AVC ELK. LTD. ŞTİ. (212) 5740426/**İZMİR** BÜLENT EROL (232) 4221225, (**Hatay**) ASİL2 ELK.SR.T.LTD. ŞTİ. (232) 2288310, (**Karşıyaka**) TEKNİK TV.ELK.LTD. ŞTİ. (232) 3696175, (**Güzelyalı**) APEX ELEKTRONİK (232) 2464044/**KARS** ŞAHİN ELEKTRONİK (474) 2238732/**KAYSERİ** ÇAĞDAŞ ELEKTRONİK (352) 2222627, KÜRKÇÜOĞLU (352) 2210634/**KOCAELİ** TEKNİK TV. (262) 3223368/**KONYA** DENİZ ELEKTRONİK (332) 3501735, ÖZEL ELEKTRONİK (332) 3514425/**MALATYA** GÜRBÜZ ELEKTRONİK (422) 3250460/**MARDİN (Nusaybin)** ÇİFTSÜREN ELK. PAZ. LTD. (482) 4153592/**MUĞLA (Marmaris)** MTM SERVICE (252) 4126217/**RİZE** METE ELEKTRONİK (464) 2120078/**SAKARYA** İSMAİL SENOĞLU (264) 2714704/**SAMSUN** YALIM ELEKTRONİK (362) 2334883/**SIİRT** İSMET ELEKTRONİK (484) 2245724/**SİVAS** CAN ELEKTRONİK (346) 2230015/**TRABZON** LİDER ELEKTRONİK (462) 3232641/**ZONGULDAK** ÖZDEMİRLER TV. (372) 3167044

TR

İTHALATÇI FİRMA

SONY[®]
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

TR
27

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

-ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν το σχήμα του βύσματος δεν ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα, χρησιμοποιήστε προσαρμογέα βύσματος κατάλληλης διάταξης για την ηλεκτρική πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μπαταρία

Αν η μπαταρία υποστεί κακή μεταχείριση, μπορεί να εκραγεί, να προκαλέσει φωτιά ή ακόμα και χημικά εγκαύματα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην σπάσετε και μην πετάξετε με δύναμη τη μπαταρία, μην τη χτυπήσετε με σφυρί, μην τη ρίξετε κάτω και μην την πατήσετε.
- Μην την βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τα τερματικά της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60°C, για παράδειγμα, εκτεθειμένη άμεσα στο φως του ήλιου, ή μέσα σε αυτοκίνητο σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην καίτε την μπαταρία, ούτε να την πετάτε στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καταστραφεί ή παρουσιάζουν διαρροή λιθίου.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με ένα γνήσιο φορτιστή μπαταριών Sony ή μια συσκευή που μπορεί να φορτίζει την μπαταρία.
- Κρατάτε την μπαταρία μακριά από τα μικρά παιδιά.

- Διατηρείτε την μπαταρία στεγνή.
- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τη Sony.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες άμεσα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.

| Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος

Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην πιο κοντινή πρίζα. Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος, αποσυνδέοντας το βύσμα από την πρίζα.

Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν παρέχεται, είναι σχεδιασμένο ειδικά για χρήση με αυτή την κάμερα μόνο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Για τους πελάτες στην Ευρώπη

| Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

| Προσοχή

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

| Σημείωση

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

GR

I Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεί σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη

κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

I Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται

αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.

Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Ανατρέξτε στο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" (HTML) στο παρεχόμενο CD-ROM

Για λεπτομέρειες σχετικά με προηγμένες λειτουργίες, διαβάστε το "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" (HTML) στο CD-ROM (παρέχεται με τη χρήση υπολογιστή).



Εισάγετε το CD-ROM στη μονάδα CD-ROM.

Για χρήστες Windows:

- 1 Κάντε κλικ στο [Οδηγός χρήσης] → [Εγκατάσταση].
- 2 Ξεκινήστε το "Οδηγός χρήσης" από το εικονίδιο συντόμευσης στην επιφάνεια εργασίας.

Για χρήστες Macintosh:

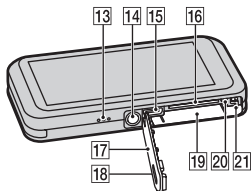
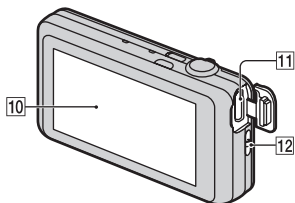
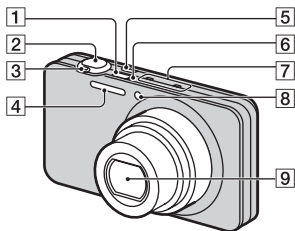
- 1 Επιλέξτε το φάκελο [Οδηγός χρήσης] και αντιγράψτε στον υπολογιστή σας το φάκελο [gr] που είναι αποθηκευμένος στο φάκελο [Οδηγός χρήσης].
- 2 Αφού ολοκληρωθεί η αντιγραφή, κάντε διπλό κλικ στο "index.html" στο φάκελο [gr].



Έλεγχος των παρεχόμενων στοιχείων

- Κάμερα (1)
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN (1)
(Αυτή η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα Cyber-shot που παρέχονται με την μπαταρία NP-BN1.)
- Καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων (1)
- Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10/UB10B (1)
- Ηλεκτρικό καλώδιο (δεν παρέχεται στις Η.Π.Α. και τον Καναδά) (1)
- Στυλό (1)
- Ιμάντας καρπού (1)
- CD-ROM (1)
 - Λογισμικό εφαρμογής Cyber-shot
 - "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot"
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το εγχειρίδιο αυτό) (1)

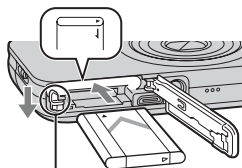
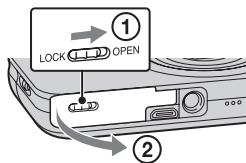
GR

Αναγνώριση εξαρτημάτων



- 1 Κουμπι ON/OFF (Ισχύς)
- 2 Κουμπι κλείστρου
- 3 Μοχλός W/T (Ζουμ)
- 4 Φλας
- 5 Κουμπι  (Αναπαραγωγή)
- 6 Λυχνία ισχύος/φόρτισης
- 7 Μικρόφωνο
- 8 Λυχνία αυτόματου χρονοδιακόπτη/Λυχνία κλείστρου χαμόγελου/ Φωτισμός AF
- 9 Φακός
- 10 Οθόνη/Πίνακας αφής
- 11 Υποδοχή HDMI
- 12 Άγκιστρο για ιμάντα καρπού
- 13 Ηχείο
- 14 Υποδοχή τριπόδου
 - Χρησιμοποιήστε τρίποδο με βίδα μήκους μικρότερου από 5,5 mm. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να στερεώσετε καλά την κάμερα και μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κάμερα.
- 15 Υποδοχή πολλαπλών χρήσεων (Type3b)
- 16 Υποδοχή κάρτας μνήμης
- 17 Σήμα  (TransferJet™)
- 18 Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης
- 19 Υποδοχή εισαγωγής μπαταρίας
- 20 Λυχνία πρόσβασης
- 21 Μοχλός εξαγωγής μπαταρίας

Τοποθέτηση της μπαταρίας



Μοχλός εξαγωγής μπαταρίας

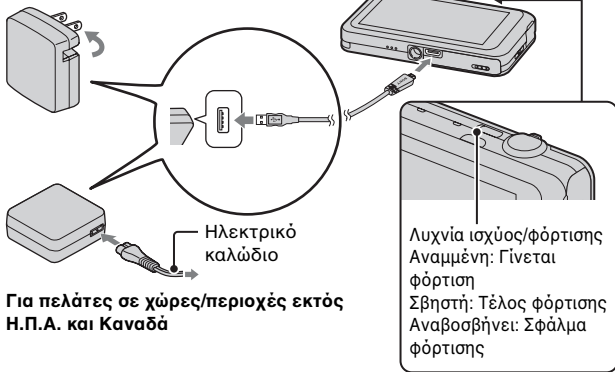
1 Ανοίξτε το κάλυμμα.

2 Εισάγετε τη μπαταρία.

- Ενώ πατάτε προς τα κάτω το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας, τοποθετήστε την μπαταρία όπως απεικονίζεται. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός εξαγωγής μπαταρίας ασφαλίζεται μετά την εισαγωγή.
- Εάν κλείσετε το κάλυμμα ενώ η μπαταρία έχει εισαχθεί λανθασμένα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην κάμερα.

Φόρτιση της μπαταρίας

Για πελάτες στις Η.Π.Α.,
τον Καναδά



Για πελάτες σε χώρες/περιοχές εκτός
Η.Π.Α. και Καναδά

1 Συνδέστε την κάμερα στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται), χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων (παρέχεται).

2 Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε πρίζα.

Η λυχνία ισχύος/φόρτισης ανάβει με πορτοκαλί χρώμα και η φόρτιση αρχίζει.

- Απενεργοποιήστε την κάμερα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.
- Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ακόμα και όταν είναι μερικώς φορτισμένη.
- Όταν η λυχνία ισχύος/φόρτισης αναβοσβήνει και η φόρτιση δεν έχει ολοκληρωθεί, βγάλτε την μπαταρία και εισάγετέ την ξανά.

Παρατηρήσεις

- Όταν η λυχνία ισχύος/φόρτισης στην κάμερα δεν ανάβει ακόμη και αν ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος είναι συνδεδεμένος στην κάμερα και την πρίζα, υποδεικνύει ότι η φόρτιση διακόπηκε προσωρινά σε κατάσταση αναμονής. Η φόρτιση διακόπτεται και εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής αυτόματα όταν η θερμοκρασία βρίσκεται εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας. Όταν η θερμοκρασία επιστρέψει εντός του κατάλληλου εύρους, η φόρτιση συνεχίζεται. Συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 10°C έως 30°C.
- Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) στην πιο κοντινή πρίζα. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα για να αποσυνδέσετε την κάμερα από την πηγή ρεύματος.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσιες μπαταρίες, καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων (παρέχεται) και μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) της Sony.

■ Χρόνος φόρτισης

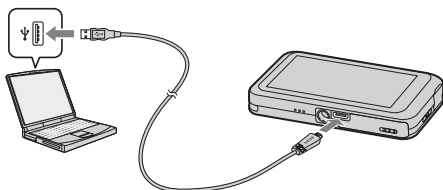
Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 210 λεπτά με τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται).

Παρατήρηση

- Ο παραπάνω χρόνος φόρτισης ισχύει κατά τη φόρτιση μιας πλήρως αποφορτισμένης μπαταρίας σε θερμοκρασία 25°C. Η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερο ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τις περιστάσεις.

■ Φόρτιση με σύνδεση σε υπολογιστή

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία αν συνδέσετε την κάμερα σε έναν υπολογιστή με το καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων.



Παρατήρηση


- Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία κατά τη φόρτιση μέσω υπολογιστή:
 - Αν η κάμερα είναι συνδεδεμένη σε φορητό υπολογιστή που δεν είναι συνδεδεμένος σε πηγή ρεύματος, το επίπεδο της μπαταρίας του φορητού υπολογιστή θα μειωθεί. Μην φορτίζετε για παρατεταμένη χρονική περίοδο.
 - Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε τον υπολογιστή, μην επανεκκινείτε τον υπολογιστή και μην εκτελείτε αφύπνιση του υπολογιστή από κατάσταση αναμονής όταν έχει δημιουργηθεί σύνδεση USB μεταξύ του υπολογιστή και της κάμερας. Η κάμερα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία. Πριν την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ή την επανεκκίνηση ή αφύπνιση του υπολογιστή από κατάσταση αναμονής, αποσυνδέστε την κάμερα και τον υπολογιστή.
 - Δεν παρέχεται καμία εγγύηση για τη φόρτιση με τη χρήση προσαρμοσμένου υπολογιστή ή τροποποιημένου υπολογιστή.

GR

■ Διάρκεια ζωής της μπαταρίας και αριθμός εικόνων που μπορείτε να εγγραφάσετε και να προβάλλετε

	Ζωή της μπαταρίας	Αριθμός εικόνων
Λήψη (ακίνητες εικόνες)	Περίπου 115 λεπτά	Περίπου 230 εικόνες
Προβολή (ακίνητες εικόνες)	Περίπου 180 λεπτά	Περίπου 3600 εικόνες
Λήψη (ταινίες)	Περίπου 55 λεπτά	—

Παρατηρήσεις


- Ο παραπάνω αριθμός εικόνων ισχύει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Ο αριθμός των εικόνων ενδέχεται να μειωθεί ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης.
- Ο αριθμός των εικόνων που μπορεί να εγγραφεί ισχύει για τη λήψη υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
 - Χρήση του Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (πωλείται χωριστά)
 - Η μπαταρία χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25°C.
- Ο αριθμός για τη "Λήψη (ακίνητες εικόνες)" βασίζεται στο πρότυπο CIPA, και ισχύει για λήψη υπό τις ακόλουθες συνθήκες: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Το [Φωτεινότη. οθόνης] είναι ρυθμισμένο σε [3].
 - Λήψη μία φορά κάθε 30 δευτερόλεπτα.
 - Το ζουμ μεταβάλλεται διαδοχικά μεταξύ των άκρων W και T.
 - Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά μία φορά κάθε δύο φορές.
 - Η τροφοδοσία ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μία φορά κάθε δέκα φορές.
- Η ζωή της μπαταρίας για ταινίες ισχύει για τη λήψη υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
 - Ποιότητα ταινίας: AVC HD HQ
 - Όταν τερματιστεί η συνεχόμενη λήψη εξαιτίας καθορισμένων ορίων (σελίδα 21), αγγίξτε ξανά το  (Κουμπί ταινίας) και συνεχίστε τη λήψη. Ορισμένες λειτουργίες λήψης, όπως το ζουμ, δεν είναι ενεργοποιημένες.

■ Παροχή ρεύματος

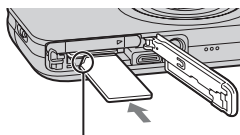
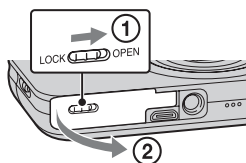
Η κάμερα μπορεί να τροφοδοτηθεί από την πρίζα αν συνδέσετε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος με τη χρήση του καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων (παρέχεται).

Μπορείτε να εισάγετε εικόνες σε έναν υπολογιστή χωρίς να ανησυχείτε για την εξάντληση της μπαταρίας αν συνδέσετε την κάμερα σε υπολογιστή με τη χρήση του καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων.

Παρατηρήσεις

- Δεν είναι δυνατή η παροχή ρεύματος όταν η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί στην κάμερα.
- Η παροχή ρεύματος από την πρίζα διατίθεται μόνο όταν η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία αναπαραγωγής ή όταν πραγματοποιείται σύνδεση μεταξύ της κάμερας και ενός υπολογιστή. Όταν η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία λήψης ή ενώ αλλάζετε τις ρυθμίσεις της κάμερας, δεν παρέχεται ισχύς ακόμη και αν πραγματοποιήσετε σύνδεση USB με τη χρήση του καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων.
- Αν συνδέσετε την κάμερα και έναν υπολογιστή με τη χρήση καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλών χρήσεων όταν η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία αναπαραγωγής, η ένδειξη στην κάμερα αλλάζει από την οθόνη αναπαραγωγής στην οθόνη σύνδεσης USB. Πατήστε το κουμπί  (Αναπαραγωγή) για να μεταβείτε στην οθόνη αναπαραγωγής.

Εισαγωγή κάρτας μνήμης (πωλείται χωριστά)



Βεβαιωθείτε ότι η γωνία που φέρει την εγκοπή είναι στραμμένη προς τη σωστή κατεύθυνση.

1 Ανοίξτε το κάλυμμα.

2 Εισάγετε την κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

- Εισάγετε την κάρτα μνήμης με τη γωνία που φέρει την εγκοπή στραμμένη όπως απεικονίζεται, μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση της.

3 Κλείστε το κάλυμμα.

GR

■ Κάρτες μνήμης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν

	Κάρτα μνήμης	Για ακίνητες εικόνες	Για ταινίες
A	Memory Stick PRO Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Mark2 μόνο)
	Memory Stick PRO-HG Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Memory Stick Duo	<input type="radio"/>	—
B	Κάρτα μνήμης SD	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Κατηγορία 4 ή ταχύτερη)
	Κάρτα μνήμης SDHC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Κατηγορία 4 ή ταχύτερη)
	Κάρτα μνήμης SDXC	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Κατηγορία 4 ή ταχύτερη)

- Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα στη σειρά A αναφέρονται συλλογικά ως "Memory Stick Duo" και τα προϊόντα στη σειρά B αναφέρονται συλλογικά ως κάρτα SD.

■ Για αφαίρεση της κάρτας μνήμης/μπαταρίας

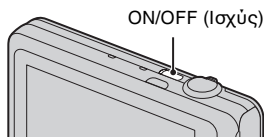
Κάρτα μνήμης: Ωθήστε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά για εξαγωγή της κάρτας μνήμης.

Μπαταρία: Ολισθήστε το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας. Φροντίστε να μην σας πέσει η μπαταρία.

Παρατήρηση

- Μην αφαιρείτε ποτέ την κάρτα μνήμης/μπαταρία όταν είναι αναμμένη η λυχνία πρόσβασης (σελίδα 6). Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη σε δεδομένα στην κάρτα μνήμης/εσωτερική μνήμη.

Ρύθμιση ρολογιού



1 Πατήστε το κουμπί ON/OFF (Ισχύς).

Η ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας εμφανίζεται όταν ενεργοποιήσετε την κάμερα για πρώτη φορά.

- Μπορεί να απαιτείται κάποιος χρόνος για την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας και τη δυνατότητα λειτουργίας.

2 Επιλέξτε μια επιθυμητή γλώσσα.

3 Επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή σύμφωνα με τις οδηγίες στην οθόνη και κατόπιν αγγίξτε [Επόμε].

4 Ρυθμίστε [Καλοκαιρινή ώρα], [Μορφ ημερ & ώρας] και [Ημ/νία & ώρα] και μετά αγγίξτε [Επόμε].

- Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 AM και το μεσημέρι ως 12:00 PM.

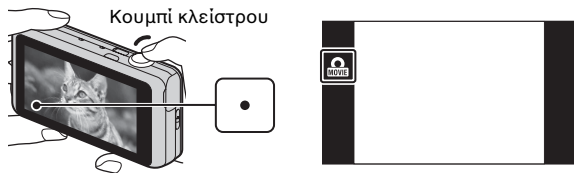
5 Αγγίξτε [OK].

6 Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα προβολής, ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη και μετά αγγίξτε [OK].

7 Όταν στην οθόνη εμφανιστεί ένα εισαγωγικό μήνυμα [Οδηγός εντός κάμερας], αγγίξτε [OK].

GR

Λήψη ακίνητων εικόνων/ταινιών




Λήψη ακίνητων εικόνων

1 Πατήστε το κουμπί του κλειστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για εστίαση.


Όταν η εικόνα είναι εστιασμένη, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος και ανάβει η ένδειξη ●.

2 Πατήστε το κουμπί κλειστρου μέχρι τέρμα για να κάνετε λήψη της εικόνας.


Λήψη ταινιών

1 Αγγίξτε  (Κουμπί ταινίας) για να αρχίσει η εγγραφή.

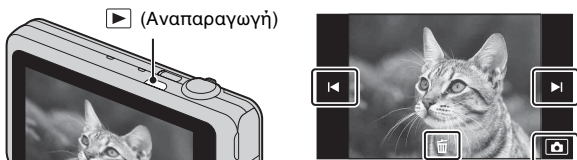
• Χρησιμοποιήστε το μοχλό W/T (ζουμ) για να αλλάξετε την κλίμακα ζουμ.

2 Αγγίξτε  (Κουμπί ταινίας) για να διακοπεί η εγγραφή.

Παρατηρήσεις

- Ο ήχος λειτουργίας του φακού και του μοχλού εγγράφεται όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ζουμ ενώ εγγράφετε μια ταινία.
- Η συνεχόμενη λήψη είναι δυνατή για περίπου 29 λεπτά τη φορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις της κάμερας και όταν η θερμοκρασία είναι περίπου 25°C. Όταν ολοκληρωθεί η εγγραφή ταινίας, μπορείτε να ξεκινήσετε ξανά την εγγραφή αν αγγίξετε ξανά το  (Κουμπί ταινίας). Η εγγραφή μπορεί να σταματήσει για την προστασία της κάμερας ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Προβολή εικόνων



1 Πατήστε το κουμπί ▶ (Αναπαραγωγή).

- Όταν αναπαράγονται σε αυτή την κάμερα εικόνες στην κάρτα μνήμης που έχουν εγγραφεί με άλλες κάμερες, εμφανίζεται η οθόνη καταχώρησης για το αρχείο δεδομένων.

■ Επιλογή επόμενης/προηγούμενης εικόνας

Αγγίξτε ▶| (Επόμενο)/|◀ (Προηγούμενο) στην οθόνη.

- Για να αναπαράγετε ταινίες, αγγίξτε ◻ (Αναπαραγωγή) στο κέντρο της οθόνης.
- Για μεγέθυνση, αγγίξτε την ακίνητη εικόνα που αναπαράγεται.

■ Διαγραφή εικόνας

Αγγίξτε 🗑️ (Διαγραφή) → [Αυτή την εικόνα].

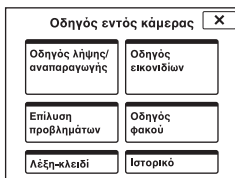
■ Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Αγγίξτε 📷 στην οθόνη.

- Επίσης, για να επιστρέψετε στη λειτουργία λήψης, πατήστε το κουμπί κλειστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής.

Οδηγός εντός κάμερας

Η κάμερα αυτή είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένο οδηγό. Σας επιτρέπει να αναζητάτε τις λειτουργίες της κάμερας ανάλογα με τις ανάγκες σας.



1 Αγγίξτε ? (Οδηγός εντός κάμερας).

- Η ένδειξη ? θα εμφανιστεί στο κάτω μέρος της οθόνης κατά την προβολή.

2 Επιλέξτε μέθοδο αναζήτησης από [Οδηγός εντός κάμερας].

Οδηγός λήψης/ αναπαραγωγής: Αναζήτηση για διάφορες λειτουργίες στον τρόπο λήψης/προβολής.

Οδηγός εικονιδίων: Αναζήτηση της λειτουργίας και της σημασίας των εμφανιζόμενων εικονιδίων.

Επίλυση προβλημάτων: Αναζήτηση συνηθισμένων προβλημάτων και της επίλυσής τους.

Οδηγός φακού: Αναζήτηση λειτουργιών ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Λέξη-κλειδί: Αναζήτηση λειτουργιών ανά λέξεις κλειδιά.

Ιστορικό: Προβολή των τελευταίων 10 στοιχείων που εμφανίζονται στο [Οδηγός εντός κάμερας].

Εισαγωγή άλλων λειτουργιών

Άλλες λειτουργίες που χρησιμοποιούνται κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή μπορούν να ελεγχθούν εάν αγγίξετε το MENU στην οθόνη. Η κάμερα αυτή είναι εξοπλισμένη με Οδηγό λειτουργιών που σας δίνει τη δυνατότητα να επιλέγετε εύκολα από τις λειτουργίες. Κατά την εμφάνιση του οδηγού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε διάφορες λειτουργίες.



■ Στοιχεία μενού

Λήψη

Σκηνή λήψης ταινίας	Επιλέγει τη λειτουργία εγγραφής ταινιών.
Εύκολη λειτουργία	Γίνεται λήψη ακίνητων εικόνων με τη χρήση ελάχιστων λειτουργιών.
Κουμπί ταινίας	Κάνει λήψη ταινιών γρήγορα από όλες τις λειτουργίες λήψης.
Φλας	Ορίζει τις ρυθμίσεις φλας.
Χρονοδιακόπτης	Ορίζει τις ρυθμίσεις αυτόματου χρονοδιακόπτη.
Εφέ απουσίας	Ρυθμίζει το επίπεδο του εφέ απουσίας φόντου κατά τη λήψη σε λειτουργία απουσίας φόντου.
Μέγ. ακίν. εικόνας (Dual Rec)	Ρυθμίζει το μέγεθος ακίνητης εικόνας που θα ληφθεί κατά την εγγραφή μιας ταινίας.
Μέγ. ακίν. εικόνας/ Μέγεθ. πανοραμικής εικόνας/Μέγεθος ταινίας/Ποιότητα ταινίας	Επιλέγει το μέγεθος εικόνας και της ποιότητας για ακίνητες εικόνες, πανοραμικές εικόνες ή αρχεία ταινιών.

Ρυθμίσεις συνεχούς λήψης	Ορίζει τις ρυθμίσεις λήψης ριπής.
Εφέ Ζωγραφικής HDR	Όταν είναι επιλεγμένο το [Ζωγραφική HDR] στο εφέ φωτογραφίας, ρυθμίζει το επίπεδο εφέ.
Περιοχή έμφασης	Όταν είναι επιλεγμένο το [Μνιατούρα] στο εφέ φωτογραφίας, ρυθμίζει το τμήμα στο οποίο θα γίνει εστίαση.
Απόχρωση χρώματος	Όταν είναι επιλεγμένο το [Μηχανή-παιχνίδι] στο εφέ φωτογραφίας, ρυθμίζει την απόχρωση χρώματος.
Συλλεγμένο χρώμα	Όταν είναι επιλεγμένο το [Μερικό χρώμα] στο εφέ φωτογραφίας, ρυθμίζει το χρώμα που θα συλλεχθεί.
EV	Ρυθμίζει την έκθεση χειροκίνητα.
ISO	Ρυθμίζει την ευαισθησία φωτεινότητας.
Ισορροπία λευκού	Ρυθμίζει τους χρωματικούς τόνους μιας εικόνας.
Εστίαση	Επιλέγει τη μέθοδο εστίασης.
Λειτουργία φωτομέτρου	Επιλέγει τη λειτουργία φωτομέτρου που ρυθμίζει ποιο μέρος του θέματος πρέπει να μετρηθεί για να καθορίσει την έκθεση.
Αναγνώριση σκηνής	Ρυθμίζει για αυτόματη ανίχνευση των συνθηκών λήψης.
Εφέ απαλού δέρματος	Ρυθμίζει το Εφέ απαλού δέρματος και το βαθμό εφέ.
Κλείστρο χαμόγελου	Ρυθμίστε για αυτόματη αποδέσμευση του κλείστρου όταν ανιχνευτεί ένα χαμόγελο.
Ευαισθησία χαμόγελου	Ρυθμίζει την ευαισθησία λειτουργίας κλείστρου χαμόγελου για ανίχνευση χαμόγελων.
Ανίχνευση προσώπου	Επιλέγει για ανίχνευση προσώπων και αυτόματη προσαρμογή διαφόρων ρυθμίσεων.
Μείωση κλ. ματιών	Ρυθμίζει για αυτόματη λήψη δύο εικόνων και επιλέγει την εικόνα στην οποία δεν ανοιγοκλείνουν τα μάτια.
SteadyShot για ταινία	Ρυθμίζει την ισχύ του SteadyShot σε λειτουργία ταινίας.

Οδηγός εντός κάμερας	Αναζητάει τις λειτουργίες της κάμερας ανάλογα με τις ανάγκες σας.
----------------------	---



Προβολή





Εύκολη λειτουργία	Αυξάνει το μέγεθος κειμένου στην οθόνη για ευκολία χρήσης.
Επιλογή ημερομηνίας	Επιλέγει την επιθυμητή εικόνα για προβολή ανά ημερομηνία.
Ημερολόγιο	Επιλέγει την ημερομηνία που θα αναπαραχθεί στο ημερολόγιο.
Ευρετήριο	Εμφανίζει πολλαπλές εικόνες ταυτόχρονα.
Παρουσίαση	Επιλέγει μια μέθοδο συνεχόμενης αναπαραγωγής.
Διαγραφή	Διαγράφει μια εικόνα.
Αποστολή με TransferJet	Μεταφέρει δεδομένα με την κοντινή ευθυγράμμιση δύο προϊόντων που είναι εξοπλισμένα με TransferJet.
Ζωγραφική	Ζωγραφίζει πάνω σε ακίνητη εικόνα και την αποθηκεύει ως νέο αρχείο.
Ρετουσάρισμα	Ρετουσάρει μια εικόνα με διάφορα εφέ.
Προβολή 3D	Ρυθμίζει για αναπαραγωγή εικόνων που λήφθηκαν σε λειτουργία 3D σε τηλεόραση 3D.
Τρόπος προβολής	Επιλέγει τη μορφή οθόνης για εικόνες.
Εμφάνιση ομάδας συν. λήψης	Επιλέγει για εμφάνιση εικόνων ριπής σε ομάδες ή την εμφάνιση όλων των εικόνων κατά την αναπαραγωγή.
Προστασία	Προστατεύει τις εικόνες.
Εκτύπωση (DPOF)	Προσθέτει ένα σημάδι παραγγελίας εκτύπωσης σε μια ακίνητη εικόνα.
Περιστροφή	Περιστρέφει μια ακίνητη εικόνα προς τα αριστερά ή δεξιά.
Ένταση ήχου	Ρυθμίζει την ένταση του ήχου.


GR

Δεδομένα έκθεσης	Ρυθμίζει εάν θα εμφανίζονται ή όχι τα δεδομένα λήψης (δεδομένα Exif) του αρχείου που εμφανίζεται αυτή τη στιγμή στην οθόνη.
Αριθμ. εικόνων σε ευρετήριο	Ρυθμίζει τον αριθμό των εικόνων που εμφανίζονται στην οθόνη ευρετηρίου.
Οδηγός εντός κάμερας	Αναζητάει τις λειτουργίες της κάμερας ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Ρύθμιση στοιχείων

Εάν αγγίξετε MENU κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή, το  (Ρυθμίσεις) παρέχεται ως τελική επιλογή. Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στην οθόνη  (Ρυθμίσεις).

 Ρυθμίσεις λήψης	Μορφή ταινίας/Φωτισμός AF/Γραμμή πλέγματος/Ζουμ καθ. εικόνας/Ψηφιακό ζουμ/Μείωση θορ. Ανέμου/Οδηγ. αναγν. σκηνης/Μείωση κόκ ματιών/Ειδοπ. κλεισ. ματιών/Καταγραφή ημ/νίας
 Κύριες ρυθμίσεις	Μπιπ/Ρύθμιση ιστογράμ./Φωτεινόντ. οθόνης/ Language Setting/Χρώμα εμφάνισης/Λειτουργ. επίδειξης/Αρχικοποίηση/ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ: HDMI/Ρύθμιση σύνδ. USB/Τροφοδοσία USB/Ρύθμιση LUN/Λήψη μουσικής/Διαγραφ. μουσικής/TransferJet/Eye-Fi/Έξοικον. ενέργειας/Βαθμονόμηση
 Εργαλείο κάρτας μνήμης*	Διαμόρφωση/Δημιουργ φακέλ ΕΓΓ/Αλλαγή φακέλ ΕΓΓ/Διαγο φακέλου ΕΓΓ/Αντιγραφή/Αριθμός αρχείου
 Ρυθμίσεις ρολογιού	Ρύθμιση περιοχής/Ρύθμ ημερ & ώρας

* Εάν δεν έχει εισαχθεί μια κάρτα μνήμης, θα εμφανιστεί το  (Εργαλείο εσωτερικής μνήμης) και θα είναι δυνατή η επιλογή μόνο του [Διαμόρφωση].

Αριθμός ακίνητων εικόνων και εγγράψιμος χρόνος ταινιών

Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων και ο εγγράψιμος χρόνος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και την κάρτα μνήμης.

■ Ακίνητες εικόνες

(Μονάδες: Εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

■ Ταινίες

Ο παρακάτω πίνακας εμφανίζει τους κατά προσέγγιση μέγιστους χρόνους εγγραφής. Αυτοί είναι οι συνολικοί χρόνοι για όλα τα αρχεία ταινιών. Η συνεχόμενη λήψη είναι δυνατή για περίπου 29 λεπτά. Το μέγιστο μέγεθος ενός αρχείου ταινίας μορφής MP4 είναι μέχρι περίπου 2 GB.

(h (ώρα), m (λεπτό))

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Ο αριθμός σε () είναι ο ελάχιστος εγγράψιμος χρόνος.

- Ο εγγράψιμος χρόνος ταινιών διαφέρει επειδή η κάμερα είναι εξοπλισμένη με σύστημα VBR (Variable Bit Rate), το οποίο ρυθμίζει αυτόματα την ποιότητα εικόνας ανάλογα με το σκηνικό λήψης. Όταν εγγράφετε ένα θέμα που κινείται γρήγορα, η εικόνα είναι πιο καθαρή αλλά ο εγγράψιμος χρόνος είναι πιο σύντομος επειδή απαιτείται περισσότερη μνήμη για την εγγραφή.

Ο εγγράψιμος χρόνος επίσης διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης, το θέμα ή τις ρυθμίσεις ποιότητας/μεγέθους εικόνας.

GR


GR
21

Παρατηρήσεις για τη χρήση της κάμερας

Λειτουργίες που υπάρχουν ενσωματωμένες σε αυτήν την κάμερα

- Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει κάθε μία από τις λειτουργίες συσκευών συμβατών/μη συμβατών με TransferJet, συσκευών συμβατών με 1080 60i και συσκευών συμβατών με 1080 50i.

Για να ελέγξετε αν η κάμερά σας υποστηρίζει τη λειτουργία TransferJet και αν αποτελεί συσκευή συμβατή με 1080 60i ή συσκευή συμβατή με 1080 50i, αναζητήστε τα ακόλουθα σήματα στο κάτω μέρος της κάμερας.

Συσκευή συμβατή με TransferJet:  (TransferJet)

Συσκευή συμβατή με 1080 60i: 60i

Συσκευή συμβατή με 1080 50i: 50i

- Μην παρακολουθείτε εικόνες 3D που έχουν καταγραφεί με αυτή την κάμερα για παρατεταμένες χρονικές περιόδους σε οθόνες συμβατές με 3D.
- Όταν προβάλλετε εικόνες 3D που έχουν καταγραφεί με αυτή την κάμερα σε οθόνες συμβατές με 3D, ίσως νιώσετε δυσφορία ως καταπόνηση ματιών, κόπωση ή ναυτία. Για να αποφευχθούν αυτά τα συμπτώματα, συνιστάται να κάνετε τακτά διαλείμματα. Ωστόσο, εσείς πρέπει να καθορίσετε τη διάρκεια και τη συχνότητα των διαλειμμάτων που χρειάζεστε, επειδή διαφέρουν ανάλογα με το κάθε άτομο. Αν νιώσετε οποιοδήποτε είδος δυσφορίας, σταματήστε την προβολή των εικόνων 3D μέχρι να νιώσετε καλύτερα και συμβουλευτείτε γιατρό, αν αυτό είναι απαραίτητο. Επίσης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν τη συνδεδεμένη συσκευή ή το λογισμικό που χρησιμοποιείτε με αυτή την κάμερα. Να γνωρίζετε ότι η όραση ενός παιδιού βρίσκεται ακόμη σε στάδιο ανάπτυξης (ιδιαίτερα παιδιά κάτω των 6 ετών).

Συμβουλευτείτε παιδίατρο ή οφθαλμίατρο πριν αφήσετε το παιδί σας να δει εικόνες 3D και βεβαιωθείτε ότι τηρεί τις ανωτέρω προφυλάξεις όταν βλέπει τέτοιες εικόνες.

Πληροφορίες για τη χρήση και τη φροντίδα

Αποφεύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Να προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

Σημειώσεις για την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Πριν ξεκινήσετε την εγγραφή, κάνετε μια δοκιμαστική εγγραφή για να βεβαιωθείτε ότι η κάμερα λειτουργεί σωστά.
- Η κάμερα δεν είναι ανθεκτική στη σκόνη, στις πιτσιλιές ή στο νερό.
- Να αποφεύγετε την έκθεση της κάμερας στο νερό. Αν εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της κάμερας, ίσως προκύψει δυσλειτουργία. Σε μερικές περιπτώσεις, η κάμερα δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.
- Μην κατευθύνετε την κάμερα στον ήλιο ή άλλο δυνατό φως. Μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία της κάμεράς σας.

- Αν προκλύψει συμπύκνωση υγρασίας, αφαιρέστε την πριν χρησιμοποιήσετε την κάμερα.
- Μην κουνάτε και μη χτυπάτε την κάμερα. Ενδεχομένως να προκληθεί δυσλειτουργία και να μην μπορείτε να εγγράψετε εικόνες. Επιπλέον, το μέσο εγγραφής ενδεχομένως να καταστεί μη χρησιμοποιήσιμο ή να προκληθεί ζημιά στα δεδομένα εικόνας.

Μη χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε την κάμερα στα ακόλουθα μέρη

- Σε υπερβολικά ζεστά, κρύα ή υγρά μέρη
Για παράδειγμα σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο, η κάμερα μπορεί να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Κάτω από άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε καλοριφέρ
Η κάμερα μπορεί να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία.
- Σε τοποθεσία που υπόκειται σε κραδασμούς
- Κοντά σε θέση όπου παράγονται ισχυρά ραδιοκύματα, εκπέμπεται ακτινοβολία ή υπάρχει ισχυρό μαγνητικό πεδίο. Διαφορετικά, η κάμερα ενδεχομένως να μην εγγράφει ή να μην αναπαράγει εικόνες σωστά.
- Σε μέρη με άμμο ή σκόνη
Φροντίστε να μην εισχωρήσει άμμος ή σκόνη στο εσωτερικό της κάμερας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της κάμερας και σε μερικές περιπτώσεις αυτή η δυσλειτουργία δεν μπορεί να επιδιορθωθεί.

Πληροφορίες για τη μεταφορά

Μην κάθεστε σε καρέκλα ή άλλο μέρος με την κάμερα στην πίσω τσέπη του παντελονιού ή της φούστας σας, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή βλάβη στην κάμερα.

Φακός Carl Zeiss

Η κάμερα διαθέτει φακό Carl Zeiss που μπορεί να αναπαράγει ευκρινείς εικόνες με εξαιρετική αντίθεση. Ο φακός για την κάμερα έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με ένα σύστημα διασφάλισης ποιότητας πιστοποιημένο από την Carl Zeiss, σύμφωνα με τα πρότυπα ποιότητας της Carl Zeiss στη Γερμανία.

Σημείωση για την οθόνη και το φακό

Η οθόνη κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά υψηλής ακρίβειας έτσι ώστε πάνω από το 99,99% των pixel να είναι λειτουργικά για αποτελεσματική χρήση. Παρόλα αυτά, μπορεί να εμφανιστούν μερικές μικρές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (με λευκό, κόκκινο, μπλε ή πράσινο χρώμα) στην οθόνη. Οι κουκκίδες αυτές είναι φυσιολογικό επακόλουθο της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.

Πληροφορίες για τη θερμοκρασία της κάμερας

Η κάμερα και η μπαταρία σας μπορεί να ζεσταθούν από τη συνεχόμενη χρήση, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

Πληροφορίες για την προστασία από την υπερθέρμανση

Ανάλογα με τη θερμοκρασία της κάμερας και της μπαταρίας, ίσως να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες ή να απενεργοποιηθεί αυτόματα η κάμερα για να προστατευτεί.

Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα στην οθόνη πριν απενεργοποιηθεί η κάμερα ή δεν θα μπορείτε πλέον να εγγράψετε ταινίες. Στην περίπτωση αυτή, απενεργοποιήστε την ισχύ και περιμένετε μέχρι να μειωθεί η θερμοκρασία της κάμερας και της μπαταρίας. Αν ενεργοποιήσετε την ισχύ χωρίς να έχει κρυώσει αρκετά η κάμερα και η μπαταρία, ενδέχεται να απενεργοποιηθεί ξανά η ισχύς ή να μην είναι δυνατό να εγγράψετε ταινίες.

Σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας

Αν φορτίσετε μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτισή της στη σωστή χωρητικότητα.

Αυτό οφείλεται στα χαρακτηριστικά της μπαταρίας και δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Φορτίστε ξανά την μπαταρία.

Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοταινίες και άλλο υλικό ενδεχομένως να διαθέτουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιων υλικών ενδεχομένως να έρχεται σε αντίθεση με τις διατάξεις της νομοθεσίας για τα πνευματικά δικαιώματα.

Καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή αποτυχία εγγραφής

Η Sony αδυνατεί να παράσχει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής, απώλεια ή ζημιά εγγεγραμμένου περιεχομένου, λόγω δυσλειτουργίας της κάμερας ή του μέσου εγγραφής, κτλ.

Καθαρισμός της επιφάνειας της κάμερας

Καθαρίστε την επιφάνεια της κάμερας με ένα μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό και κατόπιν σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για την αποφυγή βλάβης στο φινιρίσμα ή στο περίβλημα:

- Μην εκθέτετε την κάμερα σε χημικά προϊόντα όπως διαλυτικό, βενζίνη, οινόπνευμα, αναλώσιμα πανιά, εντομοαπωθητικό, αντιηλιακό ή εντομοκτόνο.

Προδιαγραφές

Κάμερα

[Σύστημα]

Συσκευή εικόνας: 7,77 mm
(τύπου 1/2,3) αισθητήρας
Exmor R CMOS

Συνολικός αριθμός pixel της
κάμερας:

Κατά προσέγγιση
16,8 Megapixel

Αριθμός ενεργών pixel της
κάμερας:

Κατά προσέγγιση
16,2 Megapixel

Φακός: Φακός Carl Zeiss Vario-
Tessar 5x ζουμ
 $f = 4,5 \text{ mm} - 22,5 \text{ mm}$ (25 mm –
125 mm (ισοδύναμο φιλμ
35 mm))

F2,6 (W) – F6,3 (T)

Κατά τη λήψη ταινιών (16:9):
29 mm – 145 mm*

Κατά τη λήψη ταινιών (4:3):
36 mm – 180 mm*

* Όταν το [SteadyShot για
ταινία] είναι ρυθμισμένο στο
[Τυπικό].

SteadyShot: Οπτικό

Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη
έκθεση, Επιλογή σκηνης
(14 λειτουργίες)

Ισορροπία λευκού: Αυτόματα, Φως
ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμός 1/
2/3, Πυράκτωση, Φλας, Ένα
πάτημα

Μορφή σήματος:

Για 1080 50i: Χρώμα PAL,
Πρότυπα CCIR, Προδιαγραφή
HDTV 1080/50i

Για 1080 60i: Χρώμα NTSC,
Πρότυπα EIA, Προδιαγραφή
HDTV 1080/60i

Μορφή αρχείου:

Ακίνητες εικόνες: Συμβατό με
JPEG (DCF Έκδ. 2.0, Exif
Έκδ. 2.3, MPF Baseline),
συμβατό με DPOF

Τρισδιάστατες ακίνητες
εικόνες: Συμβατό με MPO
(Επέκταση MPF (Εικόνα
ανομοιότητας))

Ταινίες (Μορφή AVCHD):
AVCHD

Βίντεο: MPEG-4 AVC/H.264
Ήχος: Dolby Digital 2κάναλο,
εξοπλισμένο με Dolby Digital
Stereo Creator

• Κατασκευάζεται μετά από
άδεια της Dolby Laboratories.
Ταινίες (Μορφή MP4):

Βίντεο: MPEG-4 AVC/H.264
Ήχος: MPEG-4 AAC-LC
2κάναλο

Μέσο εγγραφής: Εσωτερική μνήμη
(περίπου 19 MB), "Memory
Stick Duo", κάρτες SD

Φλας: Εύρος φλας (Ταχύτητα ISO
(Συνιστώμενος δείκτης
έκθεσης) ρυθμισμένη στο
Auto):

Περίπου 0,05 m έως 5,3 m (W)
Περίπου 1,0 m έως 2,2 m (T)

GR

[Υποδοχές σύνδεσης εισόδου και εξόδου]

Υποδοχή HDMI: Μίνι τζακ HDMI

Υποδοχή πολλαπλών χρήσεων:

Type3b

(έξοδος AV/USB/είσοδος DC):

Έξοδος βίντεο

Έξοδος ήχου (Στερεοφωνικό)

Επικοινωνία USB

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

[Οθόνη]

Πίνακας:

Ευρεία (16:9), 7,5 cm (τύπου 3,0) μονάδα TFT

Συνολικός αριθμός κουκκίδων:

921 600 (1 920 × 480) κουκκίδες

[Ισχύς, γενικά]

Ισχύς: Επαναφορτιζόμενη

μπαταρία

NP-BN, 3,6 V

Μετασχηματιστής

εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10/UB10B, 5 V

Κατανάλωση ισχύος (κατά τη λήψη): 1,1 W

Θερμοκρασία λειτουργίας:

0 °C έως 40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης:

-20 °C έως +60 °C

Διαστάσεις (συμβατό με CIPA):

92,2 mm × 51,9 mm × 19,1 mm (Π/Υ/Β)

Βάρος (συμβατό με CIPA)

(περιλαμβανομένης της μπαταρίας NP-BN, "Memory Stick Duo");

Περίπου 117 g

Μικρόφωνο: Στερεοφωνικό

Ηχείο: Μονοφωνικό

Exif Print: Συμβατή

PRINT Image Matching III:

Συμβατή

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10/UB10B

Απαιτήσεις ισχύος: AC 100 V έως

240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 5 V,

0,5 A

Θερμοκρασία λειτουργίας:

0 °C έως 40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης:

-20 °C έως +60 °C

Διαστάσεις:

Περίπου 50 mm × 22 mm ×

54 mm (Π/Υ/Β)

Βάρος:

Για τις Η.Π.Α. και τον Καναδά:

Περίπου 48 g

Για χώρες ή περιοχές εκτός από τις Η.Π.Α. και τον Καναδά:

Περίπου 43 g

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN

Χρησιμοποιούμενη μπαταρία:

Μπαταρία ιόντων λιθίου

Μέγιστη τάση: Συνεχές ρεύμα 4,2 V

Ονομαστική τάση: Συνεχές ρεύμα 3,6 V

Μέγιστη τάση φόρτισης: Συνεχές ρεύμα 4,25 V

Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 0,9 A

Χωρητικότητα:

τυπική: 2,3 Wh (630 mAh)

ελάχιστη: 2,2 Wh (600 mAh)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Εμπορικά σήματα

- Τα ακόλουθα σύμβολα είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.
Cyber-shot, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Το Windows είναι σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή/και σε άλλες χώρες.
- Το Macintosh είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.
- Το λογότυπο SDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Τα "PS" και "PlayStation" είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Computer Entertainment Inc.
- Επιπλέον, τα ονόματα των συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι, σε γενικές γραμμές, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων δημιουργών ή κατασκευαστών τους. Ωστόσο, σε αυτό το εγχειρίδιο τα σήματα ™ ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις.



- Για να απολαμβάνετε περισσότερο το PlayStation 3 σας, κάντε λήψη της εφαρμογής για PlayStation 3 από το PlayStation Store (όπου διατίθεται.)

- Η εφαρμογή για PlayStation 3 απαιτεί λογαριασμό PlayStation Network και τη λήψη της εφαρμογής. Προσβάσιμο σε περιοχές όπου διατίθεται το PlayStation Store.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

<http://www.sony.net/>

Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόμενα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνοδεύουν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόμενό αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (στατιστικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.).
- Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
 - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
 - * του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε θόδους υγρών κρυστάλλων
 - * μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
 - * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
 - * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

GR

- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
 - * η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
 - * οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.
- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θεμότητα, ακατάλληλο εξασρισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραινού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

|| Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαλείφει ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπόδισης ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημιά αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρεσύντων μέσω αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιοδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών). Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βλαβή αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

| Τα επιφύλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξααιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

| Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1
151 24 Μαρούσι

| Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Version 01.2009

